

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Челябинский государственный университет»

На правах рукописи

Скрипичникова Наталья Сергеевна

**УСТОЙЧИВЫЕ СЛОВЕСНЫЕ КОМПЛЕКСЫ
В УСТНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Специальность 10.02.19 — теория языка

Диссертация
на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Научный руководитель
д-р филол. наук, профессор
Е. И. Голованова

Челябинск — 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	4
Глава 1. Устная профессиональная коммуникация как объект лингвистического изучения	14
1.1. Понятие «устная профессиональная коммуникация» в ряду смежных понятий	14
1.1.1. Устная профессиональная коммуникация и профессиональный дискурс.....	20
1.1.2. Устная профессиональная коммуникация и язык профессиональной коммуникации	27
1.1.3. Устная профессиональная коммуникация и социолект	36
1.2. Дифференциация специальных единиц в устной профессиональной коммуникации	41
1.2.1. Специфика терминов, функционирующих в устной профессиональной коммуникации	42
1.2.2. Профессионализм как базовый элемент устной профессиональной коммуникации.....	44
1.2.3. Профессиональный жаргонизм в устной профессиональной коммуникации, его функционально-прагматическое своеобразие	47
1.3. Понятие «профессиолект»: содержание, объем, эвристический потенциал.....	52
Выводы по главе 1	54
Глава 2. Устойчивые словесные комплексы: типология, семантика, место в профессиолекте	56
2.1. Проблема определения понятия «устойчивый словесный комплекс».....	56
2.2. Функционально-системная типология устойчивых словесных комплексов.....	61
2.3. Место устойчивых словесных комплексов в составе профессиолекта (соотношение с однословными единицами)	92
2.4. Специфика профессионального знания, вербализуемого устойчивым словесным комплексом	96
Выводы по главе 2	103
Глава 3. Устойчивые словесные комплексы в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов: особенности функционирования и вербализации концептов	106
3.1. Общая характеристика профессиолекта сотрудников правоохранительных органов.....	108
3.2. Базовые профессиональные концепты и особенности их вербализации в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов	119

3.3. Основные разновидности устойчивых словесных комплексов в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов	132
3.4. Устойчивые словесные комплексы и стереотипы профессионального поведения сотрудников правоохранительных органов	145
Выводы по главе 3	153
Заключение	155
Список использованной литературы	158
Приложения	183

ВВЕДЕНИЕ

Профессиональная деятельность – особая сфера социальной активности человека, которая накладывает отпечаток на все другие стороны его жизни. Под профессиональной деятельностью мы понимаем не только собственно трудовую деятельность, но и определенную организационную культуру, социальное окружение профессионалов, самоопределение представителей профессиональной среды.

В последние десятилетия наблюдается повышенный интерес лингвистов к особенностям профессиональной коммуникации. За рубежом проблемы языка в рамках организационной культуры, а также связанные с ними вопросы деловой переписки выдвинулись в центр научного изучения в 70-е годы XX столетия. Отечественные ученые стали активно разрабатывать данную проблематику примерно с 90-х годов XX века, когда профессиональная коммуникация перестала осознаваться как имеющая сугубо ритуально-производственный характер.

Устная профессиональная коммуникация заслуживает глубокого и непротиворечивого лингвистического изучения прежде всего потому, что является живой, динамично развивающейся сферой речевого взаимодействия. Однако до настоящего времени в лингвистическом отношении она оставалась недостаточно исследованным объектом.

Настоящая диссертация посвящена особенностям функционирования устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации и выполнена в рамках когнитивно-дискурсивного направления языкознания. В центре внимания работы находятся разнообразные типы устойчивых языковых единиц в устном профессиональном общении и специфика выражаемой ими информации.

Актуальность диссертационного исследования определяется существующим противоречием между коммуникативно-прагматической значимостью продуктов речемыслительной деятельности, возникших и

функционирующих в повседневном профессиональном общении, в том числе устойчивых словесных комплексов, и недостаточной изученностью их в лингвистике. Несмотря на внимание исследователей к языкам профессиональной коммуникации, функционированию речевых средств в профессиональной среде, до сих пор не было предпринято попыток систематизации устойчивых словесных комплексов в устной коммуникации профессионалов. Несомненный научный интерес представляет специфическая информация, выражаемая подобными единицами языка.

Степень разработанности проблемы. Усилиями отечественных и зарубежных ученых к настоящему времени накоплен обширный материал по устойчивым единицам, функционирующим в речи. Подавляющее большинство работ выполнено на основе анализа письменных источников (например, исследования памятников древнерусского и старорусского языков Л. А. Гараевой, И. В. Петровой, М. А. Коротенко и др).

При изучении устойчивых сочетаний, как в письменной так и в устной речи, многие лингвисты проводят параллели с фразеологическим составом языка, используя для их наименования такие термины, как *фразеологизм, фразеологическая единица, фразеологический оборот, фразема* и классифицируя их на основе степени семантической спаянности компонентов (Н.Л. Антадзе, В.Л. Архангельский, В.В. Виноградов, М.М. Копыленко, Б.А. Ларин, В.М. Мокиенко Г.А. Селиванов, Н.И. Толстой, И.И. Чернышева, Н.М. Шанский, С.Г. Шулежкова и др.).

Значительный вклад в изучение устойчивых словесных комплексов внесла С.Г. Шулежкова, которой принадлежит заслуга научного обоснования данного термина и определения основных дифференциальных признаков соответствующего разряда единиц. Анализ устной профессиональной коммуникации позволяет рассмотреть их с позиций синхронии и диахронии, установить соотношение с однословными единицами, проследить структурно-семантические изменения и особенности функционирования.

Объектом диссертационного исследования являются устойчивые словесные комплексы, используемые в устном профессиональном общении сотрудников правоохранительных органов.

Предмет исследования — системная организация и особенности функционирования устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации.

Цель исследования — осуществить системный анализ устойчивых словесных комплексов, функционирующих в устной профессиональной коммуникации (на примере общения сотрудников правоохранительных органов).

Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

1) рассмотреть современные научные подходы к изучению профессиональной коммуникации;

2) проанализировать содержание понятия «устойчивый словесный комплекс», выявить его эвристический потенциал при изучении процессов профессионального общения;

3) охарактеризовать состав устойчивых словесных комплексов в профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов;

4) определить основные классы устойчивых единиц в устной профессиональной коммуникации, установить их функционально-прагматическое своеобразие;

5) описать ключевые концепты и стереотипы профессионального знания, вербализованные в устойчивых единицах устной коммуникации сотрудников правоохранительных органов.

Достоверность результатов диссертационного исследования обеспечивается использованием в качестве его основы фундаментальных положений теории языка, авторитетных трудов в области когнитивной лингвистики, теории дискурса, социолингвистики, социолектологии,

терминоведения и фразеологии, в том числе работ ведущих зарубежных и отечественных ученых в исследуемой области.

Материалом для исследования послужила собранная автором в 2008–2016 гг. картотека устойчивых словесных комплексов, функционирующих в устной профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов, общим объемом 1500 единиц.

В составе картотеки выделяются две лексические группы: 1) специальные обозначения (термины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы и производные от них устойчивые обороты), отражающие содержание деятельности правоохранительных органов; 2) общеязыковые единицы, используемые в профессиональном общении (фразеологизмы, крылатые выражения, пословицы, поговорки и т.д.), с модификацией или трансформацией семантики либо без нее.

В качестве источников использовались данные, полученные в ходе включенного наблюдения автора диссертации, материалы интернет-форумов сотрудников МВД России и Украины, беседы с действующими и находящимися в отставке сотрудниками МВД, литературные тексты («Империя страха» Э. Максимовского и др.), словари арго, наивно-лингвистические словари милицейского жаргона, размещенные в сети Интернет.

Теоретической базой диссертационного исследования послужили фундаментальные труды в области когнитивной лингвистики и теории дискурса (Н. Ф. Алефиренко, О. А. Алимуратов, Л. Г. Бабенко, Н. Н. Болдырев, Н. Д. Голев, В. З. Демьянков, В. И. Карасик, А. Е. Кибрик, Е. С. Кубрякова, Дж. Лакофф, Р. Лэнкер, М. Тернер, А. П. Чудинов и др.), социолингвистики и социолектологии (В. Д. Бондалетов, Т. И. Ерофеева, Л. П. Крысин, В. П. Коровушкин, М. И. Солнышкина и др.); терминоведения (Л. М. Алексеева, Е. И. Голованова, С. В. Гринев-Гриневич, В. П. Даниленко, З. И. Комарова, В. М. Лейчик, С. Л. Мишланова, В. Н. Прохорова, О. В. Фельде, Л. Хоффман и др.) и фразеологии

(Н. Ф. Алефиренко, А. П. Бабушкин, А. В. Кунин, В. М. Мокиенко, В. Н. Телия, С. Г. Шулежкова и др.).

Методы исследования. Для решения поставленных задач в работе применялись общенаучные методы описания, анализа, синтеза, обобщения, систематизации и комплекс лингвистических методов и приемов: компонентный и концептуальный анализ, метод анализа словарных дефиниций, методы лингвистического описания и моделирования.

Научная новизна диссертационного исследования заключается в том, что в нем впервые:

1) систематизированы разновидности устойчивых словесных комплексов, функционирующих в устной профессиональной коммуникации;

2) произведен анализ когнитивных и функционально-прагматических особенностей названных единиц применительно к сфере общения сотрудников правоохранительных органов;

3) теоретически обосновано использование в лингвистических исследованиях термина «профессиолект».

Положения, выносимые на защиту:

1. Устойчивые словесные комплексы выступают неотъемлемой частью устной профессиональной коммуникации, что обусловлено, с одной стороны, универсальным характером данной разновидности единиц, с другой — наличием частотных типовых ситуаций общения профессионалов.

2. Понятие «устойчивый словесный комплекс» объединяет неоднословные (сверхсловные) единицы разной степени слитности компонентов и различной синтаксической структуры: составные наименования, фразеологизмы (фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания, фразеологические выражения), речевые клише, паремии, крылатые выражения.

3. Профессиолект выступает самостоятельной разновидностью социальных диалектов, выделенной не только по социально-групповому признаку, но также по когнитивным и коммуникативным характеристикам. Изучение единиц профессиолекта позволяет получить значимую информацию об особенностях и закономерностях профессионального общения.

4. Устойчивые словесные комплексы, функционирующие в устной профессиональной коммуникации, группируются в четыре класса в зависимости от сферы-источника их возникновения: фольклорные, литературно-художественные, разговорно-обиходные и научно-профессиональные.

5. В профессиональном общении сотрудников правоохранительных органов наряду с общенародными устойчивыми языковыми единицами используются устойчивые словесные комплексы, возникшие в профессиональной среде и отражающие особенности профессионального мышления (концепты и стереотипы).

6. С помощью устойчивых словесных комплексов как готовых единиц номинации и коммуникации объективируется актуальная для представителей конкретного профессионального сообщества информация о статусе, функциях, характеристиках объектов, субъектов и ситуаций профессиональной деятельности, в том числе их оценка.

Теоретическая значимость исследования состоит в определении места и роли устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации, обосновании критериев разграничения устойчивых словесных комплексов и оснований для их классификации, что способствует углублению научных знаний в области теории коммуникации, социолингвистики и терминоведения.

Практическая значимость диссертации связана с возможностью использования ее положений и результатов в университетских курсах общего языкознания, социолингвистики, стилистики и лексикологии,

спецкурсов по терминоведению, когнитивной лингвистике и теории профессиональной коммуникации. Данные, полученные при анализе устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации, могут послужить основой для создания специализированных словарей и дальнейшего изучения социальных диалектов.

Апробация работы. Основные положения и результаты диссертационного исследования были представлены в докладах и сообщениях на международных научных конференциях: «Языки профессиональной коммуникации» (Челябинск, 2009; 2011; 2013), V Лазаревские чтения «Лики традиционной культуры» (Челябинск, 2011), «СМИ — общество — образование: проблемы медиабезопасности» (Челябинск, 2013), «Наука и образование в XXI веке» (Тамбов, 2013), VII Лазаревские чтения «Лики традиционной культуры в современном культурном пространстве: полифония и диалог смыслов» (Челябинск, 2015), на Международном симпозиуме «Мир русской пословицы: вечные ценности и новые смыслы» (Шестые Жуковские чтения) (Великий Новгород, 2014), межвузовской конференции молодых ученых «Слово в традиционной и современной культуре» (Екатеринбург, 2014), а также на заседаниях научного семинара Челябинского регионального отделения Российской ассоциации лингвистов-когнитологов и кафедры теоретического и прикладного языкознания (2014–2015 гг.).

По теме исследования опубликовано 15 научных работ:

1. Скрипичникова, Н. С. Ключевые концепты в профессиональном дискурсе работников правоохранительных органов [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Вестник Челяб. гос. ун-та. – 2011. – № 33 (248). – С. 120–123.

2. Скрипичникова, Н. С. Функционирование единиц устной профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов в языке СМИ [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Вестник Челяб. гос.

ун-та. – 2013. – № 22 (313). – С. 170–173.

3. Скрипичникова, Н. С. Устойчивые словесные комплексы в составе профессиолекта [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Вестник Челяб. гос. ун-та. – 2013. – № 31 (322). – С. 133-135.

4. Скрипичникова, Н. С. Фразеологизмы в профессиолекте сотрудников полиции [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Вестник Новгородского гос. ун-та им. Ярослава Мудрого. – 2014. – № 77. – С. 238–239.

5. Маловечко (Скрипичникова), Н. С. Использование устной профессиональной лексики работников правоохранительных органов в печатных СМИ [Текст] / Н. С. Маловечко // Языки профессиональной коммуникации: сб. статей участников Четвертой междунар. научной конференции (Челябинск, 3–5 декабря 2009 г.). – Челябинск: Энциклопедия, 2009. – С. 294-296.

6. Скрипичникова, Н. С. Стереотипы мышления в речи работников правоохранительных органов (на материале фразеологизированных конструкций) [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Пятые Лазаревские чтения: «Лики традиционной культуры»: материалы междунар. научн. конф. (Челябинск, 25–26 февраля 2011 г.): в 2 ч. / Челяб. гос. акад. культуры и искусств. – Челябинск, 2011. – Ч. 1. – С. 270–272.

7. Скрипичникова, Н. С. Эмоционально-оценочный компонент концепта «полицейский» в современном медиадискурсе [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Знак: проблемное поле медиаобразования. Научный журнал. – 2011. – № 2 (8). – С. 71–73.

8. Скрипичникова, Н. С. Профессиолект сотрудников правоохранительных органов (состав единиц и специфика их содержания) [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Труды молодых ученых Воронежского гос. ун-та. Научный журнал. – 2012. – Вып. 1–2. – С. 177-180.

9. Скрипичникова, Н. С. Термин и понятие «профессиолект» в системе социальных вариантов языка [Текст] / Н. С. Скрипичникова //

Наука и образование в XXI веке: сб. науч. тр. по материалам Междунар. науч.-практ. конф. (Россия, Тамбов, 30 сентября 2013 г.). – Тамбов, 2013. – С. 118–119.

10. Скрипичникова, Н. С. Устная профессиональная лексика полицейских: оценки и знания в устойчивых языковых единицах [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Челябинский гуманитарий. Научный журнал Уральского отделения РАН. 2013. – № 4 (25). – С. 42–46.

11. Скрипичникова, Н.С. Устойчивые словесные комплексы в профессиональной речи [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Теоретические и прикладные аспекты речевой деятельности: сб. ст. – Нижний Новгород, 2014. № 2 (9). – С. 61–65.

12. Скрипичникова, Н. С. Образ защитника законности и порядка в русской лингвокультуре: динамический аспект [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Слово в традиционной и современной культуре: тез. межвуз. конф. молодых ученых (Екатеринбург, 17 мая 2014 г.). – Екатеринбург: Изд-во УрФУ, 2014. – С. 47–50.

13. Скрипичникова, Н. С. Речевые клише фольклорного характера в устном профессиональном общении [Текст] / Н. С. Скрипичникова, Е. И. Голованова // Человек и язык в коммуникативном пространстве: сб. науч. ст. Т. 6. – Красноярск: Изд-во Сибирского федерального ун-та, 2015. – С. 78–86.

14. Скрипичникова, Н. С. Трансформация и модификация пословиц в устной коммуникации профессионалов [Текст] / Н. С. Скрипичникова // VII Лазаревские чтения «Лики традиционной культуры в современном культурном пространстве: полифония и диалог смыслов»: сб. материалов междунар. науч. конф. — Челябинск: ЧГАКИ, 2015. – С. 163–166.

15. Голованова Е. И., Скрипичникова Н. С. Особенности употребления крылатых выражений в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов [Текст] / Е. И. Голованова, Н. С. Скрипичникова // На крыльях слова: материалы междунар. заоч. науч.

конф., посвященной юбилею д-ра филол. наук, проф. С. Г. Шулежковой. – Магнитогорск: Магнитогорский Дом печати, 2015. – С. 44–49.

Структура работы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы и приложений.

В первой главе содержится анализ современных научных подходов к изучению устной профессиональной коммуникации, рассматривается дифференциация специальных единиц в устной профессиональной коммуникации.

Во второй главе дается определение устойчивых словесных комплексов (УСК), рассматривается типология данных единиц в составе профессиолекта. Выявляются особенности профессионального знания, вербализируемого данными единицами.

Третья глава посвящена исследованию функционирования устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации, в ней анализируются основные концепты и стереотипы профессионального знания сотрудников полиции.

В заключении обобщаются результаты диссертационного исследования и намечаются перспективы дальнейшего изучения устойчивых языковых единиц, функционирующих в устной профессиональной коммуникации и отражающих особенности речемыслительной деятельности специалистов.

Содержание приложений дает наглядное представление о проанализированном в диссертации языковом материале: 1) «Примеры функционирования УСК в устной коммуникации сотрудников правоохранительных органов»; 2) «Интервью с бывшим сотрудником 7-го отдела КГБ»; 3) «Субстандартная лексика сотрудников правоохранительных органов (жаргонизмы и профессионализмы)»; 4) «Состав УСК разговорно-обиходного характера»; 5) «Состав литературно-художественных УСК»; 6) «Состав фольклорных УСК»; 7) «Классификация УСК»; 8) «Структуры базовых концептов, отраженных в УСК».

ГЛАВА 1

УСТНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ

Все аспекты жизнедеятельности человека пронизаны коммуникацией. Без преувеличения, ее можно назвать одной из основ существования общества, поскольку общество — это в первую очередь те связи и отношения, в которые вступают его члены [Николаева 2004:10]. Наиболее важна эффективная коммуникация в профессиональных сферах, поскольку решение многих насущных задач строится на непосредственном взаимодействии людей в различных профессиональных ситуациях.

1.1. Понятие «устная профессиональная коммуникация» в ряду смежных понятий

Между понятиями «профессиональная коммуникация», «профессиональный дискурс», «язык профессиональной коммуникации» в некоторых исследованиях ставится знак равенства. Однако, на наш взгляд, необходимо разграничивать стоящие за ними сущности.

Коммуникация (от лат. communication, communicare – делать общим, связывать; путь сообщения, форма связи) является объектом изучения таких наук, как философия, социология, психология, политология, культурология, лингвистика, экономика, а также ряда других дисциплин гуманитарного, естественнонаучного и научно-технического циклов.

В философских работах коммуникация рассматривается как взаимосвязь и взаимозависимость явлений и процессов действительности, во главу угла здесь ставятся проблемы понимания и интерпретации. Именно в рамках философии зарождаются логика, риторика, этика, герменевтика, имеющие прямое отношение к проблемам коммуникации.

В психологии изучается способность человека отражать мир, познавать его и регулировать взаимодействие с ним, а также рассматриваются факторы, способствующие передаче и восприятию информации, изучается мотивация речевого поведения коммуникантов, обусловленная психологическими особенностями личности.

С точки зрения социологии, коммуникация – это социально обусловленный процесс, в рамках которого формируются индивидуальные и групповые установки речевого поведения.

Профессиональная коммуникация всесторонне изучается в рамках психологии, лингвистики, социологии и других наук. Однако именно в недрах лингвистики зародилось изучение коммуникаций как формальных языковых систем. В настоящее время особое место в научных лингвистических исследованиях занимает устная профессиональная коммуникация и проблемы вербальной коммуникации.

С позиции лингвистики, профессиональная коммуникация – это профессиональное общение, целью которого является решение профессиональных задач прежде всего с помощью языковых средств [Голованова 2011: 43].

Существует множество определений понятия коммуникации, отражающих тот или иной его аспект в рамках различных учений. Мы приведем лишь некоторые из них. Чарльз Кули, один из основоположников американской социологии, полагает, что «коммуникация — это механизм, посредством которого обеспечивается существование и развитие человеческих отношений, включая все мыслительные символы, средства их передачи в пространстве и сохранения во времени. Он включает мимику, общение, жесты, тон голоса, слова, письменность, а также самые последние достижения по завоеванию пространства и времени» [Николаева 2004: 10].

В рамках биологии коммуникация определяется «как передача сигналов между организмами или частями одного организма, когда отбор благоприятствует продуцированию и восприятию сигналов. В процессе

коммуникации происходит изменение информации и взаимная адаптация субъектов» [Льюис и Гауэр 1999].

В. П. Конецкая определяет коммуникацию с точки зрения социологии и трактует ее как «социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации в условиях межличностного и массового общения по разным каналам при помощи различных коммуникативных средств» [Конецкая 1997: 5].

М. С. Андрианов под коммуникацией понимает «смысловой аспект социального взаимодействия» [Андрианов 2007: 10].

В рамках анализа коммуникативного процесса С. О. Кремлева указывает, что «коммуникация – это деятельность, имеющая цель, необязательно осознаваемую, предполагающая одного или более участников и заключающаяся в посылке и получении разного рода сообщений, которые используют различные каналы, могут искажаться под воздействием шума, существуют в некотором контексте, оказывают определенный эффект на адресата и оставляют возможности для обратной связи» [Кремлева 2012].

Социальная психология рассматривает коммуникацию прежде всего как способ деятельности, обмен, обеспечивающий кооперативную взаимопомощь и делающий возможной координацию действий большой сложности» [Шибутани 1999].

Приведенные определения свидетельствуют о многоаспектности понятия «коммуникация». Однако часто понятие «коммуникация» в рамках научных дисциплин социально-гуманитарного цикла считается тождественным понятию «общение».

Вслед за Л. С. Выготским, В. Н. Курбатовым, А. А. Леонтьевым, Ю. Д. Прилюком и многими другими отечественными психологами и философами, мы отождествляем эти два понятия в рамках нашего исследования. Аналогичных взглядов придерживаются и такие зарубежные ученые, как Т. Парсонс и К. Черри. По их мнению, коммуникация — это «в

сущности, социальное явление», «социальное общение» с использованием многочисленных систем связи, выработанных людьми, среди которых главными, «несомненно, являются человеческая речь и язык» [Черри 1972: 23—24].

Мы различаем устную и письменную коммуникацию. В рамках лингвистики рассматриваются проблемы устной коммуникации: возникновение и развитие языка и речи (устной, письменной, диалогической, монологической) как важнейшего средства человеческого общения.

Устная коммуникация, основой которой является устная речь, – это звуковая словесная коммуникация, не опосредованная или опосредованная техническими средствами (телефон, радио, диктофон и др.). И в онтогенезе, и в филогенезе устная коммуникация является первичной. Однако в метаязыковом сознании устная речь воспринимается как вторичная по отношению к письменной.

Устная коммуникация сегодня недооценивается. Несмотря на то, что письменная коммуникация обеспечивает более высокую степень чистоты передачи информации и сохраняет ее в неизменном виде в течение неопределенного времени, в то время как устная коммуникация не позволяет отправителю послания в полной мере контролировать его содержание, поскольку сопряжена со значительным уровнем помех в системе, мы полагаем, что именно устная коммуникация является наиболее эффективной с точки зрения привлечения и сохранения внимания получателя информации, а также получения обратной связи.

Данный вид коммуникации отражает взаимообусловленные речевые акты говорящего и слушающего, которые определяются совокупностью параметров, необходимых для их осуществления, таких, как сфера общения, ситуация общения, вид коммуникативного контакта, ролевые установки, характеристики участников общения, способы выражения (изложения) предметного содержания и т.д.

Предметом исследования в современной лингвистике служат лексические, стилистические и грамматические особенности устной речи, взаимодействие вербальных и невербальных средств, особенности функционирования устной речи в разных коммуникативных ситуациях, языковая специфика жанров устной коммуникации и т.д.

Среди важнейших характеристик устной коммуникации выделяется временной аспект. Стадии формирования сообщения сокращены здесь в отличие от письменной коммуникации, говорящий сводит воедино цель, предмет и задачи сообщения. Кроме того, возможности контроля, корректировки устных сообщений сильно ограничены, особенно при спонтанной речи, и говорящий опирается на то, что имеет в момент говорения, при этом сосредоточивается на главной мысли и широко использует речевые клише.

В то время как в письменной и устной речи официальной сферы доминирует кодифицированный литературный язык, в устной обиходной коммуникации предпочтение отдается разговорной речи, а в рамках профессионального сообщества – профессиональной.

Наиболее полную характеристику понятия «профессиональная коммуникация» дает Н. А. Воробьева, которая понимает под ней «профессионально обусловленный процесс обмена информацией между представителями одной профессии в познавательно-трудовой и творческой деятельности, направленный на профессиональное развитие, в ходе которого создаются профессиональные сообщества, характеризующиеся определенными нормами мышления, поведения и взаимодействия между членами сообщества» [Воробьева 2009].

Для нас важна также трактовка профессиональной коммуникации, предложенная в терминоведении. По мнению Е. И. Головановой, профессиональная коммуникация — это разновидность общения, которая характеризуется наличием надситуативных целей, общностью знаний и восприятия коммуникантов, стереотипностью ситуаций общения

[Голованова 2007: 29]. Главное отличие профессиональной коммуникации от других разновидностей коммуникации (бытовой, семейной, фольклорной и т.д.) состоит в том, что она изначально включена в контекст профессиональной деятельности, поэтому характеристики профессиональной коммуникации определяются содержанием соответствующей профессиональной деятельности.

Профессиональная коммуникация является важнейшим аспектом любой профессиональной деятельности и может быть отнесена к самостоятельному виду коммуникации [Панфилова 2001]. К формам устной профессиональной коммуникации относят диалоги, дискуссии, беседы, совещания, монологи, заседания, переговоры, брифинги, пресс-конференции, презентации, прием по личным вопросам, телефонные разговоры и др.

Дадим определение основным понятиям, значимым в нашей работе.

Диалог — двусторонний обмен информацией между людьми как публично, так и посредством технических средств, в процессе которого коммуникатор и реципиент принимают равноправное участие.

Диалогическая речь — основной вид речи, встречающийся в сфере устной профессиональной коммуникации.

Беседа — вопросно-ответная форма обсуждения различных проблем с определенной целью.

Особый вид устной коммуникации, представляющий собой развернутое изложение системы взглядов, мыслей, знаний человека, *монологическая речь*. Такая речь, как правило, имеет четкий замысел и готовится заранее. Этот вид устной профессиональной коммуникации наиболее часто встречается на официальных совещаниях, в публичных выступлениях. Монологическая речь преимущественно лишена эмоционально-экспрессивной окраски, не насыщена метафорическими и идиоматическими высказываниями и подчинена четким правилам изложения мыслей.

Предметом нашего исследования стала устная профессиональная коммуникация сотрудников правоохранительных органов.

Наиболее интересным для нас является функционирование устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации данной профессиональной сферы, и прежде всего в диалогах, поскольку именно данный вид устной профессиональной коммуникации способствует решению задач нашего исследования. Такая речь встречается в процессе общения следователя, судьи, прокурора, оперуполномоченного, судебного пристава, налогового инспектора, сотрудника ФСБ, адвоката и т.д. с участниками уголовного и гражданского процессов, различными должностными и иными лицами.

1.1.1. Устная профессиональная коммуникация и профессиональный дискурс

По многим параметрам профессиональную коммуникацию можно соотнести с понятиями «институциональный дискурс» и «профессиональный дискурс». Однако профессиональная сфера — это не только сфера деятельности агентов институционального дискурса [Бабаева 2003: 10—14].

Дискурс — одно из самых обсуждаемых понятий современной лингвистики. Появившись в работах Э. Бенвениста, З. Харриса, М. Фуко, Т. ван Дейка и Ж. Деррида, дискурс в настоящее время становится центральным понятием науки о языке. Основные положения теории дискурса разрабатывались такими учеными, как Н. Д. Арутюнова, Т. А. ван Дейк, В. В. Красных, Е. С. Кубрякова, М. Л. Макаров, Н. Н. Миронова, И. П. Сусов, А. Вежбицкая, К. Ф. Седов, О. Л. Каменская, В. И. Карасик, Brown Gillian, Yule George и др.

Противоречивость и многосторонность понятия «дискурс» (а следовательно, и «профессиональный дискурс») требует четкой его

интерпретации в рамках нашей работы. Для этого обратимся к основным концепциям дискурса и определим наиболее приемлемую в рамках исследования устойчивых единиц в устной профессиональной коммуникации.

Дискурс (фр. discours, англ. discourse, лат. discursus «бегание вперед; движение, круговорот» // фр., англ. — «беседа, разговор»). Наряду с понятием «коммуникация» понятие «дискурс» является объектом междисциплинарного изучения: дискурс исследуется в психологии, философии и логике, компьютерной лингвистике и теории искусственного интеллекта, в социологии, антропологии и этнологии, в юриспруденции, политологии и других областях научного знания.

Дискурс выступает термином ряда гуманитарных наук, в которых прямо или опосредованно изучается функционирование языка. Поскольку за этим наименованием закреплено несколько интерпретаций, мы можем говорить об эвристичности термина [Татаринов 2000]. Стоит, однако, отметить, что первыми это понятие начали применять именно лингвисты.

Согласно «Лингвистическому энциклопедическому словарю», дискурс — это «связный текст в совокупности с экстралингвистическими прагматическими, социокультурными, психологическими и др. факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное, социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)» [ЛЭС 1990: 136—137].

Н. Д. Арутюнова определяет дискурс как речь, «погруженную в жизнь» [Арутюнова 1990: 136—137]. Основными параметрами при определении дискурса являются его социально-деятельностный характер, связь лингвистических и экстралингвистических факторов в функционировании, когнитивная природа и т.д.

В современной лингвистике преобладает трактовка дискурса одновременно и как речевого события в ситуации реального общения, и как

письменного текста (или текстов), когнитивно определенного и погруженного в конкретное коммуникативное пространство. Именно многозначность термина предопределила его развитие и дальнейшее расширение семантики.

Эмиль Бенвенист использует традиционный для французской лингвистики термин «discourse» в новом значении — как характеристику «речи, присваиваемой говорящим», то есть взаимоотношений говорящего и произносимого. В трактовке Зелича Харриса, дискурс — это последовательность высказываний, отрезок текста, больший, чем предложение.

Для французской школы дискурс — это определенный тип высказывания, присущий некоторой социально-политической группе. Так, по мнению Мишеля Фуко, в рамках дискурсивного анализа приоритетным является установление позиции говорящего, но не по отношению к порождаемому высказыванию, а по отношению к другим взаимозаменяемым субъектам высказывания и выражаемой ими идеологии в широком смысле этого слова.

Согласно Т. А. ван Дейку, дискурс — это существенная составляющая социокультурного взаимодействия, характерные черты которого интересы, цели и стили. Т. А. ван Дейк понимал дискурс как письменный или речевой вербальный продукт коммуникативного действия [Дейк 1989]. Анализируя соотношение дискурса и текста, ученый отмечает, что дискурс — это актуально произнесенный текст, а текст — абстрактная грамматическая структура произнесенного. Позже Словарь Вебстера стал определять дискурс как «вербальную коммуникацию», тем самым обозначив его как процесс, а текст как продукт или результат коммуникации [Милевская 2002].

Особый интерес представляют исследования отечественных лингвистов. Д. Шифрин определяет дискурс как высказывание. Это определение подразумевает, что дискурс — это целостная совокупность

функционально организованных, контекстуализованных единиц употребления языка [Schiffrin 1994].

А. И. Варшавская трактует дискурс как процесс языкового мышления, вводя понятие дискурса-текста, где текст — результат этого процесса.

О. Б. Сиротина рассматривает дискурс как тип организации разговорной речи, выявляя такие его отличительные особенности, как наличие только ассоциативных связей, огромная роль ситуации, невербальных средств коммуникации, интонации и т.д. [Сиротина 1994: 106—122].

Согласно В. В. Богданову, речь и текст — это два аспекта дискурса. Дискурс, речевая деятельность, понимается широко — как все, что говорится и пишется, языковой материал в любом его выражении (звуковом или графическом).

Е. С. Кубрякова трактует дискурс как явление когнитивное, имеющее дело с передачей знаний, с оперированием знаниями особого рода и, главное, с созданием новых знаний [Кубрякова 1997: 23].

В рамках когнитивно-дискурсивного подхода заслуживает внимания определение дискурса, по которому он трактуется в качестве «речемыслительного процесса, объективированного в некотором множестве текстов, обладающих общими для соответствующего типа текстов когнитивными стратегиями порождения и понимания, имеющими согласующуюся с этими стратегиями внутреннюю организацию и служащими для генерирования и передачи смысла, а также для декодирования других текстов» [Олизько 2002: 15].

Для нашего исследования значимо определение дискурса с позиций социолингвистики. В. И. Карасик выделяет два типа дискурса: персональный (лично-ориентированный), где говорящий выступает как личность со своим богатым внутренним миром, и институциональный (статусно-ориентированный), где говорящий — это представитель той или иной социальной группы. Статусно-ориентированный дискурс

интерпретируется исследователем как «речевое взаимодействие представителей социальных групп или институтов друг с другом, с людьми, реализующими свои статусно-ролевые возможности в рамках сложившихся общественных институтов, число которых определяется потребностями общества на конкретном этапе его развития» [Карасик 2002: 193].

Институциональный дискурс определяется типами сложившихся в обществе социальных институтов и характеризуется рядом лингвистически релевантных признаков, таких, как цель общения, представительская коммуникативная функция его участников и фиксированные типовые обстоятельства общения. Можно выделить такие виды институционального дискурса, как политический, административный, юридический, военный, педагогический, религиозный, медицинский, рекламный, спортивный и др. Данный список может изменяться, так как социальные институты в ходе исторического развития подвергаются трансформации, могут сливаться друг с другом или возникать в качестве разновидностей того или иного типа.

Особый интерес представляют концепции тех отечественных ученых, которые рассматривают дискурс как сложное коммуникативное явление, включающее, помимо речевого действия, социальный контекст, представление об участниках коммуникации и их характеристиках, а также процессы восприятия и интерпретации сообщения (Н. Д. Арутюнова, В. Г. Борботько, В. З. Демьянков, В. И. Карасик, Е. С. Кубрякова, М. Л. Макаров, Ю. С. Степанов, В. Е. Чернявская и др.).

Стоит учитывать также работы С. И. Виноградова, Л. К. Граудиной, Е. Н. Ширяева по теории культуры речи. Согласно их пониманию, дискурс выступает как «завершенное коммуникативное событие, заключающееся во взаимодействии участников коммуникации посредством вербальных текстов и/или других знаковых комплексов в определенной ситуации и определенных социальных условиях общения» [Виноградов 1996: 139].

В нашей работе профессиональный дискурс рассматривается в качестве разновидности институционального дискурса, то есть дискурса, реализуемого в общении представителей социальных групп или институтов (В. И. Карасик). Вслед за Е. И. Головановой, профессиональный дискурс (вербально опосредованная коммуникация) интерпретируется нами «как процесс контролируемого взаимодействия субъектов профессиональной деятельности, характеризующийся определенным комплексом норм, стереотипов мышления и поведения» [Голованова 2013: 32—35].

В профессиональном дискурсе индивидуальность языковой личности «уступает место профессиональной необходимости» [Тарнаева 2008: 64]. В результате каждый раз продуцируется дискурс, сочетающий в себе типичные и индивидуальные черты.

В большинстве случаев под профессиональным дискурсом понимается общение типа «специалист — специалист», где возможны два формата общения: на рационально-логической или интуитивно-образной основе. Однако в настоящее время целый ряд профессиональных областей в той или иной мере связан с участием «неспециалистов». Например, в таких разновидностях профессионального дискурса, как медицинский, юридический, экономический и т.д., где общение «специалист — неспециалист» наряду со стандартной ситуацией «специалист — специалист» является нормой, мы говорим об обыденном формате общения, для которого характерно взаимодействие профессиональных и обиходно-бытовых представлений.

С лингвистической точки зрения профессиональный дискурс сотрудников полиции представляет значительный интерес, поскольку характерная для него лексика широко представлена за пределами профессионального сообщества — в бытовом и медиадискурсе.

Выделяются следующие особенности профессионального дискурса полиции как основного звена института правоохранительных органов:

– *диалогичность*. Характерной чертой профессионального дискурса сотрудников полиции и правоохранительных органов является наличие в подавляющем большинстве случаев как минимум двух коммуникантов. Типовыми ситуациями профессионального общения являются допрос, опрос свидетелей, служебные совещания, переговоры по рации и т.д.;

– *информативность*. Для профессионального дискурса работников правоохранительных органов особое значение имеет информация, передаваемая и получаемая в рамках коммуникации. Языковые формулы должны быть не только краткими, но и информативными, чтобы коммуникация в той или иной профессиональной ситуации была предельно эффективной;

– *техничность*, то есть отнесенность дискурса в большинстве случаев к инструментальному типу, с использованием различных технических средств (рация, телефон, и т.д.);

– *экспрессивность*. Использование особой лексики (профессионализмов, жаргонизмов, вульгаризмов) делает речь сотрудников правоохранительных органов эмоционально насыщенной.

Следует отметить, что каждая разновидность профессионального дискурса отличается определенной системой жанров, которые выступают средствами организации и формализации профессиональной коммуникации.

Типовая ситуация профессионального общения обладает рядом важных параметров: цель и мотивы общения, статусно-ролевые характеристики участников (начальник — подчиненный, равные по статусу коммуниканты), форма коммуникации (устная или письменная). Отметим попутно, что письменная коммуникация в рамках профессиональной деятельности изучена лингвистами значительно лучше устной.

Таким образом, институциональный дискурс является более широким понятием, в рамках которого осуществляется как профессиональное, так и непрофессиональное общение. В непрофессиональном институциональном

общении определяются организационные моменты существования института либо общение становится личностно-ориентированным. Профессиональный дискурс как процесс контролируемого взаимодействия субъектов профессиональной деятельности охватывает сугубо деловые стороны профессионального общения, оставляя за рамками обиходно-деловые и межличностные контакты в профессиональной среде, и характеризуется:

- 1) выделением профессионально маркированной предметной сферы, которой свойственна высокая номинативная детализация;
- 2) осмыслением профессионально маркированного предметного и символического инструментария для решения определенной задачи;
- 3) наличием профессиональных критериев оценки качества работы;
- 4) проявлением профессионально маркированных стратегий коммуникативного поведения в виде профессиональной индикации элементов предметной сферы и профессионального мониторинга общения;
- 5) наличием знаков профессиональной самопрезентации.

1.1.2. Устная профессиональная коммуникация и язык профессиональной коммуникации

Существование языка профессиональной коммуникации признается большинством лингвистов в качестве части общей системы языка. Для современной науки этот факт является неоспоримым, однако существует ряд проблем, связанных с определением места данного языка в системе национального. Например, входят ли профессиональные языки в состав литературного языка или являются функциональными разновидностями национального языка? Кроме того, слишком широк ряд синонимических обозначений данного понятия: язык профессиональной коммуникации, язык для специальных целей (LSP), профессиональный подъязык, профессиональная речь и т.д.

Изучая язык профессиональной коммуникации, важно отметить базовые теоретические исследования в области изучения данного вопроса. В целом, усилия ученых были сосредоточены на анализе терминологии в рамках LSP. Но в настоящее время акцент сместился в сторону живой речи: объектом лингвистических исследований все чаще становится профессиональное просторечие (профессионализмы) и профессиональные жаргонизмы. В этом отношении следует выделить работы Д. С. Лихачева, Л. П. Крысина, И. Е. Краснова, А. Н. Марченко, Е. И. Шестак, Т. Л. Масыч, Л. В. Прибытова, В. П. Коровушкина, О.В. Фельде и др.

Следует отметить, что понятие «язык профессиональной коммуникации» тесно связано с такими понятиями, как «профессиональная языковая личность» и «профессиональная языковая картина мира». Рассмотрим данные понятия более детально.

Немецкий мыслитель-теоретик Вильгельм фон Гумбольдт говорил о том, что разные языки — это не просто разные оболочки общечеловеческого сознания, но и различные видения мира. Язык и культура тесно взаимосвязаны, и связующим элементом выступает мышление человека, которое систематизирует, перерабатывает, фильтрует получаемую информацию, а также помогает вербализировать пропущенную сквозь сознание информацию в конкретной коммуникативной ситуации. Таким образом, слова, заключающие в себе определенные лингвоспецифичные концепты, не просто отражают образ мышления носителей данного языка, но и определенным образом формируют его [Шмелев 2002: 12].

В языковом сознании представлены знания определенной культуры, находят отражение этносоциокультурные особенности действительности, окружающей людей. Языковое сознание говорящего индивидуума отражает накопленные в течение всей жизни человека социально-психологические впечатления.

В человеке объединяются несколько глобальных сфер жизни, между которыми нет четких границ. Сферы жизнедеятельности тесно переплетены между собой, оказывая друг на друга влияние. Таким образом, языковая личность включает в себя не только «бытовую языковую личность», но и «профессиональную языковую личность». Эти две личности накладывают друг на друга определенный отпечаток: человек переносит личное восприятие в профессиональный мир, а профессиональная сфера деятельности влияет на бытовую сферу его общения.

По мнению С. Л. Мишлановой, профессиональная языковая личность — это носитель знаний, поведенческих стереотипов и ценностей определенного профессионального сообщества. В качестве характеристик профессиональной языковой личности исследователь предлагает рассматривать профессиональную деятельность, социальную полифункциональность и формирование профессиональной языковой картины мира в процессе освоения профессии. Индивид способен актуализировать несколько социальных ролей, в каждой из которых присутствует профессиональная роль, осуществляемая благодаря формированию научной картины мира в сознании носителя языка [Мишланова 2001: 2].

Профессиональная среда, в которой осуществляется жизнедеятельность специалиста, является важным фактором, определяющим структуру языковой личности, которая обладает уникальной профессиональной картиной мира и совокупностью профессиональных языковых черт [Кубиц 2005: 4—7].

Г. В. Кубиц отмечает, что «профессионализация языковой личности представляет собой процесс формирования профессионального языкового сознания личности, которое связано с полным и совершенным овладением профессиональным языком» [Кубиц 2005: 10]. Возможно говорить о том, что видение мира определенного индивида неразрывно связано со спецификой его профессиональной деятельности. В процессе овладения

определенной профессией сознание человека трансформируется и отражается в языке, который аккумулирует особенности профессиональной деятельности и тем самым структурирует профессиональную языковую картину мира [Масыч 2010: 15].

Д. В. Оборина отмечает, что в контексте профессиональных отношений профессиональная ментальность воспроизводит социокультурный опыт индивида и определяется объективной и субъективной принадлежностью человека к какой-либо социальной группе. Ментальность, по сути своей, является не индивидуальной, а групповой характеристикой профессионалов той или иной области. Основные слагаемые профессиональной ментальности: профессиональные социальные установки, мотивы, ценностные ориентации; особенности восприятия профессионально значимых объектов; поведение по отношению к ним [Оборина 1992: 7—8].

В настоящем исследовании мы разделяем точку зрения Т. Л. Масыч относительно профессиональной языковой личности, которая рассматривается как «устойчивая система языковых и жанровых компетенций, ассоциативно-вербальных реакций, коммуникативных навыков и предпочтений, обусловленных профессиональной деятельностью индивида» [Масыч 2010:15].

Согласно гипотезе лингвистической относительности Сепира-Уорфа, существующие в нашем сознании системы понятий, а также особенности мышления определяются тем конкретным языком, носителем которого мы являемся. Картина мира формируется под влиянием прежде всего языковой картины мира, так как наш язык помогает нам воспринимать реальность, в которую мы погружены.

Целесообразно выделять типы профессиональной личности, поскольку в зависимости от этого усилия ученого-лингвиста будут сосредоточены на том или иной аспекте профессиональной деятельности и, следовательно, профессиональной коммуникации. Так, вслед за Е. И. Головановой и

Г. И. Морозовым, можно выделить три основных вида профессиональной деятельности: управленческая, исполнительная и творческая.

В рамках нашего исследования профессиональную деятельность сотрудников правоохранительных органов затруднительно отнести к какому-либо одному из предложенных типов деятельности, так как независимо от места и содержания работы для профессиональной языковой личности сотрудника правоохранительных органов будут характерны черты всех трех групп. Сама структура правоохранительных органов сложна и иерархична, и включает в себя большое количество министерств и ведомств. Так, помимо МВД (Министерство внутренних дел), прокуратуры, следственного комитета, органов юстиции и ФСБ (Федеральная служба безопасности), значительная часть подразделений которых являются силовыми структурами, существуют и такие значимые подразделения, как нотариат и адвокатура, суды (система которых в сущности является еще одной сложной структурой в рамках всей системы правоохранительных органов), налоговая служба, таможня и ФСИН (Федеральная служба исполнения наказания). Все указанные органы являются частью многоярусной системы, и охарактеризовать сотрудников этих структур как единую профессиональную личность не представляется возможным. Несмотря на то, что все органы объединяет правоохранительный статус, каждый из них имеет специфические характеристики, что, безусловно, оказывает влияние на профессиональную коммуникацию.

Наиболее интересной, с нашей точки зрения, является профессиональная коммуникация сотрудников силовых структур, в том числе ФСБ и МВД, а именно полиции. Не стоит исключать из зоны внимания и Министерство юстиции, в рамках которого находятся два подразделения: служба судебных приставов и Федеральная служба исполнения наказания.

Основными этапами в анализе профессиональной языковой личности будут:

- изучение способов концептуализации и категоризации объектов профессиональной деятельности, анализ особенностей репрезентации их результатов в языковых и речевых единицах, а именно в устойчивых словесных комплексах (далее УСК);

- выявление специфики коннотативного содержания устных профессиональных единиц;

- составление «словника» профессиональных единиц и их производных, употребляемых в устной речи;

- анализ устных профессиональных единиц, выявление особенностей концептуализации и оценочной категоризации профессиональных объектов данной категорией носителей языка.

Появление термина «язык профессиональной коммуникации» не случайно, а является закономерным итогом развития лингвистического и терминоведческого знания. В соответствии с когнитивно-дискурсивным подходом этот язык представляет собой систему единиц, вербализующих когнитивное пространство профессиональной деятельности — объединение концептов и категорий. При этом он сформирован и функционирует в определенной сфере коммуникации и представлен в текстах, значимых для этой сферы [Голованова 2011].

К основным направлениям современного изучения профессиональных языков можно отнести лексико-терминологическое направление, функционально-прагматический подход к рассмотрению профессиональных языков, функционально-стилистический анализ, учение о субъязыках (подъязыках).

Некоторые ученые рассматривают язык профессиональной коммуникации как относительно самостоятельный вариант общенационального языка, в котором можно выделить лексический и фразеологический уровни. Стоит отметить, что общенациональный язык в данном случае рассматривается как основа, на которой развивается своеобразная подсистема национального языка (так как

словообразовательные и грамматические принципы наследуются из общелитературного языка).

В. Д. Бондалетов относит профессиональные языки к социальным диалектам как дополнительным формам существования языка, видя в них «профессионально ориентированные лексические системы» и полагая при этом, что сам термин «профессиональный язык» формально условен, поскольку в целом он ограничен специализированной лексикой и частично своеобразными формами словообразования [Бондалетов 1987: 70–71]. Примечательно то, что профессиональный жаргон В. Д. Бондалетов исключает из системы, рассматривая его как промежуточное звено, появившееся на стыке профессионального языка и жаргона.

Б. А. Серебренников рассматривает профессиональные языки как «социальные варианты речи» или «речевые стили», так как их фонетическая система и грамматический строй не имеют своей специфики [Серебренников 1985: 479–481].

Некоторые ученые сужают данное понятие, сводя его зачастую к понятию социальных жаргонов. «Профессиональные языки — то же, что жаргон. Социальные диалекты данного языка, бытующие среди лиц, принадлежащих к одной и той же профессии» [Ахманова 1969: 534].

Прямо противоположная точка зрения на статус языка профессиональной коммуникации высказывается, например, Л. И. Скворцовым. Он утверждает, что называть данные совокупности языковых средств «языками» можно лишь условно, так как они не являются самостоятельными языками со своей грамматической и фонетической системой. Он относит профессиональные языки к разновидностям общей речи, называя их «своеобразными словарными единствами», возникшими на базе общенациональных языков в особых исторических и социальных условиях [Скворцов 1972: 48].

Л. П. Крысин в ряде своих работ подчеркивает, что профессиональные жаргоны, как бы специфичны они ни были, опираются на

общелитературный язык, в отличие от диалектов, которые ему противостоят [Крысин 2003].

Р. А. Будагов также рассматривает профессиональную лексику как часть языка, применяя к ней все нормы и требования общелитературного языка. «Профессиональная лексика в любом отдельном языке возникает в результате взаимодействия самого языка с таким социальным фактором, как профессиональное членение общества. Но, возникнув из взаимодействия лингвистических и экстралингвистических факторов, профессиональная лексика затем делается достоянием самого языка, становится явлением внутренним, лингвистическим» [Будагов 1971: 12].

А. В. Суперанская, Н. В. Подольская и Н. В. Васильева считают неправомерным внедрение профессиональной лексики в общелитературный язык. По мнению ученых, это привело бы к его серьезной деструкции, нарушило бы системность и сделало бы общий язык практически непригодным для общего употребления [Суперанская и др. 2004: 71]. Указанные исследователи считают, что «профессиональная речь и литературный язык формировались на разных основах и история их не совпадает» [Суперанская и др. 2004: 74].

На наш взгляд, наиболее убедительной является точка зрения на язык профессиональной коммуникации, которой придерживаются В. П. Коровушкин, Е. И. Голованова, Э. Г. Туманян, Б. А. Успенский и некоторые другие лингвисты. Согласно этой точке зрения, профессиональные языки рассматриваются в качестве форм существования языка, включающих в себя как специальную терминологию, так и профессионально-жаргонную лексику, соответствующую определенной профессии.

Е. И. Голованова определяет язык профессиональной коммуникации как автономную, но не искусственно обособленную систему в рамках естественного языка. Язык профессиональной коммуникации, по ее мнению, отвечает потребности в передаче специальной информации

языковыми средствами, возникшей в процессе профессиональной деятельности [Голованова 2011].

Как пишет В. П. Коровушкин, профессиональный язык — это исторически сложившаяся, относительно устойчивая для данного периода автономная экзистенциальная форма национального языка, обладающая своей системой взаимодействующих социолингвистических норм, представляющая собой совокупность некоторых фонетических, грамматических и, преимущественно, специфических лексических средств общенародного языка, обслуживающих речевое общение определенного социума, характеризующегося единством профессионально-корпоративной деятельности своих индивидов и соответствующей системой специальных понятий» [Коровушкин 2005: 12].

В нашем исследовании под профессиональным языком будем понимать автономную языковую форму, представляющую собой совокупность фонетических, грамматических и лексико-фразеологических средств национального языка, обслуживающих речевое общение определенного профессионального сообщества, характеризующегося единством профессионально-корпоративной деятельности своих членов.

Профессиональные (специальные) языки противопоставляются неспециальным языкам по сфере использования: они не обслуживают бытовую сферу, сферу семейных отношений и отдыха, но, несомненно, накладывают на них определенный отпечаток, поскольку, как мы упоминали ранее, языковая личность — эта комбинация двух областей (личной и профессиональной), которые не просто взаимодействуют друг с другом, но оказывают друг на друга огромное влияние.

Понятие «язык профессиональной коммуникации» является неотъемлемой частью более широкого понятия «профессиональная коммуникация», так как по своей сути он является инструментом, с помощью которого профессиональная коммуникация осуществляется.

1.1.3. Устная профессиональная коммуникация и социолект

Термин «социолект» в лингвистике относительно молод, впервые он был употреблен во второй половине XX века. Данное наименование представляет собой стяжение в одно слово термина «социальный диалект»: компонент «социо» указывает на отношение к обществу, второй компонент восходит к слову «диалект».

Словарь лингвистических терминов определяет социолект как «социальный диалект определенной группы людей, отличающийся от нормированного литературного языка особым словоупотреблением, произношением, способами синтаксического использования языковых средств» [СЛТ 2010]. К социальным группам традиционно относятся: профессиональные, сословные, возрастные и другие сообщества людей.

В 20–30-е годы XX века целая плеяда ученых обратилась к изучению речи в социальном аспекте. Отметим прежде всего работы В. В. Виноградова, В. М. Жирмунского, Н. М. Каринского, Б. А. Ларина, Е. Д. Поливанова и др. Они основали новое лингвистическое направление, которое впоследствии стало именоваться социальной диалектологией.

М. Мюллер писал о существовании классовых диалектов еще в середине XIX века, в качестве примеров приводил язык конюхов, пастухов, солдат и др. У. Д. Уитни полагал, что каждый вид деятельности обладает своим особым «специальным» диалектом, который известен только тем, кто его создал и пользуется им [Whitney 1965: 142].

С точки зрения социалингвистики, важно отметить два фактора. Во-первых, функционирование языковых форм в сфере определенных социальных групп. И, во-вторых, наличие в этих формах своеобразной лексической системы и определенных фонетических и грамматических особенностей, которые отражают социальные характеристики носителя социолекта.

Л. Блумфилд рассматривал социальную дифференциацию языка с позиции языковых коллективов, что близко к пониманию социолекта в отечественной социолектологии. Ученый писал, что некоторые обособленные группы создают некие «тайные диалекты», которые характеризуются специфическими речевыми особенностями. В основном к таким группам он относил моряков, бродяг и асоциальные элементы, т. е. преступников. Криминальный мир действительно развил собственную языковую систему — арго, в состав которого входят лексемы, значительно отличающиеся от лексических единиц литературного языка. Суть арго как «тайного языка» в том, чтобы его не могли понимать «чужие», сторонние данной социальной группе люди [Блумфильд 1968].

В противовес арго в среде правоохранительных органов наряду с профессиональным языком появляется так называемый «рыбий язык», «тайный диалект» сотрудников правоохранительных органов, понятный только внутри профессионального сообщества. Его возникновение отвечало стремлению утаить, скрыть от преступников ход расследования и его детали.

Ж. Вандриес писал о том, что разнообразие социальных диалектов обусловлено сложностью общественных отношений. Всякий индивид крайне редко живет изолированно в составе социальной группы и, следовательно, в каждый вариант социолекта он привносит что-то свое, тем самым влияя на него [Вандриес 1937]. Мы полагаем, что социальные варианты обычно охватывают несколько групп носителей языка.

Ч. Барбер различал региональные диалекты (горизонтальная дифференциация языка) и классовые диалекты (вертикальная дифференциация). При этом он утверждал, что в современных реалиях различия между региональными и классовыми (социальными) диалектами стираются вследствие возросшей мобильности населения, повышения уровня образованности и развития массовой коммуникации и массовой информации [Barber 1964].

Р. В. Лэнекер утверждает, что люди, объединенные общей профессией, часто обладают специализированным лексиконом, не известным остальному языковому сообществу. В качестве примера он приводит языковые жаргоны полицейских или преступного мира.

Л. Згуста рассматривает в качестве социальных диалектов различные виды сленга, арго и ограниченные языки, например, язык охотников. Однако при этом он полагает, что все языковые варианты ограничены той частью общества, которую они обслуживают.

Социальные диалекты западными учеными понимаются как формы речи, отражающие социальное положение носителей языка.

Согласно мнению Т. И. Ерофеевой, язык — это «реальный факт социальной жизни индивида». Речь носителя социального диалекта рассматривается ею как продукт социальных взаимоотношений, в котором психологическая сторона обусловлена социальной [Ерофеева 2002].

В. М. Жирмунский, изучая социальные диалекты Германии, отмечал, что «существование социальных диалектов возникает из-за классовой дифференциации общества, но конкретные формы социальной дифференциации не прикреплены прямолинейными и однозначными связями к определенным классовым носителям». Он считал, что нельзя говорить об однозначной взаимосвязи между конкретным социолектом и соответствующей социальной группой, не учитывая всего комплекса социально-коммуникативных функций.

Лингвисты начала XX века заявляли о социальной обусловленности языковых явлений. Они утверждали, что социальный анализ языковых отношений должен строиться на базе изучения основных форм существования языка в их постоянном взаимодействии. Так, В. М. Жирмунский в своих работах указывает на промежуточные формы, которые представлены полудиалектами и различными разновидностями обиходно-разговорной речи. Р. И. Аванесов отмечал, что для социолекта характерной особенностью является его вокабуляр — в отличие от

территориального диалекта, где языковые вариации могут касаться всего строя.

Л. И. Скворцов выделяет в рамках термина «социальный диалект» признаки социально-профессиональной разновидности, характеризующиеся особенностями словаря и грамматики [Скворцов 1988: 87–107].

Б. А. Серебренников писал о проблеме упорядочения системы социолектов и об отсутствии номенклатуры наименований социальных вариантов речи. Он предложил использовать систему социолектов, включающую профессиональную лексическую систему, корпоративные жаргоны и условные языки. [Серебренников 1970].

М. М. Маковский рассматривал социальные диалекты как варианты языка, которые используются определенными социальными группами, и выделял среди них профессиональные как разновидности социальных диалектов, которые объединяют людей одного рода занятий. [Маковский 1974: 331–340].

Важной чертой социолектов В. Д. Бондалетов считает их ограниченность на социальной основе, так как в отличие от национального языка или даже территориального диалекта, социолекты ограничены отдельными коллективами, представителей которых можно охарактеризовать по социально сословным, профессиональным, возрастным и другим признакам.

В. Д. Бондалетов выделил четыре группы социолектов: профессиональные диалекты (собственно лексические системы), групповые или корпоративные жаргоны, условные языки, или арго ремесленников, и жаргоны, или арго деклассированных элементов [Бондалетов 1987].

С точки зрения когнитивной лингвистики, Е. Г. Лукашанец важнейшей характеристикой социолекта считает его концептуальную структуру, которая дает представление о характере языкового мышления, мировоззрении и образе жизни его носителей [Лукашанец 1998: 5–8].

А. И. Горшков выделяет социально-профессиональный социолект и рассматривает его как разновидность разговорного языка. Автор различает социальные (воровской жаргон) и профессиональные диалекты (профессиональный жаргон). Каждый из этих диалектов обладает своим особым словарем и отличается от других форм только на лексико-фразеологическом уровне [Горшков 2001].

Особое внимание стоит уделить работам Б. А. Ларина, который разрабатывал проблематику городских диалектов. Он полагал, что городской диалект не совпадает по своей социальной основе и лингвистическим признакам ни с литературным языком, ни с диалектами, поэтому его надо рассматривать самостоятельно. Он считал, что важнейшей чертой городского населения как носителя городского диалекта следует считать билингвизм, так как житель города принадлежит по меньшей мере к двум и даже более социальным группам (а значит, к соответствующим языковым системам) [Ларин 1928: 61–74].

В российской социальной диалектологии успешно ведутся исследования социально-групповых диалектов, условных языков ремесленников и торговцев, молодежного жаргона, городского диалекта, профессиональной лексики различных профессий.

Предметом социальной диалектологии принято считать устную обиходную речь, представляющую собой реализацию таких форм и типов национального языка, как разговорно-литературная речь, нелитературное городское и сельское просторечие, профессиональные языки и территориально-социальные диалекты с учетом всего многообразия социально-психологических аспектов [Штерн, Еврофеева 1993].

Мы понимаем термин «социолект» вслед за В. П. Коровушкиным как исторически сложившуюся, относительно устойчивую полуавтономную или неавтономную форму существования общенародного языка национального периода, обладающую системой социолингвистических норм, функционально и понятийно закреплённую за определенным

социальным профессионально-корпоративным или антиобщественным (антисоциальным и асоциальным) социумом или социализированной субкультурой, и оперирующую специфичной просторечной лексической системой [Коровушкин 2010].

Итак, термином «социолект» обозначают разнообразные языковые образования, но главным их признаком является то, что социолект обслуживает определенную социальную группу. Отличительная особенность социолектов заключена в их словарном составе. На уровнях грамматическом и фонетическом различия не столь существенны. Основой же социолекта выступает общеязыковая лексика.

В отличие от социолекта, язык профессиональной коммуникации объединяет широкий и разнообразный по составу пласт лексики, в том числе терминологию.

1.2. Дифференциация специальных единиц в устной профессиональной коммуникации

Процесс профессионального общения специалистов обусловлен большим числом лингвистических, определяемых лексико-грамматическими особенностями языка, и экстралингвистических факторов: состояние экономики, особенности концептосферы нации, уровень научного развития и т.д. Это оказывает влияние на отбор речевых средств, вероятность употребления тех или иных лексем, грамматических форм и конструкций в определенной ситуации общения.

Целесообразно выделять два основных типа отношений между коммуникантами в условиях профессионального общения: 1) формальное (официальное), статусно-ролевое общение и 2) неформальное (неофициальное), групповое или межличностное общение.

Те или иные профессиональные отношения обслуживаются определенным набором языковых единиц: термины (официальное общение,

устная или письменная речь), профессионализмы и профессиональные жаргонизмы (неофициальное общение, преимущественно устное) [Голованова 2011].

Рассматривать профессиональные языки исключительно как терминологические системы или только как просторечие было бы неверным, поскольку профессиональная коммуникация выступает сложноорганизованным феноменом: на разных уровнях коммуникации используются различные языковые единицы: от терминов и профессионализмов до профессиональных жаргонизмов и арготизмов.

1.2.1. Специфика терминов, функционирующих в устной профессиональной коммуникации

В трудах по терминоведению представлено огромное количество определений термина. Многообразие трактовок главного инструмента профессиональной коммуникации объясняется различиями в научных подходах к его изучению.

Проблематика термина активно разрабатывалась в работах таких ученых, как С.В. Гринев-Гриневиц, Г.П. Мельников, К.Я. Авербух, Н.В. Васильева, Г.О. Винокур, М.Н. Володина, А.С. Герд, Б.Н. Головин, В.П. Даниленко, Т.Л. Канделаки, Р.Ю. Кобрина, В.М. Лейчик, Д.С. Лотте, А.И. Комарова, З.И. Комарова, Л. Бесекирска, Л.Ю. Буянова, В.Н. Прохорова, А.В. Суперанская, В.А. Татаринов, С.Д. Шелов, Е.И. Голованова и др.

Некоторые лингвисты определяют термин как особую языковую единицу. Так, А. А. Реформатский определяет термины как «слова специальные, ограниченные своими особыми назначениями, которые стремятся быть однозначными как точное выражение понятий». Однако Г. О. Винокур не считает термины «особыми словами», а рассматривает их как обычные слова, которые обладают особыми функциями (например, номинативной или дефинитивной).

П. А. Флоренский утверждал, что «термин — это вариант обычного слова или культивированная специально созданная единица, обладающая как свойствами своей первоосновы, так и новыми, специфическими качествами» [Флоренский 1994: 360].

Наиболее часто цитируемое определение термина принадлежит В. П. Даниленко: «Термин — это слово (или словосочетание) специальной сферы употребления, являющееся наименованием специального понятия и требующее дефиниции» [Даниленко 1977: 15].

Л. А. Морозова определяет термин как «номинативно значимую семиотическую единицу сферы профессиональной коммуникации» [Морозова 2004: 144].

Важно отметить, что термин функционирует прежде всего в языке профессиональной коммуникации как элемент терминосистемы, отражающей специфику профессионального знания. Термин — надежное средство формирования коммуникативного процесса специалистов. Термины отражают структуру объектов профессиональной деятельности, процессов, осуществляемых в совместной деятельности.

Возникновение новых терминов в системе зачастую происходит случайно, но закрепление их в речи подчинено общим языковым закономерностям. Проследить весь «жизненный цикл термина» лучше всего можно именно в языке профессиональной коммуникации как наиболее подвижной части современного национального языка.

Многие лингвисты, такие как Б. Н. Головин, Р. Ю. Кобрин, А. В. Суперанская, отмечают, что основным отличием термина от других лексических единиц является его способность выражать специальное, научное или техническое понятие, и именно связь термина с понятием какой-либо отрасли знания делает его особой лексической единицей [Суперанская 1993: 25]. Мы выделяем следующие основные свойства термина: однозначность, содержательность, системность, модальность,

стилистическая нейтральность, отсутствие экспрессивности и свойство обозначения специального понятия.

Термины, функционирующие в устной профессиональной коммуникации, отражают профессиональный опыт. Такой опыт имеет типизированный характер, поскольку появляется в результате рефлексии стереотипных ситуаций в рамках данной профессии. Именно стереотипизация способствует появлению новых номинаций процессов, объектов и профессиональных отношений.

С точки зрения когнитивной лингвистики, термины нельзя рассматривать в отрыве от самой деятельности, т. к. они являются единицами языков профессиональной коммуникации и соотносятся с единицами профессионального сознания.

Термин, в отличие от других единиц профессиональной коммуникации, максимально нагруженный смыслом знак; его содержательная структура носит интеллектуальный характер. В теоретических исследованиях подчеркивается, что «термины создаются сознательно, их формальная структура выбирается авторами терминов с таким расчетом, чтобы она удовлетворяла потребностям логического мышления» [Баранов 2004: 62].

В нашем исследовании под термином понимается специальное слово или словосочетание, принятое в профессиональной деятельности и употребляющееся в особых условиях; это словесное обозначение понятия, входящего в систему понятий определенной области профессиональных знаний [Суперанская и др. 2003: 14].

1.2.2. Профессионализм как базовый элемент устной профессиональной коммуникации

Словарь лингвистических терминов Т. В. Жеребило определяет профессионализмы как «слова и обороты, свойственные людям одной

профессии и являющиеся полуофициальными названиями понятий той или иной профессии» [СЛТ 2010: 292].

Как отмечает Л. И. Тимофеев, профессионализмы — это круг условных выражений какой-нибудь профессии, имеющих ограниченное применение. Их неуместное, немотивированное употребление может снизить художественное достоинство текста [Тимофеев, Тураев 1974].

Для части ученых понятия «термин» и «профессионализм» синонимичны, поскольку они могут служить для обозначения одних и тех же профессиональных объектов, процессов и действий. Так, Н. М. Шанский называет профессионализмы «специальными словами или специальными терминами». М. Н. Кожина называет профессионализмы «терминами для своих», поскольку они позволяют обмениваться профессиональной информацией в условиях группового общения. Эта точка зрения отражена и в «Лингвистическом энциклопедическом словаре», где указано, что профессионализмы выступают как «просторечные, эмоционально окрашенные эквиваленты терминов» [ЛЭС 1990: 403].

Думается, что целесообразно относить термины и профессионализмы, как и профессиональные жаргонизмы, к разным категориям профессиональной лексики, исходя из их функциональных особенностей.

Профессионализмы, действительно, могут являться языковым аналогом терминов (чаще всего их более кратким вариантом, например: *монтажник* — монтажный страховочный пояс, *аварийка* — аварийная бригада), однако большая часть профессионализмов представляет собой новые единицы, созданные с привлечением исконных или заимствованных словообразовательных аффиксов по общеязыковым моделям.

Профессионализмы преимущественно используются в устной профессиональной коммуникации и являются ее базовым языковым элементом.

Вслед за Е. И. Головановой мы выделяем два основных типа профессионализмов:

1) «собственно профессионализмы» как отражение специфических процессов познания в ходе предметно-практической деятельности людей: *зебра* (жезл сотрудника ГИБДД), *материалы* (уголовные дела), *приемка* (задержание) в профессионалекте полиции. Большинство таких единиц отличается метафоричностью и, как правило, обладает ясной внутренней формой;

2) «профессиональные коллоквиализмы» — результат фонетической, грамматической, словообразовательной переделки терминов, связанной с приспособлением их к условиям устной групповой коммуникации. В них реализуется стремление к языковой экономии, отражен характер взаимоотношений между коммуникантами, дана оценка значимости предмета в деятельности. Например, *опер* (оперуполномоченный), *наружка* (наружное наблюдение), *налик* (наличные деньги) и др. [Голованова 2011].

В целом, профессионализмы, по сравнению с терминами, в большей мере зависимы от психологических, социокультурных, прагматических характеристик ситуаций профессионального общения.

Итак, профессионализмы, как правило, являются образными обозначениями оценочного характера, которые возникают стихийно и отличаются от терминов наличием на начальном этапе своего создания экспрессивно-эмоциональной коннотаций. С данной точки зрения, термин является определением, а профессионализм — сравнением, т. к. профессионализмы, называя то или иное явление, сравнивают его с другим явлением, устанавливая ассоциативные связи на основе внешнего сходства объектов.

Устная профессиональная лексика работников правоохранительных органов (прежде всего сотрудников полиции) отличается лаконичностью и образностью. Профессионализмы здесь часто являются результатом творческого осмысления профессионального объекта и легко замещают термины как более удобные для употребления. К подобным словам относятся, например, *бэпники* (сотрудники отдела по борьбе с

экономическими преступлениями); *гнрка* (группа немедленного реагирования); *уголовка* (отдел уголовного розыска); *гаишники* (сотрудники Дорожно-постовой службы), *убойный отдел* (уголовный розыск), *ствол* (огнестрельное оружие) и др. Наиболее продуктивными способами образования профессионализмов являются метафоризация, аббревиация (полная или частичная), усечение и сокращение.

Следует отметить, что профессионализмы, функционирующие в устной профессиональной коммуникации, в отличие от терминологии, не покрывают понятийной системы отрасли полностью. Это объясняется их иным функциональным назначением: профессионализмы облегчают коммуникацию, делая ее более пригодной для быстрого сопровождения производственных процессов. В последнее время специалисты в разных областях деятельности широко используют профессионализмы даже в официальном общении, что делает их речь более выразительной и эмоциональной.

1.2.3. Профессиональный жаргонизм в устной профессиональной коммуникации, его функционально-прагматическое своеобразие

Профессиональный жаргонизм выступает основным элементом профессионального жаргона. Четких границ между такими понятиями, как профессионализм и профессиональный жаргонизм, нет. Та и другая категории единиц составляют профессиональный субстандарт. Стоит отметить, однако, что профессиональные жаргонизмы, в отличие от профессионализмов, хотя и возникают в устной профессиональной среде, в меньшей степени могут быть соотнесены с термином. «Именно гибкостью языкового узуса и объясняется определенная зыбкость границ между профессионализмами и жаргонизмами, а также случаи их терминологизации» [Борисова, Донской 1987: 37].

Кроме того, в отличие от профессионализмов профессиональные жаргонизмы не способны приобрести нормативный характер. Сфера употребления профессиональных жаргонизмов более ограничена, чем сфера употребления профессионализмов, как правило, она не выходит за рамки речи представителей какой-либо профессии в ситуациях непрофессионального общения. Кроме того, экспрессивная составляющая более выражена в жаргонизме.

Как отмечает С. В. Гринев, если профессионализмы могут со временем приобрести нормативный характер, то профессиональные жаргонизмы не способны к этому, их условность ясно ощущается говорящими [Гринев 1989: 108–124].

Мы понимаем профессиональный жаргонизм как образное и эмоционально-окрашенное слово или словосочетание с определенной коннотацией, чаще всего насмешливой, иронической или пародийной, а иногда и грубо-вульгарной.

Жаргонизмы чаще отражают юмористическое или фамильярное отношение к предметам действительности. Однако для профессий, связанных с большим риском для жизни и здоровья, в том числе и психологического, жаргонизмы – лишь один из способов приукрасить реальность. Такие единицы отличаются более яркой образностью, преобладание коннотации пейоративного типа и следов языковой игры «на грани фола» [Фельде 2010: 48–51].

Профессиональные жаргонизмы являются своеобразными актуализаторами оценочной информации. Они помогают ориентироваться не в знаниях, а в отношениях внутри коллектива, адаптироваться к особым профессиональным условиям. Оценка предметов и понятий в рамках профессионального сообщества важна, т.к. именно через нее фиксируется, хранится и передается определенный поведенческий стереотип членов профессиональной группы. Прагматической функцией профессиональных

жаргонизмов является разрядка или снятие психологического напряжения [Голованова 2011].

Соотношение лексики разговорного происхождения, а также характер ее переосмысления в профессиональном жаргоне зависят от ценностной ориентации и характера данной профессиональной группы: носит она открытый или замкнутый характер, органически входит в общество или противопоставляет себя ему. В замкнутых группах профессиональный жаргон – это прежде всего сигнал, отличающий «своего» от «чужого», средство конспирации.

Профессиональный жаргон используется главным образом в неофициальных условиях общения в разговорной речи специалистов на профессиональные темы; в отличие от кодифицированной специальной лексики (терминологии), используемой в официальных условиях общения как в устной, так и в письменной форме. Общение на профессиональном жаргоне возможно исключительно между представителями одной профессии, если предмет разговора не выходит за рамки узких профессиональных тем.

Профессиональный жаргон отражает специфику профессии, а не является средством изоляции от «непосвященных». Однако некоторые аспекты профессиональной деятельности отдельных групп полиции диктуют обращение к профессиональному жаргону именно с целью изоляции профессиональной деятельности, так как их работа сопряжена с рядом факторов, обусловленных риском для жизни.

При помощи этих единиц могут обозначаться не только значимые профессиональные объекты, но и такие их характеристики, свойства, отношения, которые не репрезентированы в терминах (поскольку не участвуют в построении логической модели данной области знания или деятельности).

В языковом отношении для профессионального жаргона сотрудников правоохранительных органов характерны экспрессивность, использование

гиперонимов вместо гипонимов (*жулик* ‘преступник’), стилистическая сниженность (*гоблин* ‘сотрудник ППС’; *шайба* ‘БОМЖ, живущий или ночующий в подъездах, обычно в нетрезвом виде’; *терпила* ‘потерпевший’; *скворечник* ‘стационарный пост ГАИ’).

Л. В. Прибытова разделяет термины и профессионализмы по таким признакам, как область функционирования, степень распространенности и т.д. Мы предлагаем расширить данную классификацию и представить основные отличия термина, профессионализма и профессионального жаргонизма следующим образом (см. табл. 1).

Если две социальные сферы тесно соприкасаются друг с другом, то между ними возникает естественный взаимообмен лексикой. В нашем случае речь идет об обмене профессиональной жаргонной лексикой, с одной стороны, и элементами криминального арго — с другой. Иными словами, для сотрудников правоохранительных органов источником заимствования может служить криминальное арго. Заимствованные из арго элементы, по мере их освоения в профессиональной речи, могут сохранить свою коннотацию, а могут быть полностью переосмыслены с учетом иной картины мира.

Таблица 1

**Параметры разграничения терминов, профессионализмов
и профессиональных жаргонизмов**

<i>Критерий</i>	<i>Термин</i>	<i>Профессионализм</i>	<i>Профессиональный жаргонизм</i>
Область функционирования	Письменная и устная профессиональная коммуникация (как правило, официальное общение)	Устная профессиональная коммуникация (полуофициальное или неофициальное общение)	Устная профессиональная коммуникация (неофициальное общение)
Фиксация в словарях	Отражены в специальных	Как правило, не фиксируются	Не отражены в специальных

	словарях и справочниках	в словарях	словарях
Нормативность	Как правило, кодифицированные специальные единицы	Ненормативные специальные единицы	Ненормативные специальные единицы
Характер сигнификата	Научное понятие	Практическое профессиональное знание (+ оценка)	Оценочное отношение (+ профессиональное знание)
Степень распространенности	Повсеместно	В пределах всего профессионального сообщества или в узкой корпоративной среде	В пределах всего профессионального сообщества или в узкой корпоративной среде
Стилистическая окрашенность	Стилистически нейтральная лексика	Стилистически окрашенная лексика (разговорно-фамильярная окраска)	Стилистически окрашенная лексика (грубая, сниженная окраска)

Так, например, глагол *темнить* в тюремно-лагерном употреблении означает 'притворяться непомнящим, симулировать беспомыслие', а в профессиональном жаргоне сотрудников полиции имеет ряд значений, частично или полностью переосмысленных: 1) говорить неясно, увиливать от ответа; 2) путать, обманывать; 3) быстро списать в архив неперспективное дело.

Таким образом, криминальное арго может быть источником пополнения профессионального жаргона сотрудников правоохранительных органов, в первую очередь, вследствие тесной связи представителей этих двух миров. Некоторые арготизмы, проходя через «когнитивный фильтр», приобретают менее грубую экспрессивную окраску и постепенно становятся профессиональными жаргонизмами. Другие же сохраняют свой статус арготизмов и употребляются лишь в определенных профессиональных ситуациях, а за их рамками не только не уместны, но и

расцениваются как нежелательные к употреблению языковые единицы (например, такие арготизмы, как *авторитет*, *барыга*, *братва*, *мусор* и др.).

1.3. Понятие «профессиолект»: содержание, объем, эвристический потенциал

Профессиолект, или профессиональный диалект, определяется нами как устная разновидность языка, которая используется в групповой коммуникации людей, объединенных общей профессиональной деятельностью. Единицы профессиолекта служат для обозначения предметов, процессов, явлений и отношений, значимых в конкретной социально-профессиональной среде. Данные наименования выступают неофициальными или полуофициальными обозначениями и за пределами профессионального сообщества, как правило, непонятны.

Выделение профессиолекта обусловлено социально-профессиональной дифференциацией языковых коллективов в рамках той или иной национальной культуры и отражает значимость вербального взаимодействия внутри профессионального сообщества.

Термин «профессиолект» представляется наиболее адекватным по ряду причин:

- имеет обобщающий и неоценочный характер;
- пригоден для обозначения устного варианта любого профессионального языка;
- удобен для противопоставления литературному языку, с одной стороны, и территориальным диалектам – с другой.

В состав профессиолекта входят не только устные профессиональные обозначения (профессионализмы и профессиональные жаргонизмы), но и

лексические единицы общего употребления, если они приобретают в рамках профессионального лексикона новую, ограниченную сочетаемость.

С одной стороны, состав профессионального лексикона отражает специальное знание, содержание которого является единым для всех представителей данной профессии, но, с другой стороны, даже в рамках одной профессии можно найти различные варианты обозначения одних и тех же объектов и явлений, отражающие особенности их осмысления профессионалами. Таким образом, в отличие от терминов, степень варьирования единиц в профессиональном лексиконе значительно выше. С этой точки зрения профессиональный лексикон сотрудников полиции является одним из ярких примеров множественности номинации.

В профессиональном лексиконе могут быть объединены несколько подязыков, функционирующих в рамках той или иной сферы деятельности. Так, например, в профессиональный лексикон работников правоохранительных органов входят подязыки сотрудников патрульно-постовой службы, судебно-медицинской экспертизы, прокуратуры и т.д. [Скрипичникова 2011: 120–123]. Особый разряд в составе данного профессионального лексикона образуют единицы, заимствованные из криминального арго и молодежного сленга.

Носители профессионального лексикона в известной мере полиглотты. Для целей непринужденного профессионального общения они используют профессиональный лексикон; вне этих ситуаций, при общении на непрофессиональные темы и вне профессиональной среды они пользуются литературным языком, местным говором или просторечием [Дебердеева 2009].

Изучение профессиональной лексики (далее мы будем использовать введенный нами термин «профессиональный лексикон») чрезвычайно актуально в настоящее время в связи с возрастающей значимостью профессиональной дифференциации общества [Ерофеева 2010: 21–25.]. В нем получают отражение специфические механизмы восприятия и оценки мира

представителями той или иной профессиональной общности, формирующие особенности их ментальности (знания, мнения, ценности).

Таким образом, профессиолект есть исторически сложившаяся, относительно устойчивая для данного периода времени, условно-автономная форма существования национального языка, которая обладает своим специфическим тезаурусом, своей лексико-фразеологической системой, отражающей общие и узкоспециализированные понятия данной сферы деятельности, имеет сходство с фонетической, морфологической и синтаксической системами литературного стандарта, но обнаруживает отклонения от нормы литературного стандарта, характерные для представителей данного профессионального сообщества.

Эвристически ценным представляется рассмотрение профессиолекта как особой разновидности социальных диалектов, основанием для которой служат типовые ситуации устного общения в сфере профессиональной деятельности. Следовательно, ситуативные роли и профессионально обусловленные отношения участников профессиональной коммуникации становятся фактором когнитивного и лексического варьирования внутри профессиолекта.

Выводы по главе 1

Устная профессиональная коммуникация – профессионально обусловленный процесс обмена информацией в познавательно-трудовой и творческой деятельности, в ходе которого формируются профессиональные сообщества, характеризующиеся определенными нормами мышления, поведения и взаимодействия между его членами.

Основными характеристиками профессиональной коммуникации являются включенность в профессиональную деятельность, использование

открытой система знаний, направленность на развитие и совершенствование специалистов.

Понятие «устная профессиональная коммуникация» является наиболее широким в ряду смежных понятий и охватывает все стороны общения в рамках той или иной профессиональной области. По сравнению с ним понятие «профессиональный дискурс» выступает процессом контролируемого взаимодействия субъектов профессиональной деятельности, который ограничен сугубо деловыми сторонами профессионального общения и не включает обиходно-деловые и неделовые стороны коммуникации в рамках профессиональной среды.

Профессиональный язык является неотъемлемой частью профессиональной коммуникации, поскольку является основным инструментом, с помощью которого она осуществляется.

Термином «социолект» обозначают разнообразные языковые образования, обслуживающие определенную социальную группу. Главная особенность социолектов заключена в словарном составе; на грамматическом и фонетическом уровнях различия не столь существенны.

Особую разновидность социолектов составляет профессиолект, под которым мы понимаем совокупность устных единиц языка, которая используется в групповой коммуникации людей, объединенных общей профессиональной деятельностью. Единицы профессиолекта служат для обозначения предметов, процессов, явлений и отношений, значимых в конкретной социально-профессиональной среде. Эти наименования выступают неофициальными или полуофициальными обозначениями и за пределами профессионального сообщества, как правило, непонятны.

ГЛАВА 2

УСТОЙЧИВЫЕ СЛОВЕСНЫЕ КОМПЛЕКСЫ: ТИПОЛОГИЯ, СЕМАНТИКА, МЕСТО В ПРОФЕССИОЛЕКТЕ

2.1. Проблема определения понятия «устойчивый словесный комплекс»

В языковой картине мира – национальной, корпоративной (групповой), индивидуальной – выделяются наиболее значимые фрагменты. Как правило, они находят свое воплощение в *устойчивых словесных комплексах* (УСК) – единицах, которые запечатлевают значительный объем информации в относительно небольших формах. Устойчивый словесный комплекс как языковая единица выполняет важные номинативные, экспрессивные и когнитивные функции.

Термин «устойчивый словесный комплекс» появился в 60-е гг. XX века. Он был предложен представителями самаркандской фразеологической школы и успешно применялся в исследованиях памятников древнерусского и старорусского языка Л. А. Гараевой, И. В. Петровой, М. А. Коротенко и др.

Согласно определению С. Г. Шулежковой, устойчивые словесные комплексы – это «соединение двух или более компонентов словного характера, построенное по известным законам языка, которое обладает постоянством семантики, воспроизводимостью и устойчивостью лексического состава и грамматической структуры при допустимом варьировании в определенных пределах» [Шулежкова, Коротенко 2001: 5].

Мы включаем в состав устойчивых словесных комплексов сверхсловные единицы с идиоматическим значением и без него. Таким образом, под устойчивым словесным комплексом мы понимаем «соединение двух или более слов, *самостоятельных или служебных*, построенное по известным законам языка, которое обладает постоянством

семантики, воспроизводимостью и устойчивостью лексического состава и грамматической формы в определенных пределах» [Скрипичникова 2013: 133].

Из всех терминов, относящихся к фразеологии, данный термин является наиболее удачным, поскольку, как отмечает А. Т. Хроленко, он «ориентирован на сущностные стороны фразеологизма (устойчивость, неоднословность), однозначен и подчеркнуто лингвистичен, лишен отвлекающей коннотации и достаточно емок, чтобы служить родовым обозначением всех объектов фразеологии» [Хроленко 1981: 21].

Многие лингвисты приравнивают понятие «устойчивый словесный комплекс» к понятию фразеологической единицы. Однако, на наш взгляд, целесообразнее объединить в категорию УСК словесные образования разной степени устойчивости и различной синтаксической структуры: фразеологизмы, поговорки, афоризмы, речевые клише, крылатые выражения и т.д.

В. Фляйшер определяет УСК как устойчивые отдельно оформленные соединения слов, имеющие, как правило, единичную сочетаемость компонентного состава и обладающие целостным значением, возникающим в результате полного или частичного семантического преобразования компонентного состава [Степанова, Фляйшер 1984: 263].

И. И. Чернышева, внесшая значительный вклад в теорию фразеологии в части систематизации УСК, определяет их как производимые синтагмы, а именно словосочетания, группы слов, предикативные сочетания и предложения, которые имеют особую семантику. Несмотря на имеющиеся расхождения в толковании терминов «фразеология» и «устойчивые словесные комплексы», все лингвисты исследуют «неоднословные образования», «привычные» сцепления слов, имеющие семантическое, структурное и функциональное своеобразие, отличающееся от лексем и от абстрактно-моделированных синтаксических конструкций [Чернышева 1970].

Исходя из широкого подхода к фразеологии, изложенного в работах В. Л. Архангельского, И. И. Чернышевой, Н. М. Шанского, С. Г. Шулежковой и других лингвистов, основными дифференциальными признаками УСК мы считаем:

- 1) раздельнооформленность,
- 2) воспроизводимость,
- 3) устойчивость компонентного состава и семантики.

Воспроизводимость и устойчивость — базовые признаки, по которым мы будем классифицировать УСК в нашем исследовании. Эти свойства признаются большинством исследователей одними из категориальных признаков устойчивых словесных комплексов и являются одними из основных параметров фразеологии.

Свойство устойчивости ученые интерпретируют по-разному. Некоторые из них склонны сводить устойчивость к воспроизводимости или простой повторяемости. Часть языковедов приравнивает понятие устойчивости к предсказуемости компонентов устойчивого сочетания на лексическом уровне. Другие определяют устойчивость как степень идиоматичности словосочетания, как меру его семантической слитности и неразложимости компонентов.

Кроме того, стоит отметить, что многие свободные сочетания, если они являются привычными в данной языковой среде, также могут быть устойчивыми и представляют собой «устойчивые культурно-языковые штампы» [Гак 1976: 16].

По мнению А. Н. Баранова, устойчивость «проявляется в регулярном воспроизводстве некоторого словосочетания носителями языка» [Баранов 2008: 51].

В. П. Жуков рассматривает устойчивость как «форму проявления идиоматичности применительно к конкретному данному фразеологизму», как «меру семантической неразложимости компонентов внутри того или иного фразеологизма» [Жуков 1978: 9].

Е. Г. Беляевская полагает, что «устойчивость свободных сочетаний определяется их воспроизводимостью, связанной с частотностью ситуаций, описываемых данными комбинациями слов» [Беляевская 1987: 21]. Такой тип устойчивости она определяет как ситуативную устойчивость. Эта степень комбинаторной устойчивости как бы проводит грань между тем, что возможно и что невозможно в языке с точки зрения комбинаторики понятий.

Однако, по мнению В. В. Виноградова, в аспекте лексико-семантической организации языка такие свободные сочетания выступают как переменные сочетания, поскольку сочетаемость их составляющих обусловлена логической или вещной природой самих обозначаемых предметов, действий, явлений [Виноградов 1977: 134].

А. В. Кунин, исследуя структуру и семантику фразеологических единиц, выделил фразеологизмы разной степени устойчивости и определил порог минимальной устойчивости для собственно фразеологических единиц, что сделало возможным их отграничение от переменных словосочетаний. В своих работах он также ставит вопрос о статусе устойчивых словосочетаний, обладающих устойчивостью ниже минимальной [Кунин 1967: 38-41]

Мы, вслед за В. Л. Архангельским, под устойчивостью понимаем «ограничение в выборе переменных по сравнению со свободой выбора переменных в теоретически возможном эквиваленте ФЕ» [Архангельский 1964: 92].

Следует учитывать также ряд дополнительных признаков, таких как наличие метафорического значения (образность) и синонимичность слову. Стоит отметить, что не все УСК обладают такой характеристикой, как синонимичность слову. В системе УСК мы выделяем сверхсловные устойчивые образования различного синтаксического статуса, такие, как фразеологизмы, речевые клише, сочетания номинативного характера, которые являются устойчивыми для данного профессионального лексикона, а также

паремии, крылатые выражения, среди которых большую часть составляют целые предложения. В этом случае затруднительно говорить о синонимичности одному слову, т. к. в основе данного УСК лежит целое выражение, передающее определенную законченную мысль.

В центре внимания данной работы находятся устойчивые словесные комплексы, представленные в речи сотрудников правоохранительных органов. Рассматривая УСК в профессиональной коммуникации (см. приложение 1), и прежде всего устной, мы исследуем широкий пласт профессионально-маркированной лексики в рамках данного профессиолекта.

В составе профессиолекта представлены как устойчивые словесные комплексы, так и однословные языковые единицы: термины, профессионализмы, жаргонизмы (которые, по сути, являются строительным материалом для УСК, образуя фразеологические единицы, речевые обороты (клише), номинативные сочетания и крылатые выражения внутри данного профессионального сообщества).

Выделяется еще один существенный признак устойчивых словесных комплексов в рамках нашего исследования — принадлежность к одному из предложенных в рамках нашей классификации четырех основных классов УСК: фольклорные, литературно-художественные, разговорно-обиходные и научно-профессиональные (см. п. 2.2).

Последний класс УСК – научные, или научно-профессиональные (терминологические сочетания номинативного характера), по сути, являются нефразеологическими сочетаниями. Л. А. Уралова обозначает их как фразеоматические сочетания. Состав таких единиц неоднороден и критерий устойчивости в данном случае является относительным. Тем не менее сочетания номинативного характера мы также относим к УСК: они функционируют в профессиолекте наряду с крылатыми выражениями, фразеологизмами или фольклорными устойчивыми единицами.

Воспроизводимость единицы, то есть использование ее в речи в готовом виде, также важный критерий устойчивого словесного комплекса. Л. И. Ройзензон и Н. М. Шанский считают воспроизводимость основным признаком устойчивых комплексов, который обуславливает все остальные их черты.

В последнее время появились работы, в которых воспроизводимость рассматривается не как свойство, присущее исключительно фразеологизмам, а как свойство всех элементов языковой системы. Ю. Я. Бурмистрович говорит о том, что в данном аспекте «воспроизводимостью обладают и слова, и фразеологизмы, и словосочетания, и предложения разного типа» [Бурмистрович 2006: 33]. Именно поэтому воспроизводимость не может являться основным категориальным признаком только фразеологической единицы. УСК в своем большинстве не создаются в процессе речи, а извлекаются из памяти носителя языка в готовом виде.

Свойство идиоматичности (смысловая неразложимость фразеологизма, цельность значения) важно в нашем исследовании как критерий при определении фразеологической единицы и разграничении фразеологизма и свободного словосочетания. Однако мы не можем говорить о том, что данная характеристика применима ко всем четырем классам УСК.

Таким образом, наиболее значимыми при определении устойчивого словесного комплекса, на наш взгляд, выступают такие критерии, как воспроизводимость, устойчивость компонентного состава и семантики.

2.2. Функционально-системная типология устойчивых словесных комплексов

Как уже отмечено выше, по своей структуре профессиолект неоднороден, в нем выделяются разнообразные в стилистическом отношении разряды единиц – от терминов до профессиональных

жаргонизмов. Кроме того, в состав профессионалекта входят разнообразные языковые средства, которые используются в повторяющихся ситуациях профессионального общения, но не являются специальными обозначениями. И те, и другие языковые единицы в нашем исследовании могут являться устойчивыми словесными комплексами.

Долгое время проблемы УСК разрабатывались лингвистами в рамках различных направлений и школ — фразеологии, синтаксиса и т.д. По нашему мнению, целесообразно объединить все УСК, функционирующие в устной коммуникации, в четыре основных класса — в соответствии с семантическими и прагматическими характеристиками данных единиц, а также с учетом их происхождения. Общим критерием может стать сфера-источник возникновения языковой единицы.

Таким образом, в корпусе УСК нами выделяются следующие классы:

- 1) фольклорные;
- 2) литературно-художественные;
- 3) разговорно-бытовые;
- 4) научно-профессиональные.

Классы соответствуют основным формам общественного сознания и взаимодействия людей: искусство (устное народное творчество и профессиональное литературно-художественное творчество), бытовые отношения (в том числе профессиональный быт) и наука. В каждом классе можно выделить подклассы языковых единиц (табл. 2).

Таблица 2

Классы и подклассы УСК

<i>Класс УСК</i>	<i>Подкласс УСК</i>
Фольклорные	Пословицы Поговорки Этикетные формулы Рифмованные подхваты
Литературно-художественные	Крылатые выражения, восходящие

	к художественной литературе, театральным и кинотекстам, а также к песенному творчеству
Разговорно-обиходные	Фразеологические единицы различного типа (фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания и фразеологические выражения)
Научно-профессиональные	Составные термины, функционирующие в устной профессиональной коммуникации (общенаучные, межотраслевые, отраслевые и узкоспециальные)

Разговорно-обиходные УСК. Этот самый большой класс УСК, функционирующих в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов, представлен фразеологическими единицами (ФЕ).

Традиционно выделяют четыре основных типа ФЕ:

- 1) фразеологические сращения;
- 2) фразеологические сочетания;
- 3) фразеологические единства;
- 4) фразеологические выражения.

Данная классификация, разработанная Н. М. Шанским на основе классификации фразеологических оборотов В. В. Виноградова, с точки зрения их семантической слитности, сегодня принята как основная. Мы разделяем данное разграничение, но в соответствии с предпринятым в работе подходом пришли к выводу, что паремии следует включить в состав фольклорных УСК (не считать частью разговорно-обиходных УСК).

На наш взгляд, разговорно-обиходные УСК в большинстве своем имеют форму словосочетаний, состоящих из двух-трех компонентов. УСК,

включающие более трех компонентов, встречаются значительно реже, в то время как большинство паремий, как и других разрядов фольклорных УСК, — это законченные высказывания, имеющие форму простых предложений.

Разговорно-обиходные УСК составляют ядро профессиолекта. Основной функцией данных УСК является экспрессивная функция. Они многообразно используются в информативных, императивных и оценочных речевых жанрах (по классификации Т. В. Шмелевой). Исследователь выделяет четыре типа речевых жанров, основываясь на базовых конститутивных признаках, одним из которых является коммуникативная цель. Речевые жанры рассматриваются как модели высказываний. В свою очередь, для речевых жанров характерны определенные лексические и грамматические ресурсы, среди которых можно отметить клишированность, что, несомненно, является одной из важных характеристик УСК [Шмелева 1999: 88–89].

Разговорно-обиходные УСК подразделяются на общеупотребительные и профессионально-маркированные УСК. Такое же деление возможно в категории фольклорных УСК и частично в литературно-художественных УСК.

Профессионально-маркированные УСК возникли непосредственно в профессиональной среде как новые единицы или модификации и трансформации общеизвестных единиц (пословиц, поговорок, этикетных формул, крылатых выражений и фразеологизмов).

Включение в профессиолект общеупотребительных единиц (без изменения их грамматической структуры и состава компонентов) обусловлено тем, что семантика и функционирование этих УСК адаптированы к условиям профессиональной среды (актуализируются в типичных профессиональных ситуациях) (см. приложение 2).

Профессиональные разговорно-обиходные УСК характеризуются не только эмоционально-экспрессивной составляющей, но и экономией языковых и временных ресурсов.

Так, например, устойчивая языковая форма *На выезд! У нас двойная мокруха!* позволяет сократить время объяснения сотрудникам причину сбора и кратко подготовить их к тому, какое именно преступление предстоит расследовать. В нашем сознании такие УСК хранятся в готовом виде, соотносятся с конкретными образами и понятиями. Таким образом, возникший в сознании образ позволяет быть готовым к последовательным действиям в процессе решения профессиональных задач и, в конечном итоге, существенно сэкономить время.

В профессиональном сленге сотрудников правоохранительных органов нами зафиксированы следующие общеупотребительные ФЕ: *попасть впросак, бить баклуши, собаку съесть, с бухты-барахты, из рук вон, как пить дать, была не была* (фразеологические сращения); *зайти в тупик, бить ключом, плыть по течению, держать камень за пазухой, брать в свои руки, прикусить язык, получить по шее* (фразеологические единства); *потупить взор, щекотливый вопрос* (фразеологические сочетания).

Наряду с этим в профессиональном сленге активно употребляются специализированные, профессионально-маркированные фразеологизмы: *(со)стряпать дело, повесить убийство, взять с поличным, списать глухаря, брать хату* (фразеологические сращения); *повязать вора, завалить бандита, увести машину, штабная крыса, честь мундира* (фразеологические единства); *злачное место, поголовные аресты, свежие отпечатки* (фразеологические сочетания). В данных единицах заключено знание о профессиональных объектах и ситуациях. По своим стилистическим особенностям они принадлежат к профессионализмам или профессиональным жаргонизмам.

Заметную часть фразеологизмов составляют перифразы: *железные браслеты* (наручники), *однорукий бандит* (игровой автомат), *мокрое дело* (убийство) и т.д., которые мы относим к фразеологическим единствам. Также к фразеологическим единствам мы относим устойчивые сравнения, гиперболы и литоты.

Фразеологические выражения в составе профессиолекта чаще всего имеют характер типизированной реакции на ту или иную ситуацию. Сравните, например: *Снова здорово!* (эмоциональный отклик на повторяющуюся негативно оцениваемую ситуацию); *Скромненько, но со вкусом; Техника на грани фантастики; Тепло, светло и мухи не кусают!* (оценочные реакции на тот или иной объект); *Секрет фирмы* (речевая формула отказа от прямого ответа); *Без бутылки не разобраться* (констатация сложности проблемы).

Большинство профессионально-маркированных УСК разговорно-обиходного типа образуются на основе различных жаргонизмов и профессионализмов. Например, путем добавления глагола, существительного или прилагательного к жаргонизму, в зависимости от грамматического статуса исходного элемента.

Один и тот же глагол может участвовать в образовании нескольких УСК. Так, например, УСК *загрузить по полной* (досконально порыться в прошлом и вменить человеку все преступления, которые он совершал, а не только то, по которому его задержали; иногда и те, которые он не совершал) и *загрузить как баржу утюгами* (вменить обвиняемому наибольшее количество эпизодов по наиболее тяжким статьям уголовного кодекса) имеют в своем составе один и тот же базовый компонент. Кроме того, некоторые УСК могут образовывать синонимические ряды, например: *загрузить как баржу утюгами – загрузить как слона индийского*.

Глагол *забить* встречается в нескольких разговорно-обиходных УСК: *забить в корки* (завербовать; син. *закатать в корки*), *забить магазин* (зарядить огнестрельное оружие), *забить по «сотке»* (задержать по ст. 122 УПК РФ) и др. В каждом из подобных УСК глагол *забить* репрезентирует различную семантику. Так, в обороте *забить магазин* глагольный компонент может интерпретироваться двояко: и в прямом значении «ударом внедрить некий объект вглубь чего-либо», и в переносном «плотно наполнить», в то время как в УСК *забить в корки* и *забить по «сотке»* –

только в переносном значении. Причем в УСК *забить по «сотке»* реализуется значение, близкое к глаголу *зарезервировать*, т.е. посадить преступника в камеру заранее, чтобы было время найти доказательства и предъявить их ему.

Глагольные УСК разговорно-обиходного типа включают в свой состав преимущественно переходные глаголы совершенного вида (около 76% от общего количества). Семантика подобных глаголов указывает на определенные ментальные предпочтения: ориентацию на завершенность, результативность действия. В связи с этим примечателен тот факт, что глаголы совершенного вида употребляются лишь в двух временных формах: прошедшем или будущем («промежуточный» характер настоящего времени исключается).

Фольклорные УСК. На втором месте по частотности употребления находятся УСК, восходящие к фольклору и приспособленные к определенным ситуациям общения профессионалов: пословицы и поговорки (паремии), народно-разговорные этикетные формулы, рифмованные подхваты (так называемые «отклички»).

Мы уже отмечали выше, что паремии следует отличать от фразеологических единиц на основе их стилистических и прагматических функций. УСК фольклорного происхождения в профессиональной речи выступают прагматически обусловленными единицами. Их основными функциями являются привлечение внимания, компрессия информации, акцентирование значимых ее элементов, смысловая и эмоционально-оценочная выразительность сообщения.

Стоит также указать, что паремии относятся к малым фольклорным жанрам и служат, прежде всего, для оформления типизированных ситуаций, как обыденных, так и профессиональных. Данные устойчивые словесные комплексы являются своего рода косвенными высказываниями, поскольку выражают непрямой смысл.

Паремии существуют в языковом сознании в готовом виде, как языковые клише, воспроизводимые без изменений в соответствующих коммуникативных ситуациях. Один и тот же фольклорный словесный комплекс может быть использован неограниченное количество раз одними и теми же людьми, что говорит о том, что данные единицы являются вербализованными формами социокультурных моделей поведения, восприятия или оценки.

Важной функцией фольклорных УСК является их способность к обобщению, тем самым с их помощью акцентируется внимание на важных моментах коммуникации, усиливается смысл и эмоционально-оценочный компонент всего сообщения.

Поговорка в профессиональной коммуникации — это краткое устойчивое образное выражение, не являющееся законченным высказыванием и часто носящее юмористический характер.

Мы выделяем несколько категорий поговорок, функционирующих в профессиональном лексиконе сотрудников правоохранительных органов, основываясь на классификации М. А. Рыбниковой, положившей в ее основу смысловый принцип [Рыбникова 1961: 229].

Исходя из собранного в ходе исследования материала и согласно выражаемому в нем оценкам, мы выделяем следующие категории поговорок.

1. Оценка действий (качество):

- *делать из мухи слона* (прим.: Да он всегда так, делает из мухи слона, а в результате дело пустое);
- *ломать комедию* (прим.: Прекрати ломать комедию! Здесь ценителей нет!);
- *прыгнуть выше головы* (прим.: Да не пытайся ты прыгнуть выше головы — ты еще недостаточно опытен, чтобы стать руководителем отдела);
- *просиживать штаны* (прим.: Эй, хорош штаны просиживать, пора за дело браться).

Фольклорные УСК, в частности поговорки, имеющие ярко-выраженную оценочную коннотацию, составляют 19% от общего числа УСК. Оценка профессиональной деятельности является неотъемлемой частью профессиональной коммуникации.

Такие выражения, как *бить баклуши, через пень колоду, делать спустя рукава, из рук вон плохо* или *просиживать штаны*, носят резко отрицательную оценочную коннотацию, а выражения типа *дело мастера боится, (прошло) как по маслу*, наоборот, свидетельствуют об успешном завершении дела или о высокопрофессиональной работе.

2. Оценка человека (его личностных и профессиональных качеств, психофизиологического состояния). Такие поговорки составляют примерно 25% от общего числа УСК. Среди самых ярких примеров отметим следующие:

- *без мыла в ж..у влезет* (прим.: Это такой скользкий тип, что без мыла в ж...у влезет);
- *мал, да удал* (прим.: А быстро он тут все разобрал. Да уж, мал да удал);
- *с (кем-либо) шутки плохи* (прим.: С ним шутки плохи. Давай осторожней!);
- *вот старая гвардия была!* (прим.: Вот старая гвардия была, таких спецов уж и не делают больше...);
- *у него рука набита* (прим.: Обратись к К., у него рука набита на таких делах).

Оценка личностных качеств человека вербализируется наравне с его профессиональными качествами, навыками и умениями. Представленные УСК описывают профессиональные навыки как с негативной стороны, так и с положительной.

Так, например, поговорка *Вот старая гвардия была* объективирует уважительное отношение к опыту наставников и офицеров: *Вот гвардия была, было у кого учиться*. Наличие большого опыта в своем деле

констатирует также поговорка *У него рука набита*. Отметим двойственность употребления данной поговорки: с ее помощью в профессиональной коммуникации может быть выражена как негативная оценка: «У этого парня *рука набита* таких вот жуликов от суда отмазывать», так и положительная: «Тут нужна *набитая рука*... Обратись-ка к оперу из соседнего района».

Необходимо отметить также исключительно негативно окрашенные устойчивые единицы типа *свадебный генерал*: «Наш новый начальник ходит важный, каждой ерундой интересуется, делает вид, что что-то понимает, но при этом задает наиглупейшие вопросы, короче — типичный *свадебный генерал*».

Более стилистически сниженным примером УСК с отрицательной оценкой является поговорка *Без мыла в ж..у влезет*. В ней эксплицирована мысль о докучливом, назойливом человеке, который с помощью лести или обмана добивается расположения, внимания, доверия. Данная грубо-вульгарная единица является трансформацией старой поговорки *Без мыла в душу лезть (влезть)*.

3. Оценка отношений (профессиональных, бытовых, личных):

- *яйца курицу не учат* (прим.: Дожили, яйца курицу учить будут!...);
- *не учи ученого* (прим.: Не учи ученого, поди-ка чайку принеси лучше);
- *нашла коса на камень* (прим.: Посмотри, как сцепились. Нашла коса на камень, щас весь отдел разнесут);
- *два сапога пара* (прим.: Ну вы два сапога пара, Ну ты-то опытный следак, чего повелся-то как мальчишка....);
- *рука руку моет* (прим.: Ну ты ж понимаешь.... Рука руку моет).

Оценка взаимоотношений — один из важных этапов профессиональной коммуникации. В процессе профессиональной деятельности возникает множество как стандартных, так и нестандартных

ситуаций, от которых зависит не только эффективность коммуникации, но и результаты работы специалиста и всего коллектива в целом.

Как значимые типы профессиональных взаимоотношений мы выделили следующие: «учитель — ученик» (вариант: «мастер — подмастерье»), «специалист — специалист», «специалист — неспециалист», «начальник — подчиненный». Будучи активным участником профессиональной коммуникации в той или иной роли, профессионал будет выбирать соответствующее языковые средства. Так, например, устойчивый словесный комплекс *Яйца курицу не учат* вполне возможен в диалоге между «мастером» и «подмастерьем» или в разговоре между двумя специалистами, но едва ли возможен в коммуникации «начальник — подчиненный» либо «специалист — неспециалист».

Приведем фрагмент записанного нами диалога следователя и студента, проходящего практику: *Дожили! Яйца курицу учить будут!!! Иди в архив, подыми дела за последние 5 лет со схожими эпизодами.* Используемый устойчивый словесный комплекс передает явно снисходительное отношение специалиста, выступающего наставником практиканта.

Стоит отметить значительный ряд паремий, акцентирующих внимание на значимости знаний и опыта: *не учи ученого; яйца курицу не учат; не учи, как жить; век живи — век учись; ученье — свет; дурака учить* и т.д.

4. Оценка явлений, ситуаций. Данный вид оценки выражают следующие единицы: *ложка дегтя в бочке меда; лиха беда начало; чудеса в решете; Земля круглая / вертится; после дождичка в четверг; вилами по воде писано; нет дыма без огня; первый блин комом* и т.д.

Одной из важных функций УСК выступает эмоционально-оценочная коннотация тех или иных явлений, вербализируемых широким спектром разноуровневых языковых единиц. Однако категория оценки говорит не только о двухполюсных отношениях к тому или иному явлению: однозначно плохо или хорошо. Мнение может выражаться в соответствии с

оценочной шкалой при отсутствии четких границ между ее делениями, а также степени оценки каким-то конкретным количеством.

Категория оценки имеет важную отличительную характеристику, взаимодействие субъективного понимания и объективных факторов — это всегда тесное переплетение субъективного и объективного, даже если нет четкой субъективизации оценки. В основе оценочной шкалы заложены стереотипы и базовые концепты, ориентируясь на которые коммуниканты принимают решение об оценке того или иного объекта с точки зрения его признаков.

Как уже отмечалось выше, категория оценки выражается широким спектром языковых единиц, но, пожалуй, самыми частотными выступают УСК, в частности, поговорки.

Важно отметить, что, оценивая сложившуюся ситуацию, или явление, человек не всегда сообщает о своем видении прямо. Так, например, выражение: *Земля, она, Вася, круглая, еще встретимся!* объективирует крайнее недовольство коммуниканта, но при этом прямые оценки и угрозы не используются. Главная мысль, заключенная в данной поговорке: сегодня обидел ты, а завтра могут обидеть тебя, так сохраняется баланс отношений в мире.

Использование поговорки *вилами по воде писано* в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов может быть мотивировано тем, что собранные доказательства и улики не всегда являются достаточными для передачи дела в суд и соответственно наказания преступника. Часто такое выражение свидетельствует о плохой оценке проведенной работы, поскольку хорошая работа подтверждается задержанием подозреваемых и дальнейшим их осуждением за совершенные преступления.

Не все выявленные нами поговорки имеют ярко выраженную негативно- оценочную коннотацию. Так, например, поговорка *чудеса в решете* может быть интерпретирована двояко. Основной контекст поговорки — ирония, которая часто выражается посредством

недоговоренностей или преувеличений. Используя поговорку, говорящий наполняет ее эмоцией, экспрессией.

Обычно поговорки состоят из двух-трех слов, реже являются более развернутыми словосочетаниями. Довольно часто поговорки становятся основой для возникновения пословиц (или наоборот – выступают «осколком» забытой, утраченной языком пословицы).

Стоит отметить, что для пословицы характерно наличие философского смысла, назидания, чего нет в поговорке (она может оставлять ощущение недосказанности, недоговоренности). Также для поговорки не свойственно наличие рифмы в отличие от пословиц, где рифма является одной из значимых черт.

Пословицы — это словесная модель жизненной или, в нашем случае, профессиональной ситуации, несущая определенную информацию и глубокий смысл, который воплощается в наглядный образ в сознании говорящего и слушающего. Пословицы просты, в них нет сложных слов и непонятных терминов. Они в равной степени лаконичны, конкретны и безапелляционны. По своей сути, это некая истина, с которой не стоит спорить.

С точки зрения синтаксиса, большинство фольклорных УСК являются законченными предложениями (пословицы, «отклички» и т.д.). Около 20% всех пословиц являются простыми предложениями с одним предикатом, в основном, выраженным глаголом совершенного или несовершенного вида, употребляемым в форме настоящего или будущего времени либо в форме повелительного наклонения. Глаголы в пословицах часто употребляются в сочетании с отрицательной частицей.

Например: *Пустая бочка громче гремит; В тихом омуте черти водятся; Вилами на воде писано; Горбатого могила исправит; Гроша ломаного не стоит; Цыплят по осени считают; Шила в мешке не утаишь; Яблоко от яблони недалеко падает; Старый конь борозды не испортит* и т.д.

В профессиональном лексиконе сотрудников правоохранительных органов пословицы по сравнению с другими типами фольклорных УСК являются не самой распространенной разновидностью устойчивых единиц. По своим прагматическим функциям многие из них относятся к прямым императивам: *От сумы и от тюрьмы не зарекайся; По напору и отпор держи* и т.д.

Большая часть пословиц представляет собой сложное предложение с двумя и более предикативными основами, образующими смысловое и интонационное целое.

В нашем исследовании мы выделяем четыре основных типа пословиц, согласно специфике знания, отраженного в каждой из них:

- 1) общеупотребительные (носят обобщающий характер и отражают базовые жизненные ценности и обыденное знание);
- 2) профессионально-маркированные (возникают и функционируют в профессиональной среде и передают сугубо профессиональные знания);
- 3) криминальные или с элементами арго (заимствованы из речи криминальных элементов и отражают узкоспециальное знание, являющееся неотъемлемой частью профессионального лексикона сотрудников правоохранительных органов в силу специфики их работы);
- 4) «переделки» (появляются в результате творческого переосмысления оригинала: форма выражения меняется при сохранении основной мысли).

Стоит отметить, что суть пословицы состоит в том, что это самостоятельный, стилистически, грамматически и семантически законченный текст, достаточно краткий и лаконичный, чтобы его можно было запомнить и цитировать. Отсюда следует, что синтаксическая структура пословицы не является слишком распространенной или сложной и чаще всего является простым предложением.

Пословицы составляют более 80% от всех фольклорных УСК, функционирующих в речи. Данные единицы, выделенные нами как

общеупотребительные, характерны как для обыденной речи, так и для сугубо профессиональной. Это говорит об универсальном характере пословиц, т. к. в контексте профессиолекта данный тип УСК представлен достаточно широко (около 45%).

В категорию общеупотребительных мы включили пословицы, представленные в русской речи повсеместно, но они зафиксированы нами в ходе бесед и опросов сотрудников правоохранительных органов, а также в записях интервью и рассказов о службе. Такие пословицы употребляются профессионалами в различных ситуациях для оценки человека, его служебных и личностных качеств, для характеристики его работы и т.д. При этом одна и та же поговорка может быть использована как в профессиональной коммуникации при описании производственных отношений, так и в обыденной коммуникации тех же сотрудников.

«Ого! Наш пострел везде поспел!» - поздравление молодого коллеги с рождением сына. Подразумевается, что человек преуспевает и в работе, и в личной жизни. Вместе с тем данная поговорка может быть использована и в деловом разговоре: *«Да уж! Наш пострел везде поспел, и от начальства по ушам, и свидетеля упустил, МОЛОДЕЦ!»*. Во втором контексте поговорка употреблена в ироническом контексте и выражает негативную оценку действий сотрудника.

Обращает на себя внимание, что в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов возможны различные вариации тех или иных пословиц, с незначительными стилистическими или грамматическими изменениями. Так, например, поговорка *В открытую дверь не ломятся* записана нами в варианте *ломиться в открытую дверь*: *«Ну, что ты ломишься в открытую дверь. Все и так решили, что это наш грабитель»*.

Особое место в профессиолекте занимают профессионально-маркированные пословицы. Данный вид поговорок возникает в профессиональной среде в результате творческого переосмысления существующих пословиц или в качестве вновь созданных единиц.

Среди профессионально-маркированных пословиц нами выделены следующие группы:

1. Пословицы, функционирующие в речи в виде своеобразных лозунгов, призывов: *В ОМОН не рвись. Пришел — гордись!*; *Сам погибай, а товарища выручай!*; *Предупрежден — значит вооружен!*

В большинстве случаев такие пословицы передают чувства патриотизма, гордости сотрудников правоохранительных органов за служение закону и т.д. Данные единицы составляют примерно 3% от общего числа профессионально-маркированных пословиц.

2. Пословицы, характеризующие различные аспекты деятельности правоохранительных органов. Например: *Воры убегают, мы догоняем, но бежим мы в одну сторону*; *Чем больше бумаг, тем чище задница*; *Бумажка не бронезилет, но задницу прикроет*; *Кто хочет, ищет способы, кто не хочет — причины*; *Что ни слово — то в дело!*; *Волка кормят ноги, а гаишника — дороги*; *Боевые порядки устраняют народные беспорядки*; *Вследствие следствия следствие вышло на следствие*; *Милиция призвана следить за порядком — беспорядки ее не интересуют*; *Мертвых бояться — в морг не ходить*; *(Летела ракета, упала в болото) Какая зарплата — такая работа* и т.д.

В общем количестве профессионально-маркированных пословиц подобные единицы составляют около 36%. В них, главным образом, описываются рутинные дела и выражается отношение к ним. Так, например, пословица *Бумажка не бронезилет, но задницу прикроет* свидетельствует о неприязни большинства сотрудников по отношению к бумажной работе, но указывает на необходимость выполнять такую работу во избежание наказания за некорректно оформленное дело.

Пословицы типа *Какая зарплата — такая работа* эксплицируют оценку в среде профессионалов низкого материального вознаграждения за выполнение сложной работы. В целом, разговоры о зарплате и вознаграждении получают широкое отражение в профессиональной

коммуникации сотрудников правоохранительных органов. Стоит отметить, что подобные УСК обычно имеют иронично-шутливый характер, с их помощью выражается досада, огорчение или недовольство работников своим материальным положением.

3. Пословицы, интерпретирующие взаимоотношения граждан и закона, граждан и полиции (в большинстве из них констатируется, что наказания за нарушение закона не избежать):

Раньше сядешь — раньше выйдешь; Будь проще, и милиция к тебе потянется; Береженого Бог бережет, а не береженого — конвой стережет; Сажают не за то, что украл, а за то, что попался; Незнание закона не освобождает от ответственности, а знание — легко; От сумы и от тюрьмы — не зарекайся; Счастливые ментов не замечают; Когда менты — твои кенты, на улице спокоен ты!; Кто не умеет себя вести, того ведет милиция; Далеко пойдешь, если милиция не остановит; Когда ты чувствуешь себя плохо, тебя забирает скорая помощь, а когда хорошо — милиция; За правду-матку ссылают на Камчатку; Закон что дышло: как повернул, так и вышло; Не пойман — не вор; От нар и от Канар не зарекайся; Чистосердечное признание облегчает совесть... и добавляет срок.

Пословицы данного типа составляют 30% от общего количества профессионально-маркированных пословиц.

4. «Философские» пословицы (около 8%): *Страна нуждается в героях... но рождает мудаков; Чем больше «шкаф», тем громче падает!; Водка, водка, огурчик — вот и спился человек; Своих мозгов нет — чужих не вставишь* и т.д.

Среди рассмотренных паремий можно выделить рифмованные варианты (около 4% от общего числа): *Какая зарплата — такая работа; За правду-матку ссылают на Камчатку; Была бы спина — найдется и вина; Наш пострел везде поспел; Рыбак рыбака видит издалека; С кем*

поведешься — от того и наберешься; Сколько вор ни ворует, а тюрьмы не минует и т.д.

Наличие рифмы как одна из важных характеристик пословиц влияет на другой не менее важный аспект — их воспроизводимость. Первичное значение пословицы при наличии рифмы расширяется, она становится более емкой по содержанию, постепенно ее начинают применять в самых различных ситуациях. Рифма словно сцепляет слова в пословице в единый комплекс, такую пословицу практически невозможно забыть: рифмованный словесный комплекс запоминается полностью, целиком.

Стоит отметить, что наличие рифмы распространяется за пределы пословичного пространства, данную черту можно отметить и в других фольклорных УСК:

1) разговорно-этикетные формулы: *Милости прошу к нашему шалашу; Спасибо этому дому — пойдём к другому; Купила, нашла, еле ушла, хотела отдать — не успели догнать;*

2) рифмованные подхваты, или «отклички» (речевые клише, используемые в качестве ответа, вежливого или грубого): *Как дела? — Как сажка бела; У вас ... есть? — Есть, да не про вашу честь; Мерси (от фр. спасибо) — И больше не проси!* и т.д.

Рифмованность в большей степени присуща именно русским пословицам как одному из типов фольклорных УСК, так как изначально русский язык позволяет рифмовать слова не по одному, а по нескольким признакам. Частушечная или пословичная рифма — один из многих подобных вариантов.

Пословицы-переделки возникают в результате творческого переосмысления уже существующих вариантов с поправкой на актуальные для настоящего времени понятия, культурные ценности и т.д.

Х. Вальтер и В. М. Мокиенко называют такие «переделки» антипословицами в силу того, что подобные переработки отличаются своим нарочито-вульгарным, приземленным характером, нередко могут быть

оторваны от породившего их бытового подтекста. На первый план в них выходит юмористическая или ироническая суть, насмешка над ситуацией — жизненной или профессиональной (в отличие от общеупотребительных, традиционных паремий, где во главе угла стоит мораль и философский смысл, оттененный литературным слогом) [Вальтер, Мокиенко 2005].

В большинстве своем пословицы-переделки не претендуют на оригинальность, а являются всего лишь новой интерпретацией уже существующего в нашей памяти, но устаревшего прототипа. Так, паремия *Будет и на нашей улице праздник* переделывается многократно в различных социальных диалектах: от *И на нашей улице грузовик с конфетами перевернется* до *И на нашей улице бордель построят* и т.д.

Совпадение с неким прототипом при этом не является случайным, т.к. именно наличие аналогии с исходным вариантом позволяет быстрее расшифровать послание и установить прочные связи между пословицей и новыми реалиями жизни.

Пословицы переделываются различными способами, от изменения ключевых слов и их заменой на обновленные варианты до расширения пословиц. Такие изменения носят, безусловно, закономерный характер. Большая часть таких изменений привносит иронию и юмор в саму пословицу, что обусловлено желанием приукрасить действительность.

Среди модифицированных паремий, записанных нами в процессе сбора материала, выделяются единицы, выражающие иронию по поводу работы: *Работа не волк, а произведение силы на расстояние; Красиво жить не запретишь. Но помешать можно...; Все приятное либо незаконно, либо аморально, либо ведет к ожирению; Лучше маленький юг, чем большой Север; Сначала ищем на работе справедливость, а затем — другую работу; Хорошо смеется тот, кто стреляет первым* и т.д.

Например, пословица-переделка *Лучше маленький юг, чем большой Север* употребляется, казалось бы, в значении безобидного сравнения, однако выражение «большой Север» в профессиональном контексте

означает ‘места заключения’, которые в России в основном находятся в северных широтах.

Записанный нами вариант трансформации известной пословицы *Лучше синица в руках, чем журавль в небе* в корне меняет первичную коннотацию. Сравните: *Лучше в руках синица, чем под кроватью утка*. В некоторых контекстах этот УСК служит для выражения угрозы (во время задержания и допроса можно получить увечья, которые способны привести к тому, что человек не сможет самостоятельно справлять нужду и будет нуждаться в медицинской утке).

Ирония по отношению к жизни передается такими переделками, как: *Бороться и искать, найти и перепрятать; Птицу видно по помету; Всех денег не заработаешь — часть придется украсть; Чем дальше в лес — тем толще/злее партизаны; На двух стульях не усидишь, но если поставить третий, можно неплохо полежать* и т.д.

Особое место в профессиолекте сотрудников полиции, работа которых связана с большим риском для жизни, занимают пословицы о спиртном. Алкоголь воспринимается в этой среде как средство снятия напряжения и ухода от реальности и не является чем-то аморальным или вредоносным: *Кто не рискует, тот не пьет шампанского; Не откладывай на завтра то, что можно выпить сегодня; Я не грустный, я трезвый; Водку пивом не испортишь* и т.д.

В соответствии со стилистическим и семантическим характером переделки пословиц условно можно выделить следующие ее типы.

1. Трансформация с лексической заменой (подстановкой):

- *Семеро одного найдут;*
- *Не откладывай на завтра то, что можно выпить сегодня!*
- *Птицу видно по помету!*
- *Одна голова — хорошо, а две — мутация;*
- *С кем поведешься — от того и забеременеешь;*
- *Бороться и искать, найти и перепрятать!*

- *Хорошо смеется тот — кто стреляет первым.*

Таких пословиц в общем объеме переделанных единиц около 14%.

2. Трансформация с дополнением (12%):

- *Есть еще порох в пороховницах и ягоды в ягодицах!*
- *Красиво жить не запретишь. Но помешать можно;*
- *Всех денег не заработаешь — часть придется украсть;*
- *На двух стульях не усидишь, но если поставит третий, можно неплохо полежать;*
- *Слово — не воробей. Вылетит — потом таких поймаешь.*

3. Трансформация с переосмыслением (прежний смысл пословицы получает новую интерпретацию за счет использования новых компонентов при сохранении грамматической структуры, около 7%):

- *Лучше маленький юг, чем большой Север;*
- *Тело снайпера боится;*
- *Сено соломой не испортишь;*

4. Новые пословицы по общефольклорным образцам:

- *Если вас окружают одни дураки — значит, вы центральный;*
- *Сначала ищем на работе справедливость, а затем — другую работу;*
- *У меня такое неприятное чувство, что вы правы;*
- *Особенно невыносимы идиоты, которые смотрят на тебя как на равного.*

Дальнейшее выделение разновидностей пословиц можно производить по их грамматическим и синтаксическим характеристикам.

Рассмотренные УСК возникают повсеместно в разных областях жизни, и зачастую в одно и то же время. Функцией таких «новых пословиц» является передача философского, бытийного смысла в ироничной форме, чтобы смягчить жесткую реальность или разрядить обстановку, что немаловажно в условиях стрессовой работы.

Пословицы с элементами арго или криминальные пословицы в профессиональном сленге сотрудников правоохранительных органов присутствуют в ограниченном количестве. В основном эти единицы употребляются в речи сотрудников Федеральной службы исполнения наказаний и иногда представлены в профессиональной коммуникации оперуполномоченных, но тоже крайне редко. Основная причина состоит в том, что данный вид УСК вербализует концепты и знания, понятные ограниченному кругу людей.

Использование арготической лексики, или УСК, заимствованных из арго, в профессиональном сленге сотрудника полиции должно быть мотивировано. Так, например, тюремная пословица *Кент по воле — жена по зоне* объективирует мысль о том, что приятельские отношения, связывавшие арестантов на свободе, в неволе могут оказаться непрочными: бывший друг может «за колючкой» использовать своего приятеля в качестве пассивного гомосексуалиста. Данное выражение может прозвучать во время допроса, когда в уголовном деле есть еще один подозреваемый или надо выяснить, кто действительно виноват в случае, если оба преступника не хотят говорить и покрывают друг друга. В профессиональной речи сотрудников правоохранительных органов используется и другой вариант выражения того же смысла: *Сегодня ты ему товарищ, а завтра — жена*.

Еще одна разновидность фольклорных УСК — этикетные формулы. Как правило, это устойчивые выражения, принятые в социуме применительно к различным случаям жизни. Устные этикетные формулы могут частично совпадать с письменными, но отличаются от них более простой формой, образностью и экспрессивностью.

Для делового этикета как особого вида взаимодействия в рамках профессиональной коммуникации характерна нормативность и, следовательно, ограниченность в выборе лексических средств. Однако наряду с официальным взаимодействием, деловая коммуникация охватывает широкий спектр неофициальных или полуофициальных

ситуаций, ежедневных мероприятий, которые также зафиксированы в устойчивых разговорных формулах.

Многие разговорные этикетные выражения в исследуемой среде по происхождению восходят к народным пословицам, поговоркам, анекдотам. Выделять данные УСК в отдельный тип позволяет то, что они отражают базовые ситуации этикета: приветствие, благодарность, прощание, приглашение и проч.

Так, например, приветствие в обыденной устной профессиональной коммуникации может быть репрезентировано в следующих словесных комплексах:

- *На тебе, явление Христа народу!*
- *Доброго времени суток;*
- *О, какие люди! И без охраны!*
- *Ба! Знакомые все лица;*

Прощание оформляется такими УСК:

- *Спасибо этому дому — пойдём к другому;*
- *Дай Бог свидимся еще!*
- *До встречи!*
- *Ладно, давай.*

Приглашение к столу, действию и т.д. эксплицируется в следующих единицах:

- *Милости прошу к нашему шалашу!*
- *Может, чайку изволите?*
- *Чай, кофе, ... водка, коньяк...*
- *Ну что, вздрогнули, мужики!*
- *Нууу, поехали! (приглашение выпить бокал вместе)*
- *Гражданин, пройдемте!*

Иногда попытка привлечь внимание отражается в грубых выражениях, например, обращение *Але, гараж!* выделено нами из числа крылатых

выражений, так как по своему использованию оно относится к этикетным УСК.

Еще одним типом этикетных УСК являются негативные или положительные ответные реакции: благодарность — *Благодарствую (сердечно)!*; негативная реакция на допущенную ошибку — *Здрасьте! Приехали!* и т.д.

Интересна в этом отношении точка зрения В. В. Блажеса, согласно которой народно-разговорные формулы речевого общения призваны поддерживать оптимистический, зачастую насмешливый настрой, в том числе и самоиронию. Исследователь указывает, что «паремии содержат правила шутового речевого поведения и свидетельствуют, что игровое начало занимает у русских очень важное место в общении» [Блажес 2000: 189]. Наличие юмористического начала в неофициальном речевом поведении коммуникантов не только реализует этикетные нормы, но и является своего рода индикатором национального единства [Голованов 2014].

Примечательно, что имена также подвергаются ироническому осмыслению в анализируемой среде, что, однако, не вызывает негативной реакции адресата. Рифмовка имени с шутивным выражением — своего рода традиционная «этикетная игра». Правда, современные примеры отличаются от фольклорных аналогов стилистической сниженностью: *Толик, Толик — настоящий алкоголик; У любого Миши непременно съедет крыша; В трех словах любой Алеша — злобный тип и нехороший* и т.д. Неизменным при этом остается наличие рифмы и юмористический подтекст.

К этикетным формулам мы относим также всевозможные поздравления, пожелания, которые могут носить рифмованный характер, явный или скрытый: *Жить вам сто годов, нажить сто коров, кошек шесток, собак подстолье; Будь здорова, как корова, плодovitа, как свинья* и т.д.

В статье В. В. Блажеса приводится большое количество примеров, объединенных в единый комплекс речевых этикетных формул. Однако, на наш взгляд, необходимо различать собственно этикетные выражения и речевые

«подхватываю», которые относятся к отдельной категории в рамках фольклорных УСК, поскольку являются рифмованными ответами, в то время как этикетные формулы выражают стандартные этикетные ситуации.

Таким образом, в качестве самостоятельного вида УСК в профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов мы выделяем рифмованные подхваты, или «отключки» (речевые клише, используемые в качестве ответа, вежливого или грубого). Данный вид готовых единиц рождается в живом разговорном языке. Главной особенностью таких УСК является наличие рифмы, которая содержится в ответе на обычные вопросы или предложения. Рифма позволяет добавить выражению экспрессии. Зачастую такие УСК являются юмористическими перевертышами:

- *Как дела? — Как сажка бела;*
- *А? — Бэ тоже витамин! / Караганда!*
- *Бог трошчу любит. — Бог не дурак, любит пятак! / Бог не нищий, любит тыщу! / Бог не японец — любит червонец.*

Однако встречаются УСК, содержащие негативную оценочность:

- *Спасибо! — Спасибо на хлеб не намажешь... (вариант: Спасибо не булькает / в стакан не нальешь...);*
- *У вас ... есть? — Есть, да не про вашу честь;*
- *Доброе утро. — Утро добрым не бывает!*
- *Добрый день. — Виделись уже!*

Стоит отметить, что такие выражения в разговорной речи не воспринимаются как что-то негативное. В профессиональной речи подобные псевдонегативные клише могут использоваться в качестве способа смягчить грубые обороты.

Любопытство и назойливость как одна из негативных черт человеческого характера широко отражена в «подхватах», поскольку с помощью данных языковых средств можно уйти от ответа на докучливые вопросы:

- *Когда? — Когда муха родит наука;*

- Как? — *Каком кверху.... / Никак;*
- Чего купила (-и)? — *Купила бы, да купило притупило / Шары налупили, а ничо не купили!*

Ряд УСК имеет ярко выраженное эвфемистическое происхождение. Так, например, для профессиолекта сотрудников правоохранительных органов такие номинации, как *сидеть* или *дела*, являются эвфемизмами, отсюда и выражения, содержащие данные номинации, обрастают целым рядом «откличек»:

- Как дела? — *Дела у прокурора.*
- Садитесь! — *Сесть я всегда успею! / Спасибо, еще успею! / Спасибо, я лучше пеешком постою.*

Литературно-художественные УСК. На основе наличия связи УСК с источниками мы выделили крылатые выражения в отдельную категорию — литературно-художественные УСК (для других типов УСК параметр «авторство» либо полностью отсутствует, либо не является типичным).

Основной функцией литературно-художественных УСК является эмоциональное окрашивание речи, насыщение послания экспрессией. Кроме того, уместное использование цитаты позволяет смягчить или обойти возникшие острые углы в деловой коммуникации, избежать неловкости, прямого или косвенного оскорбления, что является неуместным в деловой коммуникации.

Так, например, фраза *Ну и рожка у тебя (Шарапов)* позволяет в шуточной форме указать человеку на изможденный, потрепанный вид, зачастую возникающий после бессонной ночи или в результате злоупотребления алкоголем. В профессиональных сферах, связанных с повышенными физическими, эмоциональными или психологическими нагрузками, такие ситуации воспринимаются как типичные.

Одной из главных функций крылатых выражений является образная, часто метафорическая интерпретация сущности явления, ситуации, характера.

Мы выделили четыре основных вида литературно-художественных УСК, в зависимости от источника их происхождения:

- 1) литературные (заимствование из литературно-художественных произведений);
- 2) театральные (цитаты, восходящие к театральным постановкам);
- 3) киноцитаты;
- 4) музыкальные цитаты, имеющие отношение к песенному творчеству.

Далее каждую категорию, исходя из стилистических и прагматических функций, можно условно разделить на лозунги, характеризующие высказывания, философские афоризмы и юмористические крылатые выражения.

Наиболее значительной по составу является категория юмористических цитат (более 30%). Цитирование комических выражений актуализирует в сознании слушателя исходный юмористический подтекст, тем самым достигается шутивно-ироничная окраска диалога или монолога в целом. Особенно велико значение иронии в диалогах, так как позволяет не только снимать напряжение, но и, избегая стрессов, наладить кооперативные отношения, что, несомненно, в будущем приведет к успешному профессиональному результату.

Литературно-художественные УСК, так же как и паремии, фольклорные УСК и разговорно-обиходные УСК, могут быть трансформированы путем введения новых элементов или замены одних слов на другие. Ироничный или комический эффект может быть достигнут также путем использования «серьезной» цитаты в шутивном контексте, в результате диссонанса между небытовой семантикой УСК и ситуацией, в которой он используется.

Как уже говорилось ранее, источником пополнения литературно-художественных УСК в рамках профессиолекта являются художественные произведения, медиапубликации, кинофильмы и песенные тексты. Кроме

того, корпус УСК, функционирующих в общем употреблении, также является источником пополнения профессионалекта. При этом смысл выражения, носящего нейтральный характер в обыденной речи, может радикально измениться в той или иной профессиональной ситуации.

Так, например, выражение из песни А. Пугачевой «Настоящий полковник» *Ах, какой был мужчина!* в обыденном диалоге может трактоваться как шутливое положительно-оценочное высказывание о мужчине, которого не смогла удержать возле себя женщина. Однако в профессионалекте правоохранительных органов данное крылатое выражение может быть употреблено в особом контексте: *Четыре ножевых, два в область сердца. Заключение позже... Ну, на вид крепкий парень. Да... Какой был мужчина...* (о трупе на месте происшествия). В данном случае рассматриваемое выражение имеет саркастический характер, речь идет уже не об упущенной возможности, а о невозможности изменить ситуацию в целом.

Цитирование известных афоризмов, их трансформация в процессе функционирования в профессиональной коммуникации на новый, характерный для данной профессиональной среды манер, занимает особое место в профессионалекте сотрудников правоохранительных органов.

Так, например, известный афоризм из медицинской среды *Отсутствие у Вас диагноза — это не Ваша заслуга, а наша недоработка* приобретает иную форму и звучание в профессионалекте сотрудников полиции: *Отсутствие у Вас судимости — это не Ваша заслуга, а наша недоработка.*

Юмор как неотъемлемая часть работы, сопряженной с большими психофизическими нагрузками, отражается и в использовании цитат, их трансформации в профессиональной коммуникации: *Шеф не берет взятки, шеф принимает знаки благодарности; Я не ястреб, я тяжело вооруженный голубь; Не проси у Бога того, что может тебе дать юриспруденция; Не воруй, государство не терпит конкурентов; Судя по*

проектам законов, лучшая конопля растет около Государственной Думы; Если у вас нет паранойи, это не значит, что за вами никто не следит! и проч.

Фольклорные и литературно-художественные УСК являются важной частью профессиолекта. Они используются с целью психологического воздействия как внутри профессиональной среды, так и в отношениях с неспециалистами (прежде всего с представителями криминального мира).

Данные УСК применяются для убеждения, внушения, заражения, принуждения, деструктивной критики и манипуляции — основных методов психологического воздействия (согласно классификации Е.В. Сидоренко) [Сидоренко 2004: 256], используемых в профессиональной деятельности сотрудников правоохранительных органов (следователей, сотрудников ГИБДД и проч.).

Научно-профессиональные (научные) УСК. Основная функция таких УСК в профессиональной коммуникации — информативная. Большинство устойчивых словесных комплексов данного типа используются в формальных ситуациях. Названные УСК лишены экспрессии и эмоциональной окраски и не несут оценочных коннотаций.

В профессиолекте сотрудников правоохранительных органов, кроме внештатных ситуаций, существуют вполне официальные ситуации, когда в разговоре затруднительно использование жаргонизмов и профессионализмов, термины же вполне уместны. Полуофициальное общение, формат совещания, конференции, официальное общение со сторонними для представителей данной профессиональной среды людьми и т.д. требуют использования терминологических УСК.

Научно-профессиональные УСК условно можно разделить на несколько видов в зависимости от их грамматической формы. Такое деление представляется нам логичным, поскольку прежде всего мы говорим о двухкомпонентных словосочетаниях: *срок заключения, холодное оружие, обезвредить преступника, жертва преступления* и т.д.

Категория научно-профессиональных УСК — это безобразные неоднословные наименования предметов и понятий профессиональной сферы деятельности: *место преступления, явка с повинной, судебная экспертиза, сигнальный патрон, вынужденная остановка, законный представитель, пропускной режим, предъявить документы, задержать подозреваемого, нейтрализовать нападение, надеть наручники, доставить в..., обработка персональных данных, место жительства потерпевшего, владелец транспортного средства* и проч.

Таким образом, проведенный анализ позволяет утверждать, что использование устойчивых словесных комплексов в профессиональной среде значительно облегчает коммуникацию, поскольку для каждого ее участника понятно их значение.

Все устойчивые словесные комплексы схематично можно представить следующим образом:

1. Разговорно-обиходные УСК

1.1. Фразеологические сращения

1.2. Фразеологические сочетания

1.3. Фразеологические единства

1.3.1. устойчивые сравнения

1.3.2. перифразы

1.3.3. гиперболы

1.3.4. литоты

1.4. Фразеологические выражения

1.4.1. эмоциональный ответ на повторяющуюся негативно/положительно оцениваемую ситуацию

1.4.2. оценочные реакции на тот или иной объект

1.4.3. речевая формула отказа/согласия

1.4.4. констатация сложности/решаемости проблемы

2. Литературно-художественные УСК

2.1. Крылатые выражения, восходящие к художественной литературе

- 2.2. Крылатые выражения, восходящие к песенному творчеству
- 2.3. Крылатые выражения, восходящие к текстам театральных постановок
- 2.4. Крылатые выражения, восходящие к кинотекстам
 - 2.4.1 гномические (лозунги, призывы)
 - 2.4.2 характеризующие
 - 2.4.3 эстетические (философские)
 - 2.4.4 юмористические

3. *Фольклорные УСК*

- 3.1. Поговорки
 - 3.1.1. оценка действий (качество)
 - 3.1.2. оценка человека (личностные и профессиональные характеристики, психофизиологические состояния)
 - 3.1.3. оценка отношений (профессиональных, личных, бытовых)
 - 3.1.4. оценка явлений и ситуаций
- 3.2. Пословицы
 - 3.2.1. Общеупотребительные
 - 3.2.2. Профессионально-маркированные
 - 3.2.2.1 пословицы, имитирующие лозунги, призывы
 - 3.2.2.2 пословицы, характеризующие различные аспекты деятельности правоохранительных органов
 - 3.2.2.3 «философские» пословицы
 - 3.2.2.4 пословицы, интерпретирующие взаимоотношения граждан и закона, граждан и полиции
 - 3.2.3. Криминальные или с элементами лексики арго
 - 3.2.4. «Переделки»
 - 3.2.4.1 трансформация с лексической заменой (подстановкой)
 - 3.2.4.2 трансформация с дополнением
 - 3.2.4.3 трансформация с переосмыслением

3.2.4.4 новые пословицы по общефольклорным образцам

3.3. Народно-разговорные этикетные формулы

3.3.1 Приветствие

3.3.2 Прощание

3.3.3 Приглашение

3.3.4 Негативные или положительные реакции

3.4. Рифмованные подхваты

4. *Научно-профессиональные УСК*

4.1. Общенаучные

4.2. Межотраслевые

4.3. Отраслевые

4.4. Узкоспециальные

2.3. Место устойчивых словесных комплексов в составе профессиолекта (соотношение с однословными единицами)

Единицы профессиональной коммуникации, объединенные в социальные варианты языка, являются предметом повышенного научного внимания последних десятилетий в лингвистической науке. Профессиолект во многом соотносится с жаргонами и, следовательно, входит в круг интересов жаргоноведения, социолектологии, социальной лингвистики и т.д. В русле этой проблематики выполнены работы В. Б. Быкова (1994), В. П. Коровушкина (2000, 2005), В. М. Мокиенко, Т. Г. Никитиной (2000), Л. И. Скворцова (1997), В. В. Химика (2000) и других ученых.

Несмотря на достаточную изученность многих профессиональных вариантов языка, некоторые профессии остаются за рамками систематических исследований в силу ограниченных возможностей проникнуть в соответствующие профессиональные сообщества, к числу которых можно отнести сообщество сотрудников правоохранительных органов.

Профессиональная лексика сотрудников правоохранительных органов слабо отражена в лексикографическом отношении, что в определенной степени осложняет работу с данными языковыми единицами. Среди доступных нам исследований следует особо выделить работу Т. Л. Масыч «Профессиональная языковая картина мира сотрудников правоохранительных органов (на материале русского языка)», где предлагается словник, составленный в ходе анкетирования сотрудников правоохранительных органов — прокуратуры, милиции и управления Федеральной службы исполнения наказания г. Элисты. [Масыч 2010]

Ввиду отсутствия специализированных словарей, а также фундаментальных работ, освещающих состав языка профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов, мы в качестве материала исследования использовали наивно-лингвистические словари, составленные специалистами, материалы профессиональных форумов, записи личных бесед с работающими и уволенными в запас сотрудниками, а также подготовили словники УСК и профессиональных жаргонизмов, которые были изучены и обсуждены с сотрудниками полиции Челябинска и Челябинской области с 2008 по 2016 год.

Для настоящего исследования нами были отобраны следующие языковые единицы:

- 312 терминов (источник УПК РФ, большой юридический словарь, большой словарь юридических терминов, информационно-аналитические записки об оперативно-служебной деятельности и проч.) (см. приложение 7);
- более 150 профессионализмов, профессиональных жаргонизмов и профессиональных арготизмов (см. приложение 3);
- около 100 разговорно-обиходных УСК (см. приложение 4), которые выявлены в ходе бесед, консультаций с работающими и находящимися в отставке сотрудниками МВД, а также других подразделений

правоохранительных органов (служба исполнения наказания, следственный комитет и проч.);

– 246 крылатых выражений и 319 фольклорных УСК, из которых 74 являются профессионально-маркированными паремиями, выявленными в ходе записи бесед с сотрудниками правоохранительных органов, рассказов о службе и уголовных делах, а также в ходе наблюдения за работой в отделении полиции, а также путем сплошной выборки из словарей крылатых выражений, пословиц и поговорок (см. приложения 5, 6).

В результате проведенного анализа установлено, что основу профессионального лексикона сотрудников правоохранительных органов составляют однословные единицы: жаргонизмы, профессионализмы, арготизмы и вульгаризмы (более 60% основного состава). С их помощью формируется большая часть устойчивых словесных комплексов (фразеологизмы, разговорно-обиходные УСК, некоторые виды этикетных формул, а также профессионально-маркированные поговорки и пословицы).

Для профессионального лексикона характерна лексика с выраженной эмоционально-экспрессивной составляющей, кроме того, немаловажно наличие оценочной коннотации. Профессиональный лексикон, устная профессиональная коммуникация насыщена устойчивыми словесными комплексами в той же степени, что и однословными языковыми единицами (табл. 3).

Таблица 3

Типы лексических единиц, функционирующих в устной профессиональной коммуникации

<i>Типы лексических единиц</i>	<i>Устная профессиональная коммуникация</i>	
	<i>Официальный стиль</i>	<i>Неофициальный или полуофициальный стиль</i>

Однословные единицы	Термины	Основная лексическая единица (53%)	Представлены незначительно (не более 3%)
	Профессионализмы	Употребляются в ограниченном количестве (9%)	Основная лексическая единица (39%)
	Жаргонизмы	Не употребляются	Употребляются в неофициальной коммуникации (14%)
	Вульгаризмы и арготизмы	Не употребляются	Практически не употребляются (не более 2%)
Устойчивые словесные комплексы	Фразеологические единицы (разговорно-обиходные УСК)	Употребляются в ограниченном количестве (5%)	Употребляются в большом количестве (24%)
	Литературно-художественные УСК	Практически не употребляются (менее 1%)	Употребляются в ограниченном количестве (5%)
	Фольклорные УСК	Употребляются в ограниченном количестве (5%)	Употребляются, в неофициальной коммуникации (17%)
	Научно-профессиональные УСК	Основная лексическая единица (более 35%)	Употребляются (около 6%)

Официальный стиль общения диктует выбор стилистически нейтральных языковых единиц. Главным образом, это терминология, реже профессионализмы и различные УСК, образованные на базе таких профессионально-маркированных единиц. Суть официального общения состоит в донесении объективной информации, не осложненной оценочными категориями и субъективными мнениями. Следовательно,

основу такого общения составляют термины, терминологические УСК номинативного характера.

Фольклорные УСК (формы приветствия, этикетные формулы и проч.), используемые в официальной коммуникации, носят сугубо деловой характер и составляют не более 15% от всего объема языковых единиц.

Неофициальный стиль общения предполагает значительно более широкий диапазон языковых средств. Основу такого общения составляют однословные профессионализмы и жаргонизмы (более 60%), а также возникшие на их базе УСК, которые во многом дополняют и расширяют синонимичный ряд терминов и профессионализмов.

Этикетные языковые формулы в неофициальном и полуофициальном стилях общения многообразно представлены, поскольку в процессе такого общения возникает немало ситуаций, предполагающих выражение субъективных мнений, оценок, экспрессии т.д.

Таким образом, хотя в центре нашего исследования находятся УСК, мы включаем в поле нашего внимания и однословные единицы: на их основе возникают разнообразные устойчивые словесные комплексы. Однословные термины входят в состав многих научно-профессиональных УСК, профессионализмы и жаргонизмы являются базой для создания обиходно-разговорных УСК. Кроме того, стоит отметить, что многие УСК являются синонимами однословных единиц, как терминов, так и профессионализмов.

2.4. Специфика профессионального знания, вербализуемого устойчивым словесным комплексом

Речевое взаимодействие является неотъемлемой частью профессиональной деятельности полиции и осуществляется в разных формах. Основу языка полицейских составляет профессиональная лексика, изменение состава которой в диахронии и синхронии обусловлено не

только лингвистическими причинами, но и экстралингвистическими факторами (созданием и реорганизацией структур правоохранительных органов, политическим устройством государства, социальным статусом профессионального деятеля – следователя, оперуполномоченного и т.д.).

Ряд терминологических номинаций, выступающих обозначениями оперативных действий, объектов, субъектов, обстоятельств правоохранительной деятельности, оружия и проч. носит устойчивый характер, например: *розыск, расследование, подозреваемый, обвинение, улика, доказательство*. Данные наименования входят в ядро профессионального языка работников правоохранительных структур и отражают актуальные для них сферы знания.

Отметим, что в профессиолекте полицейских развивается межотраслевая синонимия, при этом многие термины являются характерными одновременно для полиции и прокуратуры, для сотрудников органов госбезопасности и тюремных служащих (*арест, преследование, следствие, слежка, конвой* и многие другие).

В центре нашего внимания находятся лексические единицы устной профессиональной коммуникации сотрудников полиции, т.е. единицы, которые носят неофициальный характер, связаны с особенностями восприятия профессионалами текущей, повседневной деятельности. Обращает на себя внимание, что именно профессиональная общность в современных условиях часто выступает главным связующим звеном между разнообразными сферами жизни человека. Сознание профессионала не только включает базовые концепты и стереотипы той или иной профессиональной культуры, но и обуславливает у своих носителей определенный взгляд на мир. На основе сформированных специальных знаний и усвоенных способов концептуализации объектов, а также профессиональной идентификации человека возникает профессиональная личность как активный субъект деятельности.

Вся совокупность представлений и стереотипов, сформированных в повседневном опыте людей и отражающих механизмы обработки поступающей информации, доминирующей в той или иной социально-профессиональной общности, составляет обыденное знание ее членов. Подобное знание носит неявный характер [Голованова 2010: 532—534] и закрепляется чаще всего в устойчивых словесных комплексах, функционирующих в профессиональной среде.

В разнообразных УСК, входящих в профессиолект сотрудников полиции, репрезентированы сведения об их деятельности, оценки и представления о качестве работы, профессиональных навыках и т.д. Многие из этих единиц в ходе коммуникации обрели тот или иной оценочный смысл. Так, на основе жаргонизма *мент*, заимствованного из криминального арго, в исследуемом профессиолекте возникли устойчивые выражения *настоящий мент* (положительно-оценочное значение) и *мент поганый* (отрицательно-оценочное значение).

В то время как обозначение *мент* постепенно приобретает нейтральную окраску, арготизм *мусор* в составе УСК транслирует явно негативную коннотацию: «*Мусор — он и есть мусор!*» (здесь выражено презрительное отношение коллег к нечистоплотному сотруднику полиции). Примечательно, что слово *мусор* как название полицейского изначально было мотивировано аббревиатурой МУС (Московский уголовный сыск), но заложенная в нем ассоциация с отходами, помоями, вряд ли позволит ему закрепиться в языке полицейских.

Обезличивание, отождествление объектов из предметного мира и мира людей в целом характерно для профессиолекта полицейских. Так, жаргонизм *шайба* используется для именованя человека без определенного места жительства (БОМЖ), который ночует в общественных местах, чаще всего в подъездах многоквартирных домов, и находится в крайней степени алкогольного опьянения. Часто такие люди пребывают в беспомыслии, сотрудникам полиции приходится переносить их до

служебного автомобиля и далее в ОПП (опорный пункт полиции) или медвытрезвитель. Обращение с такими людьми сходно с перемещением тяжелых мешков и не отличается тактичностью. Кроме того, лица людей, злоупотребляющих некачественным алкоголем, имеют ярко выраженный синий цвет, а одутловатость лица делает его круглым, отсюда обезличивающий жаргонизм *шайба* и пренебрежительное выражение *доставить шайбу на мойку*.

В составе профессиолекта сотрудников полиции немало УСК, включающих обозначение места работы. В целом тематическую группу названий мест профессиональной деятельности представляет ряд единиц: отдел внутренних дел, оперативный отдел, дежурная часть, управление, УВД, ГУВД, РУВД, прокуратура, СПМ (стационарный пост милиции) и т.д. В устной неофициальной коммуникации подобные обозначения, как правило, подвергаются компрессии, универбации либо заменяются экспрессивными наименованиями, на основе которых впоследствии возникают устойчивые сочетания.

Так, например, территориальные подразделения органов внутренних дел чаще всего обозначаются в повседневной коммуникации нейтральным словом *отдел*, на основе которого возникло устойчивое сочетание *доставить в отдел*, т.е. 'препроводить правонарушителя (задержанного) в территориальный отдел'. Жаргонными вариантами выражения указанной семантики являются лексема *земля* и словосочетание *земельный отдел*. Следует отметить, что концепт «земля» для русского человека имеет важное значение: с ним связаны практически все стороны его бытия. Издавна работа на земле признавалась не только самой тяжелой, но и самой почитаемой. Бережное отношение к земле, которая кормит, воспитывается в русском человеке с детства. Таким образом можно объяснить положительную коннотацию УСК *работать на земле, наша земля, на своей земле*, которые прочно вошли в обиход сотрудников полиции.

Полицейский, который *работает на земле*, — это опытный, знающий свое дело профессионал, трудяга.

Профессионализм *управа*, представленный в устной речи сотрудников полиции, заменяет нейтральный термин *управление* (УВД, ГУВД, ГУ и проч.). Словосочетание *перевестись с земли в управу* означает 'перейти на работу из территориального отдела в управление'. Как правило, такой переход связан с повышением по службе, поэтому оценивается положительно. Сравните противоположный по значению УСК *вернуться на землю*.

Устная профессиональная речь в отличие от других форм коммуникации специалистов насыщена экспрессивными формами. Так, один из актуальных для сотрудников полиции концептов «нераскрытое преступление» вербализуется целым рядом экспрессивных лексем: *висяки, темняки, темнари, слепые дела, висуны, безрыльные, безличка* и т.д. Некоторые из этих наименований восходят к УСК. Например, жаргонизм *висяк* является производным от полуофициального оборота *дело, которое висит на остатке*.

В профессиолекте сотрудников полиции представлено немало УСК, обозначающих ситуации, действия, процессы, связанные с оперативной и следственной работой. Так, УСК *затемнить дело* служит для обозначения действий, направленных на списание в архив бесперспективного уголовного дела, которое стоит на контроле у руководства: «*Окончательно затемнил дело и спулил в архив*» (пример из форума сотрудников полиции). Уход допрашиваемого от ответа обозначается с помощью УСК *вертеть хребтом, коня лепить* и т.д.

В процессе осуществления сотрудниками полиции профессиональной деятельности большое количество УСК рождается на периферии основных концептов. Так, *затемнить дело* дополняется такими УСК, как *доработать дело без горячки и суеты, укрыть явную перспективу, выдать по горячим следам* и т.д. Первый из этих оборотов отражает актуальную для

исследуемой среды борьбу за результативность работы: дело, раскрытое по горячим следам, идет в зачет дежурной смене, а если его «затемнить», то оно в качестве «раскрытого ранее совершенного» засчитывается ОУР (отделом уголовного розыска).

Ориентация на результат, который в сфере правоохранительных органов связан прежде всего с уровнем раскрываемости, привела к появлению УСК *срубить палку*, т.е. заработать учетный показатель, раскрыть преступление. Выражение настолько прочно вошло в рассматриваемый профессиональный лексикон, что сами полицейские называют его «королем ментовских выражений».

Оценочный компонент УСК обусловлен не только объективной стороной — реалиями внеязыковой действительности, отраженными в сознании человека и представленными во фразеологическом значении, но и субъективной стороной, связанной с оценкой индивидуумом конкретной ситуации. Так, *срубить палку* в зависимости от ситуации имеет либо положительную — ‘успешно завершить трудное дело’, либо резко отрицательную коннотацию — ‘лишь бы закрыть дело’.

Оценочные категории «радение (ответственность)» работника и «наличие квалификации» в профессиональном лексиконе сотрудников полиции получили отражение в ряде УСК. Среди них выделяются единицы двух типов: 1) УСК, носящие локальный характер, т.е. известные и функционирующие лишь внутри профессионального сообщества: *матерый / прожженный опер (следак); вот (старая) гвардия была!* и др.; 2) УСК, имеющие общеязыковой характер: *старый конь борозды не испортит; стреляный воробей; у него рука набита* и т.д.

Как показал анализ образных единиц, в профессиональном лексиконе сотрудников правоохранительных органов значимой является сфера родственных отношений. Именно номинации из этой сферы часто становятся основой для метафоризации, ср.: *теща* — медвытрезвитель, *старший брат* — ФСБ, *своячок* — участник эпизода и т.д. На их основе в профессиональной речи

возникает УСК «с маршрута к теще» (например, доклад по рации: «*Дежурка, я экипаж, с маршрута к теще*»). Данное выражение означает направление движения патруля, а также может рассматриваться как обозначение типичной профессиональной ситуации — доставки нетрезвого гражданина в медвытрезвитель.

Взаимодействие обыденного и специального знаний в профессиональном лексиконе полицейских чаще всего осуществляется путем наложения знаний (подробнее см.: [Голованова 2008]). Рассмотрим в качестве примера УСК *искать иголку в стоге сена* («искать то, что трудно найти»; «искать безрезультатно»). В формировании данного выражения актуализировано обыденное знание носителя языка (представление о том, что найти в сене мелкий предмет практически невозможно), на которое накладывается профессиональное знание специалиста (трудно осуществлять поиск преступника на огромной территории).

Другой пример – УСК *засвеченный ствол* «оружие, находящееся на заметке у полиции в связи с каким-либо преступлением». В общем употреблении слово *засветить* связано с производством фотографий и означает негативную ситуацию, при которой фотоматериал подвергся порче. В составе профессионального лексикона сотрудников правоохранительных органов, этот глагол приобрел значение «выдать (обычно непреднамеренно) информацию, которая должна храниться в тайне». Таким образом, в данном случае наблюдается наложение специального знания на обыденное негативно-оценочное знание.

Проведенный анализ продемонстрировал, что профессиональный лексикон сотрудников полиции, наряду с общеупотребительными УСК, содержит множество устойчивых языковых единиц, отражающих особенности мышления сотрудников полиции. Достаточно назвать такие УСК, как *сушить сухари* — работать по нераскрытым уголовным делам; *отдел «холодные ноги»* — отдел по расследованию убийств (или: судебно-медицинская экспертиза); *закинуть шайбу на мойку* — доставить пьяного в

вытрезвитель; *уехать на дорожку* — выехать на ДТП; *забить по «сотке»* — задержать по статье УПК 122; *клиент прилип* — на задержанного собраны доказательства, достаточные для предъявления обвинения; *вечный майор* — оперативный сотрудник и т.д. В этих единицах представлено не только осмысление типичных профессиональных ситуаций, но и самоирония их авторов, что весьма важно в сложной и ответственной работе сотрудников полиции.

Выводы по главе 2

Термин «устойчивый словесный комплекс», отражающий сущностные стороны несвободного сочетания слов (раздельнооформленность, постоянство семантики, воспроизводимость и устойчивость лексического состава и грамматической структуры при допустимом варьировании в определенных пределах), достаточно емок, чтобы служить родовым обозначением всех объектов. Он не может быть сведен к понятию фразеологической единицы, поскольку к категории УСК мы относим словесные образования разной степени слитности компонентов и различной синтаксической структуры: фразеологизмы, поговорки, афоризмы, речевые клише, составные наименования, крылатые выражения и т.д.

Важнейшими признаками УСК выступают воспроизводимость и устойчивость состава и семантики. Наличие у однословной единицы метафорического значения (образности) и синонимичность слову являются факультативными характеристиками. Идиоматичность важна как признак, позволяющий разграничивать фразеологизмы и составные наименования.

В составе профессиолекта, помимо устойчивых словесных комплексов, выделяются однословные языковые единицы: термины, профессионализмы, жаргонизмы, которые могут выступать в качестве строительного материала для фразеологических единиц, речевых клише,

номинативных сочетаний и крылатых выражений, функционирующих в данном профессиональном сообществе.

Сочетания номинативного характера включаются нами в категорию УСК в силу того, что они активно используются в профессиональном лексиконе наряду с крылатыми выражениями, фразеологизмами и фольклорными устойчивыми единицами.

По сфере-источнику возникновения все УСК, функционирующие в устной профессиональной коммуникации, объединяются в четыре класса: фольклорные; литературно-художественные; разговорно-обиходные и научно-профессиональные. Каждый класс единиц обладает своими коммуникативно-прагматическими характеристиками.

Разговорно-обиходные УСК – самый востребованный класс единиц в составе профессионального лексикона. Данные УСК, как правило, представляют собой двух- или трехкомпонентные словосочетания, в то время как пословицы и другие разновидности фольклорных УСК преимущественно выступают законченными высказываниями в форме простых предложений.

Значительная часть УСК разговорно-обиходного типа образуется на основе профессионализмов и профессиональных жаргонизмов – путем присоединения глагола, существительного или прилагательного общего употребления к специальному обозначению, выступающему в качестве опорного компонента.

Литературно-художественные УСК находятся на втором месте по частотности употребления, они эмоционально окрашивают речь, насыщают ее экспрессией. Уместное использование данных УСК в устной коммуникации позволяет участникам обойти острые углы, избежать неловкости или прямых оценок.

В работе выделены четыре основных разновидности литературно-художественных УСК: литературные (заимствования из художественных произведений); театральные (цитаты, относящиеся к текстам театральных постановок); киноцитаты; цитаты, восходящие к песенному творчеству.

Литературно-художественные УСК нередко подвергаются модификации или трансформации (частичному или полному изменению содержания и формы) путем введения новых элементов, а также замены одних слов на другие. Иронический эффект при их использовании может возникать в случае диссонанса между бытийным содержанием высказывания и конкретным бытовым (в рамках профессиональной ситуации) контекстом его употребления.

Фольклорные УСК выступают весьма значимой в профессиональном общении категорией единиц. Их основными функциями являются привлечение внимания, компрессия информации, смысловое акцентирование, эмоционально-оценочная выразительность сообщения.

В профессиональном лексиконе сотрудников правоохранительных органов активно используются поговорки и пословицы – для оценки действий, явлений, ситуаций, передачи психофизиологических состояний, характеристики профессионально-бытовых отношений, личностных и профессиональных качеств сотрудников. Данные единицы могут носить как общеупотребительный, так и профессионально-маркированный характер. Помимо них в устном профессиональном общении функционируют разговорно-этикетные формулы, рифмованные подхваты, или «отключки».

Выделяемые в работе научно-профессиональные УСК лишены экспрессии, эмоциональной окраски и не несут оценочных коннотаций. Данные единицы типичны для полуофициального общения – в формате совещания, конференции, а также в коммуникации со сторонними для данной профессиональной общности людьми.

ГЛАВА 3

УСТОЙЧИВЫЕ СЛОВЕСНЫЕ КОМПЛЕКСЫ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ СЛОВОУПОТРЕБЛЕНИИ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ: ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И ВЕРБАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПТОВ

Под правоохранительной деятельностью понимается деятельность всех государственных органов, обеспечивающих соблюдение прав и свобод граждан, их реализацию, законность и правопорядок. В узком смысле это деятельность специальных органов по охране права от нарушений, осуществляемая в установленной законом форме, в соответствии с компетенцией того или иного органа.

Правоохранительная деятельность является одним из важнейших видов государственной деятельности. Согласно Конституции Российской Федерации, государство обязано признавать, соблюдать, защищать права и свободы человека, которые признаются высшей ценностью. Таким образом, государство обязывает все свои учреждения уважать и соблюдать законные права и свободы граждан. Все органы законодательной, исполнительной и судебной власти должны принимать меры для поддержания законности и правопорядка в государстве, тем самым принимать косвенное участие в правоохранительной деятельности.

Для постоянной охраны права от нарушений, для выявления, пресечения и предупреждения правонарушений, применения различных санкций к правонарушителям государством созданы специальные органы, для которых правоохранительная деятельность является главной. Они уполномочиваются осуществлять правоохранительную деятельность в установленной законом форме.

Правоохранительные органы осуществляют судебную и исполнительную власть. В соответствии с этим мы можем условно

разделить их на две основные категории: органы суда и иные правоохранительные органы.

Судебная власть, обладая компетенцией, которая соответствует статусу самостоятельной ветви государственной власти, в системе правоохранительных органов РФ занимает особое положение. Судебная система России имеет сложную иерархическую систему, включающую Конституционный суд РФ, арбитражные суды и суды общей юрисдикции.

Иные правоохранительные органы также образуют систему, состоящую из органов прокуратуры, органов внутренних дел, федеральной службы безопасности, органов государственной охраны, органов борьбы с незаконным оборотом наркотиков, органов предварительного расследования, органов юстиции и т.д. Схематично структуру правоохранительных органов РФ можно представить следующим образом (рис. 3).

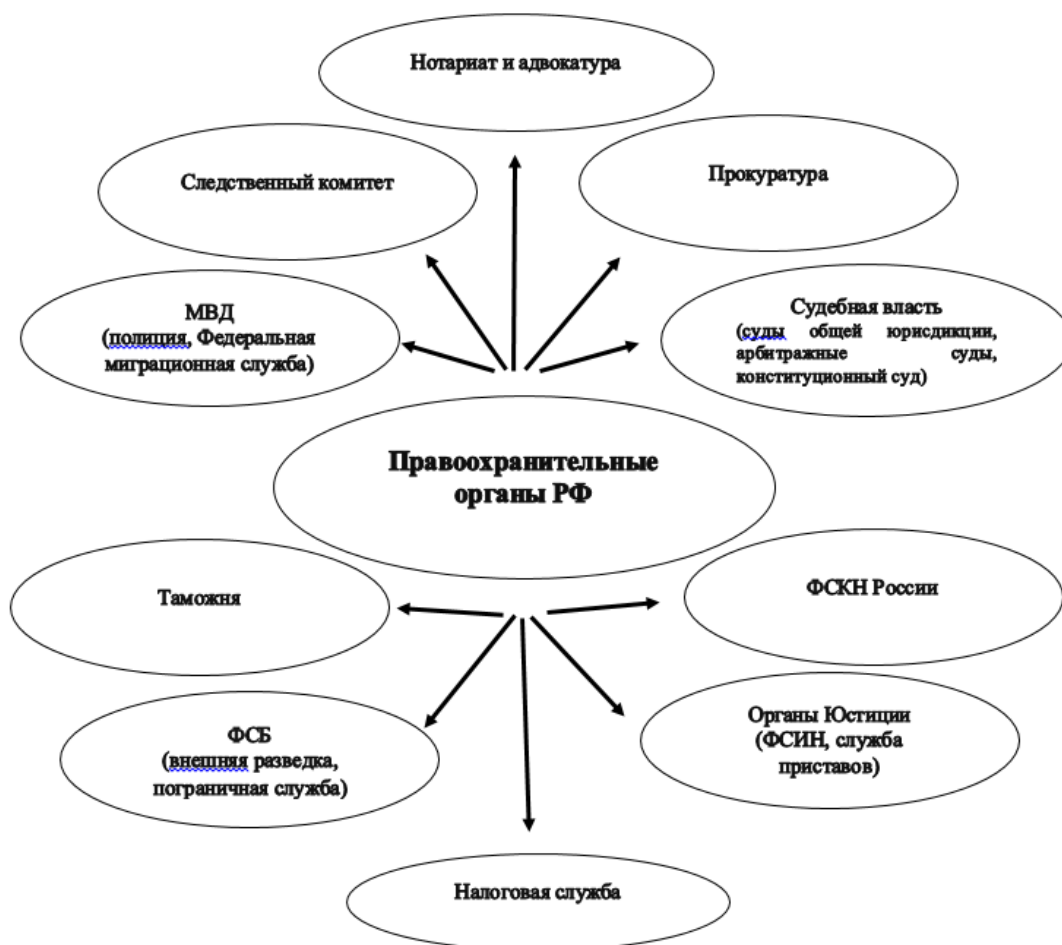


Рис. 3. Структура правоохранительных органов РФ

Система правоохранительных органов призвана реализовывать такие важнейшие функции, как конституционный контроль; отправление правосудия; прокурорский надзор; расследование преступлений; оперативно-розыскная функция; исполнение судебных решений; оказание юридической помощи и защиты по уголовным делам; предупреждение преступлений и иных правонарушений.

Все эти функции взаимосвязаны и дополняют друг друга. Качественное решение задач, стоящих перед правоохранительными органами, возможно лишь при взаимодействии их между собой и с другими государственными органами.

Основная сфера взаимодействия правоохранительных органов с иными органами – обеспечение законности и безопасности. По сути, ни одна общественная и государственная структура не может существовать независимо от правоохранительных органов. Последние осуществляют охрану жизни, здоровья лиц, работающих в иных органах, а также принадлежащее им имущество. Ко всем мероприятиям, проводимым иными государственными органами и общественными объединениями, привлекаются силы правоохранительных органов.

Такое тесное взаимодействие структур отражается в составе профессионалекта: наблюдается обогащение вокабуляра представителей каждой отрасли права за счет заимствований из речи представителей «смежных» профессиональных структур.

3.1. Общая характеристика профессионалекта сотрудников правоохранительных органов

В профессиональной коммуникации получают отражение специфические механизмы восприятия и оценки мира представителями той или иной профессиональной общности. Будучи частью психической реальности языковая картина мира профессионалов выступает контекстом

их познавательной и практической деятельности и образует относительно адекватное представление о мире.

Единицы профессиолекта служат для обозначения предметов, процессов, явлений и отношений, значимых в данной социально-профессиональной среде. УСК, функционирующие в составе профессиолекта работников правоохранительных органов, не только отражают особое восприятие ими действительности, но и во многом формируют его, поэтому их изучение позволяет проникнуть в структуры сознания и понять, каким образом представляется человеку (и в целом группе) окружающий мир.

Данные наименования выступают неофициальными или полуофициальными обозначениями и за пределами профессионального сообщества оказываются непонятными.

Кроме профессиолекта, их носители владеют еще какой-либо функциональной системой, например, литературным языком. Это означает, что представители профессионального сообщества полиглотны: в профессиональной среде для целей непринужденного профессионального общения они используют профессиолект, «для целей официального, в особенности письменного, общения — специальный подъязык, а вне этих ситуаций, при общении на непрофессиональные темы и вне профессиональной среды они пользуются литературным языком, реже местным говором или просторечием» [Дебердеева 2009: 67].

Говоря о профессиональной коммуникации работников правоохранительных органов, мы прежде всего имеем в виду актуализацию повседневных концептов. В отличие от понятия, представляющего собой результат логического обобщения, повседневный концепт является результатом деятельности познающего сознания в практической сфере профессиональной деятельности. Для этой сферы характерны следующие виды познания: чувственное восприятие, получение информации посредством органов зрения, слуха, обоняния, осязания, вкуса; первичная

обработка данной информации путем анализа, синтеза, сравнения и обобщения; оценка информации.

Выделим основные характеристики профессиолекта сотрудников правоохранительных органов.

1. Использование терминологии и терминологических УСК наряду с фразеологическими единицами, крылатыми выражениями и фольклорными УСК. Соотношение данных элементов может меняться, если речь идет о неофициальной профессиональной коммуникации, для которой использование терминологии в целом не характерно. Объясняется это тем, что профессиолект — система средств устной профессиональной коммуникации, основными стилями общения в которой выступают полуофициальный и неофициальный. Официальное профессиональное общение характеризуется иным соответствием между терминологическими и другими видами УСК (примерно 80 к 20).

Использование терминов в составе профессиолекта незначительно. Главным образом, здесь функционируют однословные терминологические единицы (*экспертиза, надзор, рейд* и др.) и УСК номинативного характера (в основном, двухкомпонентные: *провести обыск, открыть дело, проверка показаний* и др.).

2. Широкое использование образных единиц. Именно благодаря метафорическому переосмыслению слова, совпадающие по форме с общеупотребительными, приобретают семантическую непрозрачность, эзотеричность. В итоге представители профессионального сообщества получают возможность свободно говорить о чем-либо, создавая вокруг себя ореол таинственности (для непосвященных).

Метафорические наименования в составе профессиолекта работников правоохранительных органов составляют значимую часть. С когнитивно-коммуникативных позиций метафора — это способ обработки информации в виде набора определенных моделей. К настоящему времени детально исследованы метафорические модели в технической, медицинской

терминологии и некоторых других подъязыках (см., например: [Бондарчук 2011; Мишланова 2003]).

Проведенный нами анализ метафорических моделей в рамках профессиолекта сотрудников правоохранительных органов показал, что наиболее продуктивными источниками образного переосмысления в данной профессиональной среде являются сферы «социальная деятельность человека» и «животный мир» (42% и 30% соответственно), затем следуют сферы «семейные отношения» (7%) и «растительный мир» (2%).

Приведем характерные примеры метафорических обозначений:

1. «Социальная деятельность человека» (42%):

- *парашиютист* — человек, выпавший из многоэтажного дома;
- *извозчик* — водитель автомобиля, привлеченный к оперативному мероприятию;
- *альпинист* — квартирный вор, работающий на верхних этажах;
- *баничник* — распространитель чего-либо незаконного;
- *доктор* — агент-камерник;
- «убийцы» — сотрудники отдела по расследованию убийств;
- «угонщик» — следователь по раскрытию краж;
- *технари* — сотрудники УОТМ;
- *ковбой* — излишне активный сотрудник, постоянно находящийся в центре событий;
- *пациент* — подозреваемый (обвиняемый) по уголовному делу;
- *пассажир* — арестованный, содержащийся в СИЗО;
- *адвокат* — ПР-33;
- *агроном* — прокурор;
- *антенщик* — мужчина, страдающий половым извращением в виде прижимания к девушкам / женщинам во время давки в общественном транспорте (синонимы: *грельщик*, *жопник*);
- *бригадир* — старший оперуполномоченный по ОВД;

- *бурильщик* — (устар.) сотрудник КГБ (от КГБ = «контора глубокого бурения»);

- *варщик* — изготовитель «винта» (наркотического средства);

- *гастролер* — «чужой», не местный преступник;

- *грузчики* — сотрудники «7» (Оперативно-поисковое управление);

- *десантник* — прыгнувший или упавший с верхних этажей;

- *клиент* — задержанный, подозреваемый;

- *коммерс* — (презр.) человек, занимающийся мелким бизнесом;

- *комитетчик* — сотрудник ФСБ;

- *кукловод* — преступник по ст. 135 УК РФ (развратные действия: лицо, достигшее 18-летнего возраста и совершившее развратные действия без применения насилия в отношении лица, не достигшего 16-летнего возраста);

- «*малолетки*» — сотрудники, работающие с несовершеннолетними;

- *механик* — водитель;

- *наркоманы* — сотрудники по борьбе с незаконным оборотом наркотиков;

- *пленный* — задержанный;

- *садовник* — прокурор;

- *сказочник* — лицо, не желающее признаваться в совершенном противоправном деянии и поэтому нагло и неправдоподобно лгущее (синоним: *Андерсен*);

- *стража* — продление срока содержания по стражей;

- *сыщик* — ОУР;

- *сыскарь* — сотрудник следственного отдела;

- *уголовники* — сотрудники уголовного розыска.

2. «Животный мир» (30% от общего числа метафор):

- *аквариум* — скамейка в милиции для задержанных;

- *обезьянник* — камера предварительного заключения;
- *глухарь* — заведомо нераскрываемое преступление;
- *зебра* — милицкий жезл;
- *ищейка* — следователь;
- *кроты* — сотрудники милиции в метрополитене;
- *баклан* — хулиган;
- *барсуки* — сотрудники подразделения «Барс»;
- *попугай* — автомобиль со специальным окрашиванием (устар. для желто-синих машин);
- *ворон* — милицкая машина;
- *гиббон* — сотрудник ГИБДД;
- *кабан* — жулик, преступник, задержанный по ст. 290 УПК РФ;
- *далматинец* — подразделения, несущие службу в синем камуфляже;
- *козел* — заключенный, открыто сотрудничающий с администрацией исправительного учреждения;
- *канарейка* — милицкая машина;
- *конь* — глупый человек;
- *крокодил* — сотрудник ОМОНа;
- *кузнечик* — инспектор ДПС в зеленой жилетке;
- *кукушка* — конспиративная квартира;
- *наседка* — провокатор, осведомитель, лицо, подсаженное в камеру для получения каких-либо сведений от арестованного;
- *лошадь* — журнал, где фиксируют протоколы задержания по ст. 91 УПК формата А3;
- *слоники* — патруль ВВ МВД;
- *соловьи* — свистки у милиционеров;
- *сумчатые* — сотрудники ОМ на рынке (БХСС в 90-е годы);

- *петух* — пассивный гомосексуалист, всеми унижаемый и презираемый;

- *хищник* — человек, совершивший мелкое хищение;

- *хрюша* — буква «Х» при передаче по радиации госномера автомобиля;

- *собачатник* — милицейская машина;

3. «Семейные отношения» (7%):

- *дядя* — прокурор;

- *papa* — начальник облуправления, начальник райотдела;

- *соседи* — сотрудники ФСБ;

- *старший брат* — обобщенно о ФСБ;

- *кум* — начальник оперативного отдела исправительно-трудового учреждения, просто оперативный работник;

- *сваячок* — участник эпизода.

4. «Растительный мир» (2%):

- *подснежник* — труп, обнаруженный весной, после таяния льда;

- *ствол* — пистолет, оружие.

Помимо именной, в исследуемом профессиолекте широко представлена глагольная лексика, восходящая к деятельности человека: *пасти* — вести наружное наблюдение за подозреваемым(и); *штопать*, *кроить*, *шить*, *стряпать* (дело) — фальсифицировать улики с целью привлечь кого-либо к ответственности.

При создании метафорических обозначений актуальной оказывается сфера «Дом, его внешний облик и внутреннее убранство» (8%): *крыша* — структура, обеспечивающая защиту от посягательств сторонних криминальных структур; *сундук* — состоятельный «клиент» правоохранительных органов (готов платить за то, чтобы его отпустили); *чемодан* — эксперт, техник-криминалист; *простыня* — 1. распечатка ЗИЦ на физическое лицо, 2. таблица о результатах работы подразделения за определенный период времени; *люстра* — проблесковые маячки;

раскладушка — ПП-90; *тазики-кастрюльки* — 1. мелкая кража, 2. раскрытие мелкой кражи; *подсос* — дополнительный доход, как правило, незаконный; *кастрюльные дела* — семейные скандалы, разборки.

Значимой в данной профессиональной среде является также сфера «Одежда и аксессуары» (6%): *голубой мундир* — сотрудник прокуратуры; *браслеты* — наручники; *портянка* — справка об освобождении из мест заключения; *сапог* — сотрудник, пришедший в контору из Армии; *пиджак* — сотрудник, который не получил военного, профильного образования или не служивший в ВСУ (как правило, выпускник военной кафедры); *шнурок* — милицейский агент.

Сфера «Мифология и литература» (5% от общего числа метафор) также получила отражение в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов. Для обозначения сотрудников, оружия, профессиональной деятельности используются мифологические образы, литературные и фольклорные персонажи. Так, *гоблины* — хулиганы; *оборотень* — сотрудник правоохранительных органов, нечистый на руку; *дух* — состоящий на связи агент, *спящая красавица* — девушка, перерезавшая себе вены в ванне.

Среди профессиональных коллоквиализмов немалую долю составляют **нумерологические наименования**: *девятка* — денежные средства, предназначенные для вербовки агентов; *б.2 (шесть пункт два)* — отказ в возбуждении уголовного дела; *седьмой флот* — подразделение оперативного документирования (так называемая «наружка»); *семерка* — работники 7-го отдела; *1209* — кража со взломом; *2* — вызов по коду «два» (срочный вызов); *459 (четыре пять девять)* — кража, *7* — запрос патрульных на обед.

Отдельную группу в составе профессиолекта сотрудников полиции образуют **наименования, созданные на базе имен собственных**. В них отсутствует родовидовая характеристика того или иного профессионально значимого объекта, но всегда содержится культурологический компонент

[Гуреева 2011: 70]. Подобные обозначения вызывают в сознании профессионалов ассоциации, связанные с собственными именами. В профессиональной коммуникации сотрудников полиции используются следующие наименования-эпонимы: *Калашников* — автомат, созданный КБ Калашникова (ср. также: *Макарыч*, *Токарев*), *Карбышев* — потерпевший, скончавшийся от переохлаждения (Д.М. Карбышев — генерал, Герой Советского Союза, который в концлагере Маутхаузен в числе других заключенных был облит водой на морозе и погиб), *Рентген* — «засвеченный» агент.

Не менее важным источником наименований в исследуемом профессиональном лексиконе являются *арготизмы*. Тесно работая с представителями криминального мира, сотрудники полиции «перенимают» у них отдельные элементы арго. Как известно, арготизмы в советское и постсоветское время весьма широко использовались в художественной литературе, кино- и телефильмах при изображении реалий лагерной жизни. В результате некоторые из них стилистически нейтрализовались и вошли в литературный язык. Многие из этих единиц используются в профессиональном лексиконе сотрудников правоохранительных органов: *авторитет* — представитель высшей касты в иерархии заключенных; *барыга* — спекулянт; *братва* — 1) блатные, 2) заключенные, признающие тюремный закон, 3) сообщество заключенных, локальная группа заключенных, например, все, кто находится в данной камере; *беспредел* — отсутствие порядка, произвол, беззаконие; *бычок* — окурок; *заточка* — железный стержень, заостренный с одного конца, оружие, применяемое в междоусобных столкновениях и во время бунтов; *мент (мусор)* — работник МВД, милиционер, полицейский; *строгач* — ИТК строгого режима.

Наконец, отдельное место в профессиональном лексиконе сотрудников правоохранительных органов занимают *профессиональные жаргонизмы* (преимущественно созданные в данной среде): *Белый Лебедь* — неофициальное название учреждений тюремного типа в восьми

региональных управлениях лесными лагерями; *контролер* — работник службы надзора за заключенными; *конь* — способ нелегальной связи между камерами; *кум* — сотрудник оперативной части ИТУ или СИЗО и т.д.

Указанные выше языковые единицы являются базой для создания УСК, которые свободно функционируют в составе профессиолекта наравне с однословными единицами. Так, например, жаргонизм *козел*, помимо его использования как самостоятельной единицы, употребляется в составе УСК *зацепить козла с козой*, означающего ‘задержать по подозрению, арестовать или приговорить к лишению свободы пару (мужчину и женщину)’.

УСК *выбить чистуху* образован на базе жаргонизма *чистуха* (чистосердечное признание). Глагол выбран не случайно: чистосердечное признание обычно является результатом психологического или физического давления, поскольку в человеческой природе заложено отрицание вины, особенно тогда, когда это влечет серьезное наказание. Таким образом, полицейским приходится буквально «выбивать» признания из человека, при том что это не обязательно означает применение физической силы.

УСК *встать в адрес* (устроить засаду), *взять на выход* (разновидность следственных действий, а именно: выход с обвиняемым на место происшествия) образованы аналогичным образом – сочетанием общеупотребительного глагола и профессионального жаргонизма.

Часть УСК образуется посредством соединения двух жаргонизмов. Так, например, на основе жаргонизмов *мокрое дело* (убийство) и *глухарь* (нераскрытое дело) образован УСК *глухарь мокрый* (нераскрытое дело об убийстве).

Большинство УСК являются неделимыми образованиями, т.е. по своей сути фразеологическими сочетаниями, и в отдельности элементы УСК либо не употребляются, либо имеют другое значение, зачастую не в рамках профессиолекта.

Так, например, выделяется ряд УСК с компонентом «уши»:

- *кинуть уши* — установить прослушку (синоним: *поставить кнопку*);
- *вытянуть за уши* — дело, которое, скорее всего, развалится в суде;
- *торчат уши* — о ситуации, когда прослеживается чье-то влияние или участие, чему имеется множество косвенных доказательств, но пока отсутствуют прямые доказательства.

Другие примеры: *завернуть ласты* (задержать), *в цвет* (точное подтверждение полученной информации), *темноту повесить* (приостановить предварительное следствие), *теплая хата* (тюремная камера с лучшими условиями содержания), *упороть косо* (наделать глупостей — может применяться как по отношению к преступнику, так и по отношению к полицейскому; чаще всего речь идет о неопытности кого-либо) и т.д.

Такие устойчивые словесные комплексы, как *упороть косо*, *завернуть ласты*, имеют немало синонимов. Синонимия — еще одна характерная черта профессионального жаргона. Большинство жаргонизмов, равно как и УСК, имеют не по одному синониму. Наибольшим количеством синонимов обладают жаргонизмы и УСК, отражающие базовые концепты «преступник», «дело», «сотрудник правоохранительных органов» и т.д. Синонимы также могут являться устойчивыми единицами и при этом профессиональными жаргонизмами (реже — профессиональными вульгаризмами). Например, УСК *в цвет* имеет такие синонимы, как *в елочку*, *цветная информация* и т.д.

Большое количество УСК образует жаргонизм *палка* (раскрытое преступление): *завалить палками* (дать много раскрытий уголовных дел), *срубить палку* (раскрыть преступление; причем как в положительной коннотации, так и в отрицательной — лишь бы закрыть дело), *рубка палок* (массовое возбуждение легко раскрываемых дел) и т.д.

Таким образом, профессиональный жаргон сотрудников правоохранительных органов характеризуется употреблением как терминологии и терминологических УСК, так и широким спектром метафорически

осмысленных слов и словосочетаний. Будучи предназначенным для группового неофициального общения членов особого профессионального сообщества, он выполняет функции лаконичного, точного или образного обозначения объектов профессиональной деятельности. С этих позиций исследование профессиолекта позволяет судить об особенностях речемыслительной деятельности сотрудников правоохранительных органов, дает возможность получить достоверную информацию о наиболее значимых для них профессиональных явлениях, их связях и отношениях и в итоге реконструировать важнейшие черты данной профессиональной языковой личности.

3.2. Базовые профессиональные концепты и особенности их вербализации в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов

Профессиональные знания о правоохранительной деятельности на ментальном уровне представлены в виде концептуальных структур, элементами которых выступают профессиональные концепты [Голованова 2011]. Разносторонняя работа (расследование преступлений, общение с правонарушителями, воспитательная работа с несовершеннолетними, работа с населением и т.д.) и общение на всех уровнях профессиональной коммуникации неизбежно предполагают восприятие и оценку сотрудниками разнообразных качеств, характеристик, свойств людей, соотнесение их с профессионально-корпоративными ценностями и нормами.

Следует отметить, что формирование концептуальной сферы правоохранительных органов имеет долгую и сложную историю. Многие концепты, которые сегодня активно используются в профессиональном языке полицейских, прошли длительный путь формирования.

Концепт «МУНДИР». Актуальный для работников правоохранительных органов, данный концепт сформировался в XVIII—XIX веках, в эпоху расцвета жандармерии, когда офицеры носили мундир голубого цвета. «Голубой мундир» — название офицера жандармерии не только в народно-разговорной среде, но и в профессиональном общении. Значимость этого концепта подтверждается функционированием в современном дискурсе работников правоохранительных органов таких устойчивых единиц, как *не запятнать (чести) мундира, честь мундира, снять мундир, опозорить мундир*. Выражение *голубой мундир* по-прежнему бытует в профессиональной среде: в настоящее время так обозначают работников прокуратуры, офицеров прокурорской службы.

Данный концепт дает нам четкое представление о том, что служба в структурах охраны правопорядка была и остается почетным и сложным делом. Офицеры полиции стремятся соответствовать тем правовым и морально-этическим нормам жизни, которые лежат в основе их работы (честность, неподкупность, прямота, правдивость). Эти характеристики многообразно представлены в содержании концепта «мундир».

Безусловно, современная профессиональная коммуникация имеет сложную организацию. К компонентам модели профессиональной коммуникации, определяющим «внешний» контекст речевого общения, относятся традиционно выделяемые «сцена действия» и «участники». «Сцена действия» характеризует среду, в которой осуществляется профессиональное речевое взаимодействие, и определяет его цель. Так, для сотрудника полиции среда будет представлять достаточно широкое понятие, поскольку работа правоохранительных органов не привязана к определенному месту и сотрудник (следователь, сотрудник ППС, судмедэксперт, оперуполномоченный) общается как на улице, так и в кабинете. От ситуации общения (допрос, сбор свидетельских показаний, работа с населением) зависит степень употребления той или иной профессиональной лексики.

Компонент «участники» в данном случае включает всех, кто совершает речевое взаимодействие, и характеризует их в социальном плане, принимая во внимание те личностно-психологические особенности участников, которые накладываются на них профессией. Так, сотрудники полиции в силу специфики своей работы общаются с преступными элементами, и это накладывает отпечаток на структуру их речи: в профессиональный язык проникают элементы арго (*мент, ствол, браслеты, бугор, барыга, амбал* и т.д.).

По данным профессиолекта центральными концептами данной профессиональной среды выступают концепты «ДЕЛО», «РАБОТА» (в том числе такой его важный компонент, как «СЛАЖЕННАЯ РАБОТА»), «СЛЕДСТВИЕ», «ПРЕСТУПНИК», «ОРУЖИЕ», «ДОПРОС». Кратко охарактеризуем содержание данных концептов, выделив специфику их вербализации в единицах профессиолекта.

Концепт «ДЕЛО». Рабочий процесс в полиции состоит из событий, организованных в пространственно-временной системе координат, в связи с чем одним из наиболее значимых концептов повседневной профессиональной деятельности полицейских является концепт (или даже – макроконцепт) «дело».

Основные составляющие концепта «дело» детерминированы концептуальными признаками, которые позволяют описать структуру концепта [КСКТ 1996]: 1) работа, занятие, деятельность; 2) судебное разбирательство, процесс; 3) собрание документов, относящихся к какому-нибудь факту или лицу.

Схематически данный профессиональный концепт, его базисные компоненты представим следующим образом (рис. 4).

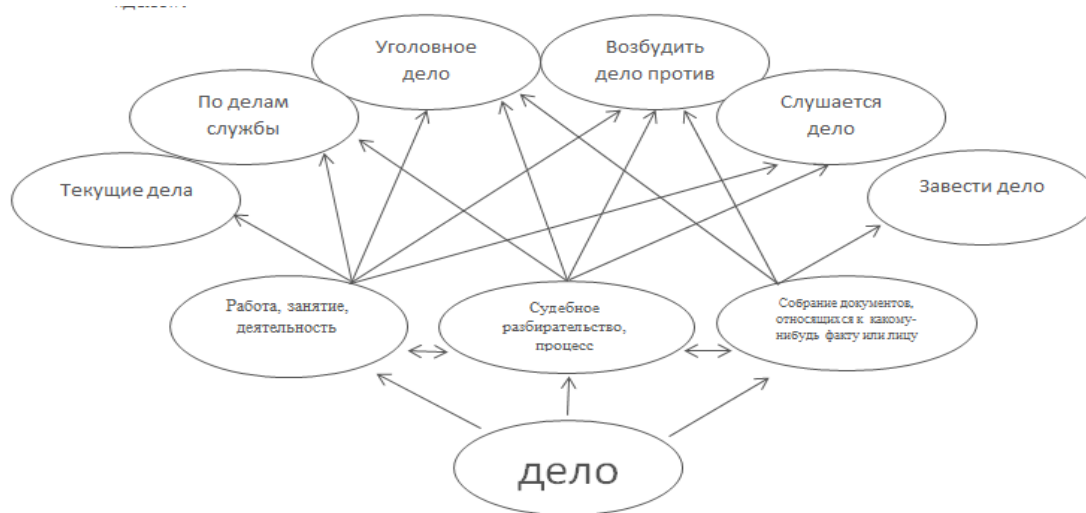


Рис. 4. Базисные компоненты концепта «ДЕЛО».

На лексическом уровне концепт «ДЕЛО» представлен целым рядом устойчивых единиц: *завести дело, возбудить дело, закрыть дело, текущие дела, по делам службы, уголовное дело, слушается дело, личное дело, папка для дел* и др. Как показано на схеме, одним из важнейших составляющих данного макроконцепта является концепт «РАБОТА», который по разному репрезентируется на терминологическом и профессионально-жаргонном уровнях. Но, безусловно, данный концепт занимает центральное место в профессиональном сознании сотрудников правоохранительных органов.

Концепт «РАБОТА». На профессионально-жаргонном уровне концепт объективируется выражениями и фразеологизмами, носящими ярко выраженный ироничный характер. Вербализаторами концепта являются следующие единицы: *поедем кататься* (выезд на место преступления), *«матюгальник» молчит* (ехать без сирены), *пришел без ансамбля* (прийти с повинной самостоятельно), *заработать значок почетного мента* (аналогия с пионерской дружиной, когда значок служил наградой за хорошие дела), *халтурка* (простое дело) и т.д.

Ярким средством вербализации концепта «РАБОТА» являются устойчивые выражения, характерные для данной профессиональной среды: *преступники на месте не сидят, сколько дадут — все твое, трое в нападении, один в защите* (схема задержания преступника, по аналогии со

спортивной игрой), *моя милиция меня стережет* (следить за преступником из засады), *цирк приехал* (задержание преступника с группой ОМОНа), *старый труп лучше новых двух* и др.

В структуре концепта «РАБОТА» выделяется микроконцепт «СЛАЖЕННАЯ РАБОТА», являющийся чрезвычайно значимым для повседневной деятельности оперуполномоченного или следователя, поскольку именно благодаря согласованным действиям сотрудников разных служб, подразделений и структур, деятельность по охране правопорядка становится более эффективной. Этот концепт представлен в профессиональном дискурсе сотрудников полиции целым рядом устных единиц: *свои подсобят, гаишники помогут, опера прикроют, сработаемся, постовые прихватили (задержали), облава, рейд, на соседней земле* и другие.

Концепт «СЛЕДСТВИЕ». Актуализация данного концепта представлена в ряде стереотипных конструкций профессиональной речи, включающих имя концепта: *вести следствие, работать со следствием, предварительное следствие (до суда), судебное следствие, следствием установлено, назначить следствие по какому-нибудь делу, попасть под следствие*. Структуру концепта в данном случае определяют такие базисные компоненты, как «обстоятельство, положение (вытекающее из чего-нибудь)», «выяснение различных обстоятельств, связанных с уголовным делом, для установления обстановки и характера преступления, а также лиц, виновных в совершении преступления».

Концепт «ПРЕСТУПНИК». Контексты употребления ярко демонстрируют экспрессивность УСК, вербализующих субъекта преступлений в составе профлексемы. Так, например, в основу ФЕ *кухонный боксер* положено сравнение домашней ссоры с жестокой спортивной игрой, в ходе которой соперники наносят друг другу удары. В результате возникает отождествление побоев, полученных в семейной драке, с боксерскими травмами. Место действия добавляет

выразительности, поскольку кухня традиционно воспринимается как внутреннее помещение, где осуществляется скрытое от глаз таинство жизни, для многих россиян кухня – это место сбора всех членов семьи, место общения, семейного очага. Однако в анализируемом УСК вербализован образ семейного дебошира, правонарушителя.

Концепт «ОРУЖИЕ». В языке работников правоохранительных органов четко проявляется влияние арго (тюремно-блатного жаргона), которым обязаны владеть все сотрудники МВД. Так, например, концепт «ОРУЖИЕ», помимо нейтральных вербализаций, широко представлен номинациями *ствол, волына, пушка, макарыч, железо*.

Концепт «ДОПРОС». Другим концептом, отмеченным арготической вербализацией, выступает концепт «допрос» — следственное или судебное действие по получению устных сведений об обстоятельствах данного дела. Среди наиболее ярких экспрессивных вербализаторов этого когнцепта— *расколоть, стучать, жужжать, лопотать, покаяться*, имеются также такие выражения, как *упасть на кулак* (применение силы при допросе или задержании преступника со стороны офицера), *петь как соловей* (рассказывать все, перечислять соучастников и факты, которых не знали полицейские).

Гораздо более полная, системная картина профессиональных концептов предстает при обращении к терминологической лексике (включая научно-профессиональные УСК). Здесь вербализуются четыре основных концепта: «ПРЕСТУПЛЕНИЕ», «НАКАЗАНИЕ», «ОПЕРАТИВНО-СЛЕДСТВЕННАЯ РАБОТА» и «ПРОИЗВОДСТВЕННО-ДЕЛОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ».

Концепт «ПРЕСТУПЛЕНИЕ». Как представляется, преступление является объединяющим концептом для всех научно-профессиональных УСК и лежит в основе профессиональной деятельности правоохранительных органов. Так или иначе, концепт «ПРЕСТУПЛЕНИЕ» является частью остальных базовых концептов (рис. 5).

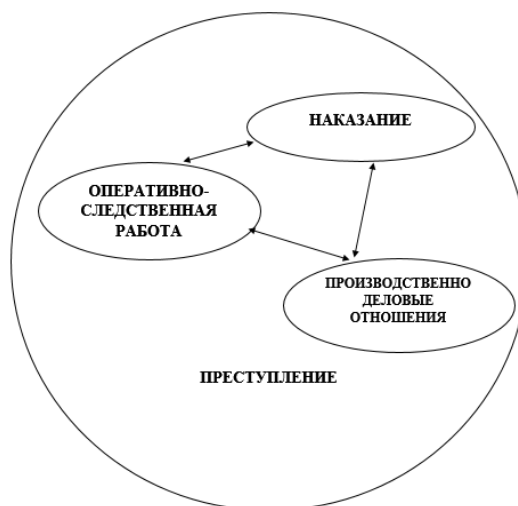


Рис. 5. Концепт «ПРЕСТУПЛЕНИЕ» в соотношении с другими концептами.

Основными базисными компонентами концепта «преступление» (см. приложение 8), описывающими его структуру, являются: преступная личность (лицо, совершившее уголовно наказуемое деяние), орудие преступления (те предметы материального мира и процессы, которые используются для преступного воздействия на предмет преступления) и жертва преступления (физическое или юридическое лицо, подвергшееся преступному посягательству) (рис. 6).



Рис. 6. Базовые компоненты концепта «ПРЕСТУПЛЕНИЕ».

Преступление можно классифицировать по разным категориям, в зависимости от характера опасности деяния, степени общественной опасности, вида и размера наказания.

На лексическом уровне концепт «преступление» представлен следующими номинативными УСК:

1) преступления небольшой тяжести:

- угроза убийством;
- угроза причинения тяжкого вреда здоровью;
- умышленные деяния;
- неосторожные деяния;
- кража, совершенная, группой лиц по предварительному сговору;
- незаконным проникновением в жилище;
- хищение материальных ценностей;
- приобретение права на чужое имущество путем обмана;
- причинение значительного ущерба гражданину;
- и т.д.

2) преступления средней тяжести:

- доведение до самоубийства;
- причинение смерти в результате ДТП;
- разбойное нападение;
- ДТП со смертельным исходом;
- и т.д.

3) тяжкие преступления:

- групповое изнасилование;
- торговля людьми;
- хищение предметов, имеющих особую ценность;
- неправомерное завладение автомобилем;
- умышленное уничтожение чужого имущества;
- незаконное предпринимательство;

4) особо тяжкие преступления:

- квалифицированное убийство;
- заказное убийство;

- изнасилование с последующей смертью;
- расхищение государственного имущества и денежных средств;
- насильственная смерть;
- расчленение человека с умыслом скрyтия преступления;
- причинение тяжкого вреда здоровью, повлекшее по неосторожности смерть потерпевшего;
- умышленное причинение смерти;
- убийство, совершенное с особой жестокостью;
- убийство, совершенное в состоянии аффекта;
- превышение пределов необходимой обороны;
- доведение до самоубийства и проч.

Кроме того, можно отметить следующие УСК номинативного характера:

- преступление: должностное преступление, преступление против человечества, обвиняться в преступлении, состав преступления, застать на месте преступления, подозревать в совершении преступления, рецидив преступления, преступный умысел, психологическая сторона преступления, свидетель преступления, скрыть преступление, породить преступление и т.д.;
- оружие: холодное оружие, огнестрельное оружие, пистолет Макарова, холостые патроны, разрывные пули и проч.;
- преступное деяние: вооруженный налет, в состоянии алкогольного опьянения, организованная преступность, преступление средней тяжести, тяжкое преступление, особо тяжкое преступление, совокупность преступлений, рецидив преступлений; преступление, совершенное умышленно; причинение вреда и т.д.

Концепт «НАКАЗАНИЕ» представлен следующими номинативными УСК: отсрочка отбывания наказания, чтение приговора, вынесение приговора, назначение наказания, уголовное преследование, судебное

слушание, приведение приговора в исполнение, лишение прав, исправительные работы, лишение свободы на определенный срок, пожизненное лишение свободы, смертная казнь, заключение под стражу и т.д.

Концепт «ОПЕРАТИВНО-СЛЕДСТВЕННАЯ РАБОТА» — одна из базовых концептосфер профессиональной деятельности правоохранительных органов: следственного комитета, прокуратуры, министерства внутренних дел и т.д. В ней объединены все виды профессиональной деятельности, имеющие отношение к поиску, задержанию преступника, следственной работы по доказательству вины преступника: *следственный эксперимент, опрос свидетелей, сбор улик, вести следствие* и т.д.

Концепт «ПРОИЗВОДСТВЕННО-ДЕЛОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ». Концепт тесно переплетен с концептом «оперативно-следственная работа». Представлен преимущественно официальным стилем общения, в котором преобладают УСК научного (номинативного) характера: *заполнить бланки, провести совещание, проверка готовности, занести в архив, принять телефонограмму, чрезвычайная ситуация, координирование работы, межведомственная связь и т.д.*

Выбор языковых средств обусловлен наличием строгих правил, которые прописаны уставом и чаще всего закреплены на уровне министерства; жесткой субординацией, схожей с военной дисциплиной; и спецификой профессиональной деятельности.

В неформальном общении используются жаргонизмы, арготизмы, а также фольклорные и разговорно-обиходные УСК: *сходить за лошадью* (принести журнал КУСП), *заехать к теще* (заехать в медвытрезвитель), *оставить цифры* (оставить номер телефона, чтобы перезвонить), *поднять на второй этаж* (передать дело в ОУР), *принять звонок, на проводе, у аппарата, оформить клиента, черкануть фамилию, оставить автограф* и т.д.

Таким образом, проведенный анализ ключевых концептов, представленных в профессиональном дискурсе работников правоохранительных органов, позволяет судить не только о структуре соответствующей деятельности, но и об особенностях профессионально-группового мышления, поведения и взаимодействия представителей данного социума.

Концепты вербализируются в профессиолекте и на терминологическом, и на профессионально-жаргонном уровнях (табл. 4).

Таблица 4

Концепт	Однословные номинации (профессионализмы, жаргонизмы, арготизмы)	УСК
СЛЕДСТВИЕ	Термины: <i>дело, разработка, следствие, опознание, свидетель, дознание</i> Проф.: <i>слежка, наружка, глаза, уши, выводка, адрес, грузить, аргумент, возбудиться, вещдок</i> Жарг.: <i>бээлка, безличка, безрылка</i>	Номинативные УСК: <i>вести оперативно-розыскную работу, работать с населением, опросить возможных свидетелей, доставить в отдел, выехать на задержание и проч.(около 47%)</i> Фраз. УСК: <i>работать на земле, прихватили злодея, упаковать по полной, Николай Николаевич, вести по шапке, встать в адрес, выбить чистуху, выдать по горячим следам, дать анальгин, расколоть до жопы и проч. (более 53%)</i>
ПРЕСТУПЛЕНИЕ	Термины: <i>убийство, ограбление, изнасилование, самоубийство,</i>	Номинативные УСК: <i>разбойное нападение, незаконный оборот наркотических средств, преступление на бытовой</i>

Концепт	Однословные номинации (профессионализмы, жаргонизмы, арготизмы)	УСК
	Проф.: глухарь, разбой, дорожка, висяк, жарг.: заказуха, мокруха, бытовуха, износ, заказуха, гоп-стоп, бомбануть, вал	почве (более 50 %) Фраз. УСК: кухонный боксер, мокрый глухарь, тазики-кастрюльки, тухлый материал, поджопный материал и т.д. (около 45%)
РАБОТА	Термины: протокол, копия, дело, совещание, отчет, журнал, факты Проф.: сработаемся, верка, аппарат Жарг.: жуйка, лошадь, КУСПы/Купсы, контора, корочки, портянка, косметичка	Номинативные УСК: оформить протокол, завести дело, передать в архив, провести оперативное совещание, согласовать действия, сдать отчет, доложить о состоянии дел (около 60%) Фраз. УСК: работать на земле, перейти в управу, свои подсобят, на соседней/своей земле, оставить цифры, сходить за лошадью, занести в КУСП, у аппарата, бомбить фраеров, оставить автограф, вихри враждебные (41%)
ПРЕСТУПНИК	Проф.: антеничик, медвежатник, воши, жулик, злодей, гастролер, убийца, альпинист, барыга, Жарг.: гладиатор, киллер, баклан, бандюк, бандерлог,	Номинативные УСК: вооруженное формирование, несовершеннолетний преступник, лицо, совершившее хищение, незаконное формирование, преступная группировка, бандформирование (более 60%)

Концепт	Однословные номинации (профессионализмы, жаргонизмы, арготизмы)	УСК
	<i>вонючка, вальщик, шайба, залетный</i>	Фраз. УСК: <i>кухонный боксер, кастрюльный боец, груз «незабудка», летучий голландец, вор в законе/в законе, мелкий хищник, пленные румыны (около 40%)</i>
ОРУЖИЕ	Проф.: <i>ствол, Макарыч, обрез</i> Жарг.: <i>пуколка, бабочка</i>	Номинативные УСК: <i>орудие преступления/убийства, холодное оружие, огнестрельное орудие, перочинный нож, складной нож, полуавтоматический пистолет</i> и т.д. (около 70%) Фраз. УСК: <i>пустить в ход демократизатор, салютовать в воздух, засвеченный/паленный ствол (около 30%)</i>
СОТРУДНИК МВД	Термины: <i>полицейский, постовой, инспектор, сотрудник, патрульный</i> и проч. Проф.: <i>омоновец, опергруппа, гайцы, дежурка, опер, топтун, тяжелый, убойный</i> Жарг.: <i>следак, мент, важняк, зональник, воры, убийцы</i> и т.д. Арг.: <i>мусор, гиббон</i> и	Номинативные УСК: <i>сотрудник ДПС/ГИБДД, патрульно-постовая служба, отдел по раскрытию убийств, следственный отдел</i> и проч. (около 35%) Фраз. УСК: <i>Николай Николаевич, убойный отдел, маски-шоу, матерый следак/опер, отдел холодные ноги, пиписочный отдел, главный татарин, старший брат, внуки Дзержинского, Ольга Ивановна, белые воротнички, белая кость</i>

Концепт	Однословные номинации (профессионализмы, жаргонизмы, арготизмы)	УСК
	др.	(более 60%)

Основными концептами с широким синонимическим рядом вербализаторов выступают «ПРЕСТУПЛЕНИЕ», «СЛЕДСТВИЕ», «СОТРУДНИК МВД» (более 70% от всей выборки УСК и однословных единиц входят в состав данных концептов). Данные понятия тесно переплетены между собой, и часто один и тот же УСК может являться вербализатором не одного, а двух и более концептов. Так, фразеологический УСК *Николай Николаевич* входит в поле вербализаторов концептов «СЛЕДСТВИЕ» и «СОТРУДНИК МВД».

Каждый из выделенных концептов не является изолированным в профессиолекте, он тесно переплетен с другими концептами, создавая единую сеть, в соответствии с чем вербализируемые единицы не только не принадлежат одному концепту, но и активно участвуют в формировании синонимических рядов при вербализации других концептов.

3.3. Основные разновидности устойчивых словесных комплексов в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов

В разделе 2.2. нами выделены четыре основных класса УСК: разговорно-обиходные, литературно-художественные, фольклорные и научно-профессиональные, которые в свою очередь условно разделены на подклассы.

В наиболее объемной категории устойчивых словесных комплексов (разговорно-обиходных УСК), вслед за В. В. Виноградовым и Н. М. Шанским, мы различаем фразеологические сращения, фразеологические единства, фразеологические сочетания и фразеологические выражения. Первые три группы единиц носят номинативный характер, последняя представляет собой речевые клише.

Функционирование фразеологизмов в сферах профессиональной деятельности зависит от многих факторов, при этом, без сомнения, они делают речь выразительнее, образнее и ярче. В официальной коммуникации подобные характеристики не всегда уместны. Однако наряду с официальным существует непринужденное общение специалистов, связанное с их повседневной деятельностью, выполнением привычных обязанностей. И здесь употребление фразеологизмов не только уместно, но и значительно облегчает коммуникацию, помогает снять психологическое напряжение.

Важной особенностью профессионального подязыка является его социальная обусловленность. Функционируя в качестве средства общения в рамках определенного социума, профессиональные языки объединяют людей в соответствии с их профессиональными, возрастными и психологическими интересами [Шестак 2008]. При этом фразеологизмы играют особую роль в формировании профессиональной картины мира: объективируя те или иные профессионально значимые объекты и понятия, они отражают особенности восприятия, свойственные представителям данной профессии.

Внутри профессиолекта могут функционировать как общеупотребительные, так и специализированные ФЕ. Так, например, в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов нами зафиксированы следующие общеупотребительные ФЕ: *попасть впросак, бить баклуши, собаку съест, с бухты-баряхты, из рук вон, как пить дать, была не была* (фразеологические сращения); *зайти в тупик, бить ключом,*

плыть по течению, держать камень за пазухой, брать в свои руки, прикусить язык, получить по шее (фразеологические единства); *потупить взор, щекотливый вопрос* (фразеологические сочетания).

Стоит отметить, что такие категории, как фразеологические единства и фразеологические выражения, могут быть подвергнуты дальнейшему делению. Среди фразеологических единств условно можно выделить:

- устойчивые сравнения (*как банный лист, как на иголках, как корове седло, как собаке пятая нога* и т.д.);
- перифразы (*луженая глотка, железная хватка, железные браслеты, однорукий бандит, мокрое дело* и т.д.);
- преувеличения (гиперболы) (*золотые горы, море удовольствия, море слез, насколько хватает глаз, каждую секунду, тысяча извинений* и т.д.);
- преуменьшения (литоты) (*хвататься за соломинку, черепаши темпы, рукой подать, кот наплакал, небо с овчинку* и т.д.).

Общепотребительные фразеологические единицы в профессиональном лексиконе используются наряду с профессионально-маркированными, но, в отличие от последних, описывают в основном быденные ситуации, значительно реже используются для описания профессиональных ситуаций.

В нашем понимании профессионально маркированные фразеологизмы представляют собой сверхсловные устойчивые образования, обладающие свойством идиоматичности, которые принадлежат языку профессиональной коммуникации и объективируют знание, полученное в типовых ситуациях профессиональной деятельности.

Фразеологизмы, возникшие в профессиональной среде, вербализуют комплексную информацию об объектах, воспринятых номинатором в их нерасчлененной целостности [Голованова 2008]. В них, как правило, отражаются сложные с точки зрения познания, внеположенные предметы и явления профессиональной деятельности, которые не могут быть обозначены однословным наименованием [Шестак 2008].

В профессиолекте сотрудников полиции выделяются три группы профессионально-маркированных фразеологизмов, согласно классификации В. В. Виноградова:

- фразеологические сращения: *(со)стряпать дело, повесить убийство, взять с полочным, списать глухаря, брать хату;*
- фразеологические единства: *повязать вора, завалить бандита, увести машину, штабная крыса, честь мундира;*
- фразеологические сочетания: *злачное место, поголовные аресты, свежие отпечатки.*

Наиболее многочисленной выступает группа фразеологических сращений. Она же является и наиболее пополняемой.

Среди наиболее ярких примеров можно выделить следующие:

- *выставить квартиру* — осуществить квартирную кражу;
- *пробить адрес* — получить информацию о лицах, проживающих по данному адресу;
- *срубить палку* — раскрыть преступление (одно из самых значимых выражений в профессиолекте полицейских и других сотрудников правоохранительных органов);
- *работать по территории* — заниматься личными делами в рабочее время;
- *снять с остатка* — раскрыть «фактовое» преступление;
- *выбить чистуху* — добиться чистосердечного признания;
- *убойный отдел* — подразделение, занимающееся раскрытием убийств;
- *злодейское сидение* — сидение в патрульном автомобиле, предназначенном для задержанного;
- *откатать пальцы* — снять отпечатки пальцев;
- *вести по шапке* — следовать в оперативном автомобиле в отдалении за автомобилем объекта наблюдения;

- *сушить сухари* — работать по нераскрытым преступлениям (уголовным делам);
- *забить / закатать / обуть в корки* — завербовать;
- *повесить / поднять висяк* — возбудить/раскрыть неперспективное уголовное дело;
- *завернуть ласты* — задержать кого-либо (например: *Опера на выходе ласты завернули*);
- *король (королева) мертвых* — старший патологоанатом, заведующий судебно-медицинской лабораторией (например: *Приедешь в СМЭ, зайди к королеве мертвых, поторопи, чтобы подсутились с заключением по тому, что мы им вчера привезли*);
- *кухонный боксер* — обозначение домашнего скандала, чаще всего между мужем и женой, на который соседи вызывают милицию. Используется диспетчером службы 02 для передачи патрулю по рации в качестве описания стандартной ситуации (например: *По Свободе дом 2 квартира 45, кухонный боксер, кто принял?*);
- *попасть под показатель* — о лицах, в отношении которых производство дел осуществляется исключительно для выполнения календарных планов профилактики и раскрываемости;
- *пробить по базе* — получить или проверить конфиденциальную информацию о чьем-либо семейном положении, финансовом состоянии, предпринимательской деятельности, кредитной истории, наличии судимостей и т.д. Употребляется в устной речи сотрудниками силовых структур (например: *А пробей-ка по базе тех жуликов, которых вчера взяли на Пушкина*);
- *загрузить (по полной)* — дать показания против кого-либо; оговорить. Например, *Загрузил тебя твой подельник по полной!*

Для стороннего человека подобные единицы профессиональной речи обычно лишены какого-либо смысла. Так, например, вопрос «*По два-два-девять ходил?*» означает: отбывал ли преступник срок за преступление

согласно ст. 229 УК. Другой пример: ст. 222 УК в языке полицейских обозначается сочетанием *три гуся* (по внешнему виду цифр, напоминающих птицу, отсюда имеющих название лебедя или гуся).

Поскольку структура правоохранительных органов многогранна и сложна, во многих подразделениях присутствует свой вариант профессионального лексикона. Эксперты выражаются более книжным языком, но и тут есть своеобразные устойчивые единицы. Например:

Ты мне когда водку сделаешь? — т.е. напишешь экспертизу о ликеро-водочных изделиях.

А когда будем деньги печатать? — т.е. проводить экспертизу ТЭД.

Ярким примером использования специфических ФЕ в исследуемом профессиональном лексиконе является рассказ оперуполномоченного о задержании преступника:

«Как-то мы работали по двойной мокрухе. <...> Встретился с человеком. Выплыл адрес. Кинули на него ухо, а там воши шевелят. Подтянули флот и из-под него приняли по приметам кальмара. Упаковали по полной».

В данном фрагменте пояснения требуют следующие ФЕ: *двойная мокруха* — двойное убийство; *кинуть ухо* — поставить прослушивающее устройство (организовать «прослушку»); *воши* — возможные фигуранты дела; *флот* — наружное негласное наблюдение; *принять по приметам* — поймать преступника, опознав его по имеющимся характерным чертам; *упаковали по полной* — арестовали всех фигурантов дела и т.д.

В данных единицах заключено знание о профессиональных объектах и ситуациях. По своим стилистическим особенностям они принадлежат к профессионализмам или профессиональным жаргонизмам.

Фразеологические выражения в составе профессионального лексикона чаще всего имеют характер типизированной реакции на ту или иную ситуацию. Сравните, например:

Снова — здорово!; Ай да мы! Ай да молодцы!; Вот так я! (эмоциональный ответ на повторяющуюся негативно / положительно оцениваемую ситуацию).

Скромненько, но со вкусом; Техника на грани фантастики; Тепло, светло и мухи не кусают! (оценочные реакции на тот или иной объект).

Секрет фирмы; А за пивом не сбегать? А спинку медом не помазать?; А ху-ху не хо-хо?; Бегу и падаю! / Бегу и спотыкаюсь! и т.д. (речевые формулы отказа от прямого ответа или отказа на просьбу).

Без бутылки не разобраться (констатация сложности проблемы).

Значимой в рамках профессионалекта и многочисленной по составу категорией являются литературно-художественные УСК. Существенным признаком, который позволяет выделить данные единицы в отдельную категорию, является наличие связи с первоисточником [Шулежкова 2001: 28].

Для устной профессиональной коммуникации наиболее характерно использование крылатых слов и выражений из кинофильмов, песен, произведений художественной литературы и выступлений политиков. Так, в устной профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов нами зафиксированы следующие примеры: *А был ли мальчик?; Сесть я всегда успею!; Тихо! Чапай думать будет!; А воз и ныне там...; А ларчик просто открывался; Хождение по мукам; Знание — сила; У матросов нет вопросов; Сумлеваюсь я, однако; Зри в корень!; Хотели как лучше, а получилось как всегда...* и др.

Как мы уже упоминали, основное отличие крылатых выражений от фразеологизмов — это наличие связи с источником. Нами выделены четыре основных типа литературно-художественных УСК в зависимости от источника цитаты: восходящие к художественной литературе, песенному творчеству, театральным и кинотекстам. Каждую категорию можно разделить, основываясь на классификации С. Г. Шулежковой, следующие

типы крылатых выражений: гномические, характеризующие, эстетические (философские), юмористические. [Шулежкова 2003]

Мы согласны с тем, что данное деление литературно-художественных УСК можно считать условным, поскольку в той или иной ситуации крылатые выражения могут интерпретироваться по-разному и менять коннотацию от шутливой и ироничной до поэтической. Однако в рамках нашего исследования данная типология вполне уместна.

Эстетические крылатые слова и выражения в рамках профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов можно заменить на философские, так как лирические описания природы нами не были отмечены, в то время как философские замечания о жизни и работе встречаются значительно чаще. По воспроизводимости такие крылатые выражения стоят на втором месте. Например: *Мы лишние на этом празднике жизни, Жизнь хорошо! А хорошо жить — еще лучше!*, *Мне за державу обидно...*, *Грубый век, грубые нравы* и т.д.

Кроме того, стоит отметить, что некоторые крылатые единицы претерпевают авторские трансформации (в том случае, если человек в зависимости от ситуации и вкладываемого смысла изменяет выражение, оставляя собеседнику возможность провести аналогию с первоисточником). Например, вместо крылатого выражения *А был ли мальчик?* можно услышать: *А была ли девочка?* (или: *А был ли сундук?*). Другие примеры употребления крылатых единиц: *Да это очередной ООО «Рога и копыта»!*; *А где этот великий комбинатор!* и т.д.

Особое значение в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов имеют крылатые выражения, взятые из кинофильмов и песен о службе в правоохранительных органах. Особенно популярны такие фильмы, как «Место встречи изменить нельзя», «Следствие ведут знатоки» и др.

Среди обнаруженных нами в ходе исследования примеров, можно отметить как наиболее часто встречаемые следующие:

Вор должен сидеть в тюрьме – преступник должен получить наказание за совершенное преступление. Выражение бытует не только в профессиональном сленге самих сотрудников правоохранительных органов, но и в средствах массовой информации. В профессиональном сленге полицейских выражение используется как констатация неопровержимой истины, т. е. по-другому быть не может.

А не стукачок ли ты, мил человек? Данное выражение обычно используется в шутливо-ироничной форме, как обращение к человеку, задающему много вопросов.

Место встречи изменить нельзя – о невозможности предотвратить исход событий и изменить место предполагаемой развязки. Обычно имеет ироничную окраску, т. к. «место встречи» преступника и полицейского предопределено изначально. Выражение изначально пришло из названия кинофильма.

Из данного фильма популярны и такие выражения, как: *Ну и рожа у тебя (Шарапов)!*, *Наказания без вины не бывает!*, *Ба, да это ж знакомые мне лица!*, *Ну-с, дорогие граждане-уголовники, приступим к делу!*, *Невоспитанный ты человек, (Ручников), Кому повезет, у того и петух снесет. И такая птица, как ты, у меня тоже нестись будет!*, *Граждане-бандиты! Внимание!*, *Дырку ты от бублика получишь, А правопорядок в стране определяется не наличием воров, а умением властей их обезвреживать, Ты не сознание, ты совесть потерял, Можешь считать, что жизнь прожил не зря!*, *Да у тебя на лбу десять классов нарисовано!* и другие.

Известные фразы из таких кинофильмов, как «Бриллиантовая рука», «Золотой теленок», «Джентльмены удачи» и др., помогают в отражении не только профессиональных, но и обиходно-бытовых тем.

Так, нами были отмечены следующие выражения из кинофильмов: *Если человек идиот, то это надолго; Я считаю, что человеку нужно верить только в самом крайнем случае; Семе-е-н Семеныч!..; Как говорит*

наш дорогой шеф, в нашем деле главное; Чтоб ты жил... на одну... зарплату; Спрос, он в нашем деле дорого стоит; Усегда готов; По утрам шампанское пьют только аристократы или дегенераты... (Бриллиантовая рука); Украл, выпил, в тюрьму!..; А в тюрьме сейчас ужин — макароны!; Кто ж его посадит?! Он же памятник!; Всю жизнь на лекарства работать будешь!!!; Это тебе не мелочь по карманам тырить! (Джентльмены удачи); Я требую продолжения банкета!!!; Танцуют все!; Оставь меня, старушка, я в печали!; Царь, приятно познакомиться, царь!; Лепота!.. (Иван Васильевич меняет профессию); Жить хорошо! А хорошо жить — еще лучше!; Комсомолка, спортсменка и просто красавица!; Птичку жалко!!!; Помедленнее, пжалста, я записываю... Короче, Шклихасофский! (Кавказская пленница); Господин назначил меня любимой женой!; Восток — дело тонкое; Мне за державу обидно; Женщина — она тоже человек!; _____, таможня дает добро! Эт точно (Белое солнце пустыни); Нашлись добрые люди... Подогрели, обобрали (Ирония судьбы или с легким паром); Кто не работает, тот ест! Учись, студент!; Огласите весь список, пжалста!; Все уже украдено до нас!; Ну, граждане... алкоголики, хулиганы, тунеядцы!; Шурик, это же не наш метод!; Надо, Федя, надо! (Операция «Ы» и другие приключения Шурика); Ну вот день взятия бастилии в пустую прошел (Любовь и голуби); Твой дом — тюрьма!; Машина — на имя жены, дача — на мое имя...; У тебя ничего нет! Ты голодранец!; Тебя посадят, а ты не воруй! (Берегись автомобиля); Молчу, молчу, не то по шее получу, И подвиг свой не совершу! (В бой идут одни старики); У верблюда два горба, потому что жизнь — борьба!; Вовремя предать — это предвидеть!; Сегодня я бы сам с собой в разведку не пошел!; Я же за (гараж) Родину продал!.. (Гараж); Гриш, а Гриш, и шо я в тебя такой влюбленный, а?!; Опять власть переменилась!; А то я тебе голову оторву и скажу, что так и былО!; Гадский папа!; Это не мой фасончик; Убери ножничек! Сделаешь дырку — потом не запломбируешь!; Я чувствую, что мы на грани грандиозного шухера

(Свадьба в Малиновке); *А вас я попрошу остаться!* (Семнадцать мгновений весны) и проч.

Можно отметить такие вариации, как: *Помедленнее, Склифосовский, я записываю* (объединение двух и более цитат в одну), *Оставь меня, дружище, я в печали, О время, о нравы!*, *Идите вы в ЖЭК / Иди ты в ...* (замена одного и более компонентов) и т.д.

Приведем примеры устойчивых словесных комплексов, восходящих к художественным текстам.

Мы в университетах не обучались... (Собачье сердце); *Почем опиум для народа?*; *Хорошо излагает, зараза! Учитесь, Киса!*; *Крепитесь! Россия вас не забудет!*; *Командовать парадом буду я; А может тебе дать еще ключ от квартиры, где деньги лежат?!*; *Автомобиль – это не роскошь, а средство передвижения; Лед тронулся, господа присяжные заседатели, лед тронулся!*; *Утром деньги – вечером стулья, вечером деньги – ночью стулья...*; *Да, это вам не Рио-де-Жанейро; Мы лишние на этом празднике жизни; Остапа понесло...* (Двенадцать стульев);

Ударим автопробегом по бездорожью и разгильдяйству!; *Паниковский вас всех продаст, купит и снова продаст; ...на тарелочке с голубой каемочкой; Может и нам эх-прокатиться!?*; *Не делайте из еды культа; Удивительный Вы человек – все у Вас хорошо! С таким счастьем – и на свободе!!*; *Рио-де-Жанейро – эта моя мечта и не смейте касаться ее своими грязными лапами!*; *Слабонервных просим удалиться!*; *Шура, сколько вам надо денег для полного счастья?* (Золотой теленок) и проч.

В целом мы можем отметить, что литературно-художественные УСК в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов в большинстве своем (более 55%) взяты из кинофильмов, песен, так или иначе связанных с деятельностью по поимке преступников, обезвреживанию преступников и защите правопорядка. Следовательно, популярными становятся те фразы, которые отражают специфику данной работы.

Кроме этого, были выявлены крылатые выражения из других источников: античные тексты, литературные произведения разных эпох, стихотворения и т.д. (см. приложение 5).

Фольклорные УСК – это устойчивые словесные комплексы с четкой или невыраженной рифмо-ритмической структурой, принадлежащие к малым фольклорным жанрам, обладающие воспроизводимостью и относительной устойчивостью лексического состава и грамматической формы. Значительную часть подобных УСК составляют пословицы и поговорки. Например, в исследуемом профессиолекте нами зафиксированы: *От сумы да от тюрьмы не зарекайся; Бьет — значит любит; Волков бояться — в лес не ходить; Не все то золото, что блестит* и т.д. В ряду пословиц и поговорок можно выделить те, что служат для оформления типизированных профессиональных ситуаций: *Ты мне не тычь, я тебе не Иван Кузьмич!; Деньги есть - Уфа гуляешь, денег нет - жена бежишь?*

Среди пословиц особняком стоят профессионально-маркированные варианты, к которым мы относим пословицы, появившиеся в данной профессиональной среде и редко выходящие за ее пределы, т. к. их смысл понятен в основном только «посвященным».

В ОМОН не рвись. Пришел - гордись!, Ловить можно лобковую вошь, а преступников – задерживают!, Будешь с соткой (со ст. 122 УК РСФСР), будешь с водкой!, Милиция – не место отбывания, а место пребывания, Чистосердечное признание облегчает совесть... и добавляет срок, Мусор – он и есть мусор!, Сколько дадут – всё твое! и т.д.

Такие профессионально окрашенные пословицы составляют около трети (32 %) от всех пословиц, использующихся в профессиолекте.

Для придания общению шутливой тональности, юмористического или иронического оттенка в профессиолекте широко используются разнообразные народно-разговорные этикетные формулы [Блажес 2000]: *Милости прошу к нашему шалашу; Спасибо этому дому — пойдём к другому; Сам бы ел, да деньги надо* и др.

Особое место в ряду таких УСК занимают рифмованные подхваты типа: *Говорят... – Говорят, в Москве кур доят; купила... – Купила, нашла, еле ушла, хотела отдать – не успели догнать*. Примечательны также своеобразные «отключки» (речевые клише, используемые в качестве ответа, вежливого или грубого). Например: *Будьте здоровы! – И вам не хворать!; Спасибо! – Спасибо на хлеб не намажешь... (вариант: Спасибо не булькает / в стакан не нальешь...), У вас ...есть? – Есть, да не про вашу честь; Мерси. – И больше не проси!; Доброе утро. – Утро добрым не бывает!; Чай, кофе, потанцуем... – Водка, пиво, полежим!* и др.

Здесь стоит упомянуть, что во многом такие «отключки» являются необходимым средством профессиональной коммуникации. Например, такая языковая категория, как эвфемизмы, встречаются в каждой профессиональной среде. Для сотрудников полиции и правоохранительных органов в целом среди наиболее значимых являются такие эвфемизмы, как существительное *дела* и глагол *садись*. Это связано со спецификой работы и тесным общением с криминальным миром.

Так, чтобы нейтрализовать неприятную ситуацию, возникшую с использованием в речи таких обозначений, появляются следующие рифмованные подхваты:

- Как дела? – *Дела у прокурора. / Как сажка бела.*
- Садитесь! – *Сесть я всегда успею! / Спасибо, еще успею! / Спасибо, я лучше пешком постою.*

Отдельную категорию составляют научно-профессиональные УСК, представляющие собой безобразные неоднословные наименования предметов и понятий профессиональной сферы деятельности. В нашем материале, в основном представлены двухкомпонентные единицы, например: *место преступления, явка с повинной, судебная экспертиза, сигнальный патрон, вынужденная остановка, законный представитель, пропускной режим, предъявить документы, задержать подозреваемого, нейтрализовать нападение, надеть наручники, доставить в отдел* и т. п.

Более «протяженные» по составу термины представлены в профессиолекте единичными примерами (и употребляются реже): *обработка персональных данных, место жительства потерпевшего, владелец транспортного средства* и проч.

В отличие от фразеологизмов, данные словосочетания выступают средством прямой номинации и являются стилистически нейтральными.

В целом, устойчивые языковые единицы в профессиональной среде служат стереотипным языковым оформлением повторяющихся ситуаций. Так, например, УСК *Тамбовский волк тебе товарищ* обычно используется в диалогах следователя с подозреваемым, имеет резко отрицательную коннотацию; приведенный выше УСК *А был ли мальчик?* произносится сотрудниками правоохранительных органов в ситуациях, когда появляется что-то непонятное в деле, пропадает улика (или возникает сомнение по поводу существования улики, свидетеля и т.д.); выражение *«Ба! Знакомые все лица»* носит крайне ироничный характер, произносится следователем при виде задержанного рецидивиста и подразумевает, что рано или поздно преступник оказывается пойманным; *Сесть я всегда успею* — типичный ответ на предложение сесть / присесть на стул. Крылатая единица *бальзаковский возраст (бальзаковская женщина)* активно используется в профессиолекте полицейских при описании разыскиваемого человека (женщин от 30 до 40 лет).

3.4. Устойчивые словесные комплексы и стереотипы профессионального поведения сотрудников правоохранительных органов

В «Кратком словаре когнитивных терминов» стереотип определяется как «стандартное мнение о социальных группах или об отдельных лицах как представителях этих групп. Стереотип обладает логической формой суждения в заостренно упрощающей и обобщающей форме, с

эмоциональной окраской приписывающего отдельному классу лиц определенные свойства или установки, или, наоборот, отказывающего им в этих свойствах или установках» [КСКТ 1997: 198].

Термин «стереотип» (греч. *stereos* — твердый, *typos* — отпечаток) был введен в научный оборот американским социологом У. Липпманом. Под стереотипом У. Липпман понимал особую форму восприятия окружающего мира, оказывающую определенное влияние на данные наших чувств до того, как эти данные дойдут до нашего сознания. По мнению исследователя, человек, пытаясь постичь окружающий мир во всей его противоречивости, создает «картину в своей голове» относительно тех явлений, которые он непосредственно не наблюдал. Человек имеет ясное представление о большинстве вещей еще до того, как он с ними непосредственно столкнулся в жизни. Подобные представления-стереотипы формируются под влиянием культурного и социального окружения данного индивидуума.

Таким образом, в основе формирования стереотипов лежат когнитивные процессы, а стереотипы выполняют ряд когнитивных функций: функцию схематизации и упрощения, функцию формирования и хранения групповой идеологии и другие функции.

В среде сотрудников правоохранительных органов бытуют устные профессиональные единицы фразеологизированного типа, в которых получают отражение типичные для данной сферы оценочные стереотипы. Лингвокультурная специфика данных единиц становится очевидной при анализе их образного основания. Способом указания на эту специфику является также коннотация, т.е. «интерпретация денотативного или образно мотивированного аспектов значения в категориях культуры данного языкового сообщества», соотнесение языковых значений с кодами культуры [Телия 1996: 214].

Такие выражения, как *досталось на орехи*, *охота пуще неволи*, активно используются в профессиональной коммуникации работников

правоохранительных органов. В данной среде представлены различные по своей семантике фразеологизированные конструкции, затрагивающие жизнь, внештатные отношения, профессиональную деятельность сотрудников полиции.

Затрагивая тему стереотипов профессионального поведения, прежде всего мы должны понять, как профессиональная личность влияет на личность языковую, какую пользу или вред приносит глубокое взаимопроникновение двух типов личности. С когнитивных позиций в данном случае речь идет о профессиональной деформации.

Профессиональная деформация (от лат. *deformatio*) — когнитивное искажение, психологическая дезориентация личности, формирующаяся вследствие постоянного давления внешних и внутренних факторов профессиональной деятельности и приводящая к формированию специфически-профессионального типа личности, что, несомненно, отражается на языковой личности и на том, каким путем будут отражаться в языке базовые концепты, как профессиональные, так и обиходные. [Зеер 2003]

В научной литературе нет единого подхода к определению содержания понятия «профессиональная деформация». Трудности связаны с такими факторами, как сложность структуры и многообразие связей между формами проявления деформации в процессе профессиональной деятельности и их личностной сущностью.

Термин «профессиональная деформация» ввел Питирим Сорокин как обозначение негативного влияния профессиональной деятельности на человека. Профессиональную деформацию описывали в своих работах такие ученые, как С. Г. Геллерштейн (1930), А. К. Маркова (1996), Э. Ф. Зеер (1999, 2003).

Р. Конечный и М. Боухал (60-е годы XX века) полагали, что более всего склонность к профессиональной деформации наблюдается у определенных профессий, «представители которых обладают трудно

контролируемой и трудно ограничиваемой властью». [Конечный 1983: 255]. К таким профессиям относятся военные, медики, педагоги, социальные работники, руководители и работники правоохранительных органов. Соответствующие виды профессиональной деятельности характеризуются повышенным стрессовым фактором, большой эмоциональной нагрузкой, в некоторых случаях еще и колоссальной физической нагрузкой.

Для них профессиональная деформация может выражаться в формальном, функциональном отношении к людям и по-разному выражаться в зависимости от конкретной профессии. Сотрудники правоохранительных органов в большей степени, чем другие, общаются с асоциальными элементами, что, безусловно, накладывает отпечаток на их мировоззрение. Мы можем говорить о подозрительности, недоверии, авторитарности, стремлении к манипуляциям, пренебрежительности в отношении других людей, цинизме, агрессивности, неадекватности в восприятии людей и ситуаций, безразличии и зачастую полной апатии ко всему происходящему вокруг. Всё это, в конечном счете, может привести к падению или полной утрате способности к эффективному общению.

Среди наиболее значимых факторов, влияющих на изменение профессионального поведения, следует выделить:

- особенности социально-психологической дезадаптации личности органов правопорядка, приводящие к проявлению агрессивности, склонности к насилию, жестокости в обращении с гражданами и др.;
- наличие властных полномочий по отношению к гражданам, что порой проявляется в злоупотреблении и необоснованном их использовании сотрудниками;
- психические и физические перегрузки, связанные с нестабильным графиком работы, отсутствием достаточного времени для отдыха и восстановления затраченных сил;
- экстремальность деятельности (необходимость выполнения профессиональных задач в опасных для жизни и здоровья ситуациях, риск,

непредсказуемость развития событий, неопределенность информации о деятельности криминальных элементов, угрозы со стороны преступников и др.);

- необходимость в процессе выполнения служебных задач вступать в контакт с правонарушителями, что может приводить к усвоению элементов криминальной субкультуры (использование уголовного жаргона, обращение по кличкам и т. п.) и др.

Так, например, жаргонизм *людишки*, в исследуемом профессиолекте обозначающий людей, которые обращаются в органы внутренних дел по различным вопросам, в основном, с жалобами и просьбами, говорит о весьма пренебрежительном отношении. Использование УСК *терпилы потянулись косяками* также говорит о некоторой снисходительности к пострадавшим.

Постоянное столкновение с результатами действий преступников, с жестокостью криминального мира, а также с недоверием, критикой и порой пренебрежительным отношением со стороны граждан приводит к тому, что в работу сотрудников правоохранительных органов проникает цинизм, что находит отражение в языке профессиональной коммуникации. Многие УСК либо лишены эмоционально-экспрессивной окраски, либо несут в себе резко негативную оценочность. В качестве примеров приведем такие жаргонизмы, как *износ* (изнасилование), *подснежник* (труп, обнаруженный весной, после схода снега), *тушенка* (несвежий труп), *конструктор* (расчлененный труп, части которого находятся в разных частях города), а также УСК *собрать конструктор* (собрать воедино части расчлененного тела) и т.д.

Отмечаются попытки реинтерпретировать тяжелые с морально-психологической точки зрения ситуации (перевести их описание в иное, ирреальное русло) с помощью образных единиц языка: *спящая красавица* — о девушке, перерезавшей себе вены (обычно в ванне).

Силовые методы работы также накладывают отпечаток на использование языковых средств. Как показал анализ, основными глаголами, которые используются в составе профессионально-маркированных УСК, являются глаголы с выраженной коннотацией физического давления: *выбить чистуху* (добиться чистосердечного признания), *закатать в корки* (завербовать), *завернуть ласты* (задержать), *колоть жулика* (допрашивать преступника, обычно с пристрастием), *нарезать кому-то по полной программе* (избить), *расколоть до жопы* (расколоть преступника полностью, добиться полного признания вины) и другие.

Свои особенности имеет речевое поведение в криминальной среде, в которой распространен уголовный жаргон. По уголовному жаргону можно изучать как психологию личности отдельного преступника, его принадлежность к определенному преступному сообществу, так и психологию конкретных криминальных групп. В связи с этим среди оперуполномоченных много сотрудников, владеющих арго и использующих его в своей профессии для налаживания контакта с преступником. Само владение арго также вербализируется в профессиональном лексиконе с помощью УСК: *Преступник убегает, а мы догоняем... Но бежим то мы в одну сторону!*

Поговорка из криминального мира *Живу на бане, кормлюсь узлами* ‘воровать на вокзале’ породила лексему *банищик* ‘вокзальный вор’, которая перекочевала в язык полицейских и прочно утвердилась в нем. Впоследствии появляется несколько лексем, связанных с этим словом: *баня* — отделение для задержанных, камера, *париться* — содержаться в полицейском участке, а также УСК *попариться на нарах*, *теплая хата* и т.д.

Многие лексемы и УСК, употреблявшиеся в послевоенные годы, устарели, и были заменены УСК, более соответствующими времени. Например, вместо *стучать*, *дятел*, *стукач* в профессиональной

коммуникации сотрудников правоохранительных органов употребляются УСК *человечек сказал, прошла информация, пришло по низу* и т.д.

Среди прочих примеров УСК и жаргонизмов, перешедших из арга в профессиональный лексикон сотрудников полиции, стоит отметить:

- *нарезать винта* или *свинтить* — убежать скрыться;
- *на полную катушку* — на большой срок заключения;
- *прятать концы в воду* — дело закончено, не осталось никаких следов;
- *пудрить мозги* — обманывать, вводить в заблуждение;
- *качать права* — отстаивать свою правоту, требовать, добиваться чего-либо;
- *брать на пушку* — целиться в кого-то, обычно имеется в виду запугивать;
- *расколоть* кого-либо — применить силу, чтобы добыть информацию;
- *знать туфту* — рассказать что-то неправдоподобное, лгать притворяться, ввести в заблуждение;
- *сделать финт ушами* — совершить что-то хитрое и ловкое, проворное.

Стереотипы являются одним из средств формирования общественного сознания. Стереотипные единицы в речи сужают семантические границы контекста, т.к. исключают возможность свободного мышления, предлагая готовые варианты. Стереотипы представляют собой готовые суждения с эмоциональной окраской, связывающие определенный класс лиц, предметов или явлений с определенными свойствами или установками, — или, наоборот, отказывающего им в этих свойствах или установках. В лингвистических и социально-психологических концепциях стереотипы трактуются как форма обработки информации и состояния знаний.

Например, в речи представителей правоохранительных органов любой страны актуальны выражения, связанные с ведением документации,

содержащей отступления от закона. Так, например, в русском языке используется фразеологизм *стряпать дела*. Ассоциация с приготовлением пищи, актуализированная в данном примере, обусловлена, по-видимому, тем, что от человека, занимающегося подобным делом, требуются не только определенные навыки, но и высокая степень изобретательности. При этом единица имеет явно отрицательную коннотацию. Эта коннотация — результат несоответствия, которое возникает при соотнесении образного основания ФЕ (изобретать, творить что-то для получения «аппетитного» результата) с осознанием той социально-культурной установки, которая предписывает не нарушать закон.

Неприятие бумажной работы также нашло отражение в жаргонизмах и УСК, сформировавшихся на их основе. Так, например, представление о работе с бумагами вербализовано в УСК *Без бумажки ты какашка, а с бумажкой человек, Бумажка не бронезилет, но задницу прикроет, Просиживать штаны..., Свадебный генерал...* и др.

Традиционно работа в правоохранительных органах связана с риском для жизни и здоровья, но есть сотрудники, которые постоянно находятся в офисе, отделении. Выражения *штабная (кабинетная, офисная) крыса, штабной офицер* в русском языке служат для обозначения подобной категории людей. Актуализированный в этом наименовании образ крысы в русской культуре имеет ярко выраженную негативную оценочность.

Приведенные фразеологизированные конструкции эксплицируют наличие в рассматриваемой среде стереотипного представления о «настоящем» профессионале. Образ «настоящего» профессионала в сфере правоохранительной деятельности связан с постоянной работой в «поле»: задержания, погони, аресты, выезд на место преступления, защита свидетелей и т.д. Поиск и арест преступника сопряжен с целым комплексом действий: от составления фоторобота, погони, возможного применения силы, до доставки задержанного в специализированные помещения. *Повязать преступника, брать в оборот, вести по шапке, войти на плечах,*

выставить наружку, выбить чистуху, доставить в отдел, дать анальгин, завернуть ласты, загрузить по полной, загрузить как баржу утюгами и другие УСК дают полное представление о сложности той работы, которую сотрудники правоохранительных органов выполняют ежедневно.

Сотрудник, который «избегает» подобной работы, вызывает неуважение со стороны остальных, оценивается ими как малодушный или недееспособный член сообщества. Именно поэтому в русской картине мира нейтральные коннотации сотрудника, работающего ради выслуги и карьерного роста, невозможен, в отличие, например, от англоязычного варианта, где «карьерный» офицер не является отрицательным образом.

Выводы по главе 3

Основными характеристиками профессиолекта сотрудников правоохранительных органов являются: широкое использование фразеологических единиц, крылатых выражений и фольклорных УСК наряду с терминами и научно-профессиональными УСК; активное использование образных единиц и метафор; многочисленные ряды синонимов, отраженные как в составе УСК, так и в совокупности однословных единиц.

Проведенный анализ ключевых концептов, представленных в профессиональном дискурсе работников правоохранительных органов, позволяет судить не только о структуре соответствующей деятельности, но и об особенностях профессионально-группового мышления, поведения и взаимодействия представителей данного профессионального социума.

Основными концептами с широким рядом вербализаторов в виде устойчивых словесных комплексов являются «ПРЕСТУПЛЕНИЕ», «ОПЕРАТИВНО-СЛЕДСТВЕННАЯ РАБОТА», «СОТРУДНИК ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ» (более 70% от всего комплекса УСК и однословных единиц входят в состав данных концептов). Каждый из

выделенных концептов не является изолированным в профессиолекте, его содержание тесно переплетено с содержанием других концептов, создавая единую концептуальную сеть. В соответствии с этим единицы профессиолекта, вербализующие базовые концепты, выступают средством репрезентации не одного, а нескольких концептов.

Устойчивые словесные комплексы играют роль лингвостереотипов, предписывая профессионалам определенные модели поведения. В них отражены идеалы, традиции, типичные образы, сложившиеся на протяжении длительного времени и значимые для данной профессионально-корпоративной среды.

С помощью стереотипа накопленная в процессе деятельности информация представляет собой не просто сумму полезных знаний, но определенным образом организованный опыт, который благодаря наличию структуры может быть передан во времени. Стереотипизация позволяет сохранять полезный объем информации в условиях постоянного ее обновления. Тем самым стереотипы выполняют когнитивные функции схематизации и упрощения, формирования и хранения социально-групповых ценностей и оценок.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Устная профессиональная коммуникация представляет собой профессионально обусловленный процесс обмена информацией в познавательно-трудовой и творческой деятельности, направленной на профессиональное развитие, в ходе которого создаются профессиональные сообщества, характеризующиеся определенными нормами мышления, поведения и взаимодействия между членами сообщества.

Устная профессиональная коммуникация обслуживается «языком профессиональной коммуникации», который по своей сути является инструментом, с помощью которого профессиональная коммуникация осуществляется, он охватывает широкий спектр языковых единиц, таких как термины, жаргонизмы, профессионализмы, профессиональные арготизмы и вульгаризмы.

Под устойчивым словесным комплексом понимается соединение двух или более слов, построенное по известным законам языка, которое обладает постоянством семантики, воспроизводимостью и устойчивостью лексического состава и грамматической формы в определенных пределах.

Устойчивые словесные комплексы являются неотъемлемой частью устной профессиональной коммуникации, что обусловлено их универсальным характером. В данную категорию объединяются образования с разной степенью слитности компонентов и различной синтаксической структуры: фразеологизмы, паремии, афоризмы, речевые штампы, крылатые единицы и крылатые выражения.

С помощью устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации объективируется разнообразная информация о профессиональных объектах, событиях, ситуациях, значимых для специалистов в контексте профессиональной деятельности.

Выделение профессиолекта, понимаемого нами как устная разновидность языка, используемая в групповой коммуникации людей,

объединенных общей профессиональной деятельностью, из ряда других социальных вариантов языка позволяет адекватно описывать языковые явления в конкретной социально-профессиональной среде. Единицы профессионального лексикона используются преимущественно в неформальном общении, что не исключает их актуализации в условиях полуофициальной и официальной коммуникации.

В состав профессионального лексикона входят не только однословные единицы, употребляемые в устной профессиональной среде (термины, профессионализмы, профессиональные жаргонизмы), но также устойчивые словесные комплексы (в том числе аналитические, составные термины) и определенным образом отобранная общеупотребительная лексика.

Профессиональный лексикон как один из социальных вариантов языка обладает специфическим тезаурусом и преимущественно обслуживает повседневное обиходно-деловое и межличностное общение в рамках профессии. Входящие в него единицы описывают вполне определенные ситуации, касающиеся основной профессиональной деятельности и наиболее значимых для данной категории работников непрофессиональных сфер.

Все УСК, функционирующие в устной профессиональной коммуникации, группируются в четыре основных класса, исходя из сферы-источника: фольклорные; литературно-художественные разговорно-обиходные и научно-профессиональные.

В корпусе УСК, функционирующих в коммуникации сотрудников правоохранительных органов, выделяются образования различного синтаксического статуса: фразеологизмы, речевые клише, сочетания номинативного характера, типичные для данного профессионального общения, а также паремии, крылатые выражения.

Многие УСК несут в себе оценочные компоненты. Силовые методы работы накладывают отпечаток на использование языковых средств. Как показал анализ, основными глаголами, входящими в состав УСК в

профессиолекте сотрудников правоохранительных органов, выступают глаголы с семантикой физического давления.

Профессиональная картина мира, вербализованная в профессиолекте, отражает основные идеи и представления сотрудников правоохранительных органов. Анализ ключевых концептов, объективированных в единицах устной профессиональной коммуникации сотрудников правоохранительных органов, позволяет судить не только о структуре соответствующей деятельности, но и об особенностях профессионально-группового мышления, поведения и взаимодействия представителей данного профессионального социума. Сотрудники правоохранительных органов в большей степени, чем другие, общаются с асоциальными элементами, что, безусловно, накладывает отпечаток на их мировоззрение.

Среди стереотипов, функционирующих в профессиолекте сотрудников правоохранительных органов, особо выделяются подозрительность, недоверие, авторитарность, стремление к манипуляциям, пренебрежительность в отношении других людей.

Как показал проведенный анализ, постоянное взаимодействие с представителями криминального мира, недоверие со стороны граждан негативно влияют на сознание и поведение сотрудников правоохранительных органов, порождая проявления цинизма, агрессивности, неадекватного восприятия людей и ситуаций.

В качестве перспективы изучения устойчивых словесных комплексов в устной профессиональной коммуникации можно рассматривать анализ особенностей их функционирования в различных профессиональных ситуациях, жанрах и форматах общения, сравнительную характеристику профессиолектов с точки зрения типов устойчивых единиц в их составе, а также уточнение и дополнение предложенной в работе классификации на основе анализа языкового материала других профессиональных сфер и национальных культур.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алексеева, Л. М. Медицинский дискурс: теоретические основы и принципы анализа [Текст] / Л. М. Алексеева, С. Л. Мишланова. — Пермь : Перм. гос. ун-т, 2002. — 200 с.
2. Алефиренко, Н. Ф. Научное и обыденное в языковой картине мира // Вестник Челяб. гос. ун-та. — 2011. — № 24 (239). — С. 11—14.
3. Алефиренко, Н. Ф. Язык, познание и культура: когнитивно-семиологическая синергетика слова [Текст] / Н. Ф. Алефиренко. — Волгоград : Перемена, 2006. — 227 с.
4. Алимуратов, О. А. Об интенциональной природе динамики концептосферы индивида [Текст] / О. А. Алимуратов // Альманах современной науки и образования. — 2007. — № 3–2. — С. 9—12.
5. Алимуратов, О. А. От вербализаторов – к концепту: опыт структурного анализа концепта на основе семантики его вербализаторов (на примере концепта REDNECK) [Текст] / О. А. Алимуратов // Язык. Текст. Дискурс. — 2007. — № 5. — С. 59—70.
6. Алимуратов, О. А. Смысл. Концепт. Интенциональность [Текст] / О. А. Алимуратов. — Пятигорск : ПГЛУ, 2003. — 305 с.
7. Андрианов, М. С. Невербальная коммуникация: психология и право [Текст] / М. С. Андрианов. — М. : Ин-т общегуманит. исследований, 2007. — 256 с.
8. Аскольдов, С. А. Концепт и слово [Текст] / С. А. Аскольдов // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста : антология / под ред. В. П. Нерознака. — М. : Academia, 1997. — С. 267—279.
9. Бабаева, Е. Б. Профессиональная коммуникация и ее роль в формировании языковой картины социальных норм [Текст] / Е. Б. Бабаева // Языки профессиональной коммуникации: материалы междунар. конф. — Челябинск: Энциклопедия, 2003. — С. 10—14.

10. Бабенко, Л. Г. Концепт в словаре и дискурсе: проблема соотношения ментальных структур (на материале концепта *тоска*) [Текст] / Л. Г. Бабенко // Когнитивные исследования языка. — 2013. — № 14. — С. 262—267.

11. Бабенко, Л. Г. Эмотивная семантика в аспекте когнитивного моделирования [Текст] / Л. Г. Бабенко // Когнитивные исследования языка. — 2014. — № 18. — С. 112—115.

12. Бабушкин, А. П. Типы концептов в лексико-фразеологической семантике языка, их личностная и национальная специфика [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук / А. П. Бабушкин. — Воронеж, 1997. — 330 с.

13. Баранов, А. Н. Политический дискурс: Методы анализа тематической структуры и метафорики [Текст] / А. Н. Баранов, О. В. Михайлова, Г. А. Сатаров, Е. А. Шипова. — М. : ИНДЕМ, 2004. — 94 с.

14. Бенвенист, Э. Общая лингвистика [Текст] / Э. Бенвенист. — М. : Прогресс, 1974. — 320 с.

15. Бессонова, О. М. Очерк сравнительной теории метафоры [Текст] / О. М. Бессонова // Научное знание: Логика, понятия, структура: сб. ст. / отв. ред. В. Н. Карпович, А. В. Бессонов. — Новосибирск : Наука, 1987. — С. 205—227.

16. Блажес, В. В. Комический дублет русского народного разговорного этикета [Текст] / В. В. Блажес // Культурно-речевая ситуация в современной России / под ред. Н. А. Купиной. — Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2000. — С. 186—196.

17. Блакар, Р. М. Язык как инструмент социальной власти [Текст] / Р. М. Блакар // Язык и моделирование социального взаимодействия. — М., 1987. — С. 88—120.

18. Блумфильд, Л. Язык / Л. Блумфильд; под ред. и с предисл. М. М. Гухман ; пер. с англ. Е. С. Кубряковой, В. П. Мурат. 2-е изд., стер. — М. : УРСС, 2002. — 606 с.

19. Богданов, В. В. Текст и текстовое общение [Текст] / В. В. Богданов. — СПб., 1993. — С. 5—6.
20. Болдырев, Н. Н. О метаязыке когнитивной лингвистики: концепт как единица знания [Текст] / Н. Н. Болдырев // Когнитивные исследования языка. — 2011. — № 9. — С. 23—32.
21. Бондалетов, В. Д. Социальная лингвистика [Текст] / В. Д. Бондалетов. — М., 1987. — 268 с.
22. Бондарчук, М. Н. Метафорический способ вербализации знаний в подъязыке авиации [Текст] / М. Н. Бондарчук, А. В. Колчанова // Вестн. Челяб. гос. ун-та. Филология. Искусствоведение. — 2011. — № 24 (239). — С. 57—59.
23. Борботько, В. Г. Элементы теории дискурса [Текст] / В. Г. Борботько. — Грозный: Изд-во Чечено-Ингуш. гос. ун-та, 1981. — 113 с.
24. Будагов, Р. А. Язык, история и современность [Текст] / Р. А. Будагов. — М. : Изд-во Моск. гос. ун-та, 1971. — 299 с.
25. Быков, В. Б. Жаргоноиды и жаргонизмы в речи русскоязычного населения [Текст] / В. Б. Быков // Русистика. — 1994. — № 1—2. — С. 85—95.
26. Быков, В. Б. Русская феня. Словарь современного интержаргона асоциальных элементов [Текст] / В. Б. Быков. — Munchen, 1992. — 173 с.
27. Вальтер, Х. Антипословицы русского народа [Текст] / Х. Вальтер, В. М. Мокиенко. — СПб. : Нева, 2005. — 574 с.
28. Вандриес, Ж. Язык. Лингвистическое введение в историю [Текст] / Ж. Вандриес. — М., 1937. — 410 с.
29. Васильев, Л. М. Семантическая категория оценки и оценочные предикаты [Текст] / Л. М. Васильев // Исследования по семантике. — Уфа, 1996. — С. 55—62.
30. Вежбицка, А. Понимание культур через посредство ключевых слов [Текст] / А. Вежбицка. — М., 2001. — 288 с.
31. Володина, М. Н. Теория терминологической номинации [Текст] / М. Н. Володина. — М., 1997. — 180 с.

32. Воркачев, С. Г. Методологические основания лингвоконцептологии [Текст] / С. Г. Воркачев // Теоретическая и прикладная лингвистика. — Вып. 3. Аспекты метакоммуникативной деятельности. — Воронеж, 2002. — С. 79—95.
33. Воробьева, Н. А. Структура профессиональной коммуникации в сфере образования [Электронный ресурс] / Н. А. Воробьева // Письма в Эмиссия. Оффлайн: электрон. интернет-журн. — 2009. — Март. — Режим доступа: <http://www.emissia.org/offline/2009/1314.htm>
34. Гальперин, И. Р. О термине «сленг» [Текст] / И. Р. Гальперин // Вопр. языкознания. — 1956. — № 6. — С. 107—114.
35. Гараева, Л. А. Устойчивые словесные комплексы древнерусских воинских повестей XII — начала XVII в. (структурный и идеографический аспекты) [Текст] : дис. ... канд. филол. наук / Л. А. Гараева. — Магнитогорск, 1997. — 220 с.
36. Голев, Н. Д. Обыденная медицинская коммуникация (виды дискурсивных практик) [Текст] / Н. Д. Голев, Н. Н. Шпильная // Вестник Кемеровского гос. ун-та. — 2012. — № 1 (49). — С. 128—137.
37. Голованов, И. А. Константы фольклорного сознания в уральской народной прозе XX—XXI вв. [Текст] / И. А. Голованов. — М. : Флинта : Наука, 2014. — 296 с.
38. Голованова, Е. И. Введение в когнитивное терминоведение [Текст] : учеб. пособие / Е. И. Голованова. — М. : Флинта : Наука, 2011. — 224 с.
39. Голованова, Е. И. Взаимодействие разных типов знания в структуре фразеологизма [Текст] / Е. И. Голованова // Фразеология и когнитивистика: материалы 1-й Междунар. науч. конф. / отв. ред. Н. Ф. Алефиренко. — Белгород : Изд-во БелГУ, 2008. — Т. 1. Идиоматика и познание. — С. 103—107.
40. Голованова, Е. И. Категория профессионального деятеля: Формирование. Развитие. Статус в языке [Текст] / Е. И. Голованова. — Челябинск : Челяб. гос. ун-т. 2004. — 330 с.

41. Голованова, Е. И. Профессиональный дискурс, субдискурс, жанр профессиональной коммуникации: соотношение понятий [Текст] / Е. И. Голованова // Вестн. Челяб. гос. ун-та. Филология. Искусствоведение. — Вып. 73. — 2013. — № 1 (292). — С. 32—35.
42. Голованова, Е. И. Теория профессиональной коммуникации в свете когнитивно-дискурсивной парадигмы языкознания [Текст] / Е. И. Голованова // Языки профессиональной коммуникации : сб. ст. Третьей междунар. науч. конф. — Т. 1. — Челябинск : Энциклопедия, 2007. — С. 29—34.
43. Голованова, Е. И. Посвящение как жанр научного дискурса [Текст] / Е. И. Голованова // Жанры речи : сб. науч. тр. — Вып. 6. Жанр и язык. — Саратов, 2009. — С. 295—306.
44. Голованова, Е. И. Эгоцентрический стиль в современной научной коммуникации [Текст] / Е. И. Голованова // Челяб. гуманитарий. — 2012. — № 4 (21). — С. 33—37.
45. Головин, Б. Н. Лингвистические основы учения о терминах [Текст] / Б. Н. Головин, Р. Ю. Кобрин. — М., 1987. — 104 с.
46. Головин, Б. Н. Терминология [Текст] / Ф. М. Березин, Б. Н. Головин // Общее языкознание. — М. : Просвещение, 1979. — С. 264—268.
47. Голуб, И. Б. Стилистика русского языка [Текст] / И. Б. Голуб. — 4-е изд., испр. — М. : Айрис-Пресс, 2002. — 448 с.
48. Горшков, А. И. Русская стилистика [Текст] / А. И. Горшков. — М. : Астрель ; АСТ, 2001. — 367 с.
49. Гринев, С. В. Терминологические заимствования (Краткий обзор 10 Междун. науч. конф. по современному состоянию вопроса) // Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминологических элементов. — М. : Наука, 1989. — С. 108—124.
50. Грубов, В. А. Профессиональный язык: генезис и развитие научной категории [Текст] / В. А. Грубов // Вестн. Ставропол. гос. ун-та. — Вып. 65. — 2009. — С. 29—34.

51. Гумбольдт, В. фон. Избранные труды по языкознанию [Текст] : пер. с нем. / В. фон Гумбольдт; общ. ред. Г. В. Рамишвили. — М. : Прогресс, 2001. — 400 с.
52. Гуреева, Е. И. Разновидности специальных обозначений в современной спортивной терминологии [Текст] / Е. И. Гуреева // Вестн. Челяб. гос. ун-та. Филология. Искусствоведение. — 2011. — № 24 (239). — С. 71—73.
53. Гурочкина, А. Г. Понятие дискурса в современном языкознании [Текст] / А. Г. Гурочкина // Номинация и дискурс : межвуз. сб. науч. тр. / отв. ред. Л. А. Маперко. — Рязань : Изд-во РГПУ, 1999. — С. 12—15.
54. Даниленко, В. П. Лексико-семантические и грамматические особенности слов-терминов [Текст] / В. П. Даниленко // Исследования по русской терминологии. — М., 1971. — С. 5—67.
55. Даниленко, В. П. Лингвистические требования к стандартизуемой терминологии [Текст] / В. П. Даниленко // Терминология и норма. — М., 1972. — С. 5—32.
56. Даниленко, В. П. Лингвистическое изучение терминологии и культуры речи // Актуальные проблемы культуры речи. - М., 1970.-с. 305-325.
57. Даниленко, В.П. Русская терминология. Опыт лингвистического описания. — М. : Наука, 1977. — 246 с.
58. Дебердеева, Е. Е. Актуальные проблемы когнитивной лингвистики и концептологии (на примере сопоставительного изучения языков) [Текст] / Е. Е. Дебердеева, О. А. Шатун, Г. Т. Поленова. — Таганрог, 2009. — 240 с.
59. Дейк, Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация [Текст] / Т. А. ван Дейк. — М. : Прогресс, 1989. — 312 с.
60. Дементьев, В. В. Теория речевых жанров [Текст] / В. В. Дементьев. — М., 2010. — 600 с.
61. Демьянков, В. З. Парадигма в лингвистике и теории языка [Текст] / В. З. Демьянков // Горизонты современной лингвистики. Традиции и новаторство. — М. : Языки славян. культуры, 2009. — С. 27—37.

62. Дридзе, Т. М. Прогнозное социальное проектирование как этап управленческого цикла: от жизненных ресурсов человека к социальным ресурсам общества [Текст] / Т. М. Дридзе // Прогнозное проектирование: теоретико-методологические и методические проблемы. — М., 1994.

63. Ермолин, Д. С. Единицы общего и профессионального словаря в ментальном лексиконе носителей литературной нормы и просторечия (на материале подъязыка нефтяников) [Текст] : магистер. дис. / Д. С. Ермолин. — СПб., 2008. — 103 с.

64. Ерофеева, Е. В. Экспериментальное исследование фонетики регионального варианта литературного языка [Текст] / Е. В. Ерофеева. — Пермь : Перм. гос. ун-т, 1997. — 140 с.

65. Ерофеева, Т. И. Опыт исследования речи горожан: территориальный, социальный и психологический аспекты [Текст] / Т. И. Ерофеева. — Свердловск : Изд-во Урал. ун-та, 1991. — 136 с.

66. Ерофеева, Т. И. Социолект как инструмент описания языковой ситуации региона [Текст] / Т. И. Ерофеева // Вестн. Перм. ун-та. — 2010. — № 1 (7). — С. 21—25.

67. Ерофеева, Т. И. Социолект: стратификационное исследование [Текст] : автореф. дис. ... д-ра филол. наук / Т. И. Ерофеева. — СПб., 1995. — 32 с.

68. Заречнева, Е. Н. Эмоционально-оценочный компонент концепта «учитель» (на материале исследования обыденного сознания учащихся) [Текст] / Е. Н. Заречнева // Филология и человек. — 2009. — № 2. — С. 162—168.

69. Звегинцев, В. А. Предложение и его отношение к языку и речи [Текст] / В. А. Звегинцев. — М. : Изд-во Моск. гос. ун-та, 1976. — 205 с.

70. Зеер, Э. Ф. Психология профессий [Текст] / Э. Ф. Зеер. — 2-е изд, перераб. и доп. — М. : Академический Проект, 2003. — 336 с.

71. Золотова, Н. О. Когнитивная метафора как способ моделирования ментального лексикона [Текст] / Н. О. Золотова // Когнитивные исследования языка. — 2010. — № 6. — С. 80—82.
72. Золотова, Н. О. Метаязык наивного носителя культуры: природа и механизм функционирования [Текст] / Н. О. Золотова // Когнитивные аспекты языка / гл. ред. Н. Н. Болдырев. — М. : Ин-т языкознания РАН; Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2013. — С. 321—325.
73. Иванцова, Е. В. О термине «языковая личность»: истоки, проблемы, перспективы использования [Текст] / Е. В. Иванцова // Вестн. Том. гос. ун-та. Филология. — Вып. 4 (12). — 2010. — С. 24—29.
74. Иликаева, Д. Р. Дискурс как лингвистическая категория [Текст] / Д. Р. Иликаева // Науч. вестн. Оренбург. гос. ин-та менеджмента. — Оренбург: Огим, 2009. — 33 с.
75. Каптерев, А. И. Информатизация социокультурного пространства [Текст] / А. И. Каптерев. — М. : ФАИР-ПРЕСС, 2004. — 512 с.
76. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс [Текст] / В. И. Карасик. — 2-е изд. — М. : Гнозис, 2004. — 390 с.
77. Карасик, В. И. Культурные доминанты в языке [Текст] / В. И. Карасик // Языковая личность: культурные концепты : сб. науч. тр. — Волгоград; Архангельск : Перемена, 1996. — С. 3—16.
78. Карасик, В. И. О типах дискурса [Текст] / В. И. Карасик // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс. — Волгоград, 2000. — С. 5—20.
79. Карасик, В. И. Оценочная мотивировка, статус лица и словарная личность [Текст] / В. И. Карасик // Филология. — 1994. — № 3. — С. 2—7.
80. Карасик, В. И. Этнокультурные типы институционального дискурса [Текст] / В. И. Карасик // Этнокультурная специфика речевой деятельности : сб. обзоров. — М.:ИНИОН РАН, 2000. — С. 37—63.
81. Карасик, В. И. Язык социального статуса [Текст] / В. И. Карасик. — М.: ИЯРАН, 1992. — 330 с.

82. Карасик, В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс [Текст] / В. И. Карасик. — Волгоград : Перемена, 2002. — 477 с.
83. Караулов, Ю. Н. Активная грамматика и ассоциативно-вербальная сеть [Текст] / Ю. Н. Караулов. — М. : ИРЯ РАН, 1999. — 180 с.
84. Караулов, Ю. Н. Единицы языка и единицы знания [Текст] / Ю. Н. Караулов // Теория и практика лингвистического анализа текстов СМИ в судебных экспертизах и информационных спорах : материалы научно-практического семинара. — М. : Галерея, 2003. — 328 с.
85. Караулов, Ю. Н. Предисловие. Русская языковая личность и задачи ее изучения [Текст] / Ю. Н. Караулов // Язык и личность. — М.: Наука, 1989. — С. 3—8.
86. Караулов, Ю. Н. Русский язык и языковая личность [Текст] / Ю. Н. Караулов. — М. : Наука, 1987. — 264 с.
87. Кибрик, А. А. Когнитивные исследования по дискурсу [Текст] / А. А. Кибрик // Вопр. языкознания. — 1994. — № 5. — С. 126—139.
88. Кирилина, А. В. Гендер: лингвистические аспекты [Текст] / А. В. Кирилина. — М. : Ин-т социологии РАН, 1999. — 180 с.
89. Кожевников, А. Ю. Умом Россию не понять [Текст]: слов. приколов / А. Ю. Кожевников, Т. Б. Тихонова. — СПб. : Нева, 2006. — 512 с.
90. Комарова, А. И. Язык для специальных целей (LSP): теория и метод. [Текст] / А. И. Комарова. — М. : МАЛП, 1996. — 193 с.
91. Комарова, З. И. Основы системной методологии и современной полипарадигмальной лингвистики [Текст] / З. И. Комарова // Вестник Челяб. гос. ун-та. — 2013. — № 24 (315). — С. 23—30.
92. Комарова, З. И. Проблема идиоматичности термина в языке науки [Текст] / З. И. Комарова // Вестник Челяб. гос. ун-та. — 2011. — № 24 (239). — С. 22—26.
93. Комарова, З. И. Фразеологизмы в научной речи: обоснование типологии [Текст] / З. И. Комарова // Стереотипность и творчество в тексте:

межвуз. сб. науч. тр. / под ред. М.П. Котюровой. — Пермь, 2011. — С. 95—102.

94. Конецкая, В. П. Социология коммуникаций [Текст]: учебник / В. П. Конецкая. — М.: Междунар. ун-т бизнеса и управления, 1997. — 304 с.

95. Конечный, Р. Психология в медицине [Текст] / Р. Конечный, М. Боухал. — 2-е изд. — Прага : Авиценум, 1983. — 405 с.

96. Коровушкин, В. П. Военный социолект в английской и русской просторечной лексикографии [Текст] / В. П. Коровушкин. — Череповец : ЧГУ, 2005. — 62 с.

97. Коровушкин, В. П. Основы контрастивной социолектологии [Текст] : в 2 ч. / В. П. Коровушкин. — Череповец : ЧГУ, 2005. — Ч. I. — 223 с.; Ч. II. — 283 с.

98. Коровушкин, В. П. Теоретические основы контрастивной социолектологии [Текст] / В. П. Коровушкин. — Череповец : ЧГУ, 2009. — 245 с.

99. Коротенко, М. А. Устойчивые словесные комплексы как материал для воссоздания языкового портрета Ивана Неронова, одного из лидеров раскола русской церкви XVII столетия [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук / М. А. Коротенко. — Магнитогорск, 2006. — 23 с.

100. Кравченко, А. В. Знак, значение, знание: Очерк когнитивной философии языка [Текст] / А. В. Кравченко. — Иркутск, 2001. — 260 с.

101. Кравченко, А. В. Четыре тезиса к новой философии языка [Текст] / А. В. Кравченко // Слово, высказывание, текст в когнитивном, прагматическом и культурологическом аспектах : тез. междунар. науч.-практ. конф. — Челябинск, 2001.

102. Кремлева, С. О. Сетевые сообщества [Электронный ресурс] / С. О. Кремлева. — Режим доступа: <http://portalus.ru> (дата обращения 12. 10 2014).

103. Крысин, Л. П. Изучение современного русского языка под социальным углом зрения [Текст] / Л. П. Крысин // Русский язык в школе. — 1991. — № 5. — С. 44—51.

104. Крысин, Л. П. Социолингвистические аспекты изучения современного русского языка [Текст / Л. П. Крысин. — М.: Наука, 1989. — 188 с.

105. Кубрякова, Е. С. Виды пространств текста и дискурса [Текст] / Е. С. Кубрякова // Категоризация мира: пространство и время : материалы науч. конф.. — М.: Диалог: Изд-во Моск. гос. ун-та, 1997. — С. 23—29.

106. Кубрякова, Е. С. Когнитивные аспекты словообразования и связанные с ним правила инференции (семантического вывода) [Текст] / Е. С. Кубрякова // Новые пути изучения словообразования славянских языков. — Магдебург, 1997.

107. Кубрякова, Е. С. Об установках когнитивной науки и актуальных проблемах когнитивной лингвистики [Текст] / Е. С. Кубрякова // Вопр. когнитив. лингвистики. — 2004. — № 1. — С. 6—17.

108. Кунин, А. В. Основные понятия английской фразеологии как лингвистической дисциплины [Текст] / А. В. Кунин // Англо-русский фразеологический словарь. — М.: Сов. энциклопедия», 1967. — С. 38—41.

109. Кушнерук, С. П. Документная лингвистика [Текст] / С. П. Кушнерук. — М.: Флинта, Наука, 2011. — 256 с.

110. Лазарев, В. В. К теории обыденного/когнитивного познания: (От Коперника к Птолемею) [Текст] / В. В. Лазарев // Вестн. Пятигор. гос. пед. ун-та. — 1999. — № 2. — С. 25—34.

111. Ларин, Б.А. История русского языка и общее языкознание. — М. : Просвещение, 1977. — 223 с.

112. Ларин, Б.А. Лингвистическое изучение города / Б. А. Ларин // Русская речь: сб. статей / под ред. Л. В. Щербы. — 1928. — Вып. 3. — С. 61—74.

113. Лейчик, В. М. Терминоведение: предмет, методы, структура [Текст] / В. Лейчик, Л. Бесекирска. — Белосток : Изд-во Белосток. ун-та, 1998. — 184 с.
114. Лейчик, В. М. Обоснование структуры термина как языкового знака понятия [Текст] / В. М. Лейчик // Терминоведение. — 1994. — № 2. — С. 5—12.
115. Лейчик, В. М. Проблемы отечественного терминоведения в конце XX века [Текст] / В. М. Лейчик // Вопр. филологии. — 2000. — № 2. — С. 20—30.
116. Лемов, А. В. Система, структура и функционирование научного термина [Текст] / А. В. Лемов. — Саранск : Изд-во Мордов. ун-та, 2000. — 192 с.
117. Лингвистические аспекты исследования идентичности личности в изменяющемся мире: коллект. монография / под ред. Е. Н. Азначеевой. — Челябинск : Энциклопедия, 2012. — 232 с.
118. Льюис, Д. Деловые культуры в международном бизнесе. От столкновения к взаимопониманию [Текст]: пер. с англ. / Д. Льюис, Н. Гауэр. — М. : Дело, 1999. — 439 с.
119. Макаров, М. Л. Основы теории дискурса [Текст] / М. Л. Макаров. — М. : Гнозис, 2003. — 280 с.
120. Маковский, М. М. Универсалии в социолингвистике (Опыт социальной типологии лексико-семантических систем) // Известия АН СССР. Отделение литературы и языка. Т. 33. — Вып. 4. — М., 1974. — С. 331—340.
121. Максимовский, Э. М. Империя страха [Текст] / Э. М. Максимовский. — М., 1992. — 236 с.
122. Маловечко, Н. С. Использование устной профессиональной лексики работников правоохранительных органов в печатных СМИ [Текст] / Н. С. Маловечко // Языки профессиональной коммуникации : сб. ст. участников Четвертой междунар. науч. конф. (Челябинск, 3—5 дек. 2009 г.). — Челябинск : Энциклопедия, 2009. — С. 294—296.

123. Манерко, Л. А. Категоризация в языке науки и техники [Текст] / Л. А. Манерко // Когнитивные аспекты языковой категоризации : сб. науч. тр. — Рязань : Изд-во РГПУ, 2000. — С. 30—37.
124. Манерко, Л. А. Язык современной техники: ядро и периферия [Текст] / Л. А. Манерко. — Рязань, 2000.
125. Маслова, В. А. Введение в когнитивную лингвистику [Текст] : учеб. пособие / В. А. Маслова. — М. : Флинта : Наука, 2004. — 296 с.
126. Масыч, Т. Л. Профессиональная языковая картина мира сотрудников правоохранительных органов (на материале русского языка) [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Т. Л. Масыч. — Волгоград, 2010. — 19 с.
127. Матяш, О. И. Что такое коммуникация и нужно ли нам коммуникативное образование? [Текст] / О. И. Матяш // Теория коммуникации & прикладная коммуникация : сб. науч. тр. / под общ. ред. И. Н. Розиной. — Ростов н\Д : Иубип, 2004. — С. 103—122.
128. Мелерович, А. М. Фразеологизмы в русской речи [Текст] / А. М. Мелерович, В. М. Мокиенко. — 2-е изд., стереотип. — М. : Рус. словари : Астрель, 2001. — 856 с.
129. Месеяшина, Л. А. Деловой стиль [Текст] / Л. А. Месеяшина // Русский язык для делового общения. — Челябинск, 1996. — С. 9—72.
130. Мишланова, С. Л. Когнитивный аспект метафоризации в медицинском дискурсе [Текст] / С. Л. Мишланова // Научно-техническая терминология. — Вып. 1. — М. : ВНИИКИ, 2003. — С. 30—36.
131. Мишланова, С. Л. Метафора в медицинском дискурсе [Текст] / С. Л. Мишланова. — Пермь : Изд-во Перм. ун-та, 2002. — 160 с.
132. Мокиенко, В. М. Образы русской речи [Текст] / В. М. Мокиенко. — Л. : Изд-во Ленингр. гос. ун-та, 1986. — 278 с.
133. Мягкова, Е. Ю. Эмоционально-чувственный компонент значения слова [Текст] / Е. Ю. Мягкова. — Курск : Изд-во Курск. гос. пед. ун-та, 2000.

134. Николаева, Ж. В. Основы теории коммуникации [Текст] / Ж. В. Николаева. — Улан-Удэ : ВСГТУ, 2004 — 274 с.

135. Николаева, Т. М. Лингвистика текста: современное состояние и перспективы [Текст] / Т. М. Николаева // Новое в зарубежной лингвистике. Лингвистика текста. — Вып. 8. — М.: Прогресс, 1985. — С 149—171.

136. Олизько, Н. С. Интертекстуальность как системообразующая категория постмодернистского дискурса (на материале произведений Дж. Барта) [Текст] : дис. ... канд. филол. наук / Н. С. Олизько. — Челябинск, 2002. — 194 с.

137. Палеева, Е. В. Оценочные характеристики концепта «деньги» в русском языке [Текст] / Е. В. Палеева // Актуальные проблемы переводоведения и межкультурной коммуникации : сб. науч. тр. — Курск : Курск. гос. ун-т, 2008. — С. 42—45.

138. Панфилова, А. П. Деловая коммуникация в профессиональной деятельности [Текст] / А. П. Панфилова. — СПб.: Союз, 2001. — 256 с.

139. Петерсон, М. Н. Язык как социальное явление [Текст] / М. Н. Петерсон // Учен. зап. Ин-та языка и литературы. — М., 1927. — Т. 1 — С. 3—21.

140. Петрова, М. В. Словарь крылатых выражений [Текст] / М. В. Петрова. — М. : Рипол Классик, 2011. — 640 с.

141. Попова, З. Д. Язык и национальная картина мира [Текст] / З. Д. Попова, И. А. Стернин. — Воронеж : Истоки, 2003б. — 60 с.

142. Постовалова, В. И. Картина мира в жизнедеятельности человека [Текст] / В. И. Постовалова // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. — М. : Наука, 1988. — С. 8—69.

143. Прохорова, В. Н. Русская терминология (лексико-семантическое образование) [Текст] / В. Н. Прохорова. — М.: Изд-во Моск. ун-та, 1996. — 126 с.

144. Рахилина, Е. В. О тенденциях в развитии когнитивной семантики [Текст] / Е. В. Рахилина // Изв. РАН. Серия литературы и языка. — 2000. — Т. 59, № 3. — С. 3—15.
145. Рудакова, А. В. Когнитология и когнитивная лингвистика [Текст] / А. В. Рудакова. — Воронеж : Изд-во ВГАУ, 2002. — 80 с.
146. Рут, М.Э. Образная номинация в русском языке [Текст] / М.Э. Рут. — Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 1992. — 147 с.
147. Рыбникова, М. А. Русские пословицы и поговорки [Текст] / М. А. Рыбникова. — М. : Изд-во АН СССР, 1961. — 229 с.
148. Седов, К. Ф. Анатомия жанров бытового общения [Текст] / К. Ф. Седов // Вопр. стилистики. — 1998. — Вып. 27. — С. 23—32.
149. Селиверстова, Л. П. Лингвокультурный типаж «Звезда Голливуда» [Текст] автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л. П. Селиверстова. — Волгоград, 2007. — 22 с.
150. Серебренников, Б. А. К проблеме существования языка // Общее языкознание. Формы существования, функции, история языка. [Текст] / Б. А. Серебренников. — М., 1970. — 604 с.
151. Серебренников, Б. А. Как происходит отражение картины мира в языке? // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира / Б. А. Серебренников, Е. С. Кубрякова, В. И. Постовалова и др. — М. : Наука, 1988. — С. 87—107.
152. Серио, П. Как читают тексты во Франции [Текст] / П. Серио // Квадратура смысла. — М., 1999. — С. 26—27.
153. Серов, В. В. Энциклопедический словарь крылатых слов и выражений [Текст] / В. В. Серов. — М. : Локид-Пресс, 2005. — 880 с.
154. Сидоренко, Е. В. Тренинг виляния и противостояния влиянию [Текст] / Е. В. Сидоренко. — СПб.: Речь, 2004. — 256 с.
155. Скворцов, Л. И. Арго. Жаргон [Текст] / Л. И. Скворцов // Русский язык. Энциклопедия. — М., 1979. — С. 32.

156. Скворцов, Л. И. Об оценках языка молодежи (жаргон и языковая политика) [Текст] / Л. И. Скворцов // Вопросы культуры речи. — М., 1994. — Вып. 5. — С. 45—70.

157. Скворцов, Л. И. Язык, общение и культура: Экология и язык [Текст] / Л. И. Скворцов // Русский язык в школе. — 1994. — № 1. — С. 29—35.

158. Скрипичникова, Н. С. О содержании понятия «устойчивый словесный комплекс» [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Вестн. Челяб. гос. ун-та. — 2013. — № (31). — Вып. 84. — С. 133—135.

159. Скрипичникова, Н. С. Ключевые концепты в профессиональном дискурсе работников правоохранительных органов [Текст] / Н. С. Скрипичникова // Вестн. Челяб. гос. ун-та. — 2011. — № 33 (248). — Вып. 60. — С. 120—123.

160. Слышкин, Г. Г. От текста к символу: лингвокультурные концепты прецедентных текстов в сознании и дискурсе [Текст] / Г. Г. Слышкин. — М.: Academia, 2000. — 128 с.

161. Слышкин, Г. Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты [Текст] / Г. Г. Слышкин. — Волгоград : Перемена, 2004. — 328 с.

162. Солнышкина, М. И. Конвенции профессиональной коммуникации [Текст] / М. И. Солнышкина, Т. Е. Калинин, Ч. Р. Зиганшина // Филология и культура. — 2015. — № 3. — С. 138—145.

163. Солнышкина, М. И. Прагмалингвистическая норма профессионального субстандарта [Текст] / М. И. Солнышкина // Вестник Волгоградского гос. ун-та. — 2014. — № 1. — С. 51—59.

164. Солнышкина, М. И. Профессиональный морской язык [Текст] / М. И. Солнышкина. — М. : Academia, 2005. — 256 с.

165. Степанов, Ю. С. Константы. Словарь русской культуры: Опыт исследования [Текст] / Ю. С. Степанов. — М. : Яз. рус. культуры, 1997. — 824 с.

166. Степанова, М. Д. Теоретические основы словообразования в современном немецком языке / М. Д. Степанова, В. Фляйшер. — М. : Высш. шк., 1984. — 263 с.

167. Султанов, А. Х. О природе научного термина [Текст] / А. Х. Султанов. — М. : РУДН, 1996. — 93 с.

168. Суперанская, А. В. Общая терминология: Вопросы теории [Текст] / А. В. Суперанская, Н. В. Подольская, Н. В. Васильева. — М. : Наука, 1989. — 246 с.

169. Суперанская, А. В. Общая терминология: Терминологическая деятельность [Текст] / А. В. Суперанская, Н. В. Подольская, Н. В. Васильева. — М. : УРСС, 2008. — 288 с.

170. Сухих, С. А. Прагмалингвистическое измерение коммуникативного процесса [Текст] : дис. ... д-ра филол. наук / С. А. Сухих. — Краснодар, 1998. — 270 с.

171. Сухих, С. А. Прагмалингвистическое моделирование коммуникативного процесса [Текст] / С. А. Сухих, В. В. Зеленская. — Краснодар : Изд-во Краснодар. гос. ун-та, 1998. — 159 с.

172. Сычева, Е. В. К проблемам понимания термина «дискурс» [Текст] / Е. В. Сычева // Молодой ученый. — 2011. — № 3, Т. 2. — С. 42—46.

173. Телия, В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты [Текст] / В. Н. Телия. — М. : Языки рус. культуры, 1996. — 288 с.

174. Тимофеев, В. П. Личность и языковая среда / В. П. Тимофеев. — Шадринск : Изд-во Шадр. пед. ин-та, 1971. — 115 с.

175. Трубачев, О. Н. Ремесленная терминология в славянских языках (этимология и опыт групповой реконструкции) [Текст] / О. Н. Трубачев. — М. : Наука, 1966. — 416 с.

176. Тюрина, С. Ю. Дискурс как объект лингвистического исследования [Электронный ресурс] / С. Ю. Тюрина // INTER-CULTUR@L-

NET. — Вып. 03/2004. — Режим доступа: <http://www.myluni.ru/journal/clauses/129>

177. Усманова, А. Р. Дискурс [Текст] / А. Р. Усманова // Новейший философский словарь. — Минск, 1999. — С. 222.

178. Уфимцева, А. А. Типы словесных знаков [Текст] / А. А. Уфимцева. — М. : Наука, 1974. — 206 с.

179. Фельде, О. В. Комическое в профессиональном дискурсе [Текст] / О. В. Фельде // Вестник Новосибирск. гос. ун-та. Сер. История. Филология. — 2011. — Т. 10, вып. 9. — С. 140—146.

180. Фельде, О. В. Проблемы и перспективы лексикографического описания русского профессионального субстандарта [Текст] / О. В. Фельде // Вестник Челяб. гос. ун-та. — 2011. — № 33 (248). — С. 209—213.

181. Фельде, О. В. Русское профессиональное просторечие в свете теории LSP // Вестник Забайкальского гос. ун-та. — 2010. — № 9. — С. 48—52.

182. Фомина, Ю. А. Аспекты изучения языковой оценки [Текст] / Ю. А. Фомина // Вестн. Челяб. гос. ун-та. Филология. Искусствоведение. — 2007. — № 20 (93). — Вып. 16. — С. 149—156.

183. Харченко, Е. В. Модели речевого поведения в профессиональном общении [Текст] / Е. В. Харченко. — Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2003. — 336 с.

184. Харченко, Е. В. Восприятие и понимание в профессиональном общении [Текст] / Е. В. Харченко // Вестник Челяб. гос. ун-та. — 2011. — № 24 (239). — С. 48—49.

185. Химик, В. В. Поэтика низкого, или Просторечие как культурный феномен [Текст] / В. В. Химик. — М. : Филол. ф-т СПбГУ, 2000. — 272 с.

186. Химик, В. В. Современное городское просторечие как феномен культуры [Текст] / В. В. Химик // Преподавание русского языка как иностранного: Традиции и перспективы. — СПб., 1999.

187. Хроленко, А. Т. Поэтическая фразеология русской народной лирической песни [Текст] / А. Т. Хроленко. — Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1981. — 21 с.

188. Чернышева, И. И. Актуальные проблемы фразеологии // Вопр. языкознания. — 1977. — № 5. — С. 34—35.

189. Чернышева, И. И. Фразеология современного немецкого языка. — М. : Высш. шк., 1970. — 200 с.

190. Чернышова, Т. В. Тексты СМИ в ментально-языковом пространстве современной России [Текст] / Т. В. Чернышова. — М. : УРСС, 2007. — 296 с.

191. Черри, К. Человек и информация [Текст] / К. Черри. — М. : Связь, 1972. — С. 23—24.

192. Чудинов, А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации [Текст] / А. П. Чудинов. — Екатеринбург : Изд-во УрГПУ, 2003. — 250 с.

193. Шаховский, В. И. Эмоциональные культурные концепты: параллели и контрасты [Текст] / В. И. Шаховский // Языковая личность: культурные концепты. — Волгоград ; Архангельск : Перемена, 1996. — С. 80—96.

194. Шестак, Е. И. Профессионально маркированные фразеологические единицы в когнитивно-коммуникативном аспекте [Текст] : автореф. дис. ... канд. филол. наук / Е. И. Шестак. — Челябинск, 2008. — 22 с.

195. Шибутани, Т. Социальная психология [Текст] / Т. Шибутани; пер с англ. В. Б. Ольшанского. — Ростов н/Д : Феникс, 1999. — 544 с.

196. Шляхов, В. Языковая революция и жаргон [Текст] / В. Шляхов // Вестн. МАПРЯЛ. — № 32.

197. Шмелев, А. Д. Русская языковая модель мира: материалы к словарю [Текст] / А. Д. Шмелев. — М. : Языки славян. культуры, 2002. — 224 с.

198. Шмелева, Т. В. Жанроведение? Генристика? Генология? [Текст] / Т. В. Шмелева // Антология речевых жанров: повседневная коммуникация. — М., 2007. — С. 62—67.
199. Шмелева, Т. В. Модель речевого жанра [Текст] / Т. В. Шмелева // Жанры речи. — Саратов, 1997. — С. 88—98.
200. Штерн, А. С. Перцептивный аспект речевой деятельности: экспериментальное исследование [Текст] / А. С. Штерн. — СПб. : Изд-во С.-петерб. ун-та, 1992. — 236 с.
201. Штерн, А. С. Три аспекта городского билингвизма: фонетический уровень [Текст] / А. С. Штерн // Живое слово в русской речи Прикамья. — Пермь, 1993. — С. 28—37.
202. Шулежкова, С. Г. Крылатые выражения русского языка, их источники и развитие [Текст] / С. Г. Шулежкова. — М. : Азбуковник, 2001. — 288 с.
203. Щепанская, Т. Б. Антропология профессий [Текст] / Т. Б. Щепанская // Журнал социологии и социальной антропологии. — 2003. Т. 6, № 1 (21). — С. 139—161.
204. Hofmann, L. Kommunikationsmittel Fachsprache. Eine Einführung [Text] / L. Hofmann. — Tübingen: Narr, 1985. — 183 p.
205. Baumann, K-D. Kontrastive Fachsprachen-Forschung [Text] / K-D. Baumann, H. Kalverkämper. — Tübingen: Narr, 1992.
206. Schröder, H (Hrsg.) Fachtextpragmatik [Text] / H. Schröder. — Tübingen: Narr, 1993.
207. Schiffrin, D. Approaches to Discourse [Text] / D. Schiffrin. — Oxford; Cambridge, MA, 1994.
208. Phillips, N. What Is Discourse Analysis? [Text] / In N. Phillips and C. Hardy Discourse Analysis: Investigating Processes Of Social Construction. — Thousand Oaks, CA: Sage, 2002. — 118 p.
209. Dijk, T. A. van. Studies in the Pragmatics of Discourse. [Text] / T. A. van Dijk. — The Hague, 1981.

210. Blakemore, D. Understanding Utterances. An Introduction to Pragmatics [Text] / D. Blakemore. — Cambridge, 1993.
211. Brown, G. Discourse Analysis [Text] / G. Brown, G. Yule. — Cambridge, 1983.
212. Schiffrin, D. Approaches to Discourse [Text] / D. Schiffrin. — Oxford, 1994.
213. Bhatia, V. K. Analysing Genre: Language Use in Professional Settings. [Text] / V. K. Bhatia. — L., 1993.
214. Stubbs, M. Discourse Analysis [Text] / M. Stubbs. — L., 1994.
215. Lakoff, G. Metaphors we live by [Text] / G. Lakoff, M. Johnson. — Chicago; London, 1980. — 247 p.
216. Bally, Ch. Traite de stylistique française [Text] / Ch. Bally. — 2 ed. — Heidelberg, 1921. — Vol. 1.
217. Carbonell, J. Towards a computational model of metaphor in commonsense reasoning [Text] / J. Carbonell // Cultural models in language and thought. — Cambridge, 1988.
218. Hoffmann, L. Kommunikationsmittel. Fachsprache. Eine Einführung [Text] / L. Hoffmann. — Berlin: Akademie-Verlag, 1976. — 498 p.
219. Jackendoff, R. Semantics and cognition [Text] / R. Jackendoff. — Cambridge (Mass.), 1983. — 283 p.
220. Langacker, R. W. Foundations of cognitive grammar [Text] / R. W. Langacker. — Stanford: SUP, 1987. — Vol. 1: Theoretical prerequisites.
221. Langacker, R. W. A view of linguistic semantics [Text] / R. W. Langacker // Topics in cognitive linguistics / Ed. By B. Rudzka-Ostyn. — Amsterdam: Denjamins, 1988. — P. 49—90.
222. Rosch, E. Principles of categorization [Text] / E. Rosch // Cognition and categorization. — Hillsdale, NJ, 1978. — P. 27—48.
223. Rossenbeck, K. Lexicologische und lexicographische Probleme fachsprachlicher Phraseologie aus kontrastiver Sicht [Text] / K. Rossenbeck //

Translation and Lexicography / M. Snell-Hornby, E. Pohl and B. Bennani. — Missouri: Kiksville, 1989. — P. 197—210.

224. Turner, M. Conceptual Integration Networks [Text] / M. Turner, G. Fauconnier. — Cognitive Science, 1998. — 22 (2). — P. 133—187.

225. Wiezbicka, A. Lexicography and conceptual analysis [Text] / A. Wiezbicka. - Ann Arbor, Michigan: Karoma Press, 1985.

226. Bhatia, V. K. Analysing Genre: Language Use in Professional Settings. — L., 1993.

227. Brown, G. Discourse analyses [Text] / G. Brown, G. Yule. — Cambridge: Cambridge University Press, 1983. — 216 p.

228. Leech, G. N. Principles of Pragmatics [Text] / G. N. Leech. — L., 1983.

229. Harris, Z. A theory of language and information: A mathematical approach [Text] / Z. Harris. — Clarendon Press, 1991. — 428 p.

230. Foucault, M. Fearless Speech [Text] / M. Foucault. — J. Pearson. Los Angeles: Semiotext(e), 2001 — 183 p.

231. Whitney, W. D. Life and Growth of Language // Classics in Semantics. [Text] / W. D. Whitney. — N. Y., 1965. — 142 p.

232. Whitney, W. D. Language and the Study of Language. Twelve Lectures on the Principles of Linguistic Science [Text] / W.D. Whitney. — N. Y., 1867. — 410 p.

Словари, справочники

233. Арутюнова, Н. Д. Дискурс [Текст] / Н. Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. — М. : Сов. энцикл., 1990. — С. 136—137.

234. Арутюнова, Н. Д. Метафора [Текст] / Н. Д. Арутюнова // Языкознание : Большой энцикл. слов. / гл. ред. В. Н. Ярцева. — 2-е изд. — М. : Большая Рос. энцикл., 2000. — С. 296—297.

235. Ахманова, О. С. Словарь лингвистических терминов [Текст] / О. С. Ахманова. — 2-е изд., стереотип. — М.: Сов. энциклопедия, 1969. — 608 с.
236. Ашукин, Н. С. Крылатые слова. Литературные цитаты. Образные выражения [Текст] / Н. С. Ашукин, М. Г. Ашукина. — М. : Правда, 1986. — 768 с.
237. Кунин, А. В. Англо-русский фразеологический словарь [Текст] / А. В. Кунин; лит. ред. М. Н. Литвинова. — М. : Рус. яз., 1984. — 994 с.
238. Большая советская энциклопедия [Текст]. — М., 1975.
239. Большой энциклопедический словарь. Языкознание [Текст] / гл. ред. В. Н. Ярцева. — М. : Бол. рос. энцикл., 2000. — 685 с.
240. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка [Текст] / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. — М., 1994.
241. Коровушкин, В. П. Словарь русского военного жаргона: Нестандартная лексика и фразеология вооруженных сил и военизированных организаций Российской империи, СССР и Российской Федерации XVIII—XX веков [Текст] / В. П. Коровушкин. — Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2000.
242. Краткий словарь когнитивных терминов [Текст] / Е. С. Кубрякова, В. З. Демьянков, Ю. Г. Панкрац, Л. Г. Лузина. — М., 1996. (КСКТ)
243. оветский энциклопедический словарь [Текст] / под ред. С. М. Ковалева. — М. : Сов. энцикл., 1983.
244. Литвинов, П. П. Англо-русский фразеологический словарь с тематической классификацией [Текст] / П. П. Литвинов. — М. : Яхонт, 2000. — 448 с.
245. Лингвистический энциклопедический словарь [Текст] / под ред. В. Н. Ярцевой. — М. : Бол. Рос. энцикл., 2002. — 709 с. (ЛЭС)
246. Русский семантический словарь [Текст] : толков. слов., системат. по классам слов и значений / под общ. ред. Н. Ю. Шведовой. — М. : Азбуковник, 1998. — Т. 1. — 807 с.

247. Русские фразеологизмы [Текст] : лингвострановед. слов. / под ред. Е. М. Верещагина, В. Г. Костомарова. — М. : Рус. яз., 1990. — 220 с.

248. Словарь русской фразеологии [Текст] : ист.-этимол. справ. / под ред. В. М. Мокиенко. — СПб. : Фолио-Пресс, 2001. — 704 с.

249. Словарь лингвистических терминов [Текст] / под ред. Т. В. Жеребило; 5-е изд, испр. и доп. — Назрань : Пилигрим, 2010. — 486 с.

250. Тимофеев, Л. Словарь литературоведческих терминов [Текст] / Л. Тимофеев, С. Тураев. — М. : Просвещение, 1974.

251. Толковый словарь русского языка [Текст] / под ред. Д. Н. Ушакова. — М. : Сов. энциклопедия; ОГИЗ; Гос. изд-во иностр. и нац. слов., 1935—1940.

252. Фельде, О. В. Социолект, или социальный диалект // Эффективное речевое общение (базовые компетенции). Словарь-справочник / под ред. А. П. Сковородникова. — Красноярск: СФУ, 2014. — С. 626-627.

253. Философский энциклопедический словарь [Текст] / редкол.: С. С. Аверинцев и др. — М., 1989.

254. Чепасова, А. М. Фразеологизмы в нашей речи [Текст]: учеб. толков. слов. / А. М. Чепасова. — Челябинск: ЧГПУ, 2000. — 292 с.

255. Шулежкова, С. Г. Словарь крылатых выражений из области искусства [Текст] / С. Г. Шулежкова. — М. : Азбуковник ; Рус. словари, 2003.

Интернет-источники

256. <http://www.lomonosov-fund.ru/enc/ru/encyclopedia:0132718>

257. <http://www.emissia.org/offline/2009/1314.htm>

258. <http://www.m24.ru/articles/29496?attempt=1>

259. http://www.aferizm.ru/criminal/imperia/zona_pogovrki.htm

260. <http://www.bestolochi.net/pogovorki/peredelannie-poslovitsi-i-pogovorki.html>

261. http://www.slovonovo.ru/tag/Милицейский_жаргон

262. <http://filologia.su/o-frazeologizme/>

263. http://www.rusnauka.com/12_KPSN_2012/Philologia/3_107551.doc.htm
264. <http://jargon.ru/slova.php?id=72213>
265. <http://www.slovonovo.ru/>
266. <http://www.rumvi.com/products/ebook/словарь-крылатых-выражений>
267. http://lingvodocum.ru/dokling/Sergey-Petrovich-ushneruk_Dokumentnaya-lingvistika/1.html
268. <http://ru.wikipedia.org/wiki/Фразеологизм>
269. [http://ru.wikipedia.org/wiki/Коммуникация_\(социальные_науки\)](http://ru.wikipedia.org/wiki/Коммуникация_(социальные_науки))
270. <http://www.ngpedia.ru/id97190p1.html>
271. <http://www.lomonosov-fund.ru/enc/ru/encyclopedia:0132718>
272. http://www.redov.ru/psihologija/yuridicheskaja_psihologija_konspekt_1_ekcii/p15.php
273. “Сундук со сказками” и “Морская капуста”: тайные слова военных, врачей и футболистов [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.gorod.dp.ua/news/13449/Останняя_Н.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИМЕРЫ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ УСТОЙЧИВЫХ СЛОВЕСНЫХ КОМПЛЕКСОВ В УСТНОЙ КОММУНИКАЦИИ СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ

1. Разговор двух сотрудников во время операции по ловле карманников: «Смотри, вон тот *за кошельком полез!*» – «Да не, это антенщик, я его знаю» (Интернет-источник).

2. «Я сегодня *возбудилась по разбою...*» (Архив автора).

3. «Я 15 лет *проработал на земле...*» (Архив автора).

4. «Еще *по старой конторе* был такой случай. На СПМ (стационарный пост милиции) на площади Киевского вокзала пришел мужичок, и говорит: «Ребята, посадите меня, пожалуйста». Ну, дежурный, чтобы отвязаться от этого идиота, и сказанул ему: «Иди возьми нож и бабу какую-нибудь ограбь». Идиот ушел. Через полчаса две заявки; 1-я продавщица с рынка: «...подбежал к прилавку мужик, схватил коробку со столовыми приборами и убежал» (как он через весь рынок с этой коробкой бежал, загадка), 2-я женщина возвращалась домой от метро — нож к горлу, отобрал сумку и убежал. На следующее утро пришел пьяный в дрова злодей с явкой, на вопрос: «На фига?» ответил «...а мне милиционер сказал, чтобы я кого-нибудь ограбил» (в протокол явки это естественно не попало)» (Форум сотрудников правоохранительных органов).

5. «Оперативная группа на выезд» (Переговоры по рации, интернет-источник).

6. «Дежурка, я экипаж — *с маршрута к теще*» (Архив автора).

7. «По Свободе дом 2 квартира 45, *кухонный боксер*, кто принял?» (Переговоры по рации, интернет-источник).

8. «Семьдесят второй, *говорит база*, на Братьев Каширина, дом 40 второй подъезд, на третьем этаже шайба» (Переговоры по рации, интернет-источник).
9. «Он пришел на допрос как свидетель, а *следователь его закрыл*» (Архив автора).
10. «*Терпила* пошел на стрелку “заряженный”» (Архив автора).
11. «*Эксперт откатал задержанного*» (Архив автора).
12. «Наш отдел в прошлом квартале *палок наскирдовал* на полгода вперед» (Архив автора).
13. «Окончательно *затемнил дело и спулил в архив*» (Архив автора).
14. «Вася, *выстави кого-то из своих бойцов* на первый пост» (Форум сотрудников правоохранительных органов, www.police-russia.ru).
15. «Ну, и *чем крепиться будем?*» (Архив автора).
16. «*На праздник необходимо усилиться*» (Архив автора).
17. «*Выставьте экипажи ДПС к школам*». (Архив автора)
18. Из разговора двух сотрудников полиции: «А где теперь *Машинец?*» — «А он теперь *потеряшками занимается*» (Интернет-источник).
19. «*С места преступления изъято несколько "хороших" пальцев*» (Архив автора).
20. «На прошлой неделе “*подняли*” прошлогоднюю *заказуху*» (Архив автора).
21. «Мы вчера *подснежника* нашли» (Архив автора).
22. «Приедешь в СМЭ, *зайди к королеве мертвых*, поторопи чтобы подсуетились с заключением по тому, что мы им вчера привезли» (Интернет-источник).
23. «Таджик Оглы тоже прилип, у него в кармане нашли *меченые деньги*» (Архив автора).
24. «*Загрузил тебя* твой подельник!» (Архив автора).
25. «Ему опера на выходе *ласты завернули*» (Архив автора).

26. «Сколько натемним в июне?» (Архив автора).
27. «Он на меня с ножом кинулся. *Пришлось упаковать*» (Архив автора).
28. «Опера сидели и *строчили шкурки* по всем выявленным» (Архив автора).
29. «Ловить их и *плющить по полной программе*» (Архив автора).
30. «За рейд задержали не меньше 30 мелких» (Архив автора).
31. «Жмурика *отвезли в моржок*» (Форум сотрудников правоохранительных органов).
32. «Расколос его до самой жопы...» (Архив автора).
33. «Долго мы за ним гонялись. Наконец *приняли с гранатой на кармане*» (Архив автора).
34. «Через *бегунка прихлопнули барыгу* в Чкаловском» (Архив автора).
35. «Барыга *слил поставщика*» (Архив автора).
36. «Приняли «*домушника*» и *нарубили* на нем кучу палок» (Архив автора)
37. «Адвокат жулика договорился с терпилой и *развалил дело*» (Архив автора)
38. «Снова три хаты *висяками выставили*» (= три квартирных кражи остались не раскрытыми и были учтены в статистической отчетности) (Архив автора).
39. «При получении очередного звания ходишь со старой ксивой и портянкой (= справка стажера МВД) и когда ксиву похеришь — портянку в кадрах выдают» (Архив автора).
40. «Приемка (= задержание с поличным с применением сил и средств, которые не всегда регламентированы ФЗ «О полиции»), но это не правда, так-то всегда регламентированы, а те, *кто в теме*, знают» (Архив автора)

41. «Феня была, *будешь с соткой (со 122), будешь с водкой*. Матерые следаки ко мне на уличный грабеж приезжали, они без стакана работать не начинали, где терпила? в коридоре, где жулик? в цугундере, следака поишь постепенно, ерунда, завтра в суд, сами жуликов кололи и не люлями, а словом. *Вот гвардия была, было у кого учиться*» (Архив автора).

42. «Мужики в камуфляже, *гуськом по лестнице* на второй этаж...». (Архив автора).

43. «Перемудрили *с зарядом ВВ* для взрыва входной двери...» (Архив автора).

44. «Не желая связываться с геморроем, *заявления от потерпевшей не принял*» (Архив автора).

45. «По другим эпизодам *закрепили уже опознаниями*, как положено». (Архив автора).

46. «Суд вынес частное определение в отношении опера, который *не принял заявление*» (Архив автора).

47. «Ну, я ее санкциями разными пугать стал, *привод показываю*, а она ни в какую» (Архив автора).

48. «Выяснилось, что *вагон действительно бомбанули*» (Архив автора).

49. «Из этого дела о хищении бензина в автоколонне *торчат уши завгара*. Покрутите-ка его» (Архив автора).

50. «Было это в конце ноября, я выезжал в местный отдел на кражу, уже морозило. Прокопался там долго. Эксперт сразу *отщелкав все и отпылив*, ушел куда-то» (Архив автора).

51. «*Потянулись косяками заявителя* по поводу мелких и не очень (кому как не повезло) краж» (Архив автора).

52. «Зять психанул и *нарезал теще по полной программе*, без всяких скидок на ее темноту в работе с электроприборами» (Архив автора).

53. «*Закрыли по сотке и спустили на иваси*» (Архив автора).

54. «Дежурный по СПМ *получил по ушам* от начальника, *злодей сел*, а я получил премию» (Архив автора).

55. «Если же все дело таким образом слеплено, то оно и *в суд не уйдет*. Чего позориться? *Лучше* доработать, *подкрепиться*, тогда уж и в суд...» (Архив автора)

56. «Это как министром спорта у нас Мутко. Одна фамилия говорит, что он *мутный, как Иртыш*» (Архив автора)

57. «Несколько лет назад в Москву приехал дипломат. Из тех, которые относятся к рыцарям плаща и кинжала. Естественно, КГБ об этом знал и вниманием этого дипломата не обделял. Работали по нему плотно. И он это чувствовал кожей. Но нахалом был. Видно так его учили в разведшколе. И на красный свет ездил, и через проходные дворы убегал. Мучились с ним страшно. И потерять нельзя, и заботу свою отеческую не показать. Повадились от наружной разведки через арку дома номер тридцать, что по Скатерному переулку уходить. Юрк туда и ищи ветра в поле. За ним пойдешь *расшифруешься*. Не пойдешь за ним — объекта потеряешь. Повесили тогда над этой аркой запрещающий «кирпич». А он на него и не смотрит. Еще чего! Если и красный свет для этого дипломата не указ. Но *на хитрую ... бестию нашли укорот*. Однажды ночью приехали ребята из наружки к этому дому, вкопали на выезде из арки бетонный столб. Вылетел наш дипломат из посольства. Да давай по Москве круги писать. И как всегда на Скатерный едет. А ребята идут за ним да ждут только когда свой интерес обозначить. В азарт вошли. Он на Скатерный, они свой «нос» ему *показали*. Тот, естественно, нырь в арку. А там — *картина «не ждали»*. Два часа «мерседес» со столба снимали...» (Интернет-источник, А. Михайлов «КГБ. Байки с Лубянки» (книга генерала ФСБ, бывшего начальника центра общественных связей Федеральной службы безопасности)).

58. «*Выехали по звонку*, оказалась кухня» (Архив автора).

59. «Проверка нашла *в деле клин*, подозреваемого отпустили» (Архив автора).

60. «*Выставите Николая Николаевича у дома грабителя*» (Архив автора).
61. «*Старший брат с проверкой приезжал*» (Архив автора).
62. «*Лейтенант в обед вязать пошел*» (Архив автора).
63. «*Показал ему мурку, и тот сразу открыл дверь*» (Архив автора).
64. «*Трое пасечников у квартиры террориста засекли сообщника*» (Архив автора).
65. «*Втроем вели по шапке авторитета, нашли его конспиративное жильё*» (Архив автора).
66. «*Поставьте косметику на кассу*» (Архив автора).
67. «*Установить Потана в квартире*» (Архив автора).
68. «*Зарядили человека на разговор с их главарем*» (Архив автора).
69. «*И у этого корь...*» (фраза на месте происшествия) (Архив автора).
70. «*Веса изъятого наркотического вещества не хватает на УД*» (Архив автора).
71. «*Сумма материального ущерба мала для возбуждения УД*» (Архив автора).
72. «*Из Московской области увели машинку. Давайте поднажмем и поможем Московской области*» (Архив автора).
73. «*На ОМП выезжала ОСГ, составлен ПОМП*» (Архив автора).
74. «*У нас папа был всесильный начальник краевого ГИБДД, шурин представителя президента по УрАО Латышева. Когда тот умер, папу сместили*» (Архив автора).
75. «*Все правильно. Откинувшиеся в большей части подпадают, но там нюансов до фига. Есть и такие, которым уже в зоне надзор навесили*» (Архив автора).
76. «*Братцы, предлагаю особо не откровенничать и не писать о негласных методах работы. А то за державу и коллег обидно*» (Архив автора).

77. «Называли-называли, до нулевых точно было, т.к. сам *сотку* *выписывал*, на первом же дежурстве в СОГ, да еще и в воскресенье (следователя не было (а я дознаватель), который вразумил бы где и как и почем, *уехал на дорожку*), и не а бы кому выписывал, а говнюку пьяному, который где-то раздобыл АК-47 и *синий в дугу ходил* и *салютовал в воздух* (хорошо не по селянам), а следак приехал после очередной дорожки где-то в первом часу ночи и прояснил все тонкости, так что *свою первую сотку* я запомнил на всю жизнь» (Архив автора).

78. «У нас вчера на сутках *банкомат* в сбере *подломили*» (Архив автора).

79. «Итак, *жулик был установлен*, дальнейшее являлось уже делом техники и слаженной работы большого числа людей из разных управлений» (Архив автора).

80. «Секретная информация лилась из этого человека *как из рога изобилия*» (Архив автора).

81. «Васе обломилась премия — возможны нюансы. Или Васю заслуженно поощрили, или *с барского плеча* кинули премию, хотя Вася заслужил орден, а основные заслуги начальники приписали себе» (Архив автора).

82. «Леха на днях *бомбанул продуктовой*» (Архив автора).

83. «Сходи к дежурному следаку, *выпиши сотку*» (Архив автора).

84. «Чтобы задерживаемого не пугать раньше времени *лишним базаром...*» (Архив автора).

85. «Иногда, когда следаку было некогда *«ручкой махать»*, опер сам заполнял бланк 100-й формы, а следак его только подписывал...» (Архив автора).

86. «Надо зафактовать, чтобы *дело не развалилось*» (Архив автора).

87. «*Этого я окрестил* еще 20 лет назад» (Архив автора).

88. «Ты в Кузю *занес информацию?*» (Архив автора).

89. «Этот товарищ у нас *паровозом пойдет*» (Архив автора).

90. «А *пробей-ка по базе* тех жуликов, которых вчера взяли на Пушкина» (Архив автора).

91. «*Загрузил тебя* твой подельник по полной!» (Архив автора).

92. «*По два-два-девять ходил?*» (Архив автора).

93. «Ты мне когда *водку сделаешь?*» (Архив автора).

94. «А когда будем *деньги печатать?*» (Архив автора).

95. «Как-то мы *работали по двойной мокрухе*. <...> Встретился с человеком. Выплыл адрес. *Кинули на него ухо*, а там *воши шевелят*. Подтянули флот и из-под него *приняли по приметам* кальмара. *Упаковали по полной*» (Архив автора).

96. «*”Иных уж нет, а те далече...”* Намекнем инженеру-физику в меру сил и способностей, *не нарушая 00*, тем более тема сама себя сожрала. Я вот радиоинженер-недоучка, после Армии институт бросил и все забросил, изобретали, самодельничили, такие опусы лепили из разобранных приемников. На оперской стезе нашел себя, *всякому овощу свое время и своя страна*. Сейчас, кроме люминисцентного карандаша, светящегося в ультрафиолете ОБЭП и ПК и УСБ, ничего придумать не умеет, а особенно последние при подставе, дать стакан воды попить, обработанный тем же составом» (Архив автора).

97. «Я одну *подляну* проверяльщикам *устроил*, у меня в столе лежал в сигаретной пачке минипиропатрон: пластмассовая фигня в мизинец размером с вытяжной ниткой, при вытягивании нитки выбрасывался заряд родамина. Предполагалось, что пластмасска крепится к двери, ящику стола, а при открывании фигня плюется и красит морду злодея. За ненадобностью в лихие 90-е вся эта ерунда просрочилась и была списана. Приехал фифан из ИЛС ГУВД, молодой и ретивый, проверять рабочие места, дернул за ниточку и летний костюм, кремового цвета приобрел пурпурные пятна. Крик, мат, а чо, мы ничего, состояло в снабжении, а что не выбросили, извините реорганизации, у меня пакет еще лежит, не знаю куда деть, никто не принимает, а выбросить не имею права. С этим дураком старший был, но

он у руководства сидел, поулыбался: «Я ж тебя, долбоклюва, предупреждал, у оперов поаккуратней, *на подставу нарвешься*» (Архив автора).

98. «Все это менты СССР виноваты, все беды от них... Но чтобы *ловить жуликов*, нужно быть самому жуликом, думать, как они, ставить себя на их место и т.д и т.п.» (Архив автора).

99. «Скажу по секрету, что операм в СССР самим приходилось *работать по низу*, поэтому многие *по фене ботают*, лучше чем на родном» (Архив автора).

100. «А от нечестных мы и сами избавимся. Может, и в СК сдадим, если решим, что заслуживает. Но, скажем, за то, что *применил браслеты*, а потом забыл отразить это в рапорте, *рисовать человеку 286-ю*, это, на наш взгляд, перебор. Или вовсе беспредел» (Архив автора).

101. «До сих пор вспоминаю, как меня начальник кумчасти в 95-м во Владимире отправил *встретить автозак* и «...*пробить васю за торпеду*, если тот в несознанку, то *в стакан его....*». Чуть мозг не свихнул, хорошо все само собой случилось...» (Архив автора).

102. «*Н/с-б/д-штрафстоянка-РОВД*» (постановка задачи на смену в ДПС; читается как скороговорка) (Архив автора).

**ИНТЕРВЬЮ С БЫВШИМ СОТРУДНИКОМ 7-ГО ОТДЕЛА КГБ
(интернет-издание «Грани.ру»)**

— Что самое тяжелое в Вашей работе? Туалет найти?

— Да нет, для этого специальные бутылки, банки существуют. Самое тяжелое — ждать. Чаще всего объект упускают не во время движения, а пропустив его выход: «закемарил» и все. Поэтому приходится жрать разные таблетки, ноотропил там, я вот лимонник любил, чтоб не спать и для концентрации внимания. Самое тяжелое время — сумерки в зимне-осеннее время (народ пошел с работы и темно), тут проще всего упустить...

— А машину в городе потерять, в переулке каком-нибудь, как в кино показывают?

— Ну, редко очень. Нам ведь внутренние экзамены постоянно устраивали — называют две точки в городе, и ты должен назвать минимум пять вариантов, как пройти от одной к другой. Потом, когда начинаешь работать, тебе определяют в городе всего один квартал, который ты должен досконально изучить. И когда идет слежка, то твой экипаж работает как раз по своему квадрату. Потом изучаешь второй, третий и в идеале весь город.

— А если объект слежку замечал?

— Ну, слушайте, обычно ведь в слежке минимум пять экипажей участвовали.

— Ну, можно же как-то было машину наружки определить?

— Прокалывались, конечно, было. Естественно, на мелочах. Например, мы использовали такие железные рамки («конверты»), которые откидывались, из него один номер вынимался, другой вставлялся. По рамкам и отличали.

— А как показать ГАИ, чтоб не приставали?

— На наших машинах стояла так называемая «отсечка» — специальная клавиша, нажав которую мигала вся левая сторона: подфарник, фара и поворотник одновременно.

— **А какими машинами Вы пользовались?**

— Самая популярная — «изделие 2424» или «дубль» — это Волга 24-я с восьмицилиндровым мотором (у обычного четыре), два бака. Отличить ее огли только профессионалы, и только потому, что у нее посадка — «морды» ниже. Но мы в багажник клали бордюрную плиту, чтобы зад не забрасывало. Особенно уважали Волги-пикапы. Вазовские машины, конечно, тоже использовали. Обычно «Пятерки» преимущественно белого цвета, с форсированным движком 1,8 — с низовым валом, два бака и т. п. Еще были машины с роторными моторами — ходили они, конечно, недолго, но зато могли в случае надобности разогнаться до огромных скоростей. Кстати, такие роторные движки почему-то часто ставили на 13-ю модель Жигулей красного цвета. В машине — два человека.

— **А связь как поддерживали, чтоб не засекали?**

— Слэнг профессиональный использовали, например «мигнул под апельсин» — объект повернул под светофор. А когда еще не было нормальных средств связи, использовали так называемые «маячки». Это такие шары внутри с сообщениями, которые выбрасывались около постов ГАИ. А если ведешь объект в зоне его видимости, то переговариваешься щелчками тангеты.

— **Это что такое?**

— Ну, клавиши вызова на рации. Два щелчка — «объект вышел» и т. п.

— **Тяжело в машине сутками сидеть?**

— Тяжело, конечно. Кто чем спасался: один мой коллега, например, на сидение резиновый круг подкладывал: чтобы задницу не отсидеть.

— **А сейчас как изменилась «наружка»?**

— Сейчас определить ее стало практически невозможно. Во-первых, от нее не уйдешь — поставил радиоактивную метку и привет. Кроме того, сейчас очень разнообразный парк автомашин. Потом, раньше существовал «почерк» у «наружки» разных ведомств — у МВД свой, у нас свой. А теперь не определишь, кто за тобой «выставился» — ФСБ, МВД, налоговые полицейские, чоповцы, чоповцы, подделывающиеся под комитетчиков... Хотя сейчас и прокалывается наружка чаще. Например, в МВД в последние годы опера стараются не заказывать «наружку» — утечки информации боятся, и пытаются обходиться своими силами. В результате ошибаются на такой, к примеру, мелочи, как автомобильные номера. Где оперативнику номера взять? Где-нибудь на обыске отхватить. А при нынешней доступности гаишных баз данных серьезный человек видит, что за ним машина выставилась, номера пробил по базе, а они совсем на другую машину числятся — все сразу понятно. Но хочу специально отметить — ребята, «наружку» надо заслужить. Это очень дорогое удовольствие — к примеру, час «наружки» в ЧОПе стоит от 60 долл. в час. И это без видео или аудиодокументирования. Если это «наружка» правоохранительных органов, то она не может вестись без санкции прокурора, заведения оперативного дела и т. п. Так что не льстите себе.

— **Кому же сейчас стоит опасаться «наружки»?**

— Прежде всего любовникам. Сейчас очень многие наши «отставники» работают по супружеским изменам. Выгодно и не пыльно».

СУБСТАНДАРТНАЯ ЛЕКСИКА
СОТРУДНИКОВ ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ
(жаргонизмы и профессионализмы)

А

АВАРИЯ	<i>уст.</i> сигнал о помощи по радио-связи в случае непредвиденного обострения ситуации (расшифровка, нападение, хулиганство со стороны наблюдаемых, провокация). Все, кто на связи, едут (бегут) на помощь. Употребляется в основном в подразделениях оперативного поиска
АДВОКАТ АДМИНКА	ПР-33 административное наказание (как правило, альтернатива уголовному в виде штрафа либо принудительных работ)
АДРЕС АГРОНОМ АКВАРИУМ	место нахождения объекта наблюдения прокурор место в отделении милиции для задержанных <i>син.</i> : обезьянник, клетка
АКТИВИСТ	заключенный, открыто сотрудничающий с администрацией исправительного учреждения <i>син.</i> : активный, красный
АЛЬПИНИСТ	владеющий навыками альпинистской подготовки и совершающий кражи с крыш с помощью альпинистского оборудования.
АЛЬФОНСЫ	бойцы подразделений «А» («Альфа») <i>син.</i> : альфаچی
АНАЛЬГИН	ПР-33 <i>син.</i> : демократизатор
АНДЕРСОН	лицо, не желающее признаваться в совершенном противоправном деянии и поэтому нагло и неправдоподобно лгущее <i>син.</i> : сказочник
АНОЛОГОПОТОМ АНТЕНЩИК	патологоанатом мужчина, страдающий половым извращением в виде прижимания к девушкам/женщинам во время давки в общественном транспорте <i>син.</i> : грельщик, жопник
АРГУМЕНТ	ПР-33 <i>син.</i> : демократизатор, детектор лжи, доктор
Б	
БАКЛАН-ХУЛИГАН	правонарушитель, активно сопротивляющийся нетрезвый гражданин
БАКЛАНКА БАНДЕРЛОГ	хулиганка (хулиганство). Последнее время употребляется редко здоровый бандит, и не только <i>син.</i> : чучело
БАНДЮК	производное от «бандит», участник организованной преступной группы или группировки
БАНКОВЩИК/ БАШЩИК БАРАБАН	распространитель чего-либо незаконного <i>уст.</i> вокзальный вор негласный осведомитель, состоящий «на связи» у оперативного сотрудника уголовного розыска <i>син.</i> : штык, шнурок, человек
БАРСУКИ	срочники «Барс»

БАРЫГА	1. торговец наркотиками 2. перекупщик, сбытчик краденого
БАЯН	шприц (<i>заим.</i> из сленга наркоманов)
БЕГУНОК	мелкий торговец, как правило, тяжелыми наркотиками (героин, винт, ханево). Часто и сам наркоман, торгующий чтобы «вымутить себе дозняк». С малыми дозами (чтобы, если что скинуть) бегаёт по маршруту от Барыги до притона (притонов) либо по конкретным друзьям, которые гарантировано купят героин
БЕЛЫЙ	Преступники, живущие не по правилам воровского мира
БЕСПРЕДЕЛЬЩИКИ	асоциальный элемент, но еще не преступник, обычно склонный к пьянству («Бывший интеллигентный человек»)
БИЧ	милицейская машина
БОБИК	«солдаты», участники группировок, бандитских формирований
БОЙЦЫ	водители, занятые частным извозом
БОМБИЛА	огрabitь
БОМБАНУТЬ	опустившийся человек без жилья (сокр. пришло из анкет – человек «без определенного места жительства»)
БОМЖ	наручники
БРАСЛЕТЫ	бронжилет
БРОННИК	задержанный, оказывающий сопротивление
БУЙНЫЙ	<i>редко</i> водительское удостоверение
БУКВАРЬ	УАЗ фургон
БУХАНКА	<i>син.</i> : булка, буханоид, батон
БУХАРЬ	лицо в состоянии опьянения, вызванного употреблением алкоголя, наркотических веществ (совершивший преступление в состоянии опьянения, подлежит уголовной ответственности) <i>син.</i> : алкаш, калдырь, пьяница, забулдыга
БЫТОВУХА	правонарушение в быту
БЭПНИКИ	сотрудники ОБЭПа (отдела по борьбе с экономической преступностью) <i>син.</i> : бэхи, БХСС
БЭХи	сотрудники ОБЭПа (отдела по борьбе с экономической преступностью) <i>син.</i> : бепники, БХСС
БЭЭЛКА	нераскрытые уголовные дела <i>син.</i> : безличка, безрылка, глухарь, висяк
В	
ВАЖНЯК	следователь по особо важным делам
ВАЛ	очевидное преступление
ВАЛЬЩИК	человек, который применил при преступлении оружие и убил человека
ВАЛЫНА	огнестрельное короткоствольное оружие. (произв. от гл. «валить» т. е. убивать), как минимум обрез охотничьего ружья
ВАРЩИК	изготовитель «винта» (наркотического средства)
ВАТРУШКА	<i>уст.</i> сотрудница общепита <i>син.</i> : поварешка
ВАХТА	межзонный КПП
ВЕРКА	Вербовка
ВЕРТУХАЙ	Надзиратель
ВЕЩДОК	вещественное доказательство
ВИНТ	наркотическое средство, изготавливаемое из первитина
ВИСЯК	нераскрываемое преступление <i>син.</i> : висун, глухарь, темняк, темнари, слепые дела, безрыльные, безличка, бээлка, безрылка
ВОЗБУДИТЬСЯ	возбудить уголовное дело (вынести постановление о возбуждении уголовного дела)

ВОЗБУЖДЕНИЕ	<i>син.</i> : открыть дело, начать дело <i>ант.</i> : закрыть дело, прекратить дело процессуальное решение следователя (дознателя, прокурора, судьи) о наличии в материале проверки признаков состава преступления и начале по нему расследования <i>ант.</i> : прекращение
ВОНЮЧКА	Беспризорник
ВОРОН	милицейская машина (редко) <i>син.</i> : воронок
ВОШИ	возможные фигуранты
ВЫВОДКА	проверка показаний на месте <i>син.</i> : выход, выволочка, показ
ВЫСТАВИТЬ	1. обокрвать <i>син.</i> : обнести 2. направить сотрудников в наряд
ВЫСТАВИТЬСЯ (В АДРЕС)	занять позицию, удобную для наблюдения или задержания объекта <i>ант.</i> : сняться с адреса
ВЫХОД	проверка показаний
ВЯЗАТЬ	1. <i>редко</i> задерживать с применением физической силы и специальных средств (наручников) 2. заниматься не своей работой или чужими обязанностями в неслужебное время
Г	
ГАИТЯНЕ	инспекторы ГИБДД <i>син.</i> : гиббоны, гайцы, гаеры, жезлы, индейцы из племени ГАИ (ударение на А)
ГАЙЦЫ	сотрудники ГИБДД <i>син.</i> : жезлы, гаеры, гиббоны, гаитяне
ГАЛКИ	показатели работы
ГАНАРЕЙКА	автомобиль ГБР (группа быстрого реагирования)
ГАСТРОЛЕР	чужой, нездешний преступник <i>син.</i> : залетный
ГЕСТАПО	УСБ (управление собственной безопасности)
ГИББОН	сотрудник ГИБДД <i>син.</i> : гиббоны, гайцы, гаеры, жезлы
ГЛАВДУРЬ	ФСКН
ГЛАЗА	наружное наблюдение <i>син.</i> : «Николай Николаевич»
ГЛУХАРЬ	нераскрытое преступление <i>син.</i> : висун, висяк, темняк, темнари, слепые дела, безрыльные, безличка
ГЛУХОЙ	Нераскрываемый
ГНР	группа немедленного реагирования ОВД. (группа быстрого реагирования) <i>син.</i> : ГБР, тактические
ГОБЛИНЫ	1. сотрудник ОМОН <i>син.</i> : крокодил 2. сотрудник ППС 3. сотрудник оперативно-розыскного отдела
ГОП-СТОП / ГОП	Грабёж
ГОРЕ	группа оперативно-розыскной информации (ГОРИ)
ГОРНЯК	<i>редко</i> обгорелый труп после пожара <i>син.</i> : шашлык, уголь
ГОСНАРКОДУРЬ	госнаркочеконтроль <i>син.</i> : госкомдурь, госнаркокартель
ГРАЖДАНКА	гражданская форма одежды сотрудника милиции, находящегося на службе

ГРУЗАНУТЬ	Обвинить
ГРУЗЧИКИ	сотрудники «7» (Оперативно-поисковое управление) <i>син.:</i> грузчицы
ГРУША	труп, повисевший долго до обнаружения, умерший
ГУМАНОИД	1. сотрудник ГИБДД 2. сотрудник ППС
Д	
ДЕБОШИРЫ	лица, обвиняющиеся по ст. 116 (побои) УК РФ (Уголовного кодекса Российской Федерации) <i>син.:</i> домашние боксеры, кухонные гладиаторы
ДЕВЯТКА	деньги на агентуру
ДЕЖУРКА	дежурная часть
ДЕЖУРНЫЙ	старший смены дежурной части (регистрирует заявления, лично управляет опергруппой)
ДЕЛО	собрание документов, относящихся к какому-либо расследованию по факту преступления
ДЕМОКРАТИЗАТОР	ПР-33 <i>син.:</i> адвокат, детектор лжи, анальгин
ДЕСАНТНИК	прыгающие или падающие с верхних этажей
ДЕТАЛЬ	<i>редко</i> часть человеческого тела
ДИПЛОМАТ	данные о передвижении и остановках автомашин с красными номерами
ДМИТРИЙ	негласный обыск
ДОВЕРЧИВЫЙ	доверенный источник
ДОКТОР	Адвокат
ДОМУШНИК	квартирный вор
ДОРОЖКА	1. ДТП (дорожно-транспортное происшествие) со смертельным исходом 2. следы от инъекций на руках у наркоманов
ДУХ	<i>уст.</i> состоящий на связи агент <i>син.:</i> душара, барабан, шнурок
ДЭЭЛы	доверенные лица <i>син.:</i> доверчивые
ДЯДЯ	<i>редко</i> прокурор
Е	
ЕБОК	Изнасилование <i>син.:</i> износ
З	
ЗАГРЕМЕТЬ	быть осужденным
ЗАГРУЗИТЬ	дать показания против кого-либо, оговорить
ЗАГРУЗИТЬСЯ	брать всю вину преступления на себя
ЗАКАЗУХА	казачье убийство
ЗАКАТАТЬ	задержать по подозрению, арестовать или приговорить к лишению свободы <i>син.:</i> закрыть, зацепить козла с козой <i>ант.:</i> освободить, выпустить
ЗАКЛАДКА	техническое средство добывания информации, помещенное на интересующий разведку объект
ЗАКОЦАТЬ	«надеть браслеты» (наручники). Ранее имело более широкий смысл и означало вообще задержать, лишиться свободы, поместить в охраняемое помещение. Сейчас – только в наручники <i>син.:</i> обраслетить
ЗАКРЫТЫЙ	арестованный преступник
ЗАКРЫТЬ	задержать по ст. 91 УПК РФ, в том числе за мелкое хулиганство и т.д.
ЗАЛЕТ	«непрощенный косяк», серьезная ошибка
ЗАЛЕТНЫЙ	чужой, нездешний преступник

ЗАРЫТЬ	<i>син.</i> : гастролер
ЗАРЯДИТЬ	скрыть преступление, либо подвести под отказной вручить спецтехнику (прослушивающую аппаратуру) для фиксации разговора
ЗАРЯЖЕННЫЙ	наркоман или наркодиллер, у которого при себе имеются наркотические вещества
ЗАСВЕТИТЬСЯ	человек с прослушкой
ЗАТЕМНИТЬ	обнаружить, выдать себя
ЗАТОЧКА	зарегистрировать в КУЗП заявление, чтобы оно в дежурные сутки прошло нераскрытым
ЗАТРЮМИТЬ	чтобы дело не было возбуждено
ЗАЯВКА/ЗАЯВА	шило самодельное
	закрывать по сотке (ст. 122 УК РСФСР)
	1. заявление или сообщение граждан о преступлении
	<i>син.</i> : заява
	2. зарегистрированное, но еще не оформленное ДТП
ЗЕЛЕНЬ	Доллары
ЗЕЛЕНЬЕ	пограничники, сотрудники внутренних войск
ЗЕМЛЯ	район, закрепленный за сотрудником милиции (участковым, оперуполномоченным) в территориальном органе внутренних дел (отделе, отделении милиции)
	<i>син.</i> : территория, зона, участок, земельный отдел, отдел
ЗЛОДЕЙ	преступник
	<i>син.</i> : жулик
ЗОНАЛЬНИК	оперуполномоченный по раскрытию краж на подведомственной ему территории
ЗЭЧКА	Автозак
Ж	
ЖЕЛЕЗКА	сотрудники ЛОВДТ
ЖЕЛЕЗКИ	ДТП без пострадавших
	<i>син.</i> : жестянка, механика, механическое, железо
ЖЕЛЕЗО	ДТП без пострадавших
	<i>син.</i> : жестянка, механика, механическое, железки
ЖМУРИК	покойник, мертвое тело на месте преступления
	<i>Син.</i> : жмур, покойник
ЖОПА	ДТП с травмами (обычно перелом костей таза)
ЖУЙКА	сообщение в ЖУИ (журнал учета информации)
ЖУЛИК	1. преступник
	<i>син.</i> : злодей
	2. вор
	<i>син.</i> : законник
И	
ИВАСИ	ИВС
ИЗВОЗЧИК	сотрудник ГАИ на собственном автотранспорте, привлеченный за участие в «палке» к оперативному мероприятию
ИЗНОС	Изнасилование
	<i>син.</i> ебок
ИСТОЧНИК	информатор
К	
КАБАН	жулик, преступник, задержанный по ст. 290 УПК РФ
КАКАШКА	конспиративная квартира
	<i>син.</i> : кукушка
КАЛАШ	АКСу (Автомат Калашникова складкой укороченный)
	<i>син.</i> : сучка
КАЛДЫРЬ	лицо, злоупотребляющее алкоголем, распивающее спиртные напитки на улице
	<i>син.</i> : колдырь, алкаш, забулдыга, пьяница

КАНАРЕЙКА	милицейская машина
КАНДЕЙ	<i>уст.</i> попугай (желто-синяя расцветка)
КАПУСТА	помещение в спецавтомобиле для задержанных Деньги <i>син.:</i> бабки, бабло
КАРМАНКА	ОПГ (оперативно-поисковые группы) по борьбе с карманными кражами <i>син.:</i> карманники
КАРАМУЛЬТУК	АКСУ <i>син.:</i> Калаш, трещетка
КАРБЫШЕВ	любой, скончавшийся от переохлаждения
КАТАТЬ	взять отпечатки пальцев рук (производиться путем «прокатывания» - нанесения резиновым валиком тонкого слоя типографской краски на пальцы и ладони человека и последующего прикладывания их к листу бумаги для получения изображения папиллярного узора) <i>син.:</i> откатать
КАТУХ	отделение для перевозки задержанных в служебном автомобиле
КАШНИКИ	сотрудники подразделений по борьбе с коррупцией и оргпреступностью
КВАРТИРНИКИ	1. оперуполномоченный по раскрытию кражи из квартир 2. сотрудники ОУР по линии квартирных краж
КИДОК	мошенничество с подкидкой куклы
КИНДЕРКОП	сотрудник отдела по профилактике преступлений среди несовершеннолетних <i>син.:</i> киндерполицай
КИДАЛА/КИДОК	обманывающий человек, не держащий слова'
КЛИЕНТ	задержанный, подозреваемый <i>син.:</i> пассажир
КЛИН	недостаток, упущение, ошибка, нарушение закона в уголовном деле, позволяющее его «развалить» <i>син.:</i> косяк
КНОПКА	ПТП – прослушивания телефонных переговоров <i>син.:</i> Потап, двушка, уши
КОЗЕЛ	заклученный, открыто сотрудничающий с администрацией исправительного учреждения
КОЛОТУХА	печать
КОЛОТЬ	допрашивать с пристрастием, добиваясь правдивых показаний
КОММЕРС	человек, занимающийся мелким бизнесом (<i>презр.</i>)
КОМИТЕТ	ФСБ
КОМИТЕТЧИК	<i>уст.</i> сотрудник ФСБ
КОНСТРУКТОР	1. процесс складывания найденных в разных местах частей тела при убийствах двух и более жертв с расчлененкой 2. наименование самого преступника до установления его личности
КОНТОРА	1. ФСБ 2. <i>редко</i> отделение милиции
КОРМИЛЕЦ	жезл
КОРМУШКА	окошко на двери камеры для передачи
КОРКИ/КОРОЧКИ	1. документ, удостоверяющий личность сотрудника правоохранительных органов 2. фирменная папка для бумаг с символикой ведомства
КОРОБОЧКА	танк, легкая или средняя бронемашина (БМП, БРДМ и т.д.).
КОРЬ	<i>уст.</i> хитрое обозначение убийства, замаскированного под болезнь или несчастный случай
КОСАЧКА	кассационная жалоба на приговор суда
КОСМЕТИКА	<i>уст.</i> химическая ловушка, которая при попытке открыть кассу или мешок с деньгами выбрасывает облако краски, помечающее злодея

КОСОРЕЗ	(от гл. <i>накосорезить</i> – наделать глупостей), глупость, совершенная по неопытности или глупости и без личной заинтересованности <i>син.</i> : упороть косога.
КОТОМКА	тревожный чемодан
КОСЯК	ошибка
КРАСНЫЙ	заключенный, открыто сотрудничающий с администрацией исправительного учреждения <i>син.</i> : активист, активный
КРЕПИТЬ	закреплять доказательственную базу по уголовному делу <i>син.</i> : доказывать
КРЕСТНИК	преступник, впервые отправленный по этапу в места лишения свободы, приходится «крестником» оперуполномоченному, который его посадил
КРИМИНАЛ	преступления по линии уголовного розыска
КРОКОДИЛ	1. сотрудник ОМОНа <i>син.</i> : гоблин 2. а/м «Урал» в камуфляжной окраске
КРОТЫ	полиция на метрополитене <i>син.</i> : дети подземелья
КРЫША	1. покровительство со стороны преступных группировок или правоохранительных органов и властных структур 2. голова, рассудок
КРЫШЕВАТЬ	осуществлять защиту (покровительство может осуществляться как со стороны бандитских группировок, так и правоохранительных органов и властных структур)
КРЮКИ	проверяющие
КРЯКА/КРЯКАЛКА	звуковой сигнал СГУ
КСИВА	служебное удостоверение <i>син.</i> : корочки
КСЮША	АКСУ
КУЗНЕЧИК	инспектор ДПС в зеленой жилетке
КУЗЯ/КУСП	книга учета сообщений о происшествиях (Москва — КУПоМы, МО — КУСПы)
КУКЛОВОД	преступник по ст. 135 УК РФ (Развратные действия: лицо, достигшее 18-летнего возраста и совершившее развратные действия без применения насилия в отношении лица, заведомо не достигшего 16-летнего возраста)
КУКУШКА	конспиративная квартира
КУМ	начальник оперативного отдела исправительно-трудового учреждения, просто оперативный работник
КУППы	материалы
КУТУЗКА	помещение для задержанных <i>син.</i> : СИЗО, КПЗ, обезьянник
КУХНЯ	семейные разборки или скандалы, на которые по звонку бдительной соседки выезжает наряд <i>син.</i> : кухонный гладиатор, кухонный боксер
Л	
ЛАСТОЧКА	прием связывания, когда руки привязываются к ногам за спиной у лежащего на животе
ЛЕТЯЩИЙ/ СВИСТЯЩИЙ	страдающий психическим расстройством, не исключаящим вменяемости (обстоятельство, которое может служить основанием для назначения принудительных мер медицинского характера или для освобождения от наказания)
ЛИТЕР	особый, специальный <i>син.</i> : литерный
ЛИЧКА	личная охрана бизнесмена
ЛИЧНЯКИ	сотрудники Отдела уголовного розыска, работающие с гражданами

ЛОМАТЬ	добывать информацию у задержанного во время допроса путем превосходства (физического или психологического) над личностью
ЛОПАТНИК	кошелек, портмоне
ЛОХ	доверчивый, наивный человек, которого легко обмануть <i>син.</i> : лошарик
ЛОШАДЬ	журнал, где фиксируют протоколы задержания по ст. 91 УПК формата А3
ЛЮСТРА	1. служебная а/м, оборудованная СГУ (свето-громкоговорящим устройством, проблесковыми маячками, стробоскопами) 2. проблесковый маячок
М	
МАГАЗИН	обойма
МАЛОЛЕТКИ	сотрудники, работающие с несовершеннолетними
МАЛЯВА	записка, письмо, устное сообщение
МАТЕРИАЛЫ	уголовные дела
МАТРАСНИКИ	ОБЭП <i>син.</i> : бэхи, колбасники
МАТЮГАЛЬНИК	СГУ, громкоговоритель
МАШКА	тепловоз (сленг сотрудников ЛОВДТ)
МЕЛКИЙ	задержанный за мелкое хулиганство (ст. 20.1 КоАП РФ) <i>син.</i> : м/х, хулиган, хулиганка
МЕЛОЧЬ	административный материал о мелком хулиганстве (ст. 20.1 КоАП РФ)
МЕНТ	работник милиции
МЕРА	избрание в отношении жулика меры пресечения в виде заключения под стражу
МЕХАНИК	водитель
МИЛИЦИОНЕР-	милиционер-водитель
ЛЮБИТЕЛЬ	
МОЙКА	бритва, заточенная монета
МОКРУХА	преступное лишение жизни кого-л., убийство
МОЧИТЬ	убивать (то есть проливать кровь)
МУЖИК	заключенный, хорошо работающий на производстве
МУЛЬКА	оперативная записка
МУЛЬТИКИ	<i>уст.</i> сотрудники муниципальной милиции <i>син.</i> : дольчики
МЫШЬ	агент, осведомитель без активной деятельности
Н	
НАДЗОРКА	комната для надзорслужбы
НАГНАТЬ	врать, солгать при даче показаний <i>син.</i> : навешать лапши, лечить
НАКОСОРЕЗИТЬ	наделать глупостей (касается как преступника, так и мента) <i>син.</i> : упороть косога
НАРУЖКА	наружное наблюдение <i>син.</i> : Николай Николаевич, глаза, топтушка
НАРИКИ	сотрудники отдела по борьбе с незаконным оборотом наркотиков <i>син.</i> : наркоманы
НАРКОМАНЫ	сотрудники по борьбе с незаконным оборотом наркотиков
НАСЕДКА	провокактор, осведомитель, лицо, подсаженное в камеру для получения каких-л. сведений от арестованного
НЕГОДАЙ	Преступник <i>син.</i> : жулик, злодей, мошенник, кекс
НЕЛЕГАЛ	задержанный нелегальный иммигрант
НИЗ	ИВС
НОНовцы	сотрудники отдела по борьбе с незаконным оборотом наркотиков
О	
ОБЕЗЬЯННИК	место в отделении милиции для задержанных <i>Син.</i> : аквариум, клоповник, клетка, отстойник

ОБИЖЕННЫЙ	пассивный гомосексуалист, всеми унижаемый и презираемый <i>син.</i> : опущенный, гомосек
ОБОНЯЛКА	в отношении ОБНОН от работников других отделов
ОБЪЕБОН	обвинительное заключение. <i>син.</i> : обьебло, обвиниловка
ОБШМАНАТЬ	обыскать
ОБЩЕПАЗОРНИК	зам. прокурора по общему надзору
ОДИНОЧКА	ДТП с одним участником
ОКОВЫ	Наручники <i>син.</i> : браслеты
ОКОЛОТОЧНЫЙ	УУМ – участковый уполномоченный милиции
ОЛЬГА	наблюдение в помещениях при помощи оптической и видеоаппаратуры
ОПЕР	оперуполномоченный (сотрудник оперативно-розыскного подразделения)
ОПЕРАТИВКА	1. кобура для ношения табельного оружия закрепляющаяся специальными ремнями на плечах, для скрытого ношения оружия, как правило под гражданской формой одежды 2. совещание по текущим делам
ОПЕРГРУППА	группа сотрудников милиции из разных служб (как правило оперуполномоченный, следователь, эксперт), заступающая на суточное дежурство по отделению милиции для выезда по направлению дежурного по адресам, где случились происшествия (занимается документированием и первичным сбором информации с места преступления)
ОПОРНИК	(сокр. от <i>опорный пункт</i>) – помещение, где участковый инспектор ведет прием населения своего участка (отсюда можно проследить и происхождение названия – участковый)
ОСТРОГ	камера предварительного заключения в отделении полиции <i>син.</i> : застенки, ИВС
ОТВЯЗАТЬ	угнать машину
ОТЖАТЬ	Ограбить
ОТКАЗНОЙ	постановление об отказе в возбуждении уголовного дела, либо весь материал, по результатам рассмотрения которого вынесено такое постановление <i>син.</i> : отказуха, отказняк, отказ
ОТКИНУВШИЙСЯ	Освободившийся из колонии заключенный
ОТМАШКА	сигнал начала действий
ОТМОРОЗОК	преступник, совершивший или совершающий преступления с особой жестокостью, садизмом
ОТМОРОЖЕННЫЙ	лишенный здравого смысла или чувства самосохранения
ОТПЫЛИТЬ	снять отпечатки пальцев на месте преступления
ОТСЕЧКА	сигнал для ДПС — «свои»
ОТСТОЙНИК	<i>редко</i> место в отделении милиции для задержанных <i>син.</i> : обезьяник, аквариум, клоповник, клетка
ОТЩЕЛКАТЬ	сфотографировать место преступления
ОХОТА	задержание преступника
ОЧКА	очная ставка <i>син.</i> : очняк
П	
ПАЛЬЧИКИ	отпечатки пальцев <i>син.</i> : пальцы
ПАКОВАТЬ/	задерживать активно сопротивляющегося с применением силы,

УПАКОВЫВАТЬ	спецсредств, оружия <i>син.</i> : повязать
ПАЛКА	уголовное дело (по отчетности), раскрытое преступление <i>син.</i> : показатель, галочка <i>ант.</i> : висун, глухарь, висяк
ПАПА	1. начальник облуправления 2. начальник райотдела или ОПа
ПАРАШЮТИСТ	выпавший из многоэтажного дома <i>син.</i> : летучий голландец
ПАССАЖИР	1. жулик проходящий по уголовному делу 2. арестованный, содержащийся в СИЗО
ПАСЕЧНИК	1. сотрудник службы наружного наблюдения 2. участковый
ПАСТИ	вести наблюдение за подозреваемым (обычно наружное наблюдение)
ПЕПСИ	сотрудники патрульно-постовой службы <i>син.</i> : пэпсы
ПЕТУХ	пассивный гомосексуалист, всеми унижаемый и презираемый <i>син.</i> : опущенный, гомосек, обиженный
ПИАНИНО	дактилоскопия
ПИДЖАК	сотрудник, который не получил военного, профильного образования или не служивший в ВСУ (как правило, выпускник военной кафедры)
ПИРОЖОЧНИКИ	сотрудники БХСС
ПИСУЛЬКА	телефонограмма
ПЛАСТИЛИН	взрывчатка
ПЛЕННЫЙ	задержанный
ПЛЕТКА	огнестрельное ручное оружие <i>син.</i> : ствол, волына, сука
ПОБЕГУШКА/ ПОБЕГУН	несовершеннолетний, склонный к самовольным уходам
ПОДВАЛ	изолятор временного содержания (ИВС) <i>син.</i> : трюм
ПОДНЯТЬ	раскрыть трудно раскрываемое, неочевидное преступление
ПОДРЕЗ	ножевое ранение
ПОДСАДКА	лицо, посаженное в камеру для получения каких-л. сведений от арестованного <i>син.</i> : подсадной
ПОДСНЕЖНИК	труп, найденный весной под растаявшим снегом
ПОДСТАВА	провокация
ПОДЖОПНИК	уголовное дело, которое очень трудно расследовать. Или просто не хочется
ПОДПИСКА	вид письменного обязательства, которым военнослужащий / сотрудник силовых структур обязывается не совершать какие-либо действия с целью соблюдения режима военной/служебной тайны. Как правило, применяется в устной речи для усиления эффекта от изложенного материала. <i>осн. вар. п.</i> : о неразглашении, о невыезде, о неприменении
ПОДТАСОВКА	подобрать материалы уголовного дела (которые фиксируются в виде эпизодов, тяжести, доказательств преступления) с целью обмана <i>син.</i> : подтасовывать доказательства
ПОКАЗ исп редко	проверка показаний на месте <i>син.</i> : выход, выводка
ПОКОЦАННЫЙ	вскрывший себе вены
ПОКОЦАТЬ	нанести повреждения механическим путем
ПОМАЗОК	эксперт-криминалист

ПОНЯТИЯ	неписанный кодекс преступного мира
ПОПЛЫТЬ	начать давать признательные показания
ПОПЫЛИТЬ	(обычно вещдок) обработать дактилоскопическим порошком на предмет поиска следов
ПОРТНОЙ	следователь, избобличающий обвиняемого на очной ставке
ПОРТЯНКА	1. одна или несколько телеграмм, принятых по факсу 2. по аналогии с уголовным жаргоном – справка об освобождении 3. справка стажера МВД
ПОТАП	прослушивающее телефон устройство, или «жучок» (от ПТП — прослушивание телефонных переговоров)
ПОТАПЫЧ	сотрудник службы прослушивания телефонных разговоров
ПОТЕРЯШКА	без вести пропавший <i>син.:</i> уходник, БВПшка
ПОШЕРСТИТЬ	произвести обыск, осмотр вещей <i>син.:</i> пощупать
ПРЕСС-КАМЕРА	камера или оперативная часть исправительного учреждения, где от заключенных получают информацию, используя незаконные методы воздействия <i>син.:</i> пресс-хата
ПРИЕМКА	1. задержание <i>син.:</i> (у)паковка 2. задержание с поличным с применением сил и средств, которые не всегда прямо регламентированы ФЗ «О полиции»
ПРИКРЕПЛЕННЫЙ	старший группы личной охраны
ПРИЛИП	в отношении подозреваемого собраны достаточные доказательства для предъявления обвинения <i>син.:</i> прилипает
ПРИДЕЛАТЬ	взять с поличным на каком-то преступлении
ПРИЛИПНУТЬ	получить срок за преступление в составе группы <i>син.:</i> приделать
ПРИНИМАТЬ	1. задержать при совершении преступления с поличным 2. задержать
ПРИНЯТЬ	задержать (как правило, с наркотиками, оружием, другими запрещенными предметами или веществами) <i>син.:</i> взять, хлопнуть, припарковать, паковать
ПРОБИТЬ	проверить по учетам
ПРОДОЛЬНЫЙ	дежурный следственного изолятора по коридору
ПРОСТЫНЯ	1. таблица о результатах работы подразделения по линиям работы за период времени (подается руководству перед отчетом) 2. распечатка ЗИЦ на лицо
ПРОФИЛАКТИКА	Мероприятия, направленные на предотвращение преступления
ПРОШНУМЕРОВАТЬ	пронумеровать и прошнуровать
ПРЯНИК	1. неопытный человек, человек со стороны, не понимающий суть вопроса (из военного сленга) 2. хорошо одетый, праздно шатающийся с полукриминальными намерениями по рынку молодой человек <i>син.:</i> кекс
ПСОРИАЗ	ОБППР и АЗ (Отдел по борьбе с правонарушениями в сфере потребительского рынка и исполнения административного законодательства) <i>син.:</i> пьяный отдел
ПТИЦЫ	Беркут
ПТИЦЕФАБРИКА	Беркут
ПУКАЛКА	пистолет с небольшой убойной силой, издает сравнительно негромкий звук при выстреле
ПУШКА	Пистолет <i>син.:</i> ствол, волына, плетка

ПЬЯНКА	ст. 20.21 КоАП
ПЭПСЫ	сотрудники патрульно-постовой службы <i>син.</i> : пепси
ПЯТИМИНУТКА	поверхностная, короткая (иногда и меньше пяти минут) психиатрическая экспертиза непосредственно в тюрьме или зале суда. На пятиминутке обычно принимается решение: отправить подследственного на более тщательную экспертизу (например, в институт им. Сербского) или признать заключенного нормальным
ПЯТАК	остаток выкуренной или недокуренной папиросы с анашой <i>син.</i> : пЯточка
Р	
РАЗВАЛИТЬ	лишить уголовное дело перспективы быть направленным в суд, в отношении виновного, при его наличии
РАЗВОД	построение или сбор личного состава перед заступлением на службу
РАЗДУПЛИТЕЛЬ	палка резиновая серии ПР (как правило, ПР-73М — наиболее массовая модель) <i>син.</i> : раздуплятор, демократизатор, детектор лжи
РАСКЛАДУШКА	ПП-90
РАСЧЛЕНЕНКА	расчлененное тело
РЕАЛИЗОВАЛСЯ	опер, по ОРД которого возбудили уголовное дело <i>син.</i> : палка
РАЗБЛЯДОВКА	постовая ведомость ФСО
РЕНТГЕН	«засвеченный» агент, находящийся под прикрытием
РЕПАННЫЙ	порезанный, надорванный <i>син.</i> : порепанный
РУБИТЬ	раскрывать (раскрыть) преступление <i>син.</i> : срубить
С	
САДОВНИК	прокурор
САМОЛИКВИДАТОР	выпавший из многоэтажного дома <i>син.</i> : парашютист
САМОСТРЕЛ	застрелившийся
САПОГ	сотрудник, пришедший в контору из Армии, иногда перешедший в оперподразделение из военной контрразведки или «Альфы»
СВИСТОК	оперативный источник (информатор) <i>син.</i> : барабан, штык
СВОЯЧОК	участник эпизода
СВЯЗЬ	знакомый, родственник, сосед; любой человек, с которым объект поддерживал (поддерживает) отношения <i>син.</i> : контакт
СДАЛ	дал правдивые показания
СЕКРЕТКА	1. секретная часть (отдел) 2. секретная библиотека со специальным и общим читальными залами
СЕЛЕКТОР	1. система громкой связи между несколькими руководителями 2. утреннее совещание руководителей с использованием громкой связи
СЕМЕРКИ	седьмой отдел
СЕМЕЧКИ	семена мака, используемые для приготовления раствора опиума и морфина <i>син.</i> : семена
СЕРГЕЙ	слуховой контроль телефонных переговоров
СЕРИЯ	несколько преступлений со схожим подчерком
СИЗО	следственный изолятор — пенитенциарное учреждение (место содержания под стражей), обеспечивающее изоляцию подозреваемых, обвиняемых и осужденных

СИНЯК	<i>син.:</i> кичнман, крытая, гостиница 1. входящий документ, находящийся на исполнении <i>син.:</i> синий номер 2. лицо в состоянии опьянения, вызванном употреблением алкоголя, наркотических, веществ (совершивший преступление в состоянии опьянения, подлежит уголовной ответственности). <i>син.:</i> алкаш, калдырь
СКАЗОЧНИК	лицо, не желающее признаваться в совершенном противоправном деянии и поэтому нагло и неправдоподобно лгущее <i>син.:</i> Андерсон
СКВОРЕЧНИК	стационарный пост ГАИ
СКИНУТЬ(СЯ)	1. разоружиться 2. сдать в архив
СЛЕДАК	следователь, изобличающий обвиняемого на очной ставке
СЛОНИКИ	1. патруль ВВ МВД <i>син.:</i> сникерсы 2. незаконный метод допроса, при котором на голову подозреваемого надевается противогаз и постепенно прекращается доступ воздуха
СМОРЩИТЬ	воспользоваться должностным положением в личных целях: завести дело, привлечь к допросу, отмазать друга и так далее
СМОТЯЩИЙ	уважаемый в преступном мире рецидивист
СМСка	голое сообщение, зарегистрированное в КУСП, получаемое на исполнение
СНАРЯД	бутылка водки
СОБАЧАТНИК	милицейская машина
СОБКА	Управление собственной безопасности <i>син.:</i> беспека
СОГ	оперативно-следственная группа
СОЛОВЬИ	свисток у милиционеров
СОСЕДИ	ФСБ <i>син.:</i> старший брат
СОСКОЧИТЬ	перестать подозреваться по делу, удачно избежать судебного наказания
СОТКА	1. ст. 122 УК РСФСР 2. избрание в отношении жулика меры пресечения в виде заключения под стражу
СПЕЦКОНТИНГЕНТ	заключенные исправительно-трудового учреждения или следственного изолятора
СПЕЦУХА	1. спецсредства 2. оперативно-сыскной отдел, отдел по борьбе с преступлениями на строительных объектах
СПЕЦЫ	сотрудники подразделений подчиненных 8 ГУ (Департамент режимных объектов) от <i>уст.</i> «спецмилиция»
СПЯЩИЙ	агент с надежнейшим прикрытием, который потихоньку завязывает контакты в течение нескольких лет
СТАРШИЙ БРАТ	ФСБ <i>син.:</i> соседи
СТВОЛ	1. пистолет (обычно ПМ) <i>син.:</i> волына, пушка 2. табельное оружие сотрудника МВД
СТОПАРИКИ	инспекторы ГИБДД <i>син.:</i> гиббоны, гайцы, гаитяне
СТУКАЧ	Информатор <i>син.:</i> барабан, шнурок
СТРАЖА	продление срока содержания по стражей

СТУЧАТЬ	информировать тайно
СТРЯПЧИЕ	прокуратура
СУМЧАТЫЕ	1. сотрудники ОМ на рынке 2. БХСС в 90-е годы
СУНДУК	клиент при деньгах, который готов платить, чтоб его отпустили
СЫЩИК	ОУР
СЫСКАРЬ	сотрудник следственного отдела
Т	
ТАЛМУД	Уголовный кодекс <i>син.:</i> библия
ТАЛОНЧИК	предписание
ТАЗИКИ-	мелкая кража
КАСТРЮЛЬКИ	<i>син.:</i> баня, кухня, ограбление хозяйственного
ТАТАРИН	министр МВД
ТАТЬЯНА	слуховой контроль помещений с помощью проводных и радиоканалов
ТЕЛЕГА	1. телефонограмма из больницы или травмпункта 2. заявление 3. телетайпограмма
ТЕМА	совокупность оперинформации и оперативных возможностей, которые позволят побочно, немного незаконно, обогатиться небольшому числу оперсотрудников <i>син.:</i> работа
ТЕМНЯК	неочевидные, нераскрытые преступления <i>син.:</i> висяк, глухать, темнуха
ТЕРПИЛА	потерпевший
ТЕХНАРИ	сотрудники УОТМ
ТЕЩА	медвытрезвитель
ТИХАРЬ	1. инспектор УГРО в гражданской одежде 2. лицо, помогающее оперативным работникам /чмошник/.
ТИШИНА	ДТП со смертельным исходом <i>син.:</i> дорожка
ТОПТУН	сотрудник службы наружного наблюдения
ТОРМОЗ	преступник, совершивший или совершающий преступления с особой жестокостью, садизмом
ТОРЧОК	наркоман, курильщик анаши, обвиняющийся в преступлении против здоровья населения и общественной нравственности
ТОЧКА	1. место, где постоянно находятся проститутки 2. коммерческое предприятие, которое «крышует» полиция
ТРЕЗВЯК	Вытрезвитель <i>син.:</i> теща
ТРОИТЬ	не договаривать, вводить в заблуждение
ТРУПОЕД	сотрудник ОУР, работающий по линии розыска преступников, без вести пропавших, и установлению личности трупов неопознанных граждан
ТРЮМ	КПЗ (камера предварительного заключения) или комната для задержанных в ОВД <i>син.:</i> аквариум, обезьянник
ТРЯХНУТЬСЯ	понять, что обокрали
ТУМБОЧКА	пост при входе в тюремное помещение
ТУПИТЬ	отказываться от предъявленного обвинения, настаивая на невинности
ТЮРЯГА	тюрьма, место отбывания тюремного заключения
ТУХЛЯК	материал без перспективы возбуждения уголовного дела
ТУХЛЫЙ	Гнилостный труп <i>син.:</i> тушенка
ТУШЕНКА	несвежий труп

ТЭШНИКИ	<i>син.:</i> тухлый сотрудники подразделений по защите национальной государственности и борьбе с терроризмом
ТЯЖЕЛЫЕ	боец подразделения специального назначения. Сюда входит спецназ Министерства внутренних дел (СОБР, ОМОН) и других спецслужб (ГРУ, ФСБ и т.д.): «Скиф», «Ермак», «Тайфун», «Рысь» <i>син.:</i> «9-я рота», медноголовые, космонавты
У	
УБОЛТАТЬ	уговорить потерпевшего от заявления
УБИЙЦЫ	сотрудники оперативного подразделения по преступлениям против личности
УГОЛОВНИКИ	сотрудники уголовного розыска <i>син.:</i> урки
УГОНЩИК	оперуполномоченный по раскрытию краж автотранспорта
УГРОЗА	угроза убийством (ст. 119)
УД	сокращение от «уголовное дело»
УДОШНИКИ	сотрудники Управления госохраны (аналог российского ФСО)
УЗБЕКИ	сотрудники УСБ
УЛИЧНАЯ	следственный эксперимент
УЛОВ	удачное задержание
УЛЬЯНА	1. установщики 2. оперативная установка
УКАЗНИКИ	«административка» (во времена, когда еще не было КоАП, ответственность за административные правонарушения устанавливалась Указами Президиума Верховного Совета СССР)
УПАКОВАТЬ	арестовать, задержать
УПАКОВКА	милицейская машина
УПРАВА	управление
УРКА	опытный уголовник (обстоятельство, указывающее на рецидив преступления) <i>син.:</i> уркагап, уркач
УРКИ	сотрудники уголовного розыска <i>син.:</i> уголовники, орки
УРЯДНИК	участковый
УСБЕКИ	сотрудники УСБ
УСИЛЕНИЕ	служба по усиленному варианту
УСИЛОК	усиленный режим несения службы, когда практически весь личный состав присутствует
УСОВКА	требование в ИЦ (раннее Форма УС)
УТКА	лицо, посаженное в камеру для получения каких-л. сведений от арестованного <i>син.:</i> подсадной
УТЮГ	<i>уст.</i> спекулянты с иностранцами
УШЕЛЬЦЫ	без вести пропавшие
Ф	
ФАКТ	уголовное дело, в котором лицо, совершившее преступление не установлено (нераскрытое преступление)
ФАНТИКИ	нарушители для ДПС
ФАРАОН	<i>уст.</i> сотрудник службы наружного наблюдения
ФЕДЕРАЛ	сотрудники ФСБ <i>син.:</i> старший брат, фейс, федераст
ФЛАЖОК	пометка на дверях объекта, долженствующая просигнализировать про входе (выходе) из помещения. Это может быть спичка, нитка, клочок бумажки и т.д.
ФОРМАЛЬЩИК	1. еще не состоящий под админнадзором, а освободившийся из м.л.с. и формально подпадающий под действие закона «Об

ФОТОМОДЕЛЬ ФЭЙС	административном надзоре» 2. ранее судимый, состоящий под надзором фотоаппарат сотрудник ФСБ (Федеральной Службы Безопасности) <i>син.</i> : старший брат, федерал
Х	
ХАНКА ХАТА	опий-сырец 1. тюремная камера изолятора временного содержания или следственного изолятора 2. квартирная кража
ХИМИК	осужденный к лишению свободы условно, мерой наказания которому определены принудительные работы
ХИЩНИК	человек совершивший мелкое хищение
ХЛОПНУТЬ	задержать с поличным <i>син.</i> : принять
ХЛОПОК	задержание на взятки
ХОЛОД	опасное окружение нелегала, работающего за рубежом на свой страх и риск
ХОЛОДНЯК	холодное оружие, или предметы, которые могут быть квалифицированы как холодное оружие, как в общем (все) так и в частном (конкретный образец)
ХРЮША	буква «Х» при передаче по рации госномера автомобиля
ХТС	худощавого телосложения
Ц	
ЦВЕТНОЙ	1. ППС 2. сотрудник носящий форму
ЦИНКАНУЛ	агентурное сообщение <i>син.</i> : сказал, прошла инфа, человек сказал
ЦУГУНДЕР	КПЗ (камера предварительного задержания) <i>син.</i> : аквариум, обезьянник
Ч	
ЧАЛЫЙ	имеющий судимости
ЧВКашник, чевекашник	сотрудник ЧВК (частной военной компании), нанятый частной фирмой вооруженный боец, наемник-военспец
ЧЕК	доза наркотиков
ЧЕЛОВЕК	тайный осведомитель, состоящий на оперативной связи с сотрудником милиции <i>син.</i> : стукач, агент
ЧЕМОДАН	эксперт, техник-криминалист
ЧИСТУХА	заявление о явке с повинной (чистосердечное признание) <i>син.</i> : явка
ЧИС	часть интендантской службы
ЧУГУННЫЕ	ЛОВД
Ш	
ШАЙБА	свернувшийся клубком в подъезде спящий человек, нетрезвый или бомж (используется диспетчером вневедомственной охраны или милиции для короткого описания стандартной ситуации, чаще всего передается по рации патрулю)
ШАКАЛИТЬ	грабить
ШЕСТЕРКА	человек, не имеющий авторитета и выполняющий различные поручения влиятельного лица
ШЛЯПА	много материалов на исполнение
ШМОН	обыск
ШКУРА	1. рапорт (сообщение) оперативного сотрудника, содержащий информацию о выявленном или раскрытом преступлении <i>син.</i> : шкурка 2. форменная одежда сотрудника милиции (заставить

	оперуполномоченного натянуть форму – практически задача из раздела фантастики)
ШНУРКИ	1. проверяющие из вышестоящих органов 2. доносчик, информатор. Как правило завербованный из криминального мира, обязанный доносить в обмен на снисходительное к нему отношение со стороны сотрудников милиции <i>син.:</i> барабан, человек
ШНЫРЬ	человек, не имеющий авторитета и выполняющий различные поручения влиятельного лица
ШОБЛА	группа людей, объединившаяся для преступной деятельности
ШОКОЛАДНИКИ	сотрудники БЭП
ШТАБ	помещение исправительно-трудовой колонии, в котором расположены кабинеты сотрудников колонии (начальника, заместителей, оперативных работников и т. п.). Часто в этом же помещении расположена и медчасть
ШТЫК	1. сотрудник 2. осведомитель, агентура
	Щ
ЩЕТОЧКИ	уборочная техника (вызвать щеточки = убрать последствия ДТП)
	Э
ЭНЭС	нетрезвое состояние – н/с
	Ю
ЮЭЗБИШНИКИ	УСБ
	Я
ЯК	явочная квартира <i>син.:</i> явка, какашка, кукушка

СОСТАВ УСТОЙЧИВЫХ СЛОВЕСНЫХ КОМПЛЕКСОВ РАЗГОВОРНО-ОБИХОДНОГО ТИПА

I. Фразеологические сращения, сочетания, единства (профессионально-маркированные)

Б

БЕЛАЯ КОСТЬ	<i>уст.</i> сотрудники УР (во времена СССР)
БЕЛЫЕ ВОРОТНИЧКИ	сотрудники ОБЭП (<i>уст.</i> ОБХСС)
БЕЗ ЛИЦА	нераскрытые дела, где не установлен преступник
БИЛЕТ В БОЛЬШОЙ ТЕАТР	обозначение купюры в 100 рублей
БОЛЬШОЕ ДЕЛО	дело собой важности
БОБИТЬ ФРАЙЕРОВ	<i>уст.</i> ловить преступников
БРАТСКАЯ МОГИЛА	<i>редко</i> перспектива наказания или увольнения нескольких сотрудников за какое-либо нарушение, допущенное одним из них
БРАТЬ В ОБОРОТ	Решительно и смело воздействовать на кого-л., заставляя выполнить свою волю
БРАТЬ НА ПУШКУ	целиться в кого-то, обычно имеется в виду запугивать

В

ВЕРТЕТЬ ХРЕБТОМ	Врать <i>син.:</i> коня лепить
ВЕРНУТЬСЯ НА ЗЕМЛЮ	вернуться работать в отдел из управления ГУВД
ВЕСТИ ПО ШАПКЕ	следовать в оперативном автомобиле в отдалении за автомобилем объекта наблюдения
ВЕЧНЫЙ МАЙОР	<i>шутл.</i> оперуполномоченный
ВИХРИ ВРАЖДЕБНЫЕ	<i>уст.</i> любое усиление, т. е. несение службы в усиленном режиме
ВКЛЮЧИТЬСЯ В ДЕЛО	принять материалы дела к своему производству вступить в судебный процесс, принять участие в рассмотрении дела в суде
ВЗЯТЬ НА ВЫХОД	выход с обвиняемым на место совершения преступления (следственное мероприятие)
ВНУКИ ДЗЕРЖИНСКОГО	сотрудники ФСБ <i>син.:</i> мутные, старшие братья
ВОДА! ПАЛЕВО!	сигнал опасности
ВОЙТИ НА ПЛЕЧАХ	«попасть в адрес» (войти в помещение, обычно квартиру), используя человека, которому доверяет преступник
«ВОР В ЗАКОНЕ»	авторитетный преступник, пользующийся уважением со стороны криминального мира <i>син.:</i> законник, Вор, со звездами, коронованный, в шапке
В ОТКАЗЕ/(нях)х	подозреваемый отказывается признавать вину
ВСТАТЬ В АДРЕС	устроить засаду возле адреса подозреваемого
ВСТАТЬ НА ЛЫЖИ	слинять, убежать, скрыться (<i>редко</i>) получить звание майора. Выражение появилось из-за двух полосок на майорских погонах, напоминающих лыжню
В ТЕМЕ	быть осведомленным, иметь информацию
В СОЗНАНКЕ	признавать вину полностью
ВЫБИТЬ ЧИСТУХУ	добиться чистосердечного признания (обычно с применением силы)
ВЫЙТИ НА 217-Ю	собрать доказательства виновности, окончить расследование (жаргон следствия)

ВЫМУТИТЬ	достать дозу наркотиков
ДОЗНЯК/ДОЗУ	
ВЫПЛЫЛ АДРЕС	установили адрес, где может находиться подозреваемый
ВЫСТАВИТЬ НАРУЖКУ	установить наружное наблюдение за подозреваемым
ВЫСТАВИТЬ ХАТУ	совершить квартирную кражу
ВЫСТАВИТЬ ЭКИПАЖИ	направить экипажи ДПС в указанные места для несения службы
ВЫСТАВИТЬ БОЙЦОВ	выделить сотрудников полиции для несения службы/дежурства в определенном месте
ВЫТЯНУТЬ ЗА УШИ (дело)	дело, заверщенное с большими усилиями
Г	
ГЛАВНЫЙ ТАТАРИН	<i>уст.</i> министр МВД
ГЛЯНУТЬ	проверить записи по угону, розыску
МАШИНУ/ВОДИТЕЛЯ	
ГЛУХАРЬ МОКРЫЙ	нераскрытое дело об убийстве
ГНАТЬ ТУФТУ	рассказать что-то неправдоподобное, лгать притворяться, ввести в заблуждение
ГОЛУБАЯ КРОВЬ	<i>уст.</i> сотрудники следственного управления (из-за цвета погон)
ГРУЗ «НЕЗАБУДКА»	пьяный в машине медвытрезвителя
Д	
ДАЕТ РАСКЛАД	подозреваемый рассказывает все обстоятельства дела
ДАТЬ АНАЛЬГИН	применить милицейскую резиновую дубинку <i>син.:</i> прописать анальгин
ДВА НУЛЯ/ПО НУЛЯМ	все в порядке (по эфиру)
ДЕЛАТЬ НОГИ	убегать, скрываться
ДЕЛО ТЕХНИКИ	задача не требует особых умственных усилий, решается стандартными техническими приемами
ДЕНЬ ЧЕКИСТА	<i>уст.</i> 20-е число каждого месяца – день выдачи денежного довольствия
ДЕТЕКТОР ЛЖИ	резиновая дубинка <i>син.:</i> демократизатор, анальгин, радуплятор <i>уст.</i> валенок, набитый песком, с помощью которого отбивают внутренние органы без следов на теле
ДЕТИ ПОДЗЕМЕЛЬЯ	сотрудники полиции метрополитена
ДОБРОЕ УТРО	<i>редко</i> ограбление туристов на отдыхе с утра
ДОСТАВИТЬ В ОТДЕЛ	привезти правонарушителя, задержанного в территориальный отдел
ДОХЛЫЙ КРОЛИК	фиктивный помощник
ДО ЖОПЫ	до конца; полностью; совсем
ДУРИЛКА КАРТОННАЯ	<i>уст.</i> поддельные денежные купюры
З	
ЗАБИТЬ/ЗАКАТАТЬ В КОРКИ	завербовать
ЗАБИТЬ МАГАЗИН	зарядить огнестрельное оружие
ЗАБИТЬ ПО "СОТКЕ"	посадить преступника в камеру заранее, чтобы было время найти и предъявить ему доказательства
ЗАВАЛИТЬ ПАЛКАМИ	дать много раскрытий уголовного дела
ЗАВЕРНУТЬ ЛАСТЫ	задержать преступника
ЗАВЕСТИ ДЕЛО	возбудить уголовное дело
ЗАГРУЗИТЬ ПО ПОЛНОЙ	досконально порыться в его прошлом и вменить ему все преступления, которые он совершал, а не только то, на котором его поймали. А иногда даже и те, которые не совершал
ЗАГРУЗИТЬ КАК БАРЖУ УТЮГАМИ	вменить преступнику наибольшее количество эпизодов по наиболее тяжким статьям УК <i>син.:</i> загрузить как слона индийского
ЗАКИНУТЬ ШАЙБУ НА МОЙКУ	доставить пьяного (бомжа) в вытрезвитель

ЗАКОНОМ ПО ГОЛОВЕ	<i>редко</i> методично бить подозреваемого по голове уголовным кодексом
ЗАКРЕПИТЬСЯ ПО МАТЕРИАЛУ	найти достаточно улик и доказательств, чтобы передать материалы дела в суд
ЗАКРЫТЬ В КЛЕТКУ	посадил преступника в КПЗ/СИЗО
ЗАКРЫТЬ ПО-МЕЛОЧИ	закрыть на ночь по 20.1 <i>син.:</i> оформить мелочь
ЗАКРЫТЬ ПО УКАЗУ	<i>уст.</i> задержать согласно указу № 1226 от 14 июня 1994 г. № 1226 (было распространено из-за переполненности СИЗО)
ЗАМ ПО БОРЬБЕ С ЛИЧНЫМ СОСТАВОМ	<i>редко</i> зам. по работе с личным составом
ЗАМ. НАЧАЛЬНИКА ПО УСЛОЖНЕНИЮ ПРОСТЫХ ВОПРОСОВ ЗВЕЗДЫ НА ТАБЛЕТКЕ	<i>редко</i> зам. начальника по общим вопросам <i>син.:</i> зам. по неясным (ненужным) вопросам
ЗОНТИК ЯДЕРНЫЙ	<i>редко</i> начальство, управление, направляющиеся на автомобиле в ОП или на место происшествия <i>уст.</i> негласная защита, основанная на запугивании возможных противников опекаемого жестокими силовыми акциями в случае попыток нанесения ему какого-либо вреда
ЗАРЯДИТЬ ТЕРПИЛУ	вручить спецтехнику (прослушивающую аппаратуру) для фиксации разговора
ЗАРЯЖЕННЫЙ БАЯН	шприц с набранными наркотическими веществами
ЗАТЕМНИТЬ ДЕЛО	быстро списать в архив какое-нибудь бесперспективное уголовное дело, которое, часто, стоит на контроле у руководства, или постараться оставить дело нераскрытым в дежурные сутки (дословно)
ЗАЦЕПИТЬ КОЗЛА С КОЗОЙ	задержать по подозрению, арестовать или приговорить к лишению свободы пару
ЗЕЛЕНАЯ УСОВКА (СВОЯ/НАША)	требование с зеленой полосой (обычно в оперативном отделе) на территории, где расположен ОП (подотчетная территория города или населенного пункта)
ЗЕМЛЯ/НА СВОЕЙ ЗЕМЛЕ	
ЗЕМЕЛЬНЫЙ ОТДЕЛ	ОП в маленьком населенном пункте, районный ОП в городе
ЗЛОДЕЙСКОЕ СИДЕНЬЕ	сидение в патрульном автомобиле, предназначенное для задержанного
Ж	
ЖЕЛЕЗНАЯ МИЛИЦИЯ	УВДТ (Управление внутренних дел на транспорте)
ЖИВОЕ ДЕЛО	уголовное дело, возбужденное в отношении лица
ЖИТЬ ПО ПОНЯТИЯМ	<i>уг. сленг</i> следовать условным правилам и законом сообщества
И	
ИГРАТЬ НА РУКУ	помогать, содействовать в чем-либо (обычно в значении преступник помогает следствию)
ИДТИ НА МАЯКАХ	ехать на авто с включенными мигалками
ИДТИ ПАРОВОЗОМ	брать всю вину преступления на себя
ИМЕТЬ СВОЮ ТЕМУ	иметь индивидуальный подход в оперативно-розыскной деятельности
ИСПОЛЬЗОВАТЬ МАСКУ ОТКРОВЕНИЯ	надеть противогаз при силовом допросе
«ИЩИ СВИЩИ»	прокурорская проверка
К	
«КАЙФ ПОЛУЧЕННЫЙ ЗАБЛАГОВРЕМЕННО»	(<i>шутл.</i>) КПЗ
КАТАТЬ/ОТКАТАТЬ ПАЛЬЧИКИ/ПАЛЬЦЫ	взять отпечатки пальцев у задержанного
КАТИТЬ БАЛЛОН	наговаривать
КАСТРЮЛЬНЫЕ ДЕЛА	семейные скандалы, разборки

КАЧАТЬ ПРАВА	отстаивать свои интересы, свою правоту, требовать, добиваться чего-либо
КИНУТЬ УШИ/УХО	установить прослушку помещения <i>син.:</i> поставить кнопку
КЛИЕНТ ПРИЛИП	на клиента собраны доказательства, достаточные для предъявления обвинения
КОНЯ ЛЕПИТЬ	Врать <i>син.:</i> вертеть хребтом
КРУГОВАЯ ПОРУКА КОЛБАСНО-МАТРАСНЫЕ ВОЙСКА	установить коллективную ответственность за преступление <i>уст.</i> сотрудники ОБХСС начала 90-х <i>син.:</i> сумчатые (из-за типа сумок, которые они носили на объектах)
КОНКРЕТНЫЙ МУЖИК	дельный, основательный человек, который держит слово, вне зависимости от обстоятельств
КОРОЛЬ МЕРТВЫХ	старший патологоанатом, заведующий судебно-медицинской лабораторией <i>ж.р.:</i> королева мертвых
КОЦАННАЯ ТАЧКА КРАСНАЯ ЗОНА	автомобиль, побывавший в ДТП территория в тюрьме (на зоне), которая контролируется администрацией (здесь все происходит по УПК РФ) <i>ант.:</i> черная зона
КРЫШУ СНЕСЛО	впал в помрачение рассудка (под действием аффекта, алкоголя или наркотика)
КРЫША ПОЕХАЛА КРЫШЕВОЙ ОЛЕГ КУХОННЫЕ ГЛАДИАТОРЫ/БОКСЕРЫ	потеря рассудка, помешательство <i>уст.</i> лицо, действующее под легендированным прикрытием лица, обвиняющиеся по ст. 116 (побои) УК РФ (Уголовного кодекса Российской Федерации) <i>син.:</i> кухня, кухонный боксер, кастрюльный боец
КАСТРЮЛЬНЫЙ БОЕЦ	лица, обвиняющиеся по ст. 116 (побои) УК РФ (Уголовного кодекса Российской Федерации) <i>син.:</i> кухня, кухонный боксер
Л	
ЛЕПИТЬ ГОРБАТОГО ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ	<i>уст.</i> обманывать при даче показаний человек, выпрыгнувший из окна, самоубийца <i>син.:</i> самоликвидатор, парашютист
ЛЕЧЬ НА ДНО ЛИВЕР ОТБИТЬ	спрятаться от правоохранительных органов нанести телесные повреждения, при которых могут страдать внутренние органы
ЛИЧНОЕ ПРИЗНАНИЕ ЛИТЕРНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ЛОМАТЬ ЯЗЫКА	признание, получаемое, главным образом, под пыткой зашифрованные мероприятия, под грифом секретности добиваться правдивых сведений у заключенного (<i>заим.</i> из армейского сленга)
М	
МАЛОЕ ДЕЛО МАСКИ-ШОУ	ДПОП (дело предварительной оперативной проверки) обозначение следственных и иных действий правоохранительных органов (выемки документов, обыски и др.) в отношении коммерческих или общественных организаций, проводимых с использованием военизированных подразделений, атрибутом формы которых является черная маска
МАТЕРЫЙ/ ОПЕР/СЛЕДАК МАШИНА, ВНИМАНИЕ МЕЛКИЙ ХИЩНИК МЕСТА НЕ СТОЛЬ ОТДАЛЕННЫЕ МЕЧТА КУЛАКА	опытный сотрудник, проработавший в органах долгое время <i>син.:</i> прожженный опер/следак автомобиль, который следует пропустить (приказ) тот, кто совершил мелкое хищение колония, тюрьма, место отбывания тюремного заключения <i>уст.</i> АКС74У (автомат Калашникова)

МУТНЫЙ, КАК ИРТЫШ	подозрительный, скользкий; субъект, которому не стоит верить
Н	
НА БОРТУ/ЗА БОРТОМ	место для задержанных (СИЗО, КПЗ)
НАВЕШАТЬ ЛАПШИ	наврать
НАДЗОР ПОВЕСИЛИ	
НАДО ПОДКРЕПИТЬСЯ	доработать (изыскать дополнительные доказательства, свидетельства)
НАКАТАТЬ ТЕЛЕГУ	написать жалобу
НАКРУТИТЬ ТЯЖЕСТИ	собрать дополнительные доказательства виновности, не соответствующие действительности
НА ПОЛНУЮ КАТУШКУ	<i>уст.</i> на большой срок заключения
НАРЕЗАТЬ ВИНТА	убежать, скрыться <i>син.:</i> свинтить
НАРЕЗАТЬ ПО ПОЛНОЙ ПРОГРАММЕ	избить
НАРОДНОЕ ХОЗЯЙСТВО	любой вид деятельности, кроме службы в правоохранительных органах
НАЧАЛЬНИК УГЛА	начальник уголовного розыска
НЕГЛАСНЫЙ АРЕСТ	неофициальный арест, обычно проходит тайно
НЕПОЛНЫЙ ХОД	неполное должностное соответствие, взыскание, после которого может последовать строгий выговор, увольнение, лишение звания и должности <i>син.:</i> неполное служебное
НЕ ОТВЕРТЕТЬСЯ	не избежать наказания
ОТ НАКАЗАНИЯ	
НИКОЛАЙ	наружное наблюдение
НИКОЛАЕВИЧ	
НИКОЛАЙ СЕМЕНОВИЧ	задержанный за езду в нетрезвом состоянии
О	
ОБУТЬ В КОРЫ	<i>уст.</i> завербовать агента
ОЛЬГА ИВАНОВНА	(по первым буквам названия спецотдела в милиции) «Особая инспекция по личному составу», занимается проверкой нарушений в милицейской среде
ОТКЛАДЫВАТЬ	остановить уголовное дело, прекратить делопроизводство, не дать хода жалобе
В ДОЛГИЙ ЯЩИК	
ОСТАВИТЬ ЦИФРЫ	дать номер телефона
ОТДЕЛ УБИЙЦ	отдел по расследованию убийств <i>син.:</i> убийцы, отдел холодные ноги
ОТДЕЛ	1. отдел по расследованию убийств
«ХОЛОДНЫЕ НОГИ»	<i>син.:</i> отдел «убийц», убийцы 2. судебно-медицинская экспертиза
ОТКАТАТЬ ПАЛЬЦЫ	снять отпечатки пальцев
ОТМОРОЗКИ В МАСКАХ	ОМОН
ОТПИСАТЬ ОТКАЗНОЙ	переслать постановление об отказе в возбуждении уголовного дела
ОТПИСАТЬ ТУХЛЯК	переслать для исполнения материал без перспективы возбуждения уголовного дела
ОПУСТИТЬ В ТРЮМ	задержать и отправить в ИВС
ОФОРМИТЬ МЕЛОЧЬ	закрывать на ночь по 20.1 (мелкое хулиганство) <i>син.:</i> закрыть мелочь
ОФОРМИТЬ ОТКАЗНЯК	составить материал о совершенном преступлении таким образом, чтобы в возбуждении уголовного дела потерпевшим было отказано
ОФОРМИТЬ ПО СОТКЕ	протокол задержания по ст.122 УПК
П	
ПАДАТЬ НА КРЕСТ	симулировать тяжелую болезнь, освободиться от ответственности,

ПЕРЕВЕСТИСЬ С ЗЕМЛИ В УПРАВУ	получив больничный лист уйти работать из территориального отдела в управление
ПЕРЕДАТЬ ТЕМНЫМ	передать дело в архив нераскрытым <i>син.:</i> темное, без лица
ПИПИСОЧНЫЙ ОТДЕЛ	отдел по борьбе с проституцией
ПИСЬМО В ДОГОНКУ	задание в СИЗО
ПЛЕННЫЕ	лица армянской национальности
РУМЫНЫ/АНГЛИЧАНЕ	
ПОВАЛЬНЫЙ ОБЫСК	поголовном опросе местных жителей территории, на которой проводился розыск
ПОВЕСИТЬ ВИСЯК	возбудить неперспективное уголовное дело
ПО ГОРЯЧИМ СЛЕДАМ	быстро раскрыть преступление
ПОДЖОПНЫЙ	материал, укрытый от регистрации в КУСП, но с перспективой реализации
МАТЕРИАЛ	
ПОДНЯТЬ ВИСЯК	раскрыть ранее совершенное преступление, которое было совершено очень давно и считалось безнадежным
ПОДНЯТЬ МОКРУХУ	раскрыть убийство
ПОДНЯТЬ НА ВТОРОЙ ЭТАЖ	передать дело в ОУР (отдел уголовного розыска)
ПОДНЯТЬ СРОК	совершить глупый поступок, который поможет полицейским и следователям доказать факт совершения преступления
ПОДНЯТЬ ТРУП	провести осмотр места происшествия (с оформлением протокола) при обнаружении трупа, не имеющего признаков насильственной смерти, и организовать доставку тела в морг. Обычное занятие участкового уполномоченного
ПОДСТАВА ГОЛИМАЯ	явная провокация
ПОЕХАТЬ НА ЖМУР/НАШЛИ ЖМУР	выехать на место преступления, где обнаружен труп
ПОЙМАТЬ КОСЯК	допустить ошибку <i>син.:</i> накосарезить, упороть косоного
ПОЙТИ В ОТКАЗ	отказаться от данных раннее показаний
ПОЙТИ НА ОХОТУ	выйти на задержание преступника
ПОКРУТИТЬ КОГО-ТО	предварительно исследуя, установить, составить представление о подозреваемом, об объекте <i>син.:</i> взять в оборот, взять в разработку, пощупать
ПОЛНЫЙ БЕСПРЕДЕЛ	абсолютное беззаконие (в обществе)
ПОЛОЖИТЬ ПОД ЖОПУ	укрыть материал от регистрации в КУСП
ПОЛОЖИТЬ ПОД СУКНО	остановить уголовное дело, прекратить делопроизводство, не дать хода жалобе
ПОЛУЧИТЬ УЛОВ	произвести удачное задержание
ПОЛУЧИТЬ ПО УШАМ/ШАПКЕ	получить выговор от начальства
ПОМЕСТИТЬ, В ПРЕСС- КАМЕРУ/ПРЕСС-ХАТУ	камера или оперативная часть исправительного учреждения, где от заключенных получают информацию, используя незаконные методы воздействия
ПО НИЗАМ ПРОШЛО	поступила информация от осведомителя <i>син.:</i> поступила инфы, человек сказал, человек сообщил, человек цинканул
ПОПАСТЬ ПОД ПОКАЗАТЕЛЬ	процессуальное положение лиц, производство в отношении которых ведется исключительно в целях выполнения календарных планов профилактики и раскрываемости
ПОПАСТЬ В АДРЕС	попасть в помещение, где находится подозреваемый
ПОСТАВИТЬ ЗДАНИЕ НА РЕЖИМ	организовать наблюдение за зданием

ПОСТАВИТЬ КНОПКУ	установить прослушку
ПОСЛАТЬ НА ФИШКУ	отправить на пост наблюдения, чтобы подать сигнал об опасности
ПОСМОТРЕТЬ	проверить водителя на наличие нарушений ПДД и лишений ВУ
АДМИНИСТРАЦИЮ	
ПОСМОТРЕТЬ	проверить записи по учету ТС
ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ	
ПОСТУПИЛА ИНФА	поступила информация от осведомителя <i>син.:</i> человек сказал, человек сообщил, человек цинканул, по низам прошло
ПОШЛА НА ВИНТАХ	(<i>об автомобиле</i>) ехать в включенной «люстрой», «мигалками»
ПОХМЕЛЯТОР	патрульная машина, везущая граждан в нетрезвом виде в вытрезвитель
НА КОЛЕСАХ	надеть наручники
ПРИМЕРИТЬ БРАСЛЕТЫ	с наркотиками
ПРИ НАРКОТИКАХ	оформить подозреваемого в СИЗО
ПРИНЯТЬ ЖУЛИКА	дело, которое имеет хорошие шансы развалиться в суде (обычно используется в отношении неких доводах, соображениях, интерпретациях, доказательствах)
ПРИТЯНУТЬ ЗА УШИ (дело)	получить или проверить при помощи ИСУБД конфиденциальную информацию о чьем-либо семейном положении, финансовом состоянии, предпринимательской деятельности, кредитной истории, наличии судимостей и т.д.
ПРОБИТЬ ПО БАЗЕ	проверить лицо по оперативным учетам
ПРОБИТЬ ПО ПОЛОСЕ	
ПРОВЕРИТЬ ПО УЧЕТАМ	установить, не является ли полосатый («оперативный источник») двойным агентом
ПРОВЕРИТЬ	
ПО КРАСНОМУ	негласный обыск, прослушка помещений, прослушка телефонов, видеонаблюдение, установка (еще со времен КГБ)
ПРОВЕСТИ ДМИТРИЯ/ ТАТЬЯНУ/СЕРГЕЯ/ ОЛЬГУ/УЛЬЯНУ	поверхностная, короткая (иногда и меньше пяти минут) психиатрическая экспертиза непосредственно в тюрьме или зале суда. На пятиминутке обычно принимается решение: отправить подследственного на более тщательную экспертизу (например, в институт им. Сербского) или признать заключенного нормальным
ПРОВЕСТИ	произвести обыск, осмотр вещей
ПЯТИМИНУТКУ	произвести обыск, осмотр вещей
ПРОИЗВЕСТИ ЧИСТКУ	сдать уголовное дело в прокуратуру
ПРОИЗВЕСТИ ШМОН	сыграть кон в козла
ПРОТАЩИТЬ ДЕЛО	дело закончено, не осталось никаких следов
ПРОЧЕСТЬ БИБЛИЮ	
ПРЯТАТЬ КОНЦЫ	
В ВОДУ	
ПУБЛИКА БЕСНУЕТСЯ	задержанные в СИЗО ведут себя буйно
ПУДРИТЬ МОЗГИ	обманывать, вводить в заблуждение
ПУСТИТЬ В ХОД	применить милицейскую резиновую дубинку
ДЕМОКРАТОР	
ПЬЯННЫЙ ОТДЕЛ	ОБППР и ИАЗ (Отдел по борьбе с правонарушениями в сфере потребительского рынка и исполнения административного законодательства) <i>син.:</i> псориаз
РАБОТАТЬ НА ЗЕМЛЕ	
РАБОТАТЬ	Р работать в отделе, не в управлении
ПО АДМИНИСТРАЦИИ	заниматься выявлением нарушений ПДД
РАБОТАТЬ	
ПО ГРАЖДАНКЕ	выходить на задание без формы
РАБОТАТЬ	
ПО ТЕРРИТОРИИ	заниматься личными делами в рабочее время
РАЗБОР ПОЛЕТОВ	оперативное совещание у начальника

РАСКОЛОТЬ КОГО-ТО РАСКОЛОТЬ ДО ЖОПЫ	добиться признания, возможно, с применением силы расколоть преступника полностью, добиться полного признания вины
РЕПАНАЯ РЕЗИНА	автошина с порезом или разрывом
РИСОВАТЬ СТАТЬЮ	вменение преступнику определенной статьи
РУКИ В ГОРУ	Руки вверх! (приказ при задержании)
РУБКА ПАЛОК	массовое возбуждение легко раскрываемых дел
РУКА НАБИТА	у сотрудника большой опыт работы
С	
САЛЮТОВАТЬ В ВОЗДУХ	стрелять в воздух
СВИДЕТЕЛЬ ПОПЛЫЛ	свидетель по делу «съезжает с показаний», путается
СБОРНАЯ СИНЕГАЛА	1.лицо в состоянии опьянения, вызванном употреблением алкоголя, наркотических веществ 2. совершивший преступление в состоянии опьянения
С ДЕЛАМИ	задержать с наличием наркотиков
СДЕЛАТЬ ВЫВОДКУ	проверить показания на месте
СДЕЛАТЬ НЕСКОЛЬКО УДАЧНЫХ ВЫСТРЕЛОВ	задержать, оштрафовать за нарушение правил дорожного движения
СДЕЛАТЬ СЕРЕБРО	раскрыть ст.191 УПК РФ
СДЕЛАТЬ ФИНТ УШАМИ	совершить что-то хитрое и ловкое, проворное
СЕДЬМОЙ ФЛОТ	подразделения оперативного документирования (наружка)
СЕРВЕЛАТНО- ШПРОТНЫЙ ОТДЕЛ	уст. «БЭХи», начало 90-х годов XX века
СЕРГЕЙ НИКОЛАЕВИЧ	скрытое наблюдение, слежка
СИДЕТЬ НА ИВАСИ	преступник, находящийся в ИВС
СИДЕТЬ НА ПОДСОСЕ	сидеть без денег, нехватка денежных средств
СИДЕТЬ НА УШАХ	контролировать телефонные разговоры
СИНИЙ В ДУГУ	Очень пьяный
СИНИЙ НОМЕР	входящий документ, находящийся на исполнении <i>син.:</i> синяк
СИРОТА КАЗАНСКАЯ	1. о человеке, прикидывающемся несчастным, чтобы разжалобить кого-либо 2. сирота
СКИНУТЬ ТОВАР	избавиться от наркотиков
СКОСТИТЬ СРОК	убавить продолжительность тюремного заключения
СЛЕПИТЬ ДЕЛО	сфабриковать дело
СЛИТЬ ИНФОРМАЦИЮ С ЛИЦОМ	передать информацию о материалах дела раскрытые дела; дело, в котором установлен преступник
СНИМАТЬ С АДРЕСА	доставлять правонарушителя с местопребывания
СНИМАТЬ С ХАТЫ	доставлять правонарушителя с местопребывания
СНЯТЬ ЧЕЛОВЕКА	задержать нужного человека (подозреваемого) на адресе (в месте его пребывания)
СОБРАТЬ	собрать части тела убитого, разбросанные по всему городу
КОНСТРУКТОР	
СОСТАВИТЬ	собрать сведения о личных данных, документально оформив их в виде анкеты или характеристики на интересующее лицо
ОБЪЕКТИВКУ	
СПУТИТЬ НА ИВАСИ	отправить преступника в ИВС
СРУБИТЬ ДАТКУ	задержать на получении дачи взятки
СРУБИТЬ/ДАТЬ ПАЛКУ	1. раскрыть преступление, успешно завершить трудное дело 2. лишь бы закрыть дело
СРУБИТЬ КАПУСТУ	получить взятку
С ПРЕДМЕТОМ/ ПРЕДМЕТАМИ	задержанный с оружием и прочими запрещенными к обороту вещами/предметами
СПУЛИЛ В АРХИВ	отправил дело в архив
СПЯЩАЯ КРАСАВИЦА	девушка, перерезавшая вены в ванне и не реагирующая на

СТАВИТЬ КОМЕДЬ	действия сотрудников правоохранительных органов и медицинский персонал (<i>шутл.</i> поцелуй прекрасных принцев)
СТАРАЯ КОНТОРА	используя психологические и физические приемы, добиваться нужных сведений у задержанного, вербовать уголовного 1. <i>син</i> старая школа 2. что-то устаревшее, старые правила, указы 3. старое офисное здание
СТАРШИЙ БРАТ	1. ФСБ <i>син.:</i> соседи, мутные, внуки Дзержинского
СТРЕЛЯННЫЙ ВОРОБЕЙ	2. управление собственной безопасности МВД, подпортившее жизнь немалому числу нечистых на руку блюстителей закона очень опытный сотрудник, которого трудно провести, обмануть или удивить
СТО ПЯТЫЙ	лицо, совершившее преступление по ст. 105 УК РФ (убийство)
СУШИТЬ СУХАРИ	работать по нераскрытым преступлениям (уголовным делам)
СХОДИТЬ	принести журнал протоколов задержания по ст. 91 УПК РФ
ЗА ЛОШАДЬЮ/ ПРИНЕСЬТИ ЛОШАДЬ	(формат журнала А4, поэтому «лошадь»)
СЫГРАТЬ НА РОЯЛЕ	снять отпечатки пальцев (<i>заим.</i> с воровского жаргона)
СЪЕЗЖАТЬ С ПОКАЗАНИЙ	путаться в показаниях
Т	
ТАЗИКИ-КАСТРЮЛЬКИ	мелкая кража или раскрытие мелкой кражи
ТЕЛЕГА ПРИЛЕТЕЛА	пришла жалоба или представление (обычно это сулит неприятности)
ТЕМНОТУ ПОВЕСИТЬ	приостановить предварительное следствие
ТЕПЛАЯ ХАТА	тюремная камера с лучшими условиями содержания, теплая хата
ТОРГОВЕЦ ВИСКИ	подозреваемый, обвиняемый по ст. 238 УК РФ (производство, хранение, перевозка либо сбыт товаров и продукции, выполнение работ или оказание услуг, не отвечающим требованиям безопасности)
ТОРЧАТ УШИ	прослеживается чье-то влияние или участие, т. к. имеется большое количество косвенных доказательств, но пока нет прямых доказательств
ТРИ ГУСЯ	ст. 222 УПК РФ (по форме цифр)
ТРОЮРОДНЫЕ ВНУКИ ДЗЕРЖИНСКОГО	отмазка сотрудников органов внутренних дел на п. 4.
ТУДА ЗАШЛО	полученная взятка
ТУХЛЫЙ МАТЕРИАЛ	материал без перспективы возбуждения уголовного дела
У	
УБОЙНЫЙ ОТДЕЛ	подразделение, занимающееся раскрытием убийств
УВЕСТИ МАШИНУ	угнать машину
УЕХАТЬ НА ДОРОЖКУ	выехать к месту ДТП со смертельным исходом
УКРЫТЬ ЯВНУЮ ПЕРСПЕКТИВУ	скрыть
УПОРОТЬ КОСОГО	<i>от гл. накосорезить</i> – глупость, совершенная по неопытности или глупости и без личной заинтересованности (касается как преступников, так и милиционеров)
УХОДИТЬ В ГЛУХУЮ ОТКАЗУХУ	отказываться от дачи показаний о подельнике
УШИ ВОТКНУТЬ	поставить прослушку <i>син.:</i> кинуть ухо
Ф	
ФОРМА РАЗ	книга учета преступлений (для регистрации заявлений граждан). Документ строгой отчетности.
ФУФЕЛЬНАЯ КОНТОРА	несуществующая фирма на языке судебных приставов

ХЛОПНУТЬ ЗЛОДЕЯ ХМЕЛЕУБОРОЧНЫЙ КОМБАЙН ХОДИТЬ ПОД СТАТЬЕЙ	задержать преступника машина медвытрезвителя совершать деяния, которые могут расцениваться как преступления, согласно УПК РФ
Ч	
ЧАСТОКОЛ ГОРОДИТЬ ЧЕРНАЯ ЗОНА	дать много раскрытий уголовного дела территория в тюрьме (зоне), контролируемая жуликами (здесь живут по понятиям)
ЧИСТЫЙ ФАКТ	дела, которые возбуждаются по факту совершения преступления неустановленными (пока что) лицами <i>син.:</i> фактовое дело
Ц	
ЦВЕТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ЦИНК ПРОШЕЛ ЦИРК ПРИЕХАЛ	точное подтверждение полученной информации <i>син.:</i> в цвет, в елочку, бинго пришла информация от агента, от «стукача» приезд группы ОМОНа на место происшествия; задержание преступника с группой ОМОНа
Ш	
ШЕСТЬ ПУНКТ ДВА ШЛИФОВАТЬ ПОЛ	отказ в возбуждении уголовного дела лежать на полу при задержании

II. Фразеологические выражения, имеющие характер типизированной реакции на ту или иную ситуацию):

• *эмоциональный ответ на повторяющуюся негативно/положительно оцениваемую ситуацию:*

СНОВА — ЗДОРОВО! АЙ ДА МЫ! АЙ ДА МОЛОДЦЫ! ВОТ ТАК Я!	<i>экспрес.</i> опять, еще раз, вновь выражения удовлетворения, возглас одобрения, похвала коллектива с акцентом на собственное Я выражение удовлетворения/неудовлетворения, акцентуация на собственном Я
БЭ ТОЖЕ ВИТАМИН!	недовольная реплика на вопросительное обращение не расслышавшего человека «А?»
БЕЗ Б...	без обмана, наверняка. Буква «Б», возможно, заменяет более табуированную лексику как синонимы лжи, нечестности, других негативных вещей
БЛЯХА-МУХА	выражение досады, недовольства – своеобразное нежное ругательство
БЫЛ, ДА ВЕСЬ ВЫШЕЛ/ БЫЛ, ДА СПЛЫЛ ВЕЗЕТ ДУРАКАМ И ПЬЯНИЦАМ/УБОГИМ (ОПЯТЬ) ВОСПАЛЕНИЕ ХИТРОСТИ	о ком-то отсутствующем, но присутствовавшем ранее о везении, удачливости людей, меньше всего, по мнению окружающих, заслуживающих этого о симуляции болезни
ЕЛКИ-ПАЛКИ, ЗЕЛЕНЬЕ МОТАЛКИ ДОГАДАЙСЯ С ТРЕХ РАЗ ЗЛА НЕ ХВАТАЕТ!	выражение каких-то эмоций: удивление, сожаление, отчаянный порыв и т. п. <i>ирон.</i> о необходимости найти очевидный ответ на вопрос раздражение чем-либо, сетования на недостаточность оценочной линейки в отношении чего-либо
И БИТЬСЯ СЕРДЦЕ ПЕРЕСТАЛО...	фраза характеризует большую степень удивления, восторг, другие эмоции. Стилистическое насыщение привносит манера произношения слов и биться как сбиться

ХОТЬ СТОЙ, ХОТЬ ПАДАЙ	о крайнем удивлении, вызванном чьим-либо поступком, чем-то неординарным, идущим вразрез с общепринятыми представлениями
ПЛАВАЛИ — ЗНАЕМ...	об опытности, искушенности в чем-либо, нежелание выслушивать чужие советы
ВСЮ МАЛИНУ ОБОСРАЛИ! ПОПА (ИЛИ ТАБУИР. ВАР-Т) НЕ СЛИПНЕТСЯ?	неодобрительно в адрес тех, кто испортил хорошее дело, нарушил гармонию и спокойствие говорится человеку, уделяющему слишком большое внимание сладкому или проявляющему жадность, стремление получить слишком много
ЧТО, ЖИЗНЬ РАЕМ ПОКАЗАЛАСЬ?!	вопрос человеку, который делает опрометчивый поступок, высказывание, не предвидя возможных последствий, способных сделать жизнь хуже
ТЫ МНЕ НЕ ТЫЧЬ, Я ТЕБЕ НЕ ИВАН КУЗЬМИН ТЫ ПРАВ, С ТЕБЯ ПОЛ-ЛИТРА КАРТИНА РЕПИНА ПРИПЬЛЫЛИ! МОРДА НЕ ТРЕСНЕТ?	недовольство фамильярным обращением на «ты» в шутку: согласие с собеседником и одновременно – демонстрация того, что признание правоты небескорыстно одним словом, достигли намеченного, дошли до точки, попали впросак, получили отрицательный результат говорится человеку, желающему слишком многого, проявляющему жадность, стяжательство <i>ирон.</i> напутствие (в зн. «наплевать на него», «ну и черт с ним» и т. п.) нежелание выслушивать чужие объяснения, оправдания
ФЛАГ ТЕБЕ В РУКИ И БАРАБАН НА ШЕЮ! ОПРАВДЫВАТЬСЯ В СУДЕ БУДЕШЬ (ЧТО ЗА) ФИНТ УШАМИ! ФУ-ТЫ, НУ-ТЫ, НОЖКИ ГНУТЫ ХИТРЫЙ КАК СТО КИТАЙЦЕВ КАТИСЬ КОЛБАСКОЙ ПО МАЛОЙ СПАССКОЙ НАГЛОСТЬ – ВТОРОЕ СЧАСТЬЕ	неожиданное действие: побег, обман, уклонение от выполнения обязанностей, обещаний и т. п. выражение удивления, недовольства о чрезвычайно хитром, изворотливом человеке
НЕ ПОНЯЛ ЮМОРА?!	недобрая реплика в адрес неугодного человека, предложение оставить в покое, уйти
НЕ СЕЙЧАС, А УЖЕ!	распространенное мнение о том, что благодаря нахальству, бесцеремонности, цинизму некоторые люди добиваются большего, чем окружающие
ОБИДНО, ДОСАДНО, НО – ЛАДНО! И ТО ПРАВДА	сильное удивление, недоумение, вызванное чужими словами, действиями недовольство чужой нерасторопностью, отговорками, оттягиванием начала действия
НА КОГО БОГ ПОШЛЕТ	о чем-либо неприятном, нежелательном для человека, с чем все-таки приходится мириться реплика после того, как кто-то чихнет вслед за каким-то утверждением
РАДОСТИ ПОЛНЫЕ ШТАНЫ РАЗОШЛИСЬ, КАК В МОРЕ КОРАБЛИ ОТ СЫРОСТИ, ЧТО ЛИ?	после этой фразы один из присутствующих плюет либо что-нибудь бросает вверх раздражение чьей-либо радостью, весельем. Особенно если чужой смех вызван неудачей или проблемой говорящего о полном, необратимом разрыве отношений; иногда просто говорится при прощании говорящий удивлен претензиями, предположением о наличии у него чего-то со стороны собеседника, думать так не было никакого повода
НУ ТЕБЕ, КАК ЗАЙЦУ СТОП-СИГНАЛ! НЕ ПОРА ЛИ НАМ	говорится о чем-либо совершенно бесполезном для человека, к чему равнодушны, отказываются от обладания подобной вещью о необходимости закончить визит либо приступить к выполнению

ПОРА?	чего-либо
НАРИСОВАЛСЯ – ХРЕН	недовольство по поводу нежелательного визита кого-нибудь; также
СОТРЕШЬ	говорится в адрес человека, заслонившего обзор
(ЗДОРОВО!) ЗДОРОВЕЕ	Приветствие и не очень дружелюбный ответ на него
ВИДЕЛИ!	
ОТ СКРОМНОСТИ	реплика в адрес человека хвастливого, нескромного
ТЫ НЕ УМРЕШЬ	
ДАВАЙ, ДАВАЙ	быстро, споро, с огоньком (о какой-нибудь работе, других
В ТЕМПЕ ВАЛЬСА	действиях). Призыв поторопиться нерасторопному человеку
МЫ ВАС НЕ ЖДАЛИ	фраза произносится чаще в шутку при неожиданном появлении
(НЕ ЗВАЛИ), А ВЫ	кого-то
ПРИПЕРЛИСЬ	
НА ДУРАКОВ	неодобрительно о чем-то поступке, с которым мирятся только по
НЕ ОБИЖАЮСЬ	снисхождению к якобы невменяемости обидчика
ПОПАЛСЯ, ЧТО	реплика при нечаянной встрече с тем, кто, возможно, избегал
НА БАЗАРЕ КУСАЛСЯ!	контактов, чувствуя свою вину
МАЛО НЕ ПОКАЖЕТСЯ!	угроза наказать человека по полной программе, не щадя
(МАЛО?)	резкий ответ на чужое недовольство количеством чего-нибудь
ПРОКУРОР ДОБАВИТ!	
МНОГО НЕ МАЛО	проблему составляет не излишек чего-то, а его нехватка; частью
	большого всегда можно пожертвовать, а найти недостающее не
	всегда возможно
РОДИНА ТЕБЯ	ироничная оценка чьих-либо действий, самопожертвования. В
НЕ ЗАБУДЕТ	определенном смысле – насмешка над идеологическими штампами
ТИХО, ЧАПАЙ ДУМАТЬ	призыв прекратить шум, соблюдать тишину
БУДЕТ!	
ТО, ЧТО ДОКТОР	нравится, по размеру, соответствует предъявленным требованиям и
ПРОПИСАЛ	т. п.
ХОДЯТ ТУТ ВСЯКИЕ	выражение недоверия к человеку, чье появление было
	нежелательно
ЦЫПЛЕНОК ТОЖЕ	всякая божья тварь хочет получать от жизни максимум; нельзя
ХОЧЕТ ЖИТЬ	принижать значимости маленького человека лишь из-за его
	невзрачного вида
ЯВИЛСЯ -	неодобрительно в адрес того, кто не слишком спешил прийти
НЕ ЗАПЫЛИЛСЯ	вовремя, опоздал
Я – ПОСЛЕДНЯЯ БУКВА	одергивание того, кто много якает, проявляет нескромность
В АЛФАВИТЕ	попытками выделиться, преувеличить свою роль в чем-то
МУХА, МУХА,	расскажи мне что-то, нашепчи
НАШЕПЧИ МНЕ В УХО!	

• *Оценочные реакции на тот или иной объект:*

СКРОМНЕНЬКО,	о неплохо сделанном, оформленном объекте
НО СО ВКУСОМ	
ТЕХНИКА НА ГРАНИ	недовольство о работе аппаратуры
ФАНТАСТИКИ	
ТЕПЛО, СВЕТЛО	об удовлетворительных условиях жизни, работы, комфорте
И МУХИ НЕ КУСАЮТ!	
А В ОТВЕТ —	реплика при отсутствии реакции на вопрос или побуждение к
ТИШИНА...	действию
БОГАТЕНЬКИЙ	человек, имеющий значительную сумму денег, особенно тот,
БУРАТИНО	который дает надежду приятелям немного пожить за его счет,
	берет расходы на себя
АТТРАКЦИОН	о неожиданной щедрости, расточительстве. Также и иронично о
НЕВИДАННОЙ ЩЕДРОСТИ	скромности угощения
А СКРОМНОМУ	самоирония по поводу того, что удалось избежать участия в каком-
И НЕ ДОСТАЛОСЬ	нибудь нелегком деле, например, переноске тяжестей. Говорится,

БАНДИТСКАЯ ПУЛЯ
БЕДНЫЙ, НО ГОРДЫЙ

как правило, во всеуслышание и не имеет отрицательного оттенка
уклончивый ответ на вопрос о причинах травмы
о независимом человеке, который не тяготится своей бедностью,
держится достойно
опережать события, нарушать нормальный ход развития ситуации

БЕЖАТЬ
ВПЕРЕДИ ПАРОВОЗА
БЕЗ СОПЛИВЫХ
СКОЛЬЗКО

реплика, выражающая недовольство чьим-либо некомпетентным
вмешательством в разговор или дело, подчеркивание того, что
человек не дорос еще, чтобы с ним считались
о действиях: быстро, четко, по возможности скрытно
выражение возможной угрозы, часто с иронией или шутливо

БЕЗ ШУМА И ПЫЛИ
БИТЬ БУДУ ДОЛГО.
ВОЗМОЖНО, НОГАМИ.
В ЖИВОТ
БИТЬ ТЕБЯ НЕКОМУ...
И МНЕ НЕКОГДА
БЕЗ СЛЕЗ
НЕ ВЗГЛЯНЕШЬ
СТО ЛЕТ В ОБЕД
БОИШЬСЯ – ЗНАЧИТ
УВАЖАЕШЬ
БУДЕМ ПОСМОТРЕТЬ!

порицание человека, в то же время – нежелание связываться,
заниматься перевоспитанием. Часто произносится в шутку
о чем-либо некачественном, негармоничном, плохо исполненном

МЕЛОЧЬ, А ПРИЯТНО
ЕЛЕ-ЕЛЕ ДУША В ТЕЛЕ
СБЫЛАСЬ
МЕЧТА ИДИОТА

о чем-либо давнем, устаревшем
выражение, как акцентуация реакции на угрозу со стороны
говорящего. В шутку о самоуважении
увидим, что из этого выйдет, разберемся, а пока подождем с
выводами
удовлетворение от чего-либо малозначительного, малых радостей
о слабости, пассивности, отсутствии энтузиазма, энергии
о достижении цели, свершении мечтаний, что, однако, как бы и не
радует человека, принеся известное разочарование, равнодушие

СВИНЬЯ (ВСЕГДА)
ГРЯЗЬ НАЙДЕТ!

обычно подразумевается, что пьяница всегда найдет, где выпить.
Шире: для человека порочного нет преград в достижении своих
целей, нет смысла пытаться его ограничивать или контролировать
о большом количестве, достаточности или избытке чего-нибудь

ВАГОН И МАЛЕНЬКАЯ
ТЕЛЕЖКА!
ВСЕ КАК У БЕЛЫХ
ЛЮДЕЙ
ДУРАЦКОЕ/ДУРНОЕ
ДЕЛО НЕХИТРОЕ
ДЕТСТВО
В ЖОПЕ ЗАИГРАЛО
САМ ДУРАК,
ВИДЕЛ ДУРАКОВ,
НО ТА-КО-ГО!!!
ДВА КЛАССА
И КОРИДОР
САМОЕ ОНО!
НОГИ В РУКИ И БЕГОМ

о достатке, порядке, разумной организации работы, бытовых
условий
на глупости и причуды в поведении много ума не надо, считает
говорящий, иногда осуждая поступки окружающих
неодобрительно о чем-либо поступке, характеризующемся не
свойственными возрасту проявлениями
чтобы подчеркнуть уникальную глупость того, о ком идет речь,
говорящий не стесняется и себя причислить к нему

И К БАБКЕ НЕ ХОДИ

в шутку об уровне своего или чужого образования

ИНТЕРЕСНО
ДЕВКИ ПЛЯШУТ!
ПРИЛИП (ПРИСТАЛ),
КАК БАННЫЙ ЛИСТ
К ЖОПЕ
ЧЕРТИ ЧТО/ХРЕН ЧЕГО
И СБОКУ БАНТИК
ЧТО ЕСТЕСТВЕННО,

впору, по вкусу, соответствует требованиям
о необходимости очень быстро бежать, догоняя либо убегая от
кого-нибудь или чего-нибудь
подразумевается: все точно, верно, правдиво, сомневаться не
следует, не надо искать подтверждения на стороне
происходящее вызывает интерес, удивление; дело принимает
неожиданный оборот
неодобрительно в адрес назойливого, докучливого человека

о чем-то незначительном, некачественном; о затруднительной
ситуации
говорится в оправдание, когда внешний вид или поведение

ТО НЕ БЕЗОБРАЗНО	провоцируют замечание окружающих, их апелляцию к
ЧТОБ Я ТАК ЖИЛ!	общепринятым нормам общежития
ВСЕ ТРИДЦАТЬ ТРИ	своего рода клятва, сильный аргумент в доказательство
УДОВОЛЬСТВИЯ	искренности сообщения
ЧТО-ТО С ЧЕМ-ТО!	о довольстве, полноте чувств
ДОЖИВИ	удивление по поводу чего-либо
ДО МОИХ ЛЕТ!	говорится, как правило, человеком молодым (быть может, даже моложе своего визави), чтобы преувеличить свой опыт, умения в глазах собеседника
В БАГДАДЕ	о спокойствии, тишине, общественном порядке
ВСЕ СПОКОЙНО	
ВСЕ ПУЧКОМ/ ВСЕ СХВАЧЕНО!	все предусмотрено, устроено должным образом, могут быть использованы дружеские связи. Все хорошо, без проблем
УМЕРЕТЬ НЕ ВСТАТЬ!	о чем-то поразившем, вызвавшем бурные эмоции
ПРОШЛОГОДНЕГО	о чрезвычайной жадности человека, мелочности
СНЕГА НЕ ВЫПРОСИШЬ	
ГОВНО НЕ ТОНЕТ	цинично-успокаивающая фраза в адрес проявляющего боязнь воды человека
ЕЖУ ПОНЯТНО	предмет обсуждения весьма прост, ответ на вопросы очевиден
СЛЕТЕЛИСЬ, КАК МУХИ	о нежелательном прибытии, скоплении людей, привлеченных чем- то для них интересным
НА ГОВНО	самооправдание некачественно выполненной работы, нежелание добиваться лучшего результата
СЛИШКОМ ХОРОШО	выражение сильного удивления, психологического шока, недоумения
ТОЖЕ НЕХОРОШО	
СЛОВ НЕТ – ОДНИ	
МЫСЛИ/ СЛОВ НЕТ —	
ОДНИ СЛЮНИ, И ТЕ	
МАТЕРНЫЕ	
СТРАШНА,	характеристика чего- или кого-либо некрасивого, уродливого, неприятного
КАК МОЯ ЖИЗНЬ	
ТРУДНОЕ ДЕТСТВО,	обычные реплики при объяснении каких-то своих недостатков, оправдании поступков, причиной которых якобы стали житейские
НЕХВАТКА	трудности или травмы в детстве
ВИТАМИНОВ/ТРУДНОЕ	
ДЕТСТВО, УЗКИЙ	
ПОДОКОННИК...	
ТЫ ДА Я, ДА МЫ	в шутку на вопрос о количестве присутствующих, либо участствующих в каком-либо деле
С ТОБОЙ	горделиво о достоинствах предприятия, качестве продукции, серьезности намерений
ФИРМА	не по теме, мнение ошибочно
ВЕНИКОВ НЕ ВЯЖЕТ	об отсутствии сведений о чем-либо произошедшем, незнании исхода событий
ЭТО НЕ ИЗ ТОЙ ОПЕРЫ	имеется в виду нечто крайне неприятное, болезненное как физически, так и морально
ИСТОРИЯ ОБ ЭТОМ	оценка недалекого, глупого человека
УМАЛЧИВАЕТ	то же самое, ничего нового, лишь несколько изменен угол рассмотрения проблемы
КАК СЕРПОМ	утешительные слова в оправдание низкого качества чего-либо
ПО ЯЙЦАМ!	реплика при случайном попадании птичьего помета на голову или одежду
НИ УМА, НИ ФАНТАЗИИ	подобной репликой говорящий отмахивается от утверждений собеседника, дает понять, что все аргументы потеряли актуальность, не новы
ТЕ ЖЕ ЯЙЦА, ТОЛЬКО	если не успел или не сумел добиться чего-то в течение достаточно долгого времени, то следует в последний момент пытаться
ВИД СБОКУ	наверстать упущенное, это не принесет ощутимой пользы
ТРЕТИЙ СОРТ – НЕ БРАК	смысл фразы заключается в том, что сколько ни бейся и ни
ХОРОШО, ЧТО КОРОВЫ	
НЕ ЛЕТАЮТ	
ЭТО БЫЛО ДАВНО	
И НЕПРАВДА	
ПЕРЕД СМЕРТЬЮ	
НЕ НАДЫШИШЬСЯ	
ХОТЕЛИ, КАК ЛУЧШЕ,	

А ПОЛУЧИЛОСЬ, КАК ВСЕГДА РЯДОМ НЕ ЛЕЖАЛО	предпринимай попыток улучшения жизни, – все равно получится через жопу, как это у нас принято о несоответствии качеств, признаков, характеристик чего-либо в сравнении с обсуждаемым предметом, отсутствии каких-либо связей
ОКОНЧЕН БАЛ – ПОГАСЛИ СВЕЧИ НЕ ТРАМВАЙ – ОБЪЕДЕТ	о завершении, окончании чего-либо - иногда против ожидания нежелание уступить дорогу, посторониться
КОРОЧЕ, ДЕЛО К НОЧИ НА КРИВОЙ КОЗЕ НЕ ОБЪЕДЕШЬ НЕДОЛГО МУЧИЛАСЬ СТАРУШКА...	пора переходить к делу, конкретизировать ситуацию о заносчивости кого-либо, гордыне
НЕ СПИ – ЗАМЕРЗНЕШЬ	о скоротечности чего-либо, быстром развитии событий
ЗА ДЕРЖАВУ ОБИДНО	обращение к дремлющему сидя человеку. Замерзание упоминается лишь как метафорический ход
НЕ ПРИШЕЙ КОБЫЛЕ ХВОСТ	фраза характеризует неприятие человеком каких-то негативных вещей в жизни, обусловленное его воспитанием, чувством долга
КАК ДВА ПАЛЬЦА (ОБОССАТЬ/ (ИЛИ СМЯГЧЕННАЯ ФОРМА) ОБ АСФАЛЬТ)	о простоте, легкости выполнения какого-то дела
НА БЛЮДЕЧКЕ С ГОЛУБОЙ КАЕМОЧКОЙ	мечта о чем-то желанном, дорогом, что достанется легко и празднично
НЕ ПОДМАЖЕШЬ – НЕ ПОЕДЕШЬ НЕ В ТУ СТЕПЬ	не задоблив того, от кого зависит исход твоего дела, – трудно надеяться на благоприятный результат о неверном направлении движения, ошибочном ходе мыслей, фальшивом тоне исполнения чего-либо
НЕ МЫЧИТ, НЕ ТЕЛИТСЯ НЕ ПЕРВЫЙ ГОД ЗАМУЖЕМ	об отсутствии инициативы, безволии; незнании, неумении. Также и в отношении сильно пьяного человека
ПО САМЫЕ ПОМИДОРЫ	о богатом житейском опыте, искушенности

• *Речевая формула отказа от прямого ответа или отказа на просьбу:*

СЕКРЕТ ФИРМЫ А ЗА ПИВОМ НЕ СБЕГАТЬ	отказ рассказать что-то отказ выполнить просьбу
А СПИНКУ МЕДОМ НЕ ПОМАЗАТЬ А ХУ-ХУ НЕ ХО-ХО?	отказ выполнить просьбу
НАДО, ФЕДЯ, НАДО!	смягченная форма нецензурного выражения, означающего отповедь на чужие претензии, требования
РИСКНИ ЗДОРОВЬЕМ!	говорящий, быть может, и не хочет делать чего-то, но долг – дело святое предупреждение человеку, от которого исходит какая-либо угроза, что он получит достойный отпор
БЕГУ И ПАДАЮ/ СПОТЫКАЮСЬ!	отказ выполнить просьбу
БЕЗ ПЯТИ МИНУТ, КАК УКРАЛИ (ИЛИ ТАБУИРОВАННЫЙ ВАРИАНТ) ОТ РАБОТЫ И КОНИ	отказ конкретно ответить на вопрос: Который час? оправдание при лени, нежелании утруждать себя работой

ДОХНУТ ТОЛЬКО ИЗ ЛЮБВИ К ИСКУССТВУ ПОЕЗД УШЕЛ...	об альтруизме, отсутствии расчета, действиях ради идеи
ПОХВАЛИЛ ВОЛК КОБЫЛУ СВОБОДЕН, КАК СОПЛЯ В ПОЛЕТЕ!/ КАК ВЕТЕР В ПОЛЕ/ КАК ПТИЦА В ПОЛЕТЕ НОЛЬ ЦЕЛЫХ, ХРЕН ДЕСЯТЫХ! ОБЕЩАННОГО ТРИ ГОДА ЖДУТ ХОТЕТЬ НЕ ВРЕДНО ТЫ МЕНЯ ЗАВТРАКАМИ НЕ КОРМИ! ТЮ- ТЮ НА ВОРКУТЮ! ГОТОВ, КАК ШТЫК. ДЕРЖИТЕ МЕНЯ СЕМЕРО! МНЕ БЫ ВАШИ ПРОБЛЕМЫ	иносказательно: возможности упущены, предпринимать что-либо поздно, вернуться к первоначальному состоянию невозможно недружелюбный ответ на чужую похвалу, от человека неискреннего, мнением которого не дорожат выражение, сходное по смыслу со словами гуляй (уходи), проваливай, не вмешивайся, имеющее также целью унижительно отозваться о человеке об отсутствии чего-либо насмешка над иллюзиями на скорое исполнение чужих обещаний
ПОТОМ ДОКАЗЫВАЙ, ЧТО ТЫ НЕ ВЕРБЛЮД	отрицательный ответ на чье-то «хочу» несогласие с откладыванием чего-то на завтра, недовольство затягиванием выполнения обещания о чем-либо упущенном, потерянном о готовности к немедленному действию говорится в шутку при нарочитой демонстрации порыва к какому-то действию, например, применения силы в отношении кого-нибудь реплика опытного, искушенного человека в адрес собеседников, драматизирующих незначительную по мнению говорящего проблему, переживающих по пустякам
СПЕШУ И ПАДАЮ! ХОЧЕТСЯ? А ТЫ ПОПРЫГАЙ – РАСХОЧЕТСЯ СЕЙЧАС ШНУРКИ ПОГЛАЖУ... СЕЙЧАС РАЗБЕГУСЬ...	отказ, основанный на убеждение в том, что спустя некоторое время факты могут восприниматься совсем по-другому, быть неверно истолкованы, и придется доказывать очевидные вещи или оправдываться саркастический отказ выполнять чей-то приказ, просьбу неутешительный ответ на чье-то «хочу», отказ удовлетворить просьбу, посягательства
А ПОТОМ СУП С КОТОМ	отговорка выполнять что-то быстро либо в подтверждение высокой степени готовности к чему-либо закамуфлированный отказ выполнять какое-либо поручение, просьбу
СЕЙЧАС ВСЕ БРОШУ... У МАТРОСОВ НЕТ ВОПРОСОВ КАК ТОЛЬКО, ТАК СРАЗУ КИНА НЕ БУДЕТ	неодобрительная реплика на отговорку, предложение сделать дело не сразу, отложить на потом нежелание выполнять просьбу, поручение сию минуту или вообще говорящему все понятно, нет сомнений в чем-то нежелание тотчас исполнять какую-то просьбу, приказание, уклончивый ответ на вопрос о сроках выполнения работы о невозможности проведения какого-то мероприятия, отмене запланированного дела
ВПЕРЕД И С ПЕСНЕЙ! МОЯ ТВОЯ НЕ ПОНИМАЕТ МЫ И САМИ С УСАМИ	воодушевляющий призыв, благословение на решительные действия насмешка над своеобразием использования русского языка так называемыми инородцами, национальными меньшинствами говорящий считает, что он может сделать дело или решить проблему самостоятельно, без посторонней помощи
РАЗБИРАЛСЯ БЫ ТЫ В КОЛБАСНЫХ ОБРЕЗКАХ! РАЗ В ГОД ПО ОБЕЩАНЬЮ Я САМ С УСАМ	неодобрительно в отношении чьих-либо попыток показать свои знания, умение очень редко, нерегулярно я сам умею, знаю, могу

• *Констатация сложности проблемы:*

БЕЗ БУТЫЛКИ НЕ РАЗОБРАТЬСЯ/ БЕЗ СТАКАНА (ПОЛ-ЛИТРА) ХРЕН ПОЙМЕШЬ БЕЗ П*****Й КАК БЕЗ ПРЯНИКОВ БЛИЖЕ К ТЕЛУ!	о необходимости решить какую-то сложную либо хлопотную проблему, внести ясность в вопрос
(ЭТО) НЕ ДЛЯ СРЕДНИХ УМОВ... ГЛУХО, КАК В ТАНКЕ	пока работника должным образом не отругают – он недостаточно рьяно относится к работе приговорка, выражающая просьбу перейти ближе к делу, говорить по существу убеждение в том, что какой-то вопрос не в компетенции конкретного человека, ему не по силам в нем разобраться
ШАРИКИ ЗА РОЛИКИ ЗАШЛИ ЯСНО, ЧТО НИЧЕГО НЕ ЯСНО	о безнадежности, полном отсутствии перспектив, необратимости какого-нибудь состояния, дела выражение выступает синонимом сумасшествия, странности в поступках, чудачества говорится в случае, когда становится очевидным, что ситуация запутана, проблема сложнее, чем предполагалось, решение пока не найдено
ЯП-ПОНСКИЙ ГОРОВОЙ!	удачно прикрытое ругательство, с намеком на созвучие первого слога, произнесенного с запинкой, с ругательством. Обычно используется при выражении недовольства о предмете, деле
ДОХЛЫЙ (ГЛУХОЙ) НОМЕР БЫВАЮТ В ЖИЗНИ ОГОРЧЕНЬЯ... ДЕЛО ЯСНОЕ, ЧТО ДЕЛО ТЕМНОЕ ЗАКОН ПОДЛОСТИ	о безнадежности, отсутствии результата, бесперспективности <i>ирон.</i> об удаче, везении; реакция на чьи-л. неоправданные жалобы, попытки прибедняться говорящему понятно, что происходящее имеет какой-то тайный смысл, подтекст, что-то скрывается от окружающих либо незнакомо им понятие не юридическое. Больше относится к вопросу фатального невезения: даже там, где, кажется, все было нормально, ждет разочарование и неудача
КАК ДО КИТАЯ ПЕШКОМ МЕТОД НАУЧНОГО ТЫКА	очень далеко, слишком большое расстояние, которое невозможно преодолеть пешком попытка найти неполадки, решить вопрос методом случайных проб и ошибок, не зная предмет в достаточной степени

СОСТАВ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫХ УСТОЙЧИВЫХ СЛОВЕСНЫХ КОМПЛЕКСОВ

А

А БЫЛ ЛИ МАЛЬЧИК?	<i>лит.</i> (М. Горький «Жизнь Клима Самгина») выражение сомнения в наличии самого источника конфликта, информации, недоразумения и т.д. В профессиональном сленге сотрудников полиции сомнение в наличии свидетеля, преступника, очевидца и т.д.
ОЧИСТИТЬ АВГИЕВЫ КОНЮШНИ	<i>миф.</i> очень сильная запущенность, засоренность в делах, помещениях, требующая больших усилий для их устранения
А ВОЗ И НЫНЕ ТАМ	<i>лит.</i> (басня И. А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак») дело, которое не движется, стоит на месте, в то время как вокруг него ведутся бесплодные разговоры
А В ОСТАЛЬНОМ ПРЕКРАСНАЯ МАРКИЗА ВСЕ ХОРОШО, ВСЕ ХОРОШО	<i>муз.</i> (фр. народ. песенка «Все хорошо») иллюстрация неуклюжей попытки скрыть реальное состояние дел; легкомысленно-положительная оценка состояния чьих-то дел при очевидных неудачах
А и Б СИДЕЛИ НА ТРУБЕ...(А УПАЛО, Б ПРОПАЛО, ЧТО ОСТАЛОСЬ НА ТРУБЕ?) АВТОМОБИЛЬ НЕ РОСКОШЬ, А СРЕДСТВО ПЕРЕДВИЖЕНИЯ	<i>загадка.</i> нарочито-шутливая форма простой загадки на сообразительность, констатация того, что что-то пропало
А В ОТВЕТ — ТИШИНА	<i>лит.</i> (И. Ильф и Е. Петров «Золотой теленок») сентенция, которая подчеркивает необходимость владения легковым автомобилем
А ВСЕ-ТАКИ ОНА ВЕРТИТСЯ АЙ ДА ПУШКИН, АЙ ДА СУКИН СЫН	<i>муз.</i> (В. С. Высоцкий «Он не вернулся из боя») выражение полного равнодушия к делам и мнениям других людей, отсутствие реакции на чьи-то просьбы <i>цит.</i> Г. Галилео подчеркивание правоты своих убеждений, взглядов, суждений <i>цит.</i> А. С. Пушкина служит для шутливого выражения радости от удачно выполненной работы, блестяще реализованного замысла и т.д.
А ЛАРЧИК ПРОСТО ОТКРЫВАЛСЯ	<i>лит.</i> (И. А. Крылов «Ларчик») применяется, когда говорят о каком-нибудь деле, вопросе, при разрешении которого нечего было мудрить
АЛЕКСАНДР МАКЕДОНСКИЙ ГЕРОЙ, НО ЗАЧЕМ ЖЕ СТУЛЬЯ ЛОМАТЬ?	<i>лит.</i> (Н. В. Гоголь «Ревизор») 1. комментарий к чьей-либо чрезмерной увлеченности чем-то — полемикой, спором и пр. 2. <i>шутл.-ирон.</i> обычно используется только вторая часть выражения
АЛИ-БАБА И СОРОК РАЗБОЙНИКОВ	<i>лит.</i> (араб. сказка) 1. об агрессивно ведущих себя людях, нарушителях правопорядка. 2. лихие, удачливые люди

АЛЧУЩИЕ И ЖАЖДУЩИЕ	<i>библ.</i> люди, страстно чего-то желающие
А НАМ ВСЕ РАВНО	<i>муз.</i> («Песня про зайцев» в исполнении Ю. В. Никулина) выражение безразличия (иногда показное)
АНАНАСЫ В ШАМΠΑНСКОМ	<i>лит.</i> (название сборника И. Северянина) символ роскошной, красивой жизни, о которой можно только мечтать
А НЕ СТУКАЧЕК ЛИ ТЫ, МИЛ ЧЕЛОВЕК...	<i>киноцитата</i> («Место встречи изменить нельзя») выражение сомнения
А ЧТО Ж ТЕБЕ ЗА ЭТО (НЕГО) — ТАЛОНЫ НА УСИЛЕННОЕ ПИТАНИЕ!?	<i>киноцитата</i> («Место встречи изменить нельзя»)
А ПРАВОПОРЯДОК В СТРАНЕ ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ НЕ НАЛИЧИЕМ ВОРОВ, А УМЕНИЕМ ВЛАСТЕЙ ИХ ОБЕЗВРЕЖИВАТЬ	<i>киноцитата</i> («Место встречи изменить нельзя») (цитируется полностью) обычно как иронично-философские рассуждения на темы жизни, реальности и работы. Используется в контексте дружеских посиделок, бесед, отвлеченных от работы
А ТЫ МЕНЯ ЗА РУКУ ЛОВИЛ	<i>киноцитата</i> («Место встречи изменить нельзя») выражение сомнения в доказательности обвинения
А МОЖЕТ ТЕБЕ ДАТЬ ЕЩЕ КЛЮЧ ОТ КВАРТИРЫ, ГДЕ ДЕНЬГИ ЛЕЖАТ?!!!	<i>лит.</i> (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») <i>разг.</i> <i>шутл.</i> о средстве приобретения чего-л. ценного без особых усилий
А В ТЮРЬМЕ СЕЙЧАС УЖИН - МАКАРОНЫ!	<i>киноцитата</i> («Джентльмены удачи») сожаление о чем-л. хорошем, отсутствующем в данный момент
(А) ПОМИРАТЬ НАМ РАНОВАТО...	<i>муз.</i> (песня «Дорожка фронтовая») 1. <i>шутл.-ирон</i> не все еще сделано в этой жизни, чтобы думать об уходе на покой, на пенсию и пр. 2. оптимистическое отношение к жизни
А ПОТОМ ДОКАЗЫВАЙ, ЧТО ТЫ НЕ ВЕРБЛЮД	<i>цит.</i> (Скетч «Кабачок 13 стульев») расхожее выражение, обозначающее совершенно ненужную необходимость доказывать абсолютно очевидные факты
АППЕТИТ ПРИХОДИТ ВО ВРЕМЯ ЕДЫ	<i>цит.</i> (с фр. L'appetit vient en mangeant Жером де Анже) иносказательно: потребности растут по мере их удовлетворения.
А СЧАСТЬЕ БЫЛО ТАК ВОЗМОЖНО	<i>лит.</i> (А. С. Пушкин «Евгений Онегин») Форма сожаления об упущенных возможностях
А ТЫ ТАКОЙ ХОЛОДНЫЙ, КАК АЙСБЕРГ В ОКЕАНЕ	<i>муз.</i> (песня «Айсберг» в исполнении А. Б. Пугачевой) о равнодушном, холодном человеке
А У НАС В КВАРТИРЕ ГАЗ. А У ВАС?	<i>поэт.</i> (С. В. Михалков «А что у вас?») ироничный ответ на вопрос «Что у вас?»
АХ, КАКАЯ ЖЕНЩИНА, МНЕ Б ТАКУЮ	<i>муз.</i> (песня «Ах какая женщина») возглас восхищения в отношении женщины
А ГОДЫ ЛЕТЯТ	<i>муз.</i> (песня «Я люблю тебя жизнь») выражение сожаления о быстротечности времени
АХ, КАКОЙ БЫЛ МУЖЧИНА...	<i>муз.</i> (песня «Настоящий полковник» в исполнении А. Б. Пугачевой) 1. <i>ирон.</i> о человеке, который уже умер;
НАСТОЯЩИЙ ПОЛКОВНИК	2. <i>шутл.</i> о мужчине, восхищение мужчиной, представительницей слабого пола
АХНУТЬ НЕ УСПЕЛ	<i>лит.</i> (И. А. Крылов «Крестьянин и работник») о неожиданно быстро случившемся несчастье, неудачи

ПОПАЛАСЬ ПТИЧКА

муз. (песня XIX в. «Попалась птичка») выражение удовлетворения тем, что кто-то уличен в преступлении, пойман на чем-либо

А ЧЕ ЭТО ВЫ ТУТ
ДЕЛАЕТЕ? (КИНО-ТО
КОНЧИЛОСЬ)

киноцитата («Добро пожаловать, или Посторонним вход воспрещен») 1. выражение недоумения по поводу чьи-то действий, слов; 2. попытка разрядить обстановку неловкость, заминку в разговоре

Б

БА, ЗНАКОМЫ ВСЕ ЛИЦА

лит. (А. С. Грибоедов «Горе от ума») выражение удивления при неожиданной встрече с людьми, которых встретить не рассчитывал

БЕГ НА МЕСТЕ
ОБЩЕПРИМИРЯЮЩИЙ
БЕДНЫЙ ЙОРИК

профессиолект встреча с преступником (обычно рецидивистом, который постоянно попадает в тюрьму)

муз (В. С. Высоцкий «Утренняя гимнастика») безделье, маскируемое внешней активностью

лит. (У. Шекспир «Гамлет») выражение сочувствия к покойному, философское отношение к жизни

БЕЗ МЕНЯ МЕНЯ ЖЕНИЛИ

муз. (нар. песня «Я на горке стою») в отсутствие, заочно, без согласия

БЕЛЫЙ И ПУШИСТЫЙ

лит. (Е. И. Чарушин «Что за зверь?») ласковый, добрый неконфликтный человек

ДОБРЫМИ /БЛАГИМИ
НАМЕРЕНИЯМИ ДОРОГА
В АД ВЫМОЩЕНА

цит. (анг. С. Джонсон) от доброго намерения далеко до доброго дела

БЛАГО НАРОДА —

цит. (лат. Цицерон *Salus populi suprema lex [esto]*) интересы людей превыше всего

ВЫСШИЙ ЗАКОН

БЛИЗИТСЯ ЧАС

муз. (М. И. Глинка «Руслан и Людмила») высокопарно о приближающемся успехе

ТОРЖЕСТВА МОЕГО

лит. (А. С. Пушкин «Полтава») успех почти достигнут

БЛИЗОК МИГ ПОБЕДЫ

БОГАТЫЕ ТОЖЕ ПЛАЧУТ

киноцитата (название телесериала) у богатых тоже есть проблемы, они страдают, как и бедные

БУДЕТ ДЕНЬ, БУДЕТ
ПИЩА/

библ. Не следует терять надежду на будущее

БОГ ДАСТ ДЕНЬ, БОГ
ДАСТ ПИЩУ

БОЛТУН — НАХОДКА
ДЛЯ ШПИОНА

лозунг времен Второй мировой войны. Призыв к излишне говорливому человеку помолчать

(БОРИС), ТЫ НЕ ПРАВ!

цит. Е. К. Лигачева. Попытка урезонить говорящего, спорящего человека, призвать к ответственности, порядку, указать на ошибочность суждений

БУДЬ ГОТОВ! — ВСЕГДА
ГОТОВ

лозунг пионеров СССР). Шутливо-иронич. о готовности бездумно подчиняться чужой воле

БУМАГА ВСЕ СТЕРПИТ

афоризм (Цицерон) написать можно все что угодно, в том числе ложь, клевету

БЫЛО ДЕЛО
ПОД ПОЛТАВОЙ

муз. (песня XIX в. «Было дело под Полтавой») рассказ в шуточной форме о происшествии

БЫТЬ ИЛИ НЕ БЫТЬ, ВОТ
В ЧЕМ ВОПРОС

лит. (У. Шекспир «Гамлет») философское замечание о вечности выбора, необходимости принять решение

В

- ВАВИЛОНСКОЕ
СТОЛПОТВОРЕНИЕ
ВАМ И НЕ СНИЛОСЬ
библ. полная неразбериха, скопление людей, беспорядки
- ВЕЛИКИЕ УМЫ
СХОДЯТСЯ
Киноцитата (название фильма) речь идет о чем-то нереальном, фантастическом, глупом
цит. (фр. les beaux esprits se rencontrent Вольтер) о совпадении взглядов, мнений
- ВЕЛИКИЙ КОМБИНАТОР
лит. (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») о ловких мошенниках
- ВЕРНЕМСЯ К НАШИМ
БАРАНАМ
ВЕРНОЙ ДОРОГОЙ
ИДЕТЕ, ТОВАРИЩИ
цит. (фр. Revenons (retournons) a nos moutons) приглашение вернуться к предмету, сути разговора
лозунг XXII съезда КПСС. Шутливо-ироническое одобрение избранного пути, поведения, способа решения проблем и т.д.
- ВЕСЕЛЕНЬКИЙ
ПЕЙЗАЖИК
лит. (Н. Г. Помяловский «Молотов») о безрадостной наводящей уныние картине
- ВЕСЬ МИР ТЕАТР
цит. (Петрония Арбитра Mundus universus exercet histrioniam) каждый человек играет какую-то роль
- В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ —
ЗДОРОВЫЙ ДУХ
цит. (лат. mens sana in corpore sano) физическое и душевное здоровье должно быть гармонично взаимосвязаны
- ВЛАДЕЛЕЦ ЗАВОДОВ,
ГАЗЕТ, ПАРОХОДОВ...
ВОР ДОЛЖЕН СИДЕТЬ
В ТЮРЬМЕ
ВОСТОК — ДЕЛО ТОНКОЕ
лит. (С. Я. Маршак «Мистер Твистер») о богатом человеке
киноцитата («Место встречи изменить нельзя») преступник должен быть наказан
киноцитата («Белое солнце пустыни») что-то запутанное непонятное в ситуации, обычно связанное с Азией или востоком вообще
- ВСТРЕТИЛИСЬ
ДВА ОДИНОЧЕСТВА
муз. (песня В. К. Кикабидзе «Вот и весь разговор!») 1. о встрече двух одиноких людей; 2. *шутл.* о встрече двух людей, после которой произошел казус, забавное происшествие
- ВОТ ТАК И ЖИВЕМ...
муз. (песня М. Г. Фрадкина и Е. А. Доматовского «А годы летят») философски о сложности быта, труда и т.д.
- ВПЕРЕДИ ПЛАНЕТЫ ВСЕЙ
муз. (песня Ю. И. Визбора «Рассказ технолога Петухова») *шутл.* о лидерстве в какой-то сфере
- ВРАГУ НЕ СДАЕТСЯ НАШ
ГОРДЫЙ ВАРЯГ
ВРЕМЕНА НЕ ВЫБИРАЮТ
муз. (песня Р. Грейнца «Варяг») о смелости, стойкости
муз. (песня С. Я. Никитина «Времена не выбирают») *филос.* о событиях, времени. Надо жить здесь и сейчас
- В РОССИЮ МОЖНО
ТОЛЬКО ВЕРИТЬ
лит. (Ф. И. Тютчев «Умом Россию не понять») *филос.* о непредсказуемости поведения русских, но веры в их силу
- ВСЕ МЫ ЛЮДИ, ВСЕ МЫ
ЧЕЛОВЕКИ
ВСЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ
НА КРУГИ СВОЯ
ВСЕ МОГУТ КОРОЛИ
лит. (М. Ю. Лермонтов «Жалоба турка») каждому свойственны слабости
библ. все в жизни повторяется
муз. (песня «Все могут короли») о том, что для некоторых людей нет ничег недоступного или невозможного

ВСЕ СВОЕ
НОШУ С СОБОЙ

цит. (Цицерон *Omnia mea mecum porto*) все свое скромное имущество ношу с собой

ВСЕ ТЕЧЕТ,
ВСЕ ИЗМЕНЯЕТСЯ

цит. (греч. философ Гераклит) о постоянной изменчивости всех явлений в природе и обществе

ВСЕ ЭТО БЫЛО БЫ
СМЕШНО, КОГДА БЫ
НЕ БЫЛО ТАК ГРУСТНО
ВСТАВАЙТЕ, ГРАФ, НАС
ЖДУТ ВЕЛИКИЕ ДЕЛА

лит. (М. Ю. Лермонтов «А.О. Смирновой») сожаление о чем-то смешном, но одновременно очень печальном

цит. (предположительно фр.) *шутл.* призыв к пробуждению, началу действий

В ЧЕЛОВЕКЕ ВСЕ
ДОЛЖНО БЫТЬ
ПРЕКРАСНО
ВСЕ МЫ ВЫШЛИ
ИЗ НАРОДА

лит. (А. П. Чехов «Дядя Ваня») о том, что человек должен совершенствоваться во всем духовно, физически и т.д.

муз. (марш XIX века «Смело товарищи в ногу») подчеркивание пролетарского происхождения

ВСЮ ЖИЗНЬ
НА ЛЕКАРСТВА
РАБОТАТЬ БУДЕШЬ!!!
ВСЕ УЖЕ УКРАДЕНО /
ДО НАС!

киноцитата («Джентельмены удачи») угроза подорвать здоровье насильственными действиями

киноцитата («Операция “Б” и другие приключения Шурика») направлено на усыпление бдительности (так ведь кражи не будет, все уже украдено до нас) при замалчивании реальной ответственности за совершенные противоправные действия

ВАМ ВСЕ ЛЬСТЯТ

киноцитата («Служебный роман») о заискивании перед начальством

Г

ГДЕ МОИ 17 ЛЕТ?

муз. (песня В. С. Высоцкого «Большой каретный») *шутл.* об ушедшей молодости, некоторых способностях и увлечениях, оставшихся в молодости

ГРЕХИ МОЛОДОСТИ
МОЕЙ

библ. об ошибках юности, заблуждениях молодости

Д

ДА, БЫЛИ ЛЮДИ В НАШЕ
ВРЕМЯ

лит. (М. Ю. Лермонтов «Бородино») упрек новому поколению, более слабому, с точки зрения более старшего поколения

ДЕЛО ПАХНЕТ
КЕРАСИНОМ

эстрад. (фельетон М. Е. Кольцова) приближается что-то неприятное, опасное, угрожающее

ДО ДОМА, ДО ХАТЫ

муз. (народ. белорус. песня «Бывайте здоровы») домой, в обратный путь

ДОРОГИ, КОТОРЫЕ МЫ
ВЫБИРАЕМ

лит. (О’Генри «The Roads we Take») о выборе жизненного пути, профессии, существования

ДУРАК НА ДУРАКЕ
СИДИТ И ДУРАКОМ
ПОГОНЯЕТ
ДУШИ ПРЕКРАСНЫЕ
ПОРЫВЫ

лит. (Н. В. Гоголь «Мертвые души») о глупых людях, о множестве глупцов

лит. (А. С. Пушкин «К Чадаеву») о благородных порывах, стремлениях

Е

ЕГО ПРИМЕР ДРУГИМ
НАУКА

лит. (А. С. Пушкин «Евгений Онегин») о том, что необходимо учиться на ошибках других людей

ЕСЛИ ГОРА НЕ ИДЕТ
К МАГОМЕТУ, (ТО
МАГОМЕТ ИДЕТ К ГОРЕ)

фольклор. (араб. анекд. о Ходже Насреддине) *самоирон.* иносказательно о желании сделать первый шаг к решению проблемы, возникшей в отношениях с партнером, оппонентом и пр.

ЕСЛИ ДРУГ ОКАЗАЛСЯ
ВДРУГ... (И НЕ ДРУГ, И НЕ
ВРАГ, А ТАК...)

муз. (В. С. Высоцкий «Песни о друге») *ирон.* используется для выражения сожаления по поводу внезапно открывшегося предательства, неблагоприятного поступка со стороны доброго знакомого, приятеля и пр.

ЕСЛИ И НЕПРАВДА, ТО
ХОРОШО ПРИДУМАНО

цит. (Дж. Бруно *Se non e vero, e ben trovato*) подчеркивание сомнительности информации, но признание убедительности доводов и правдоподобия вымысла

ЕСТЬ ЕЩЕ ПОРОХ
В ПОРОХОВНИЦАХ

лит. (Н. В. Гоголь «Тарас Бульба») *шутл.-ирон.* иносказательно о способности совершить еще немало; о крепком здоровье, хорошем самочувствии или большом потенциале человеке, способного на многие значительные дела, хотя окружающие этого от него уже и не ждут

ЕЖИК В ТУМАНЕ

киноцитата (название мультфильма «Ежик в тумане») о человеке, потерявшем жизненные ориентиры, о том, кто запутался, не может найти выход из текущей ситуации

ЕСТЬ ЖЕНЩИНЫ
В РУССКИХ СЕЛЕНЬЯХ

лит. (Н. А. Некрасов «Мороз, Красный нос») *шутл.-ирон.* выражение восхищения храбрыми, самоотверженными, отзывчивыми женщинами России

ЕСТЬ ОТ ЧЕГО
В ОТЧАЯНЬЕ ПРИЙТИ

лит. (А. С. Грибоедова «Горе от ума») *ирон.* употребляется как характеристика сложного, запутанного положения дел; как реакция на неприятные обстоятельства

ЕСТЬ ТАКАЯ ПАРТИЯ!

цит. (В. И. Ленин) *шутл.-ирон.* выражение решимости осуществить некое трудное, ответственное дело, взять на себя ответственность за что-либо

ЕСТЬ ТОЛЬКО МИГ
МЕЖДУ ПРОШЛЫМ И
БУДУЩИМ

муз. (песня А. Зацепина для кинофильм «Земля Санникова») о быстротечности времени и хрупкости человеческого существования

ЕСТЬ ЧЕЛОВЕК — ЕСТЬ
ПРОБЛЕМА, НЕТ
ЧЕЛОВЕКА — НЕТ
ПРОБЛЕМЫ

лит. (А. Н. Рыбаков «Дети Арбата») *шутл.* чем решать проблему, лучше избавиться от ее источника

ЕШЬ АНАНАСЫ,
РЯБЧИКОВ ЖУЙ, / ДЕНЬ
ТВОЙ ПОСЛЕДНИЙ
ПРИХОДИТ, БУРЖУЙ
ЕЩЕ НЕ ВЕЧЕР

лит. (В. В. Маяковский «Владимир Ильич Ленин») *шутл.-ирон.* угроза в чей-либо адрес.

ЕЩЕ НЕМНОГО, ЕЩЕ
ЧУТЬ-ЧУТЬ

муз. (песня М. И. Ножкина «Последний бой») *шутл.-ирон.* предложение потерпеть, подождать и пр.

Ж

ЖАЛКИЙ ЛЕПЕТ

лит. (М. Ю. Лермонтов «Смерть поэта») *неодобр., презрит.*

ОПРАВДАНЬЯ	о чьей-либо беспомощной, неловкой попытке оправдаться
ЖДИ МЕНЯ, И Я ВЕРНУСЬ	<i>лит.</i> (К. М. Симонов «Жди меня») <i>шутл.</i> просьба подождать
ЖЕСТОКИЕ, СУДАРЬ, ПРАВЫ В НАШЕМ ГОРОДЕ	<i>лит.</i> (А. Н. Островский «Гроза») <i>шутл.-ирон.</i> комментарий к суровым, грубым нравам в каком-либо месте
ЖИВИ И ЖИТЬ ДАВАЙ ДРУГИМ	<i>лит.</i> (Г. Р. Державин «На рождение царицы Гремиславы. Л. А. Нарышкину») призыв быть внимательным к интересам других людей, искать с ними компромисс, некую формулу сосуществования, которая устраивает всех
ЖИЗНЬ НАДО ПРОЖИТЬ ТАК, ЧТОБЫ НЕ БЫЛО МУЧИТЕЛЬНО БОЛЬНО ЗА БЕСЦЕЛЬНО ПРОЖИТЫЕ ГОДЫ ЖИТЬ ВООБЩЕ ВРЕДНО	<i>лит.</i> (Н. А. Островский «Как закалялась сталь») призыв к достойной, деятельной жизни <i>цит.</i> (С. Е. Лец «Непричесанные мысли»)
ЖИТЬ — ЗНАЧИТ МЫСЛИТЬ	<i>цит.</i> (Цицерон <i>Vivere est cogitare</i>) достойная человека жизнь заключается, прежде всего, в его духовной, интеллектуальной жизни
ЖИТЬ СТАЛО ЛУЧШЕ, ЖИТЬ СТАЛО ВЕСЕЛЕЕ	<i>цит.</i> (фраза из выступления И. В. Сталина на Первом всесоюзном совещании рабочих и работниц) <i>ирон.</i> о ложном оптимизме, неблагоприятно сложившихся жизненных обстоятельствах
ЖИТЬЕ ДУРАКАМ МЕЖДУ ТРУСАМИ!	(<i>лит.</i> (И. С. Тургенев «Дурак») <i>презрит. ирон.</i> о занимающих высокие должности непрофессионалах и о трусливых людях, которые не осмеливаются прервать это благоденствие дилетантов, защитить свои интересы)
ЖИЛ БЫЛ У БАБУШКИ СЕРЕНЬКИЙ КОЗЛИК	<i>муз.</i> (народ. песня «Жил был у бабушки серенький козлик») <i>ирон.</i> намек на непритязательную жизнь маленького обычно безобидного человека
ЖИРАФ БОЛЬШОЙ ЕМУ ВИДНЕЙ	<i>муз.</i> (В.С. Высоцкий «В желтой жаркой Африке») 1. о человеке (обычно о должностном лице, который совершает поступки, противоречащие здравому смыслу; 2. о человеке больших размеров), который может рассмотреть что-то, что не видно людям более низкого роста
ЖИТЬ НА ШИРОКУЮ НОГУ	<i>лит.</i> (Д. Н. Мамин-Сибиряк «Приваловские миллионы») жить широко, богато, роскошно, не считаясь с затратами
ЖИТЬ ХОРОШО! А ХОРОШО ЖИТЬ ЕЩЕ ЛУЧШЕ!	<i>киноцитата</i> («Кавказская пленница») <i>шутл.</i> диалог о получаемом удовольствии во время застолья. Признание преимущества материально обеспеченной жизни
3	
ЗАДРАВ ШТАНЫ, БЕЖАТЬ ЗА КОМСОМОЛОМ	<i>лит.</i> (С. А. Есенин «Русь уходящая») безрассудно следовать за тем, на что указывает руководство (аналог выражения «бежать впереди паровоза», замена компонента комсомол)
ЗАПИСКИ СУМАСШЕДШЕГО	<i>лит.</i> (по названию повести Н. В. Гоголя) бессмысленная писанина
ЗАТКНИ ФОНТАН!	<i>цит.</i> (К. Прутков «Плоды раздумья») Замолчи!

ЗА ДЕРЕВЬЯМИ
НЕ ВИДЕТЬ ЛЕСА

лит. (Х. В. Вилард «Музарион, или Философия граций») за деталями, частностями не видеть существа дела

ЗА ДЕРЖАВУ ОБИДНО

киноцитата («Белое солнце пустыни») о вопиющем несоответствии между потенциалом страны и ее действительным положением

ЗАГНАННЫХ ЛОШАДЕЙ
ПРИСТРЕЛИВАЮТ,
(НЕ ПРАВДА ЛИ?)
ЗАГРЕМИМ ПОД
ФАНФАРЫ!

лит. (анг. роман Хораса Маккоя) *ирон.* по поводу циничного, потребительского отношения к людям

лит. (А. С. Иванов «Тени исчезают в полдень») *шутл.* напоминание об угрозе расплаты за что-либо, о неудаче, провале начатого дела

К

ИВАН КИВАЕТ НА ПЕТРА,
А ПЕТР (КИВАЕТ) НА
ИВАНА
И ВОТ ОНИ ОПЯТЬ
ЗНАКОМЫЕ МЕСТА

лит. (И. А. Крылов «Зеркало и Обезьяна») о взаимном обвинении друг друга с целью избежать ответственности за совершенное деяние

лит. (Н. А. Некрасов «Родина») 1. о посещении родных мест; 2. *ирон.* о посещении мест, ставшими «родными»

И ГОВОРИТ, КАК ПИШЕТ

лит. (А. С. Грибоедов «Горе от ума») о многословном человеке, любящем говорить много и не по делу
фольклор. о ветхом деревянном строении

ИЗБУШКА НА КУРЬИХ
НОЖКАХ
ИЗЛИВАТЬ ДУШУ

библ. говорить откровенно о самом сокровенном, не утаивать ничего

ИНФОРМАЦИЯ
К РАЗМЫШЛЕНИЮ
И ТОЛСТЫЙ-ТОЛСТЫЙ
СЛОЙ ШОКОЛАДА
И ЧТО Я В ТЕБЯ ТАКОЙ
ВЛЮБЛЕННЫЙ?

киноцитата («Семнадцать мгновений весны») над этим стоит подумать

цит. (реклама) о чем-то приторно сладком, в большом количестве

киноцитата («Свадьба в малиновке») *шутл.* выражение дружбы или любви (произносится с одесским акцентом)

И ЭТО ВСЕ О НЕМ

лит. (по названию повести В. В. Липатова «Это все о нем») подтверждение полноты информации, собранной о каком-то человеке

И Я ТАМ БЫЛ, МЕД. ПИВО
ПИЛ

лит. (А. С. Пушкин «Сказка о мертвой царевне...») *шутл.* о достоверности чего-либо, увиденном лично

(И ВЕЧНЫЙ БОЙ!) ПОКОЙ
НАМ ТОЛЬКО СНИТСЯ

лит. (А. А. Блок «На поле Куликовом») 1. призыв принять жизнь такой, какой она есть — как постоянную борьбу с обстоятельствами, самим собой; 2. *Шутл.* дела требуют действий, отдыхать, успокаиваться некогда

И ЖИЗНЬ ХОРОША,
И ЖИТЬ ХОРОШО

лит. (В. В. Маяковский «Хорошо!») *шутл.* выражение чувства глубокого удовлетворения собой, своими делами, жизнью вообще

И КАКОЙ ЖЕ РУССКИЙ
НЕ ЛЮБИТ БЫСТРОЙ
ЕЗДЫ?

лит. (Н. В. Гоголь «Мертвые души») *шутл.-ирон.* характеристика русского характера. Цитируется в порядке самооправдания при превышении скорости вождения автомобиля

И НА СОЛНЦЕ БЫВАЮТ
ПЯТНА

лит. (М. М. Херасков «Россияда») *шутл.-ирон.* и у самых достойных людей есть свои недостатки; никто не безупречен

И НЕВОЗМОЖНОЕ ВОЗМОЖНО	и безупречным быть не может <i>лит.</i> (А. А. Блок «Россия») о вере в реальность задуманного
И У СТЕН ЕСТЬ УШИ	<i>лит.</i> (Лопе де Вега «Валенсианская вдова») призыв к осторожности в высказываниях даже во внешне безопасных условиях; напоминание об опасности быть подслушанным
ИЗ ЛЮБВИ К ИСКУССТВУ	<i>лит.</i> (Д. Ленской «Лев Гурыч Синичкин») <i>ирон.</i> делать что-либо без корыстной цели, просто так, бесплатно
ИЗ МУХИ ДЕЛАТЬ СЛОНА	<i>цит.</i> (др.-греч. писатель-сатирик Лукиан) <i>шутл.-ирон.</i> непомерно что-то преувеличивать, придавать большое значение некоему объективно малозначительному событию
ИЗО ВСЕЙ (ДУРАЦКОЙ) МОЧИ	<i>лит.</i> (П. П. Ершов «Конек-Горбунок») <i>неодобр., ирон</i> о чрезмерном усилии, старании
ИТАК, ОНА ЗВАЛАСЬ ТАТЬЯНОЙ	<i>лит.</i> (А. С. Пушкин «Евгений Онегин») <i>шутл</i> при знакомстве
ИЩИТЕ ЖЕНЩИНУ	<i>цит.</i> (Габриэль де Сартин <i>Cherchez la femme</i>) к любому поступку мужчины так или иначе причастна женщина
ИЩИТЕ И ОБРЯЩЕТЕ	<i>библ. шутл</i> добивайтесь своего, ваше упорство будет вознаграждено
К	
КАКАЯ ЧЕСТЬ ДЛЯ НАС, (ДЛЯ ВСЕЙ РУСИ)	<i>лит.</i> (А. С. Пушкин «Борис Годунов») когда неожиданно становишься объектом общественного невнимания
КИПИТ НАШ РАЗУМ ВОЗМУЩЕННЫЙ	<i>муз (гимн «Интернационал»)</i> о высшей степени проявления гнева, возмущения против несправедливости
К НАМ ЕДЕТ РЕВИЗОР	<i>лит.</i> (Н. В. Гоголь «Ревизор») о прибытии в учреждение представителя контролирующего органа
К НЕМУ НЕ ЗАРАСТЕТ НАРОДНАЯ ТРОПА КОМСОМОЛКА, СПОРТСМЕНКА И ПРОСТО КРАСАВИЦА КРАСОТА — СТРАШНАЯ СИЛА!	<i>лит.</i> (А. С. Пушкин «Ехегі monumentum») о чем-то или ком-то, пользующимся популярностью, спросом <i>киноцитата</i> («Кавказская пленница») <i>шутл</i> характеристика обаятельной женщины, которая проявляет себя в различных сферах жизни <i>лит.</i> (С. Я. Надсон «Бедный ребенок, она некрасива») 1. о красивом человеке, который добивается с помощью красоты всего, чего захочет; 2. <i>шутл.</i> , наоборот, о «слишком» навязчивой красоте, перебор в макияже, одежде. Акцент на слове «страшная»
КТО НЕ РАБОТАЕТ, ТОТ НЕ ЕСТ	<i>библ.</i> о недопустимости туеядства (зачастую шутливо, благодаря популяризации фразы в фильме Гайдая «Операция «Ы» и другие приключения Шурика»)
КТО НЕ РИСКУЕТ, ТОТ НЕ ПЬЕТ ШАМΠΑНСКОГО	<i>цит.</i> (Наполеон I) оправдание рискованных поступков, которые в итоге могут принести положительные результаты, победу
КТО ПОСМИРНЕЙ, ТАК ТОТ И ВИНОВАТ КУДА ИДЕМ МЫ С ПЯТАЧКОМ, БОЛЬШОЙ-	<i>лит.</i> (И. А. Крылов «Мор Зверей») виновниками часто признают более кротких и смирных людей <i>киноцитата</i> («Винни-Пух идет в гости») <i>шутл.</i> на вопрос о том, куда направляетесь / Или в преддверии такого вопроса

БОЛЬШОЙ СЕКРЕТ...

КУШАТЬ ПОДАНО,
САДИТЕСЬ ЖРАТЬ,
ПОЖАЛУЙСТА

КТО-ТО ЧТО-ТО СКАЗАЛ
ИЛИ МНЕ ПОКАЗАЛОСЬ?

КТО-ТО ТЕРЯЕТ, КТО-ТО
НАХОДИТ

КТО ОПРАВДЫВАЕТСЯ,
ТОТ САМ СЕБЯ
ОБВИНЯЕТ

КТО ИЩЕТ — ТОТ
ВСЕГДА НАЙДЕТ!

КТО В ЛЕС, КТО ПО
ДРОВА

КТО БЫЛ НИЧЕМ, ТОТ
СТАНЕТ ВСЕМ

КРАСИВО ЖИТЬ
НЕ ЗАПРЕТИШЬ!

КРАЙ НЕПУГАННЫХ
ИДИОТОВ

КОРОТЕНЬКО, МИНУТ
НА СОРОК

КОМУ Я ДОЛЖЕН,
Я ВСЕМ ПРОЩАЮ

КОМУ БУБЛИК, А КОМУ
ДЫРКА ОТ БУБЛИКА
КОМАНДОВАТЬ
ПАРАДОМ БУДУ Я

КАПИТАН, КАПИТАН,
УЛЫБНИТЕСЬ!

КАМНЯ НА КАМНЕ
НЕ ОСТАВИТЬ
КАКОЙ ЧЕРТ ЗАНЕС
МЕНЯ НА ЭТУ ГАЛЕРУ!

КАКОЙ АРТИСТ

киноцитата («Джентельмены удачи») *шутл пренебр.*
приглашение к столу

киноцитата («Котовский», 1943) *шутл.* преувеличенно-
грозная реакция на чьи-то неуместные замечания, попытку
возразить, вмешаться и т.д.

муз. (песня «Так уж бывает») *шутл.-ирон.* «философское»
утешение для человека в минуту неудачи, невезения:
сегодня ты что-то потерял, завтра — найдешь

цит. (Иероним Qui se excusat, se accusat) обвинение в
содеянном на основании того, что человек оправдывается,
т. к. невиновный человек, как принято считать, не будет
обращать внимание на необоснованные подозрения и
обвинения

муз. (песня «Веселый ветер» из кинофильма «Дети капитана
Гранта») *шутл* поощрение чьих-либо поисков, усилий и пр.

лит. (И. А. Крылов «Музыканты») *ирон.* о
несогласованности действий участников общего дела

лит. («Интернационал») 1. *Ирон.* о людях, занявших
незаслуженно высокое, не подобающее им место; 2. о
социальной практике, когда такое движение «наверх» людей
недостойных становится возможным

киноцитата («Красиво жить не запретишь») *ирон.*
комментарий к образу жизни, манерам и т.д. людей, которые
полагают, что они живут «красиво» и весьма этим гордятся

лит. (И. Ильф «Записные книжки») *шутл.-ирон.* о странных,
нелепых, недалеких (с точки зрения говорящего) людях

киноцитата («Карнавальная ночь») *шутл.-ирон.* о
выступлении, которое вовсе не обещает быть коротким

муз. (песня «Шарабан мой, американка») шуточный ответ на
предложение расплатиться с долгами

лит. (В. В. Маяковский «Мистерия-буфф») иронический
комментарий к несправедливому дележу чего-либо

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Золотой теленок») *шутл.-ирон.*
слова человека, берущего ответственность за решение или
руководство каким-либо делом на себя

муз. (песня «Песенка о капитане») цитируется как шуточный
призыв приободриться, встряхнуться, освободиться от
унылых мыслей и пр. (часто при обращении к человеку в
звании капитана)

библ. уничтожить, разрушить что-либо до основания

лит. (Ж. Б. Мольер «Плутни Скапена») сожаление о
собственной неосмотрительности, которая поставила
говорящего в сложное, неприятное положение

цит. (Нерон Qualis artifex pereo!) *ирон.* о чьем-либо

ПОГИБАЕТ!	лицемерном поведении
КАКИЕ ЛЮДИ В ГОЛЛИВУДЕ!	муз. (песня «Какие люди в Голливуде!») <i>шутл-ирон.</i> при неожиданной встрече
КАКАЯ ГАДОСТЬ ЭТА ВАША ЗАЛИВНАЯ РЫБА!	<i>киноцитата</i> («Ирония судьбы, или С легким паром!») <i>шутл.</i> используется как форма осуждения чего-либо (необязательно какого-либо блюда)
КАК МОЛОДЫ МЫ БЫЛИ	муз. (песня А. Пахмутовой для кинофильма «Моя любовь на третьем курсе») <i>шутл-ирон.</i> воспоминание о прошедшей молодости, о событиях, чувствах того времени
КАК МАЛО ПРОЖИТО, КАК МНОГО ПЕРЕЖИТО!	<i>лит.</i> (С. Я. Надсона «Завеса сброшена») о небольшом отрезке времени, в течение которого человеку довелось пережить много разных событий
КАК ЗДОРОВО, ЧТО ВСЕ МЫ ЗДЕСЬ СЕГОДНЯ СОБРАЛИСЬ	муз. (О. Г. Митяев «Как здорово, что все мы здесь сегодня собрались») выражение радости от встречи с друзьями, добрыми знакомыми, единомышленниками и т.д.
КАК ДОШЕЛ ТЫ ДО ЖИЗНИ ТАКОЙ?	<i>лит.</i> (Н. А. Некрасов «Убогая и нарядная») <i>шутл-ирон.</i> недоумение, сожаление по поводу неприятностей, постигших человека
КАК ВСПОМНИШЬ, ТАК ВЗДРОГНЕШЬ	<i>театр.</i> (из спектакля Ленинградского театра миниатюр «От двух до пятидесяти») неприятное воспоминание (фраза получила известность в исполнении Аркадия Райкина)
КАК ВАС ТЕПЕРЬ НАЗЫВАТЬ?	<i>киноцитата</i> («Как вас теперь называть?») <i>шутл-ирон.</i> как упрек в адрес человека, совершившего некий проступок, в смысле: ну, и как теперь после этого к вам относиться?
КАК БЕЛКА В КОЛЕСЕ	<i>лит.</i> (И. А. Крылов «Белка») о действительно очень занятом человеке, который выполняет массу разных дел
КАЖДЫЙ УМИРАЕТ В ОДИНОЧКУ	<i>лит.</i> (роман Ганса Фаллады «Jederstirbtffir sich allein») 1. <i>шутл.</i> важнейшие, главные вопросы собственной жизни каждый решает сам; 2. о духовной обособленности, одиночестве человека
Л	
ЛЕД ТРОНУЛСЯ, ГОСПОДА ПРИСЯЖНЫЕ ЗАСЕДАТЕЛИ!	<i>лит.</i> (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») наступил благоприятный момент, переломный момент в ситуации
ЛЮБОВНАЯ ЛОДКА РАЗБИЛАСЬ О БЫТ ЛЮДИ ГИБНУТ ЗА МЕТАЛЛ	<i>лит.</i> (В. В. Маяковский «Неоконченное») о крушении любви вследствие повседневных, будничных дел муз. (опера Ш. Гуно «Фауст») о стремлении людей к обогащению
ЛЕВАЯ РУКА НЕ ЗНАЕТ, ЧТО ДЕЛАЕТ ПРАВАЯ	<i>библ. ирон.</i> по поводу неразберихи в работе госаппарата, учреждения, когда их бюрократические звенья принимают противоречащие друг другу решения, дают противоположные по смыслу указания
ЛИБО В РЫЛО, ЛИБО РУЧКУ ПОЖАЛУЙТЕ	<i>лит.</i> (М. Е. Салтыков-Щедрин «Призраки времени») 1. о том, кто унижает нижестоящих, но пресмыкается перед вышестоящими; 2. <i>ирон.</i> о том, у кого «семь пятниц на

ЛОВКОСТЬ РУК И НИКАКОГО МОШЕНСТВА ЛУЧ СВЕТА В ТЕМНОМ ЦАРСТВЕ	неделе», кто подвержен быстрой перемене настроения, легко, меняет свои мнения, пристрастия и т.д. <i>киноцитата</i> («Путевка в жизнь») <i>ирон.</i> комментарий к ловкому обману, совершаемому прямо на глазах у жертвы, к нечестной игре и т.д. <i>цит.</i> (Н. А. Добролюбов о драме Н. А. Островского «Гроза») <i>шутливо-ирон.</i> отрадное, светлое явление (добрый, приятный человек) в какой-либо сложной, удручающей обстановке
ЛУЧШЕ ПОЗДНО, ЧЕМ НИКОГДА	<i>цит.</i> (Тит Ливий «История римского народа») <i>шутливо-ирон.</i> поощрение, одобрение человека, сделавшего, пусть и с опозданием, какое-либо необходимое, важное, благородное дело
М	
МАВР СДЕЛАЛ СВОЕ ДЕЛО, МАВР МОЖЕТ УХОДИТЬ	<i>лит.</i> (И. Ф. Шиллер «Заговор Фиеско в Генуе» нем поэта) фраза-символ потребительского отношения к человеку, которого сначала цинично использовали в каких-либо целях, а потом, вместо благодарности, отвернулись от него
МЕЖДУ МОЛОТОМ И НАКОВАЛЬНЕЙ	<i>лит.</i> (одноименный роман Фридриха Шпильгагена) <i>шутливо-ирон.</i> о сложной ситуации, когда опасность грозит с двух сторон
МЕСТА НЕ СТОЛЬ ОТДАЛЕННЫЕ	<i>цит.</i> (из законодательства России 1917 г.) 1. <i>ирон.</i> о тюрьме, исправительном учреждении, поселении где-либо по приговору суда и т.д.; 2. иногда употребляется в переносном смысле, применительно к поездке куда-либо
МЕСТО ВСТРЕЧИ ИЗМЕНИТЬ НЕЛЬЗЯ	<i>киноцитата</i> (по названию фильма «Место встречи изменить нельзя») <i>шутливо-ирон.</i> комментарий к твердой договоренности о встрече в каком-либо определенном месте, а также к случайным, но повторяющимся встречам с кем-либо в одном и том же месте
МЕСТО ПОД СОЛНЦЕМ	<i>лит.</i> (Б. Паскаль «Мысль») право на такое достойное существование, каким его видит говорящий; прочное социальное положение; деловой успех
МИЛЫЙ ДРУГ, ЧЕГО ЖЕ ТЫ ХОЧЕШЬ ЕЩЕ?	<i>лит.</i> (Г. Гейне «У тебя есть алмазы и жемчуг...») <i>шутливо-ирон.</i> комментарий к чьим-либо завышенным запросам, капризам. Используется также как формула утешения для тех, кто постоянно чем-то недоволен
МОЛОДЫМ — ВЕЗДЕ У НАС ДОРОГА, / СТАРИКАМ — ВЕЗДЕ У НАС ПОЧЕТ	<i>муз.</i> («Песни о Родине» для кинофильма «Цирк») употребляется как в прямом, так и в ироническом смысле, сообразно ситуации
МОЯ МИЛИЦИЯ МЕНЯ БЕРЕЖЕТ	<i>лит.</i> (В. В. Маяковского поэма «Хорошо») цитируется в прямом смысле (шутливо) или иронически, когда милиция с этой задачей не справляется
МЫ — ДЕТИ СТРАШНЫХ ЛЕТ РОССИИ	<i>лит.</i> (А. А. Блок «Рожденные в года глухие») о поколениях, судьбу которых определили переломные годы российской истории
МЫ ДИАЛЕКТИКУ УЧИЛИ НЕ ПО ГЕГЕЛЮ	<i>лит.</i> (В. В. Маяковский «Во весь голос») об отсутствии систематического, настоящего образования, недостаток которого якобы с лихвой заменяет богатый жизненный опыт

МЫ ЧУЖИЕ НА ЭТОМ
ПРАЗДНИКЕ ЖИЗНИ

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») *шутливо-ирон.* выражения досады, грусти при виде чужой радости, веселья, «красивой жизни» и пр.

МНЕ СВЕРХУ ВИДНО ВСЕ

муз. (В. П. Соловьев-Седой «Пора в путь дорогу») 1. о хорошем обзоре, месте, с которого все видно; 2. выражение о начальстве, ироничная оценка компетентности начальства

МОЖЕТ ТЕБЕ ЕЩЕ КЛЮЧ
ОТ КВАРТИРЫ, ГДЕ
ДЕНЬГИ ЛЕЖАТ?

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») по отношению к людям, которые обращаются с нескромными просьбами

МОИ ГОДА — МОИ
БОГАТСТВА

муз. (песня «Мои года» в исполнении В. К. Кикабидзе) гордость за прожитые годы

МОЛИЛАСЬ ЛИ ТЫ
НА НОЧЬ, ДЕЗДЕМОНА?
МОРОЗ И СОЛНЦЕ: ДЕНЬ
ЧУДЕСНЫЙ

лит. (В. Шекспир «Отелло») *шутл.* угроза

МУЖЧИНА В САМОМ
РАСЦВЕТЕ СИЛ
(МУЛЯ), НЕ НЕРВИРУЙ
МЕНЯ!

лит. (А. С. Пушкин «Зимнее утро») о погоде, солнечный и морозный день

киноцитата (мультфильм Б. П. Степанцева «Малыш и Карлсон») *шутл-иронич.* похвала в адрес мужчины

киноцитата («Подкидыш») *фамильярно* о своем неудовольствии, несогласии с собеседником, однако не желая его обидеть

МЫ ВСЕ УЧИЛИСЬ
ПОНЕМНОГУ ЧЕМУ-
НИБУДЬ И КАК-НИБУДЬ

лит. (А. С. Пушкин «Евгений Онегин») о поверхностном образовании

Н

НА БЛЮДЕЧКЕ
С ГОЛУБОЙ КАЕМОЧКОЙ
НА ПЕРЕПРАВЕ
ЛОШАДЕЙ НЕ МЕНЯЮТ

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Золотой теленок») о желании получить нечто легко, без усилий

фольклор. (англ. пословица «Never swap horses crossing a stream») в решающий для дела момент не меняют ни планы, ни людей

НА СВОБОДУ — С
ЧИСТОЙ СОВЕСТЬЮ

цит. (лозунг, популярный в 1930-е гг. в советских исправительно-трудовых лагерях как один из элементов наглядной агитации) после отбывания срока заключения человек считается исправившимся и готов начать жизнь сначала

НАМ БЫ ТОЛЬКО НОЧЬ
ПРОСТОЯТЬ ДА ДЕНЬ
ПРОДЕРЖАТЬСЯ

лит. (А. Гайдар «Сказка о Военной Тайне, Мальчише-Кибальчише и его твердом слове») 1. *шутл-ирон.* призыв потерпеть еще чуть-чуть, приложить еще немного усилий и т.д.; 2. указание на сложность ситуации, шаткость создавшегося положения

НАСТУПИТЬ НА ГОРЛО
СОБСТВЕННОЙ ПЕСНЕ

лит. (В. В. Маяковский «Во весь голос») делать что-либо вопреки собственному желанию, склонности, мнению и т.д. во имя долга, под давлением обстоятельств

НАЧАЛЬСТВО НАДО
ЗНАТЬ В ЛИЦО!

киноцитата («Дайте жалобную книгу») 1. Надо знать, кто является твоим начальником и начальником твоего начальника; 2. говорится человеком, которого ошибочно приняли за того, кто нужен собеседнику

НАША СЛУЖБА
И ОПАСНА, И ТРУДНА
НЕ БУДИ ВО МНЕ ЗВЕРЯ!

муз. (песня «Незримый бой») о службе в правоохранительных органах

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Золотой теленок») не надо пробуждать в человеке его низменные, животные

НЕ БОЛИТ ГОЛОВА
У ДЯТЛА
НЕ ВЫНЕСЛА ДУША
ПОЭТА

НЕ НАДО БОРОТЬСЯ
ЗА ЧИСТОТУ, НАДО
ПОДМЕТАТЬ!
НЕ Я ПЕРВЫЙ,
НЕ Я ПОСЛЕДНИЙ
НЕТ НИЧЕГО ТАЙНОГО,
ЧТО НЕ СТАЛО БЫ
ЯВНЫМ

НЕТ ПОВЕСТИ
ПЕЧАЛЬНЕЕ НА СВЕТЕ
НИ СНА, НИ ОТДЫХА
ИЗМУЧЕННОЙ ДУШЕ

НИКОГДА НЕ ГОВОРИ
«НИКОГДА»

НУ, ТЕПЕРЬ ТВОЯ
ДУШЕНЬКА ДОВОЛЬНА?

НАДО, ФЕДЯ, НАДО!

НАСТОЯЩИЙ
ПОЛКОВНИК
НЕ ВЫТАНЦОВЫВАЕТСЯ!

НЕ ДАЙ СЕБЕ ЗАСОХНУТЬ

НЕ КОЧЕГАРЫ МЫ
НЕ ПЛОТНИКИ
НЕ НАДО ОВАЦИЙ!

НЕ СЫПЬ МНЕ СОЛЬ
НА РАНУ
НЕ ЦАРСКОЕ ЭТО ДЕЛО

НИ В СКАЗКЕ СКАЗАТЬ,
НИ ПЕРОМ ОПИСАТЬ
НИ УБАВИТЬ,
НИ ПРИБАВИТЬ
НИЧТО НЕ ВЕЧНО
ПОД ЛУНОЙ

НОЧЬ. УЛИЦА. ФОНАРЬ.
АПТЕКА.
НУ И РОЖА У ТЕБЯ,
ШАРАПОВ

инстинкты, это может плохо кончиться для всех
киноцитата (от названия фильма «Не болит голова у дятла») *шутл-ирон.* о чем-либо завидном здоровье
лит. (М. Ю. Лермонтов «Смерть Поэта») *шутл-ирон.* о человеке, у которого иссякло, «лопнуло» терпение или который по каким-либо причинам отказался от чего-либо
цит. (фраза советского писателя И. Ильфа) не надо призывать делать что-либо, нужно просто начать делать это самому
лит. (А. С. Пушкин «Евгений Онегин») другие люди также могли пережить что-то подобное
библ. все становится известным, даже через время

лит. (У. Шекспир «Ромео и Джульетта») *шутл-ирон.* о сложном, запутанном вопросе и попытках разрешить его
муз. (А. П. Бородин «Князь Игорь» по поэме «Слово о полку Игореве») *шутл-ирон.* по поводу душевных переживаний, волнений, хлопот, физической усталости и пр.

киноцитата («Джеймс Бонд») совет не быть категоричным в своих суждениях и оценках, поскольку они могут быть ошибочными именно в силу своей категоричности

лит. (А. С. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке») *ирон.* слова, обращенные к человеку, чью просьбу или каприз исполняет горящий

киноцитата («Операция “Б” и другие приключения Шурика») о необходимости что-то сделать

муз. (песня в исполнении А. Б. Пугачевой «Настоящий полковник») похвала мужчине

лит. (Н. В. Гоголь «Заколдованное место») дело не ладится, не идет

цит. (реклама) 1. о жажде, утолить жажду водой или другой жидкостью; 2. *ирон.* о водке

муз. (песня «Марш высотников» из фильма «Высота») в разговоре о профессиях

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Золотой теленок») остановить бурное выражение одобрения в свой адрес

муз. (песня В. Г. Добрынина «Не сыпь мне соль на рану») не надо напоминать о неприятном, о том, что хочется забыть

киноцитата («Варвара краса — длинная коса») отказ выполнить просьбу из-за мнения, что это не достойно твоего положения, иногда шутливо-ироничное

фольклор. о чем-то, что не поддается точной характеристике

библ. то, в чем нельзя ничего изменить или исправить, то, что не требует пояснений

библ. о бренности существования

лит. (А. А. Блок «Двенадцать») описание холодной ночи, безлюдной улицы

киноцитата («Место встречи изменить нельзя») обращение к кому-то, чей внешний вид намекает на драку, побои, или

непомерное злоупотребление алкоголем, иногда об
изнеможенном виде, потрепанном

О

О БЕДНОМ ГУСАРЕ
ЗАМОЛЧИТЕ СЛОВО
ОДНА ГАДИНА ДРУГУЮ
ПОЖИРАЕТ
О ВРЕМЕНА! О НРАВЫ!

лит. (автор неизвестен) высокопарная просьба
походатайствовать о ком-то
лит. (Ф. М. Достоевский «Братья Карамазовы») действия
ненавидящих друг друга людей против друг друга
цит. (фраза Цицерона, который часто употреблял эти слова
в своих речах против Каталины, организатора заговоров
против законных властей Рима) *ирон.* форма возмущения
упадком общественной морали
цит. (Генри Томас Бокля) комментарий к тезису
о социальных корнях преступности

ОБЩЕСТВО ГОТОВИТ
ПРЕСТУПЛЕНИЕ,
ПРЕСТУПНИК
СОВЕРШАЕТ ЕГО
ОСТАВЬ НАДЕЖДУ ВСЯК
СЮДА ВХОДЯЩИЙ
ОСТАЛИСЬ ОТ КОЗЛИКА
РОЖКИ ДА НОЖКИ
ОТ НЕГО
КРОВОПРОЛИТИЕ
ЖДАЛИ, А ОН ЧИЖИКА
СЪЕЛ

лит. (Данте Алигьери «Божественная комедия») обозначение чего-то безнадежного и несбыточного
фольклор. шутл.-ирон. о ком-либо, потерпевшем жестокое поражение, неудачу и т.д.
лит. (М. Е. Салтыков-Щедрин «Медведь на воеводстве») когда кто-то не оправдал надежд. Чаще всего употребляется по отношению к начальству, особенно, если начальство слишком усердствует в наказаниях. Однако, не увидев жестокости со стороны начальства, подчиненные вроде как разочарованы

ОТКУДА ТЫ,
ПРЕКРАСНОЕ ДИТЯ?
ОПЫТ, СЫН ОШИБОК
ТРУДНЫХ

лит. (А. С. Пушкин «Русалка») *шутл.-ирон.* при неожиданной встрече
лит. (А. С. Пушкин «Отрывки») об опытности, мудрости, которая приходит в результате большого количества жизненных ошибок

(И ТУТ) ОСТАПА
ПОНЕСЛО

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») 1. когда человек про что-нибудь рассказывает и начинает привирать по ходу рассказа; 2. когда человек говорит на любую тему и когда начинает, не может остановиться

ОТ СЕССИИ ДО СЕССИИ
ЖИВУТ СТУДЕНТЫ
ВЕСЕЛО

муз. (песня-шутка «В первые минуты») *ирон.* о беззаботном времени между экзаменационными сессиями, которое в последствие приводит к проблемам с успеваемостью и учебой

П

ПАРТИЯ СКАЗАЛА:
«НАДО!» КОМСОМОЛ
ОТВЕТИЛ: «ЕСТЬ!»

надпись на плакате. Шутл. выражение согласия выполнить приказ, обычно, когда человек вынужден это сделать

ПАЦИЕНТ СКОРЕЕ ЖИВ,
ЧЕМ МЕРТВ

лит. (А. Н. Толстой «Золотой ключик, или Приключения Буратино») 1. *шутл.-ирон.* состояние которых не внушает опасений; 2. дело плохо, попытки исправить его ни к чему не привели и т.д.

ПО КАКОМУ СЛУЧАЮ
ШУМ?

лит. (Г. И. Успенский «Будка») 1. *шутл.* употребляется в качестве способа осведомиться, что, собственно, происходит; 2. *шутл.-ирон.* напоминание о необходимости соблюдать тишину и порядок

ПО ГЛАВНОЙ УЛИЦЕ

киноцитата (от одноименного названия фильма

С ОРКЕСТРОМ	П. Е. Тодоровского) <i>шутл.-ирон.</i> комментарий к чьим-либо мечтам об удаче, триумфе, победе и пр.
ПОД ВАШИМ ЧУТКИМ РУКОВОДСТВОМ	<i>киноцитата</i> («Волга-Волга») <i>шутл.-ирон.</i> о чьем-то руководстве коллективом, работой, подразумевая постоянный контроль
ПОЕЛИ — МОЖНО И ПОСПАТЬ. ПОСПАЛИ — МОЖНО И ПОЕСТЬ ПОКОЙ НАМ ТОЛЬКО СНИТСЯ	<i>киноцитата</i> (мультфильм «Дюймовочка») <i>ирон.</i> комментарий к бездеятельному, «растительному» образу жизни
ПОЛКОВНИКУ НИКТО НЕ ПИШЕТ	<i>Лит.</i> (А. А. Блок «На поле Куликовом») <i>шутл.</i> о постоянных заботах и хлопотах по поводу сменяющих друг друга дел <i>лит.</i> (Г. Г. Маркес «El colonel no quien le escribe») комментарий (упрек, жалоба) по поводу одиночества, потери связи с близкими людьми, отсутствия информации и т.д.
ПОЛОЖЕНИЕ ОБЯЗЫВАЕТ	<i>лит.</i> (Г. де Леей «Изречения и мысли») общественный статус человека налагает на него особые обязанности и не позволяет вести себя так, как, ему, возможно, того хотелось
ПОНЕДЕЛЬНИК НАЧИНАЕТСЯ В СУББОТУ	<i>лит.</i> (от одноименной повести бр. А. и Б. Стругацких) 1. <i>шутл.</i> будущее начинается в настоящем; 2. <i>шутл.</i> о людях, увлеченных своим делом, работающих без выходных
ПОРА И ВЛАСТЬ УПОТРЕБИТЬ	<i>лит.</i> (И. А. Крылов «Кот и Повар») пора применить власть, чтобы навести порядок или заставить человека выполнить приказ, поручение и т.д.
ПОРА, ПОРА! РОГА ТРУБЯТ	<i>лит.</i> (А. С. Пушкин «Граф Нулин») <i>шутл.</i> пришло время, настал час и т.д.
ПОСЛЕДНЕЕ КИТАЙСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<i>ист.</i> (политическое заявление, сделанное КНР в конце 1950-х гг.) о всякого рода угрозах, которые не могут быть исполнены
ПОСЛЕДНИЙ ИЗ МОГИКАН	<i>лит.</i> (от названия романа Д. Ф. Купера «The Last of the Mohicans») <i>шутл.-ирон.</i> последний представитель какой-либо социальной группы; сторонник каких-либо идей, отживших свое время, устарелых правил и пр.
ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ОТ КОТОРОГО НЕЛЬЗЯ ОТКАЗАТЬСЯ	<i>лит.</i> (М. Пьюзо «Крестный отец») 1. о ценном предложении, редком шансе; 2. <i>ирон.</i> о завуалированном ультиматуме, то есть принуждении к чему-либо под скрытой угрозой
ПРИВЫЧКА — ВТОРАЯ НАТУРА	<i>цит.</i> (Аристотель «Consuetudo est altera natura») от привычного так же трудного отказаться, как и изменить характер; ряд устойчивых привычек формирует отчасти и характер
ПРИГЛАШЕНИЕ НА КАЗНЬ	<i>лит.</i> (от одноименного названия романа В. В. Набокова) <i>шутл.-ирон.</i> о приглашении куда-либо, где человека ждут душевные, нравственные или физические муки, и он об этом догадывается или знает
ПРИКАЖУТ — ЗАВТРА ЖЕ БУДУ АКУШЕРОМ	<i>цит.</i> (Н. В. Кукольник) <i>ирон.</i> обычно цитируется как фразасимвол беспрекословного исполнения любого, даже самого абсурдного приказа со стороны вышестоящих
ПРОГНИЛО ЧТО-ТО В ДАТСКОМ ГОСУДАРСТВЕ	<i>лит.</i> (У. Шекспир «Гамлет») <i>ирон.</i> о признаках явного неблагополучия где-либо, при том что его причины еще не совсем ясны или о них предпочитают умалчивать
ПРОЙТИ ОГОНЬ, ВОДУ И МЕДНЫЕ ТРУБЫ	<i>цит.</i> (предположительно др.-греч. философы Аристофана, Плутарха, Вергилия, Горация и др. авторов) пройти все мыслимые испытания, которые только могут встретиться в

- жизни человека. «Огонь» и «вода» — «физические» испытания (воли, смелости, мужества и т.д.), «медные трубы» — нравственные (самые трудные) испытания славой, популярностью
- ПРОСТО Я РАБОТАЮ ВОЛШЕБНИКОМ** *муз.* (Э. Колмановский «Я работаю волшебником») *шутл.* объяснение успехов, достижений, удачливости говорящего, ответ на иные недоуменные вопросы
- ПРОХОДИТЬ КРАСНОЙ НИТЬЮ** *лит.* (И. В. Гете «Избирательное сродство душ») о признаке, черте, мысли, чувстве и прочем, которые присутствуют на всем протяжении чего-либо (текста, устного выступления и т. п.)
- ПУСТИТЬСЯ ВО ВСЕ ТЯЖКИЕ ПУСТЬ УБИЙЦЫ НАЧНУТ ПЕРВЫМИ** *фольклор.* (поговорка профессиональных звонарей) *неодобр.* сбиться с истинного пути, прожигать жизнь и т.д. *цит.* (фраза фр. писателя Альфонса Жана Карра Que Messieurs les assassins commencent) если убийцы (преступники), не будут убивать, то не будут убивать и их
- ПОЭТОМ МОЖЕШЬ ТЫ НЕ БЫТЬ, НО ГРАЖДАНИНОМ БЫТЬ ОБЯЗАН** *лит.* (Н. А. Некрасов «Поэт и гражданин») призыв к гражданской ответственности
- ПРАВДУ, ТОЛЬКО ПРАВДУ И НИЧЕГО КРОМЕ ПРАВДЫ ПРИ ЦАРЕ ГОРОХЕ** *цит.* (формула присяги в английском суде) требование предельной искренности, правдивости
- ПРОМЕДЛЕНИЕ СМЕРТИ ПОДОБНО ПТИЧКУ ЖАЛКО** *фольклор.* (русская сказка «О царе горохе») в незапамятные времена, очень давно *цит.* (фраза Петра I) необходимость действовать решительно и быстро, в противном случае грозит поражение и неудача *киноцитата* («Кавказская пленница») *шутл.* выражение жалости к кому-то или чему-то
- Р**
- РАССЛАБЬСЯ И ПОПЫТАЙСЯ ПОЛУЧИТЬ УДОВОЛЬСТВИЕ РОГА И КОПЫТА** *цит.* (Н. Рис «She should lie back and enjoy it») формула шутливого утешения в ситуации, когда избежать неприятного развития событий не представляется возможным *лит.* (И. Ильф и Е. Петров «Золотой теленок») *ирон.* о заведомо мошенническом предприятии
- РУКА РУКУ МОЕТ** *фольклор.* (латинская поговорка «Manus manum lava!») о круговой поручке, когда в неблагоприятных делах дурные люди прикрывают и защищают друг друга
- РЫЦАРЬ БЕЗ СТРАХА И УПРЕКА** *цит.* (фраза короля Франции Франциска I «Le Chevalier sans peur e! sans reproche») очень смелый человек, кристально честный
- РЫЦАРЬ ПЕЧАЛЬНОГО ОБРАЗА РАЗВЕДКА ДОЛОЖИЛА ТОЧНО** *лит.* (М. Сервантес де Сааведр «Дон Кихот») бескорыстный, сентиментальный борец за справедливость *муз.* (песня «»Три танкиста из к/ф. «Трактористы») нашлись люди, которые донесли, доложили об истинном положении дел
- РАЗДЕЛЯЙ И ВЛАСТВУЙ** *цит.* (Людвиг XI) тактика (чаще скрытая) создания, усиления и использования противоречий, различий или разногласий между двумя или более сторонами для контроля над ними

РЕЧЬ НЕ МАЛЬЧИКА,
НО МУЖА
РОДИНА-МАТЬ ЗОВЕТ!

лит. (А. С. Пушкин «Борис Годунов») о зрелом, основательном высказывании
ист. (лозунг) 1. призыв на спасение Родины; 2. *ирон.* призыв нести службу

РОЖДЕННЫЙ ПОЛЗАТЬ
ЛЕТАТЬ НЕ МОЖЕТ

лит. (А. М. Горький «Песнь о Соколе») о трусливом человеке, неспособном на подвиг

С

СВЕЖО ПРЕДАНИЕ,
А ВЕРИТСЯ С ТРУДОМ
САША С УРАЛМАША

лит. (А. С. Грибоедов «Горе от ума») что-то имевшее место в прошлом, но во что сейчас трудно проверить
киноцитата (фильм «Два бойца» (1943), снятого по повести Л. И. Славина «Мои земляки») *ирон.* о человеке из провинции

СБЫЛАСЬ МЕЧТА
ИДИОТА!

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Золотой теленок») о чьей-то осуществившейся мечте, которая не принесла ни счастья, ни удовлетворенья

СКАНДАЛ
В БЛАГОРОДНОМ
СЕМЕЙСТВЕ
СКОВАННЫЕ ОДНОЙ
ЦЕПЬЮ

лит. (от одноименного названия водевиля Н. Н. Куликова) о ссоре в коллективе, который стал достоянием общественности

киноцитата (от названия фильма С. Крамера. В оригинале «Не склонившие головы») о людях, неразрывно связанных общими целями, интересами, а также семейными, материальными отношениями и пр.

СКУЧНО НА ЭТОМ СВЕТЕ,
ГОСПОДА!

лит. (авторский комментарий Н. В. Гоголя к «Повести о том, как поссорился Иван Иванович с Иваном Никифоровичем») 1. о мелких скандалах из-за пустяков; 2. ненужной суете по незначительным поводам

СВИНЬЯ В ЕРМОЛКЕ

лит. (Н. В. Гоголь «Ревизор») грязный, жадный человек с низкими помыслами. Оскорбительная характеристика

СИЕ ОТ МЕНЯ
НЕ ЗАВИСИТ

лит. (М. Е. Салтыков-Щедрин «О ретивом начальнике») о невозможности изменить что-то в общественной или эконмической жизни, если это неподвластно говорящему

СИЖУ НА НАРАХ, КАК
КОРОЛЬ НА ИМЕНИНАХ
СЛЕДСТВИЕ ВЕДУТ
ЗНАТОКИ

муз. (песня Г. Г. Горбовского «Фонарики») о состоянии заключенных, отбывающих наказание в тюрьме

киноцитата (от одноименного названия советского телесериала) 1. *шутл.-ирон.* комментарий к работе следователей, детективов и т. п.; 2. о людях, занимающихся расследованием преступной деятельности, однако иносказательно так можно говорить о любой профессии, где в основе лежит исследование

СЛЕДСТВИЕ ЗАКОНЧЕНО:
ЗАБУДЬТЕ

лит. (Л. Питони L'istnttoria с ciusa: dimentichi») *ирон.* комментарий к попыткам властей правоохранительных органов «замять дело», провести следствие формально и т.д.

СЛИШКОМ ХОРОШО,
ЧТОБЫ БЫТЬ ПРАВДОЙ

лит. (от одноименного названия пьесы Б. Шоу) *ирон.* комментарием к слишком (непривычно, подозрительно и т. п.) хорошо складывающимся обстоятельствам

СЛОНА-ТО Я И НЕ
ПРИМЕТИЛ

лит. (И. А. Крылов «Любопытный») *ирон.* не заметить самого главного, важного

СЛУЖИТЬ БЫ РАД,
ПРИСЛУЖИВАТЬСЯ
ТОШНО

лит. (А. С. Грибоедов «Горе от ума») противопоставление истинного и бескорыстного служения делу – подхалимству и карьеризму

СЛУХ О МОЕЙ СМЕРТИ
БЫЛ СИЛЬНО
ПРЕУВЕЛИЧЕН
СОБАКА БЫВАЕТ
КУСАЧЕЙ ТОЛЬКО
ОТ ЖИЗНИ СОБАЧЕЙ

цит. (М. Твен) *ирон.* опровержение каких-либо неприятных для говорящего утверждений, слухов и пр.

муз. (песня «Огромный собачий секрет», написанной) для мультфильма «Большой секрет для маленькой компании») 1. о правилах содержания и выгула собак; 2. иносказательно о человеке, который озлобился на всех. Сравнение себя с собакой

СПАСЕНИЕ
УТОПАЮЩИХ — ДЕЛО
РУК САМИХ
УТОПАЮЩИХ

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») решать свои проблемы каждый должен сам или вместе с товарищами по несчастью

СПАСИБО ПАРТИИ
ЗА ЭТО

ист. (отзыв на решения XXVI съезда КПСС) преувеличение благодарности за то, что не может быть основанием для благодарности

СРАЖАТЬСЯ
С ВЕТРЯНЫМИ
МЕЛЬНИЦАМИ

лит. (М. Сервантес «Дон Кихот») *ирон.* о борьбе с воображаемыми, надуманными препятствиями

СТРАШНО ЖИТЬ
НА ЭТОМ СВЕТЕ, В НЕМ
ОТСУТСТВУЕТ УЮТ

лит. (Н. М. Олейников «Генриху Левину» (по поводу влюбления его в Шуручку Любарскую) *шутл.-ирон.* комментарий по поводу житейской о неустроенности, душевного дискомфорта и т.д.

СЮЖЕТ ДЛЯ
НЕБОЛЬШОГО РАССКАЗА
С КОРАБЛЯ НА БАЛ

лит. (А. П. Чехов «Чайка») взять на заметку

СПОКОЙНО, МАША,
Я ДУБРОВСКИЙ

лит. (А. С. Пушкин «Евгений Онегин») о человеке, который сразу же после возвращения из петушества оказывается на приеме, вечере, не успев отдохнуть

киноцитата («Дубровский») реплика неожиданно появившегося мужчины в гостях у дамы, выражение, чтобы успокоить даму

С ОДНОЙ СТОРОНЫ,
НЕЛЬЗЯ НЕ ПРИЗНАТЬСЯ,
С ДРУГОЙ СТОРОНЫ,
НЕЛЬЗЯ НЕ СОЗНАТЬСЯ

лит. (М. Е. Салтыков-Щедрин «Дневник либерала в Петербурге») *ирон.* фраза-символ беспринципности, вечных оговорок, нежелания твердо заявить о своей позиции

С ЧУВСТВОМ, С ТОЛКОМ,
С РАССТАНОВКОЙ

лит. (А. С. Грибоедов «Горе от ума») рассказать четко, беспристрастно

СТРАНА НЕПУГАННЫХ
ИДИОТОВ

лит. (И. Ильф «Записные книжки») образная характеристика страны, где господствуют абсурдные правила, где руководством являются глупые люди

СЮЖЕТ ДОСТОЙНЫЙ
КИСТИ АЙВАЗОВСКОГО

лит. (А. П. Чехов «Дядя Ваня») о каком-то выдающемся событии, о шумном споре, сцене

Т

ТАКАЯ У НАС РАБОТА

лит. (А. Н. Пахмутова «Мы учим летать самолеты») о профессии

ТАЙНЫ МАДРИДСКОГО
ДВОРА

лит. (от романа нем. писателя Г. Борна «Die Geheimnisse einer Welistadt oder Si'mderin und Btiberin») «тайны» (интриги, замыслы), которые всем хорошо известны или

ТАЙНА СΙΑ ВЕЛИКА
ЕСТЬ

малоинтересны

библ. 1. *ирон.* комментарий по поводу чьей-либо попытки скрыть что-то, умолчать и т.д.; 2. *шутл.* форма отказа сообщить что-либо

ТАЛАНТАМ
НАДО ПОМОГАТЬ,
БЕЗДАРНОСТИ
ПРОБЬЮТСЯ САМИ
ТАМ ХОРОШО,
ГДЕ НАС НЕТ
ТАМБОВСКИЙ ВОЛК
ТЕБЕ ТОВАРИЩ!
ТАМОЖНЯ ДАЕТ «ДОБРО»

лит. (Л. Озеров «К истории») о поддержке профессионалов

ТРУС НЕ ИГРАЕТ
В ХОККЕЙ

лит. (А. С. Грибоедов «Горе от ума») *ирон.* о существовании мира без забот

киноцитата («Дело Румянцева», реж. И. Хейфиц) об установлении дистанции

киноцитата («Белое солнце пустыни») *шутл.-ирон.* комментарий по поводу чьего-либо согласия, разрешения на что-либо и т. п.

ТЫ ЖИВА ЕЩЕ, МОЯ
СТАРУШКА?
ТЯЖЕЛА ТЫ, ШАПКА
МОНОМАХА!

муз. (от одноименного названия песни А. Пахмутовой) *шутл.-ирон.* призыв к решительному поведению, поощрение смелого поступка и пр.

лит. (С. А. Есенин «Письмо к матери») *шутл.* приветствие, адресованное знакомой женщине

лит. (А. С. Пушкин «Борис Годунов») жалоба на тяжелую долю, большую ответственность руководителя, лидера и т.д.

ТАСКАТЬ ВАМ НЕ
ПЕРЕТАСКАТЬ
ТИХО! ЧАПАЙ ДУМАТЬ
БУДЕТ
ТИХО САМ С СОБОЮ
Я ВЕДУ БЕСЕДУ

фольклор. (русская сказка) предстоит тяжелая трудная работа, нескончаемая работа

киноцитата («Чапаев») реплика, если человек вызывается решить проблему, или на него возлагают роль лидера

муз. (В. Я. Шаинский «Травы, травы, травы») наедине в одиночестве рассуждать

У

У ВАС СВОЯ СВАДЬБА,
У НАС — СВОЯ

киноцитата (телесериал «Тени исчезают в полдень» по роману А. С. Иванова) *шутл.* предложение не вмешиваться в чужие дела

У МАТРОСОВ
НЕТ ВОПРОСОВ

киноцитата (от названия кинофильма, снятого по сценарию А. Я. Инина) подчеркивание безразличия, готовности исполнять приказы

УМНЫЙ В ГОРУ НЕ
ПОЙДЕТ, / УМНЫЙ ГОРУ
ОБОЙДЕТ
УТРОМ — ДЕНЬГИ,
ВЕЧЕРОМ — СТУЛЬЯ

лит. (С. В. Михалков «Происшествие в горах») не стоит идти напролом, лучше поискать обходные, более доступные пути

лит. (И. Ильф и Е. Петров «Двенадцать стульев») *шутл.* комментарий к торгу, переговорам, когда важно оговорить последовательность действий договаривающихся сторон

УВИДЕТЬ НЕБО

лит. (А. П. Чехов «Дядя Ваня») дождаться счастливой, прекрасной жизни, осуществление мечты

В АЛМАЗАХ
УЖАС, ЛЕТЯЩИЙ
НА КРЫЛЬЯХ НОЧИ
У ЛЖИ КОРОТКИЕ НОГИ

киноцитата (мультифильм «Черный плащ») *ирон.* о какой-то не очень серьезной опасности

цит. (предположительно Демосфена) ложь долго не живет, рано или поздно правда все равно обнаруживается

У ПОПА БЫЛА СОБАКА,
ОН ЕЕ ЛЮБИЛ

фольклор. о бесконечном повторении чего-либо

Ф

ФАКТЫ ГОВОРЯТ САМИ

лит. (А. Р. Лесажа «История Жиль Блаза») факты отрицать

ЗА СЕБЯ/ ФАКТЫ — УПРЯМАЯ ВЕЩЬ ФАНТОМАС РАЗБУШЕВАЛСЯ ФИГАРО ЗДЕСЬ, ФИГАРО ТАМ ФИЛЬКИНА ГРАМОТА	нельзя, они говорят сами за себя <i>киноцитата</i> (от названия к/ф. «Fantomas se dechainé») <i>шутл.-ирон.</i> о бурной реакции на что-либо <i>муз.</i> (Дж. Россини «Севильский цирюльник») <i>шутл.-ирон.</i> о ловком, предприимчивом, расторопном человеке <i>ист.</i> (фраза царя Ивана IV Грозного в отношении писем митрополита Филиппа) <i>презрит.</i> синоним фальшивого или юридически несостоятельного документа <i>библ. ирон.</i> крайне недоверчивый человек
ФОМА НЕВЕРУЮЩИЙ	
ХОЖДЕНИЕ ПО МУКАМ	Х <i>лит.</i> (А. Н. Толстой «Хождение по мукам») <i>шутл.-ирон.</i> ряд тяжелых жизненных испытаний
ХОДОКИ У ЛЕНИНА	<i>живопись</i> (от названия картины В. А. Серова) <i>ирон.</i> о многочисленных посетителях у кого-либо, их нескончаемом потоке и т. п.
ХОРОШАЯ ДЕВУШКА ЛИДА / В ГОРОДЕ НАШЕМ ЖИВЕТ	<i>лит.</i> (Я. В. Смеляков «Хорошая девочка Лида») <i>шутл.</i> поэтический комплимент в адрес девушки, носящей имя Лида, или как основа для перифраза — хорошая девушка Люда (Люба, Нина и т. д.)
ХОРОШИЙ ТЫ МУЖИК..., НО НЕ ОРЕЛ!	<i>киноцитата</i> (Ю. Егорова «Простая история») <i>шутл.-ирон.</i> намек на некий изъян
ХОРОШО ПОЕТ, СОБАКА, / УБЕДИТЕЛЬНО ПОЕТ	<i>лит.</i> (Н. А. Некрасов «Осторожность») <i>ирон.</i> о чьей-либо попытке убедить, уговорить, подвигнуть кого-нибудь на что-либо
ХОРОШО СМЕЕТСЯ ТОТ, КТО СМЕЕТСЯ ПОСЛЕДНИМ	<i>лит.</i> (Ж. П. Флориан «Два крестьянина и туча») об оценке по конечному результату
ХОТЕЛИ КАК ЛУЧШЕ, А ВЫШЛО КАК ВСЕГДА ХОТИТЕ ВЕРЬТЕ, ХОТИТЕ НЕТ	<i>цит.</i> (В. С. Черномырдин) фраза-символ бюрократического, чиновного реформаторства <i>лит.</i> (от одноименного названия сборника курьезных случаев Р. Л. Рипли) <i>шутл.</i> о прелюдии, вступлении к рассказу о чем-либо невероятном
ХОЧЕШЬ МИРА ГОТОВЬСЯ К ВОЙНЕ ХОЧУ КАЗНЮ, ХОЧУ ПОМИЛЮЮ	<i>цит.</i> (Корнелий Непот) постоянная готовность вести боевые действия обеспечивает сохранение мира <i>фолькл.</i> (сказка) о самодурстве, самоволии
ХРОМАТЬ НА ОБЕ НОГИ	<i>библ.</i> иметь много недостатков, промахов, работать с перебоями, срывами
ЦЫПЛЕНОК ТОЖЕ ХОЧЕТ ЖИТЬ	Ц <i>фольклор.</i> (песня начала XX века в России) <i>шутл.</i> оправдание (самооправдание) «маленького человека», который так же, как и другие, более удачливые люди хочет обустроить свою жизнь
ЦАРИЦА ДОКАЗАТЕЛЬСТВ	<i>цит.</i> (из римского права «Regina probationum») обычно употребляется иронически как символ следственной и судебной практики, типичной для эпохи сталинских репрессий в СССР, т. е. «выбивания» признательных показаний из обвиняемых
ЦЕЛЬ ОПРАВДЫВАЕТ СРЕДСТВА	<i>ист.</i> (девиз ордена иезуитов) можно делать все, что угодно, если это приведет к исполнению задуманного

ЧЕГО МОЯ
ЛЕВАЯ НОГА ХОЧЕТ

лит. (А. Н. Островский «Грех да беда на кого не живет») *ирон.* фраза-символ крайней степени самодурства, «купеческого» куража

ЧЕЛОВЕК ЕСТЬ
ОБЩЕСТВЕННОЕ
ЖИВОТНОЕ
ЧЕЛОВЕК ЕСТЬ ТО,
ЧТО ОН ЕСТ

филос. (Аристотель «Политика») человек может состояться как личность только в человеческом обществе. Вне его формирование личности человека невозможно

цит. (Л. А. Файербах «Der Mensch ist, was er isst») на наш организм влияет то, что мы едим. В сущности, от этого мы имеем соответствующие болезни

ЧЕЛОВЕК, КОТОРЫЙ
СЛИШКОМ МНОГО ЗНАЛ

лит. (Г. К. Честертон «The Man Who Knew Too Much») *ирон.* о человеке, который обязан своими неприятностями своей информированности, вовлеченности во что-либо

ЧЕМ БОЛЬШЕ ЛОЖЬ, ТЕМ
СКОРЕЕ В НЕЕ ПОВЕРЯТ
ЧЕМ БОЛЬШЕ Я УЗНАЮ
ЛЮДЕЙ, ТЕМ БОЛЬШЕ
МНЕ НРАВЯТСЯ СОБАКИ
ЧИЖИК-ПЫЖИК, ГДЕ ТЫ
БЫЛ?

цит. (А. Гитлер «Моя борьба») проще поверить в большую ложь, чем в маленькую, которая всегда очевидна

цит. (Генрих Гейне) о разочарование в людях

фольклор. (песенка) служит символом примитивной, незатейливой мелодии, которую обычно наигрывают люди, не знакомые с нотной грамотой и практически не владеющие инструментом

ЧИСТО АНГЛИЙСКОЕ
УБИЙСТВО

лит. (С. Хэйер «An English Murder») о преступлении, в котором все лица, в том числе родные и свидетели, связаны не самыми приятными отношениями

ЧП РАЙОННОГО
МАСШТАБА
ЧТО В ИМЕНИ ТЕБЕ
МОЕМ?

лит. (от одноименного названия повести Ю. М. Полякова) *ирон.* крупное событие местного значения

лит. (от названия стихотворения А. С. Пушкина) *шутл.-ирон.* при нежелании сообщать о себе какие-либо сведения личного характера

ЧТО ВЫРОСЛО,
ТО ВЫРОСЛО
ЧТО ДЕНЬ ГРЯДУЩИЙ
МНЕ ГОТОВИТ?
ЧТО ЕСТЬ ИСТИНА?

муз. (И. Кальман «Принцесса цирка») *шутл.* ответ на всякого рода педагогические суждения и укоризны

лит. (А. С. Пушкин «Евгений Онегин») вопрос о будущем, чаще риторический

библ. фраза-символ, выражающая скептическое отношение к идее найти истину в морально-этических вопросах

ЧТО ЖЕ ЭТО У ВАС, ЧЕГО
НИ ХВАТИШЬСЯ, НИЧЕГО
НЕТ!

лит. (М. А. Булгаков «Мастер и Маргарита») разочарование, что нет необходимого предмета

ЧТО И ТРЕБОВАЛОСЬ
ДОКАЗАТЬ
ЧТОБЫ СЛУЖБА МЕДОМ
НЕ КАЗАЛАСЬ

цит. (Эвклид «Quod erat demonstrandum») результат вычислений, умозаключений верен. Все сошлось

лит. (Я. Гашек «Похождения бравого солдата Швейка...») как оправдание нападков, «истязаний», «наказаний» на службе

ЧУДО-ЮДО РЫБА-КИТ

лит. (П. Ершов «Конек-Горбунок») *шутл.-ирон.* по поводу какого-либо странного, нелепого, непонятного явления, предмета, существа и т.д.

ЧЕГО ТЕБЕ НАДОБНО,
СТАРЧЕ?
ЧЕРЕЗ МОЙ ТРУП

лит. (А. С. Пушкин «Сказка о рыбаке и рыбке») чего тебе угодно? чего ты хочешь?

лит. (И. Г. Гердер «Хлебосол») категорический отказ исполнить что-либо при любых обстоятельствах

ЧТОБ ТЫ ЖИЛ НА ОДНУ
ЗАРПЛАТУ!

киноцитата («Бриллиантовая рука») угроза, пожелание не иметь дополнительных источников дохода, без которых

ЧТОБЫ НЕ БЫЛО
МУЧИТЕЛЬНО БОЛЬНО
ЗА БЕСЦЕЛЬНО
ПРОЖИТЫЕ ГОДЫ

придется влечить жалкое существование
лит. (Н. А. Островский «Как закалялась сталь») формула предостережения от какого-либо поступка, непродуманного шага

ШАГ ВПЕРЕД,
ДВА ШАГА НАЗАД

Ш
филос. (В. И. Ленин «Шаг вперед, два шага назад») 1. *ирон.* о поведении нерешительного человека; о таком развитии событий, когда необходимо отступить от завоеванных позиций

ШАМПАНСКОЕ
ПО УТРАМ ПЬЮТ
ИЛИ АРИСТОКРАТЫ
ИЛИ ДЕГЕНЕРАТЫ

киноцитата («Бриллиантовая рука») призыв не употреблять алкоголь по утрам

ЭЛЕМЕНТАРНО, ВАТСОН!

Э
киноцитата («Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона») *ирон.* все просто, фраза начало объяснения

ЭЛЕГАНТНЫЙ,
КАК РОЯЛЬ

муз. (Г. Ф. Шпаликов «Громко лаяли собаки...») *шутл.-ирон.* о ком-либо, одетом подчеркнута нарядно, с претензией на элегантность

ЭТО БЫЛО НЕДАВНО,
ЭТО БЫЛО ДАВНО

муз. (песня из к/ф. «Друзья и годы») о чем-то далеком, событии в прошлом, о котором уже мало вспоминаешь

Я ЗНАЮ ТОЛЬКО ТО,
ЧТО НИЧЕГО НЕ ЗНАЮ

Я
цит. (Сократ «Scio me nihil scire») чем глубже, обширнее знания человека, чем он мудрее и образованнее, тем яснее он сознает, сколь малы и условны все его познания

Я НЕ ВОЛШЕБНИК.
Я ЕЩЕ ТОЛЬКО УЧУСЬ

киноцитата (сказка «Золушка») *шутл.* формула самооправдания при невозможности сделать что-то хорошо, должным образом, так, как этого ожидают окружающие

Я НЕ ТРУС, НО Я БОЮСЬ!

киноцитата («Полосатый рейс») *ирон.* о том, что есть вещи, которых вы боитесь

ЯЗЫК МОЙ — ВРАГ МОЙ

цит. (римский сатирик Ювенал) все что я говорю, может обернуться против меня

Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ
МГНОВЕНЬЕ

лит. (А. С. Пушкин «Я помню чудное мгновенье») воспоминания о каком-то приятном мгновении, событии

СОСТАВ ФОЛЬКЛОРНЫХ УСТОЙЧИВЫХ СЛОВЕСНЫХ КОМПЛЕКСОВ

Пословицы

А. Общеупотребительные

1. За двумя зайцами погонишься — ни одного не поймаешь.
2. Краткость — сестра таланта.
3. Не зная броду, не суйся в воду.
4. Смеется тот, кто смеется последним.
5. Волков бояться — в лес не ходить
6. Пустая бочка громче гремит.
7. А Васька слушает да ест.
8. А воз и ныне там.
9. Аппетит приходит во время еды.
10. Бабка надвое сказала.
11. Беда не приходит одна.
12. Без сучка да без задоринки
13. Бери больше — кидай дальше, пока летит — перекур делай.
14. Бери быка за рога.
15. Бумага все стерпит.
16. Бьет — значит любит.
17. Была бы спина — найдется и вина.
18. В открытую дверь не ломаются.
19. В родном доме и стены помогают.
20. В семье не без урода.
21. В тихом омуте черти водятся.
22. Вилами на воде писано.
23. Вернемся к нашим баранам.
24. Вор у вора шапку украл.
25. Вот где собака зарыта.
26. Вот тебе, бабушка, и Юрьев день.
27. Все тайное со временем становится явным.
28. Где тонко — там и рвется.
29. Говно не трожь — оно не воняет.
30. Горбатого могила исправит.
31. Гроша ломаного не стоит.
32. Гусь свинье не товарищ.
33. Дают — бери, а бьют — беги
34. Двум смертям не бывать, а одной не миновать.
35. Добро должно быть с кулаками.

36. Доверяй, но проверяй.
37. Дуракам закон не писан.
38. Дурное дело нехитрое.
39. Дурной пример заразителен.
40. Дыма без огня не бывает.
41. За нечаянно бьют отчаянно.
42. За словом в карман не лезет.
43. Знает кошка, чье сало съела.
44. И на старуху бывает проруха.
45. Как веревочке ни виться — кончику быть.
46. Как волка ни корми — он все в лес смотрит.
47. Куй железо, пока горячо.
48. Лес рубят — щепки летят.
49. На воре и шапка горит.
50. Назвался груздем — полезай в кузов.
51. Наглость — второе счастье.
52. Наш пострел везде поспел.
53. Не все коту масленица.
54. Не рой другому яму — сам в нее попадешь.
55. Нет человека — нет проблемы.
56. Один в поле не воин.
57. Один раз в год и палка стреляет.
58. Око за око, зуб за зуб.
59. Платит не богатый, платит виноватый.
60. Повинную голову меч не сечет.
61. После драки кулаками не машут.
62. Спеши, не торопясь.
63. Поспешность нужна при ловле блох.
64. Пустили козла в огород.
65. Работа не волк — в лес не убежит.
66. Раньше смерти не умирают.
67. Рыбак рыбака видит издалека.
68. С волками жить — по-волчьи выть.
69. С кем поведешься — от того и наберешься.
70. Свинья всегда грязи найдет.
71. Свободу полюбишь, когда потеряешь.
72. Свято место пусто не бывает.
73. Семеро одного не ждут.
74. Не говори гоп, пока не перепрыгнешь.
75. Скажи мне, кто твой друг, и я скажу — кто ты.
76. Хрен редьки не слаще.
77. Цыплят по осени считают.
78. Шила в мешке не утаишь.
79. Это цветочки, а ягодки будут впереди.
80. Яблоко от яблони недалеко падает.

81. Важно оказаться в нужное время в нужном месте.
82. Риск — благородное дело.
83. Старый конь борозды не испортит.

Б. Профессионально-маркированные

1. Лучше меньше, но больше.
2. Мертвых бояться — в морг не ходить.
3. Раньше сядешь — раньше выйдешь.
4. Будь проще, и милиция к тебе потянется...
5. Воры убегают, мы догоняем, но бежим мы в одну сторону...
6. Береженого Бог бережет, а не береженого — конвой стережет.
7. Чем больше бумаг, тем чище задница.
8. Бумажка не бронжилет, но задницу прикроет.
9. Сажают не за то, что украл, а за то, что попался.
10. Кто хочет — ищет способы, кто не хочет — причины.
11. Незнание закона не освобождает от ответственности, а знание — легко.
12. От сумы и от тюрьмы не зарекайся.
13. Ты здесь никто, и звать тебя никак (Вариант: Звать никак, и фамилия — никто).
14. Счастливые ментов не замечают.
15. Когда менты твои кенты, на улице спокоен ты! (*устаревшее*)
16. Что ни слово — то в дело!
17. Знание закона не освобождает от тех, кто пришел брать под стражу.
18. Волка кормят ноги, а гаишника — дороги.
19. Боевые порядки устраняют народные беспорядки.
20. Кто не умеет себя вести, того ведет милиция.
21. Вследствие следствия, следствие вышло на следствие.
22. Милиция призвана следить за порядком, — беспорядки ее не интересуют.
23. Далеко пойдешь, если милиция не остановит.
24. Когда ты чувствуешь себя плохо, тебя забирает скорая помощь, а когда хорошо — милиция.
25. Все люди воры — весь мир бардак.
26. Летела ракета, упала в болото. Какая зарплата — такая работа.
27. Герои появляются там, где не хватает профессионалов.
28. В тюрьме и ходишь, и сидишь в одно время.
29. За правду-матку ссылают на Камчатку.
30. Закон — что дышло: как повернул, так и вышло.
31. Знал бы прикуп — жил бы в Сочи.
32. Не пойман — не вор.
33. От нар и от Канар не зарекайся.
34. Сколько вор ни ворует, а тюрьмы не минует.
35. Темная ночь — вору родная мать.

36. Факты — упрямая вещь.
37. Страна нуждается в героях, ... но рождает мудаков...
38. Чем больше «шкаф», тем громче падает!
39. Водка, водка, огуречик — вот и спился человек.
40. Половина страны сидит, другая половина — охраняет.
41. В ОМОН не рвись. Пришел — гордись!
42. Ловить можно лобковую вошь, а преступников — задерживают!
43. Победителей не судят!
44. Сам погибай, а товарища выручай!
45. Половина населения страны «зону топтала», а другая половина охраняла!
46. Ты просто мусор, а не мент!
47. В эпоху искусственных улыбок и показушной вежливости в сфере услуг, полиция России дарит искреннюю русскую ненависть и лучи презрения, в которых нуждается каждый!
48. Будешь с соткой (со ст. 122 УК РСФСР), будешь с водкой!
49. Предупрежден — значит вооружен!
50. Милиция — не место отбывания, а место пребывания!
51. Засада — это смотря кому засаживать.
52. Чистосердечное признание облегчает совесть... и добавляет срок.
53. Мусор — он и есть мусор!
54. Сколько дадут — все твое!
55. Своих мозгов нет - чужих не вставишь.
56. Без бумажки ты букашка, а с бумажкой — человек!
57. На каждый приговор суда всегда найдется амнистия
58. Попадешь в сводку — получишь на водку.
59. Подумал — не говори, сказал — не пиши, написал — не подписывай, подписал — не удивляйся!
60. Закон смешон — но это закон!
61. Главное, чтобы служба не мешала работе!
62. Отсутствие у Вас судимости — это не Ваша заслуга, а результат нашей недоработки.
63. Кто не с нами, тот у нас!
64. Кто не стучит, тот перестукивается!
65. Лучше один раз тихонечко стукнуть, чем потом долго перестукиваться.
66. Запомни сам — скажи другому. Стук в оперчасть — дорога к дому.
67. Опер — птица гордая, куда пнут — туда летит / пока не пнешь — не полетит!
68. Ничто так не улучшает квалификацию водителя, как едущая за ним полицейская машина.
69. Можно навести порчу, но налоговая инспекция надежнее.
70. Воровать можно сколько угодно, только при этом надо нарушать законы!
71. Вор — тот, кто находит непотерянные вещи!

72. Расстрел сыграет положительную роль в воспитании подозреваемого.
73. Прицел тоже является чьей-то точкой зрения.
74. Старый треп лучше новых двух.
75. Преступники на месте не сидят.
76. Сколько дадут — все твое.
77. Моя милиция меня стережет.
78. Дали ему год. Отсидел 12 месяцев и вышел досрочно.
79. Последнего и милиция не забирает.

В. «Криминальные» или с элементами аргю

1. Раньше выйдешь — раньше сядешь.
2. Недолго музыка играла, недолго фраер танцевал.
3. Жадность фраера сгубила.
4. Если бы у бабушки был **й, она была бы дедушкой.
5. Вор ворует, фраер пашет.
6. На этапе вы вора, а на зоне — повара.
7. Деньги есть — Уфа гуляем, денег нет — Чишма сидим.
8. День прошел — ну и черт с ним.
9. Если зайца долго бить, можно научить курить.
10. И рыбку съесть, и на х... сесть.
11. Лучше маленький Ташкент, чем большая Колыма.
12. Пусть лошадь пашет, она сильная.
13. Живу на бане, кормлюсь узлами.

Д. Переделанные пословицы

1. Сам себя не похвалишь — весь день насмарку / весь день как оплеванный ходишь.
2. Молчит как рыба об лед.
3. Семеро одного найдут.
4. Весь мир — бардак, все бабы — б...и!
5. Не откладывай на завтра то, что можно выпить сегодня!
6. Бороться и искать, найти и перепрятать!
7. Птицу видно по помету!
8. Есть еще порох в пороховницах и ягоды в ягодицах!
9. Каждая пипетка мечтает стать клизмой!
10. Работа не волк, а произведение силы на расстояние.
11. Хороша Маша, да нам некогда.
12. Одна голова — хорошо, а две — мутация / уродство / страшно.
13. Лучше в руках синица, чем под кроватью утка.
14. Красиво жить не запретишь. Но помешать можно...
15. Всех денег не заработаешь — часть придется украсть.
16. Чем дальше в лес — тем толще / злее партизаны.

17. На двух стульях не усидишь, но если поставить третий, можно неплохо полежать.
18. С кем поведешься — от того и забеременеешь.
19. Все приятное либо незаконно, либо аморально, либо ведет к ожирению.
20. Пришел, увидел, отойди — дай другим посмотреть.
21. Лучше маленький юг, чем большой север.
22. Тело снайпера боится.
23. Ворчание — знак согласия!
24. Водка без пива — деньги на ветер.
25. У меня такое неприятное чувство, что вы правы.
26. Водка бывает двух сортов: хорошая и очень хорошая.
27. Особенно невыносимы идиоты, которые смотрят на тебя как на равного.
28. Война войной, а обед по распорядку.
29. Водка — сила, спорт — могила.
30. Если вас окружают одни дураки, значит вы центральный.
31. Пока семь раз отмеряешь — другие уже отрежут...
32. Сено соломой не испортишь.
33. Скажи мне, кто я, и я скажу тебе, кто ты.
34. Сколько гостей не корми, все равно напьется.
35. Слово — не воробей. Вылетит — потом таких поймает...
36. Сначала ищем на работе справедливость, а затем — другую работу.
37. Тиха украинская ночь, но сало лучше перепрятать!
38. Хорошо смеется тот, кто стреляет первым.
39. Хорошо там, где нас пока нет.
40. Чем шире наши морды, тем теснее наши ряды.
41. Что у трезвого на уме, пьяный уже сделал!
42. Что посеешь — потом хрен найдешь.
43. Я не грустный, я трезвый.
44. За одну малолетку дают две пятилетки.
45. 300 пива, 200 водки — и все женщины красотки!

Поговорки

1. Без мыла в ж..у влезет (прим.: Это такой скользкий тип, что *без мыла в ж...у влезет*).
2. Ломать голову (прим.: Целый день *ломаю голову* над этим делом).
3. Кот заплакал (прим.: Улик *кот заплакал*).
4. Остаться с носом (прим.: В результате всей этой реформы, мы *с носом останемся*).
5. С чем его едят (прим.: Ну посмотрим, что это такое и *с чем его едят*).

6. Наврать с три короба (прим.: Она *наврала с три короба* и о своей предыдущей работе, и об обширных связях с влиятельными людьми).
7. Сорить деньгами (прим.: Что это он *деньгами сорит*, премию получил?).
8. Делать из мухи слона (прим.: Да он всегда так, *делает из мухи слона*, а в результате дело пустое).
9. Ломать комедию (прим.: Прекрати *ломать комедию*, здесь ценителей нет!)
10. Протри очки (прим.: *Протри очки*, ты все равно ничего не раскопаешь).
11. Прыгнуть выше головы (прим.: Да не пытайся ты *прыгнуть выше головы* — опыта наберись, а потом в начальники метить будешь).
12. Бить баклуши (прим.: Стажер уже третий день *баклуши бьет*).
13. Просиживать штаны (прим.: Эй, хорош *штаны просиживать*, пора за дело браться).
14. Со своей колокольни (прим.: С ним невозможно говорить по существу — он обо всем судит *со своей колокольни*).
15. Остаться на бобах (прим.: И *останешься* ты, Вася, *на бобах*. Если твой товарищ первым заговорит, пойдешь паровозом.)
16. Свинью подложить (прим.: Ты с ним осторожней, он такую *свинью может подложить*).
17. Медвежья услуга (прим.: Я тебе говорил. Не слушай ты его. Он уже в том году оказал такую вот *медвежью услугу*. В итоге нашего опера подставил, а ему хоть бы что.)
18. Остаться у разбитого корыта (прим.: не хочется остаться у *разбитого корыта*, сейчас туда не возьмут, и здесь уже все. Надо как-то подстраховаться.)
19. Когда рак на горе свиснет (прим.: Да он отчет принесет, *когда рак на горе свиснет*. Сам лучше сделай).
20. Свадебный генерал (прим.: Наш новый начальник ходит важный, каждой ерундой интересуется, делает вид, что что-то понимает, но при этом задает наиглупейшие вопросы, короче — типичный *свадебный генерал*).
21. Мал, да удал (прим.: А быстро он тут все разобрал. Да уж, *мал да удал*).
22. Шутки плохи (прим.: С ним *шутки плохи*. Давай осторожней!)
23. Земля круглая / земля вертится (прим.: Земля — она *круглая*, еще встретимся).
24. Мир не без «добрых» людей (прим.: Мир не без «*добрых*» людей, еще не известно кому повезло).
25. Вот (старая) гвардия была (прим.: *Вот гвардия была*, было у кого учиться...).
26. Стреляный воробей (прим.: Он *стреляный воробей*. Его так просто не поймаешь).

27. У него рука набита (прим.: У этого парня *рука набита* таких вот жуликов от суда отмазывать).
28. С кем поведешься (прим.: Ну да, *с кем поведешься* от того и наберешься. Давно этого кадра видел?)
29. Голод не тетка (прим.: *Голод не тетка*, конечно, но чего ты на бабульку-то кинулся?)
30. Не плюй в колодец (прим.: Не надо *плевать в колодец*. Тебе еще работать тут не один день, так что хамить не надо.)
31. Слово не воробей (прим.: Как говорится, *слово не воробей*... Что ты там говорил о А.Н.? Давай сначала и со всеми подробностями)
32. Яйца курицу не учат (прим.: Слушай, а давай *яйца курицу учить не будут*. Займись своими делами. Не лезь, когда старшие разговаривают)
33. Назвался груздем (прим.: *Назвался груздем - полезай в короб*. Давай собирайся, щас сгоняем, проверим версию.)
34. Ложка дегтя в бочке меда (прим.: А вот тебе *ложка дегтя*, если сейчас пойдешь в обратку, все это не будет иметь никакой ценности, и тебе впаяют по полной. Так что давай, оставь автограф, а дальше посмотрим, что с тобой делать)
35. Как лодку назовете (прим.: Нее, ну как *лодку назовете*, так она и поплывет. Ты бы еще Козловым представился...)
36. Дорога ложка к обеду (прим.: *Дорога ложка к обеду*... Где ты был час назад. И что теперь?)
37. На Бога надейся (прим.: *На Бога надейся, а сам не плошай*. Знаешь пословицу, а? Помогли себе сам И. Ты ж умный. Расклад знаешь.)
38. Друзья познаются в беде (прим.: Я тебя предупреждал... Где сейчас ты, а где твои «товарищи»? За всех будешь срок тянуть? Пора бы уже поумнеть. *Друзья в беде познаются*...)
39. От сумы да тюрьмы (прим.: ...от *сумы и от тюрьмы*, как говорится...)
40. Нашла коса на камень (прим.: Чего наш злой такой приехал?.. *Нашла коса на камень*. Теперь проверками задолбают...)
41. Ни рыба, ни мясо. (прим.: Ну и кадра ты мне привел. *Ни рыба, ни мясо*. Это не знаю, то не помню.)
42. Собаку съели (прим.: Иди к А.П. Он на этом деле *собаку съел*.)
43. Ума палата (прим.: *Ума у тебя ПАЛАТА!!!* Нагородил-то, нагородил..)
44. Два сапога пара (прим.: Ну вы даете, *два сапога пара*. Не, ну нет что-ли, головы на плечах. Куда один, туда второй)
45. Дураку хоть кол тещи (прим.: Тебе *хоть кол на голове теши*, а все равно ничего не понимаешь. Сколько можно на одни и теже грабли?!.)
46. Рука руку моет (прим.: Тут все понятно. Мутная контора. Что ни говори, *а рука руку моет*. Давай-ка начнем с К. А через него потом выйдем и на Г.)

47. Везет, как утопленнику (прим.: Блин, *везет как утопленнику*. Опять дежурство на новый год.)
48. Ворон ворону (прим.: Зря ты их вместе посадил. *Ворон ворону...* Сейчас начнут петь в унисон)
49. Гол как сокол (прим.: Неее, я пас. *Гол как сокол*. Ждем-с премии...)
50. Губа не дура (прим.: Да, *губа у тебя не дура*, может тебе еще охрану личную снарядить, а?)
51. За битого двух небитых дают (прим.: Опять влетело от А. Да, ладно. Сам же знаешь, *за одного битого...* Умнее буду)
52. Кто старое помянет (прим.: Ладно, забыли. *Кто старое помянет...*)
53. Курочка по зернышку клюет (прим.: *Курочка по зернышку клюет*. Я все равно докопаюсь, времени у меня много. Только ты все-равно сядешь!)
54. Лиха беда начало (прим.: *Лиха беда начало*. Щас понаедут с главка, и начнется тут бал-маскарад.)
55. Молодые бранятся (прим.: Опять кухонный боксер? Достали Г. Да, ладно. Медовый месяц у них. *Молодые бранятся — только тешатся...*)
56. Чудеса в решете (прим.: Ну прям *чудеса в решете*. Ты видел, что у него на кармане нашли?)
57. Шито-крыто (прим.: И чтоб *шито-крыто* все тут. Завтра с утра проверка.)
58. Язык мой — враг мой (прим.: *Язык твой-враг твой*, П. Ну раз начал, давай, закончивай рассказ.)
59. Охота пуще неволи (прим.: Я понимаю, *охота пуще неволи*, но бл..., чего-норожон-то лезть. Подождать можно было?)
60. Вооруженный до зубов (прим.: Смотри! Идет, *вооружился до зубов!* (смех). П. ты на кого, на медведя что-ли собрался?)
61. Зубы на полку положить (прим.: Мне осталось только зубы на полку сложить. Нам всем премии почикали. Ты слышал что-нибудь?)
62. Точить зубы на кого-нибудь (прим.: Там майор из управы на нас походу *зуб точит*, щас С. Вызвали наверх, там и наш черед подойдет. Надо пораскинуть мозгами что да как...)
63. Даренному коню в зубы не смотрят (прим.: Это все, что удалось достать. Мало конечно, но *даренному коню в зубы не смотрят*. Будем работать с тем, что есть...)
64. Прошел огни, воды, медные трубы (прим.: Ты откель такой умотанный? ... А, ну понятно. *Огонь, вода, да медные трубы*. Ты бы Чижика послал туда, чего сам-то поперся)
65. Волка зубы кормят (прим.: Опять П. шаманит с уликами?.. Ну так, *волка зубы кормят*)
66. Как говно в проруби.... (прим.: Чего болтаешься *как говно в проруби!* Дуй в архив!)

Разговорные этикетные формулы

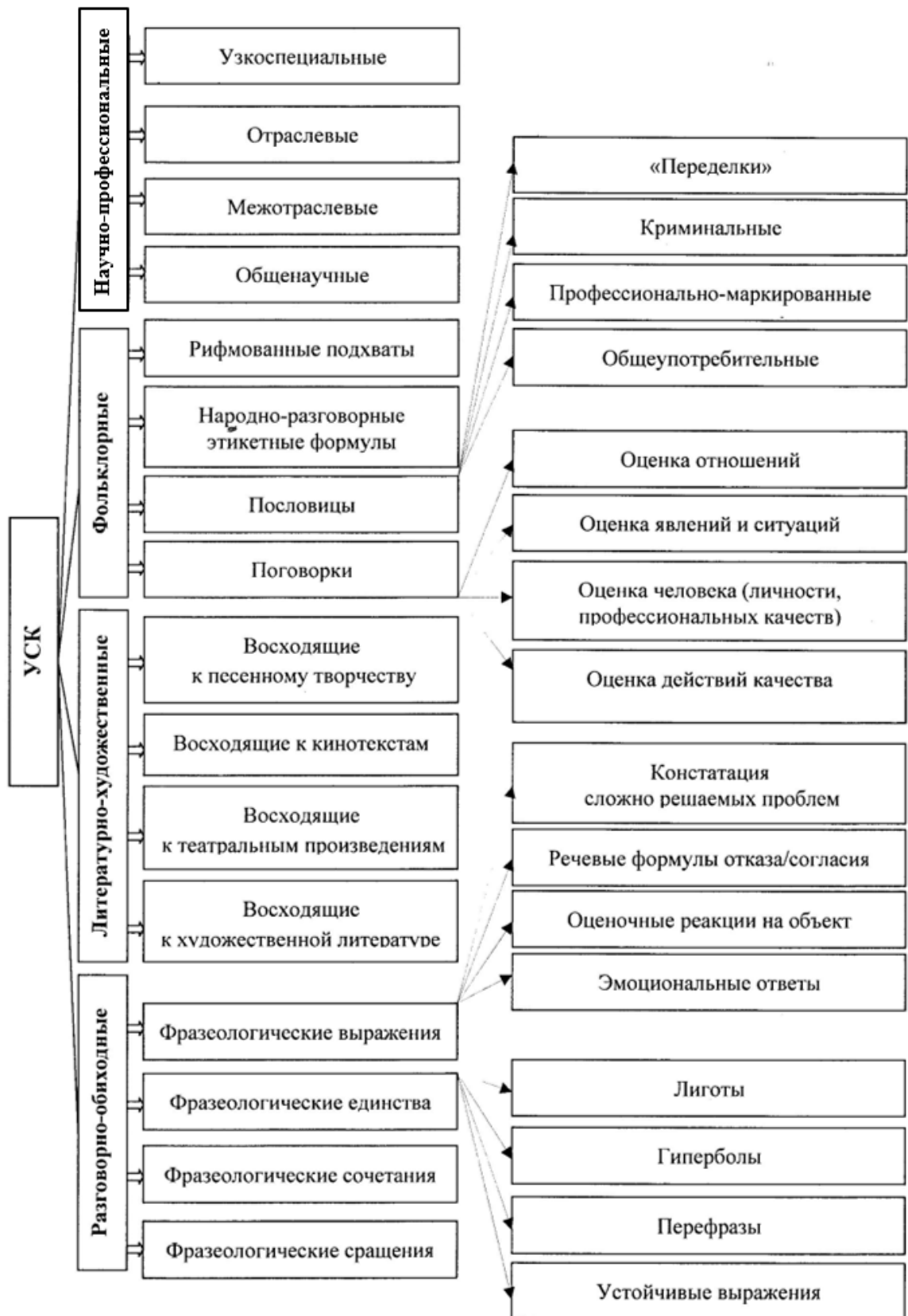
1. Милости прошу к нашему шалашу.
2. Спасибо этому дому — пойдём к другому.
3. Сам бы ел, да деньги надо.
4. Купила, нашла, еле ушла, хотела отдать — не успели догнать.
5. На тебе, явление Христа народу!
6. Может чайку изволите?
7. Чай, кофе... водка, коньяк...
8. Доброго времени суток.
9. О, какие люди! И без охраны!
10. Благодарствую сердечно!
11. Ба! Знакомые все лица!
12. Здравсьте! Приехали! (*негативно*)
13. Дай Бог свидимся еще!
14. Ну что, вздрогнули, мужики!
15. Будь здоров и не кашляй!
16. Будь здоров на сто годов, а понравится — и двести живи!
17. Гражданин, пройдемте! (приглашение пройти в участковый/опорный/линейный пункт милиции, РОВД).
18. Але, гараж! (грубовато-пренебрежительное обращение, попытка обратить на себя внимание)
19. Жить вам сто годов, нажить сто коров, кошек шесток, собак подстолье.
20. Будь здорова, как корова, плодовита, как свинья.
21. Были бы кости, а мясо нарастет (утешение после травмы, пожелание не огорчаться временным физическим ущербом, не драматизировать случившееся).
22. Вам недолить или разбавить? (*шутка*)
23. Ваши бы слова да Богу в уши!
24. Вашими молитвами!
25. Привет! А выпить нет?

Рифмованные подхваты или «отклички» (речевые клише, используемые в качестве ответа, вежливого или грубого)

1. Будьте здоровы! — *И вам не хворать!*
2. Спасибо! — *Спасибо на хлеб не намажешь...* (вариант: *Спасибо не булькает/в стакан не нальешь...*)/*Конфеты и цветы не пью!*
3. Как дела? — *Дела у прокурора / Как сажка бела.*
4. У вас ...есть? — *Есть, да не про вашу честь.*
5. Мерси (от фр. *спасибо*) — *И больше не проси!*
6. Доброе утро. — *Утро добрым не бывает!*
7. Добрый день. — *Виделись уже!*

8. Бог троицу любит. — *Бог не дурак, любит пятак!/ Бог не нищий, любит тыщу!/Бог не японец любит червонец.*
9. Давай быстрее!/Поторопись! — *Не спеши, а то успеешь.*
10. Садитесь! — *Сесть я всегда успею!/ Спасибо, еще успею! / Спасибо, я лучше пешком постою.*
11. Чай, кофе, потанцуем... — *Водка, пиво, полежим!.*
12. Товарищ ... — *Тамбовский волк тебе товарищ!*
13. А? — *Бэ тоже витамин!/Караганда!*
14. Говорят... — *Говорят, в Москве кур доят.*
15. Ты где был...? — *На базаре водку пил!*
16. Когда? — *Когда муха родит наука/В давние года...*
17. Как? — *Каком кверху... / Никак.*
18. Чего купила (-и)? — *Купила бы, да купило притупило / Шары налупи ли, а ничо не купили!*
19. Бог в помощь! — *Бог-то Бог — сам бы помог.*
20. Бывает... — *Бывает, что у жены муж умирает.*
21. Гражданин... — *Гражданин бывает у прокурора.*
22. Кто? — *Конь в пальто/Дед Пихто!..*
23. Да ну! — *Да не на Дону, а на Волге/Ну да*
24. Куды? — *Куды-куды?! В собачие труды!*
25. Можно? — *Только осторожно...*
26. Что новенького? — *Родила кошка голенького....*
27. Кто там? — *Сто грамм...*
28. Эй!.. — *Зовут свиней....*
29. Пока — *За пока мнут бока...*
30. Положено... — *На положено сверху наложено...*
31. Как жизнь? — *Бьет ключом. В основном / и все по голове.*

КЛАССИФИКАЦИЯ УСТОЙЧИВЫХ СЛОВЕСНЫХ КОМПЛЕКСОВ



СТРУКТУРЫ БАЗОВЫХ КОНЦЕПТОВ, ОТРАЖЕННЫХ В УСК

Схема 1. Структура концепта «ПРЕСТУПЛЕНИЕ»

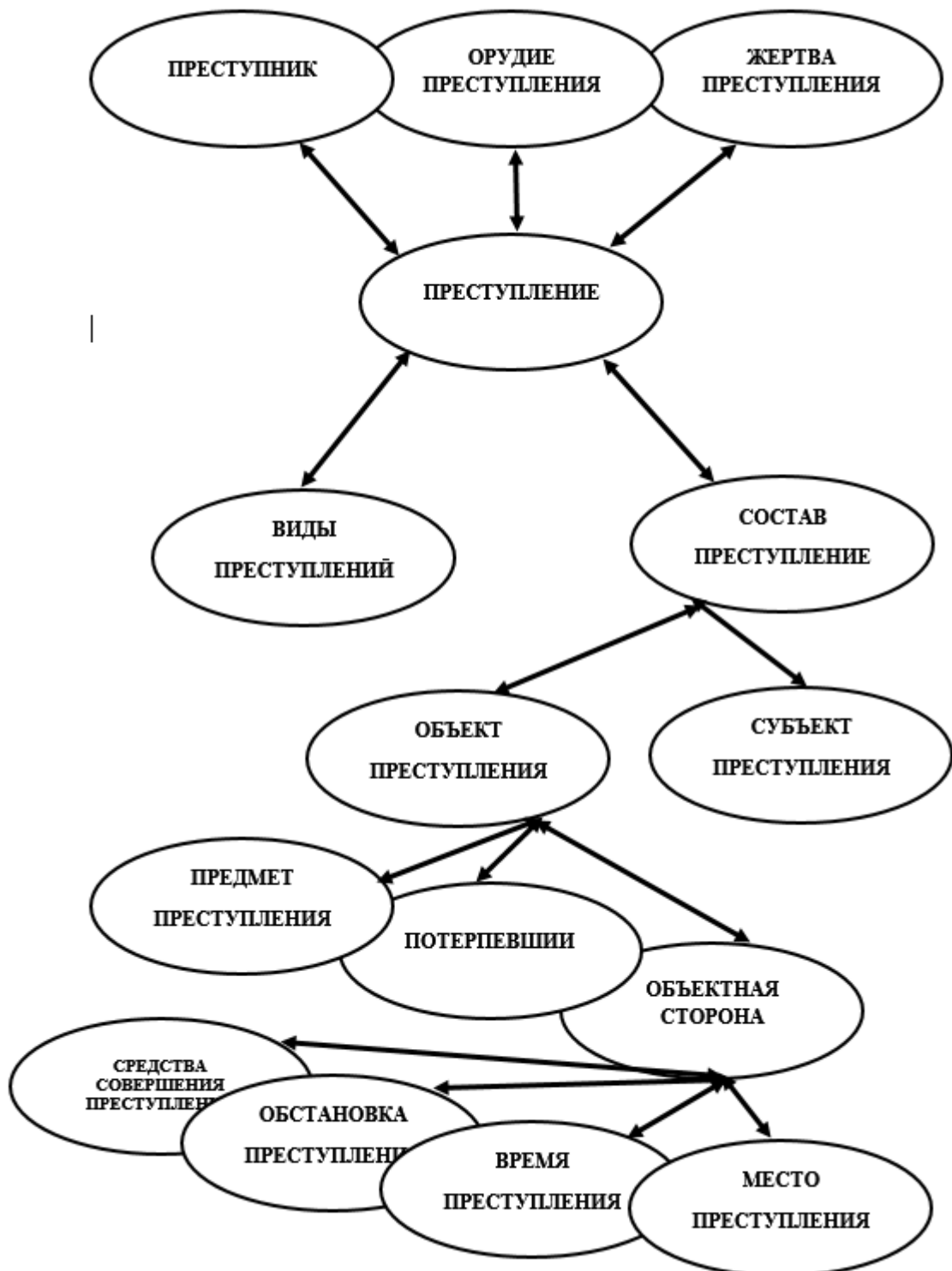
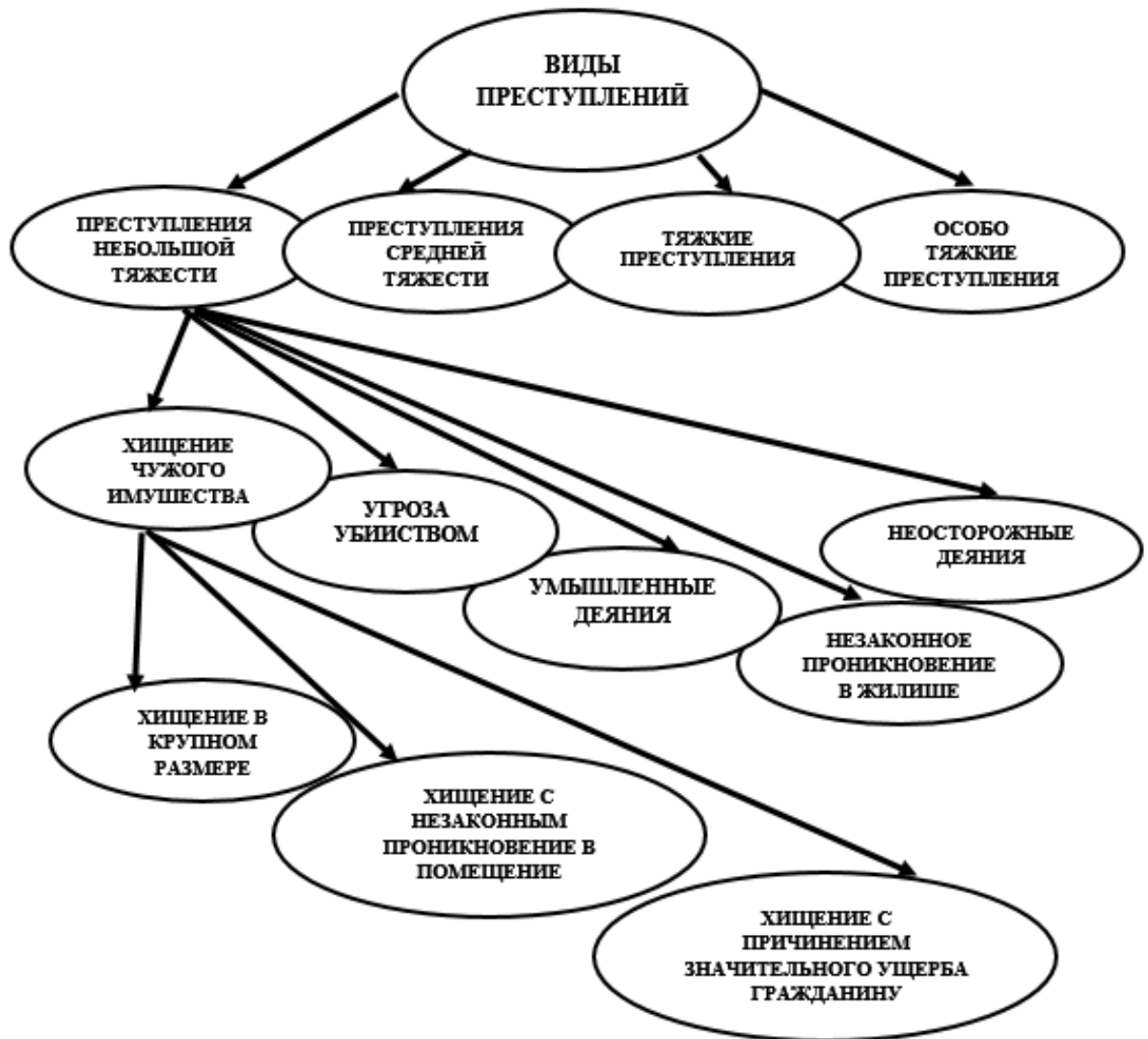


Схема 2. Слот «Виды преступлений»



**Схема 1. Структура концепта
«ОПЕРАТИВНО-СЛЕДСТВЕННАЯ РАБОТА»**

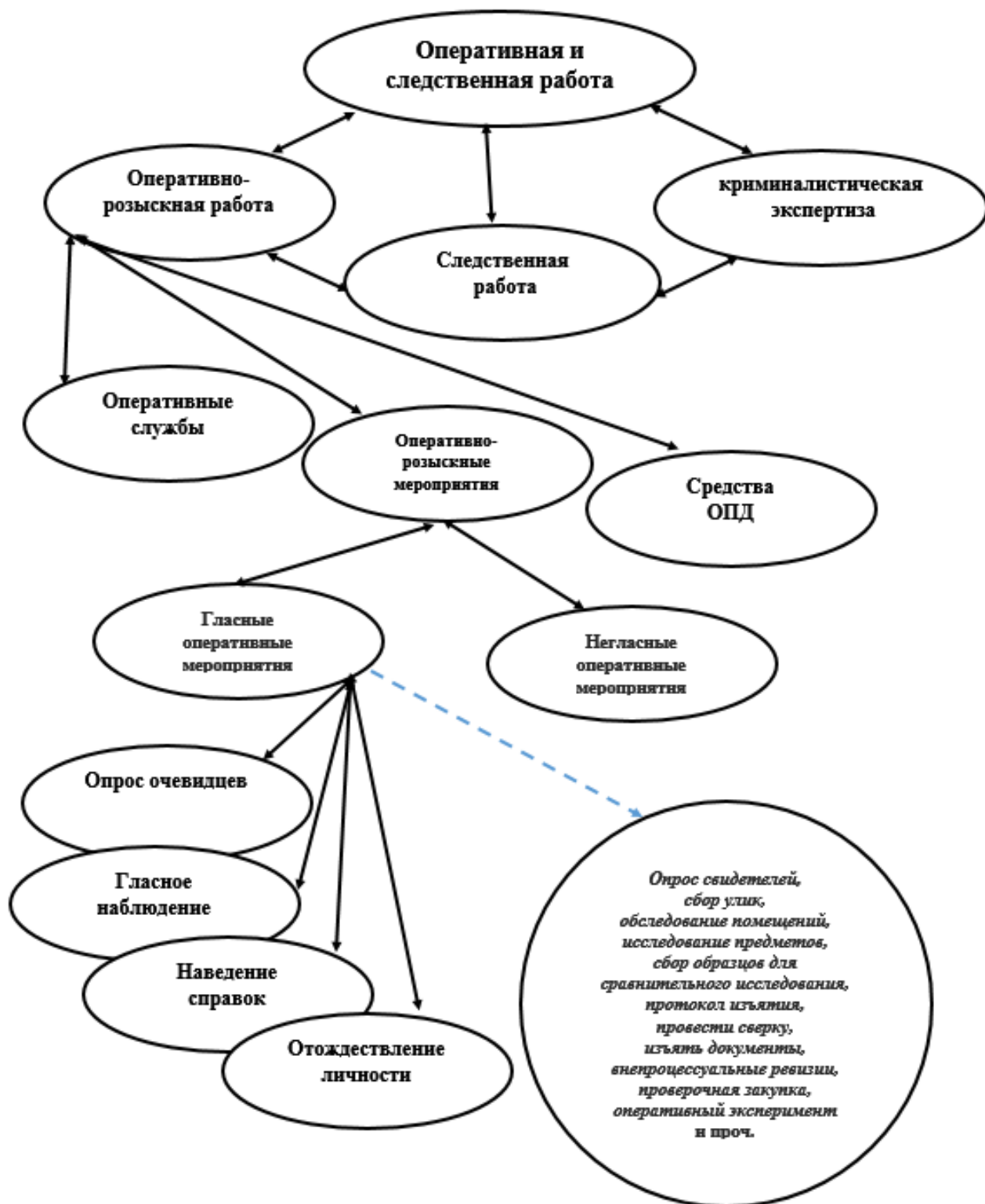


Схема 2. Слот «Оперативно-розыскные мероприятия»

